

WIELKI KONKURS
Sieć Handlowa
STABIL
WYGRAJ
Fiatu COLO Cabrio
SZCZEGÓŁY STR. 3

AUTOALARMY ALARMY DO BUDYNKÓW
BLOKADY SKRZYNI BIEGÓW, ZNAKOWANIE POJAZDÓW, CENTRALNE ZAMKI, GŁOSNIKI, ANTENY, RADIOODTWARZACZE
PROMOCJA
Zakład Autoryzowany AUTO SYSTEM
Kwidzyn - MAREZA ul. Długa 39A
tel. fax. (055) 279-72-82, 0 601-68-40-11
Zapraszamy: pn-pt od 9.00 do 17.00

TELE TAXI KWIDZYN
DO KAŻDEGO ZAMÓWIENIA ZOSTANIE
100% JESZCZE KOMPUTEROWEGO FAX MODEM SEK. V.90 GRATIS
200417
96 61
KURS MIEJSKI LUB NA KARTĘ RABATOWĄ **5** zł
NA TERENIE MIASTA DOJAZD GRATIS PRZY WYJAZDACH ZA MIASTO DO 50% RABATU

AUTORYZOWANY DEALER KOMPUTERÓW PC-BIRD STWORZONY DLA TWOICH POTRZEB
DO KAŻDEGO ZAMÓWIENIA ZOSTANIE
100% JESZCZE KOMPUTEROWEGO FAX MODEM SEK. V.90 GRATIS
200417
SKLEP - Kwidzyn ul. Chopina 24/2 tel. fax (55) 279 73 51
KAWIARENKA INTERNETOWA - Kwidzyn ul. Grudziądzka 23
SKLEP - Iława ul. Sobieskiego 2a/6 tel. /fax (89) 648 36 76
Docieramy wszędzie!!!

P.P.H.U. GAMINEX
OFERUJE
WYNAJEM POMIESZCZEŃ BIUROWYCH I HAL POD DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ
279 46 68, 279 48 45
0603 96 78 40

USŁUGI ASENIZACYJNE
M. T. Janiszek
oferują usługi w zakresie wywozu nieczystości płynnych (szambo).
Zapewniamy niskie ceny, szybko i rzetelną obsługę.
Zapraszamy do współpracy osoby prywatnie i firmy.
Kwidzyn ul. Sportowa 22
tel. (055) 279-49-92

KURIER
Kwidzyński
GAZETA POWIATU KWIDZYŃSKIEGO

UWAGA ZMIANA ADRESU E-MAIL REDAKCJI KURIERA KWIDZYŃSKIEGO AKTUALNY ADRES DO:
kurier.kwidzynski@wpomorskie.pl

GARDEJA, KWIDZYN, PRABUTY, RYJEWO, SADLINKI

Rok X nr 42/537 tel. (055) 279 30 59, 261 17 51, fax 279 40 63 17.10.2001 r. ISSN 1232-0099 INDEKS 324965 cena 1,70 zł (w tym 7% VAT)

KRUCJATA RUSZYŁA

Niezależne dziennikarstwo zbiera swoje pokłosie. Nie wszystkim odpowiada taka linia „Kuriera Kwidzyńskiego”. Przyzwyczajenie do samorzadowych biuletynów informacyjnych zrobiło swoje. Miłe widziane są laurki, inne oceniane są jako przestępstwo przeciwko praworządności.
Każdy polityk powinien przewidzieć skutki swoich działań. Jeśli popępli kolejną gałę, nie można robić niewinnej, dziecięcej minki i przechodzić nad tym do porządku dziennego. Najbliższe otoczenie (czytaj: dwór) nigdy nie jest źródłem obiektywnej informacji. Zbyt często w imię obrony swej pozycji (czytaj: stółków) buduje wirtualną rzeczywistość. O tym rządzący powinni pamiętać.
Niestety, są tacy, którzy nie pamiętają. A w zamian wzywają do krucjaty, albo jak kto woli koalicji antyterrorystycznej.

Marek Sidor

Sprawy żłobka ciągnie dalej CHĘTNY JUŻ JEST

Podezas omawianej na ostatniej sesji rady miejskiej sprawy likwidacji żłobka burmistrz Roman Bera zapewnił, że jeśli tylko znajdzie się osoba, która będzie chciała taką instytucję poprowadzić, zarząd dołoży wszelkich starań, by jej pomóc. Do naszej redakcji zgłosił się chętny, który twierdzi, iż władze miasta nie dopuszczają możliwości dalszego prowadzenia żłobka.

- W ubiegłym tygodniu odbyłem rozmowę z burmistrzem Berą, podczas której przedstawiono mi warunki, jakie muszę spełnić, aby ten żłobek poprowadzić. Po pierwsze muszę mieć zarejestrowaną działalność gospodarczą. Najważniejsze natomiast jest to, że żłobek może poprowadzić tylko Niezależny Zakład Opieki Zdrowotnej, choć podczas sesji nie było o tym mowy - twierdził pan Paweł.



Czy wiceburmistrz Roman Bera dotrzyma danego słowa?

przypadku przejęcia żłobka będą przez dwa miesiące siedziały praktycznie bezczynnie, ponieważ przejęcie żłobka odbędzie się z całym wyposażeniem - powiedział pan Paweł.
Zaskoczeniem dla naszego rozmówcy było zachowanie pana burmistrza, który usiłował być przekonany, że prowadzenie tej działalności się po prostu nie opłaca.
Zdaniem burmistrza Romana Bery taka sytuacja nie miała miejsca.

Podziwiamy to, co powiedziałem podczas ostatniej sesji. Jesteśmy otwarci na propozycje każdej osoby chętnej do dalszego prowa-

Dziennikarz w prokuraturze BURMISTRZ SZUKA PRZESTĘPCY

Lektura wywiadu z radnym Jerzym Sarbickim w numerze 39/534 prawdopodobnie nasunęła burmistrzowi podejrzenie, że redakcja i radny posiadają dowody korupcji w mieście i skrzętnie je ukrywają. Dlatego Urząd Miejski skierował do Prokuratury Rejonowej zawiadomienie o dokonaniu przestępstwa z art. 228 par. 1 kodeksu karnego. 15 października w związku z tą sprawą zaproszono do prokuratury dziennikarkę prowadzącą cykl „10 pytań do...”.

Ciągnął na niej obowiązek osobistego stawiennictwa z egzemplarzem „Kuriera Kwidzyńskiego”, w którym zamieszczony był wywiad. Redaktor Hanna Cieślak pojawiła się w prokuraturze w wyznaczonym terminie i złożyła stosowne wyjaśnienia.

- Wy tłumaczyłam - powiedziała nasza redakcyjna koleżanka - iż prowadzę w „Kurierze Kwidzyńskim” cykl wywiadów, który jest tworzony także przez czytelników. Mieszkańcy powiatu dzwonią, zadają pytania, te zaś są systematyzowane i kierowane do konkretnej osoby.

Dlaczego do pana Sarbickiego? Było wiele telefonów dotyczących niewyjaśnionej do tej pory sprawy budowy mieszkań socjalnych w Dankowie. Po sierpniowej sesji rady również czytelnicy dzwoniли, niektórzy z wręcz pretensjami, dlaczego radnemu Sarbickiemu przewodniczący przerywa wypowiedzi, inni z prośbą, by zwrócić radnemu Jerzemu Sarbickiemu uwagę, iż jego wystąpienia są niezrozumiałe dla telewidzów.

Z treści zadanego przez mnie pytania - dodała Hanna Cieślak - nie wynika absolutnie, że jestem w posiadaniu jakichkolwiek dowodów, które pan burmistrz chciałby uzyskać. Powiedziałam pani prokurator, że burmistrz zamiast absorbować prokuraturę takimi sprawami, mógłby po prostu do mnie zadzwonić i zapytać. Pani prokurator zacytowała stwierdzenie burmistrza, iż podległych kilku kilkadziesiąt osób to ucziwi ludzie i nie ma w urzędzie zjawiska korupcji.

Po pierwszych dokonanych czynnościach sprawdzających nadal trudno określić, czym kierował się pomysłodawca wniosku złożonego w prokuraturze. Sama prokuratura też musi znajdować się w kropce. We wspomnianym wywiadzie radny wyraźnie stwierdził, że gdyby kiedykolwiek uzyskał namacalny dowód korupcji, to takich informacji nie zatrzymywałby dla siebie. O co więc chodzi?

Marek Sidor



15 października, godzina 9.00. Nasza dziennikarka z egzemplarzem Kuriera przed siedzibą Prokuratury Rejonowej w Kwidzynie

Krwawa jatka POBICI W MIESZKANIU

8 października kwidzyńska policja została powiadomiona o pobiciu dwóch mężczyzn i kobiety w mieszkaniu przy ulicy Chopina.

Przybyła na miejsce karetka pogotowia zabrała rannych do szpitala. Jak nas poinformował prokurator Mirosław Andrykowski będący na miejscu wraz z ekipą policyjną, mieszkanie przedstawiało koszmarny widok, wszędzie było pełno krwi. Zabezpieczono wiele śladów. Osoby mieszkające w okolicy potwierdziły, że w lokalu, w którym doszło do zdarzenia, bardzo często odbywały się libacje alkoholowe, jednakże nie z takim, jak ostatnio, skutkiem.
W wyniku przeprowadzonych czynności ustalono i zatrzymano sprawców. Osoby te były już wcześniej notowane i karane za podobne zdarzenia. Postępowanie, które się toczy, wyjaśni wszystkie okoliczności zdarzenia. Na wniosek prokuratury w stosunku do dwóch osób Sąd Rejonowy w Kwidzynie zastosował areszt tymczasowy.

Sprawcom zarzuca się popełnienie przestępstwa rozbój, określonego w par. 280 k.k. Czyn ten zagrożony jest karą pozbawienia wolności od lat 2 do 12.

Anna Bińczak

dzienia żłobka, ale musi być to placówka niepubliczna. W chwili obecnej opracowaliśmy konkurs ofert na użytkowanie pomieszczeń żłobka i w jednym z punktów wyraźnie zaznaczyliśmy, że pierwszeństwo w uzyskaniu tytułu prawnego do pomieszczeń będzie miał podmiot, który zaofiaruje prowadzenie właśnie żłobka niepublicznego - dodał burmistrz Bera.

Na ten temat wypowiedział się również radny Jerzy Sarbicki, który podczas sesji był przeciwny likwidacji żłobka.

- Bardzo się cieszę, że na apel Burmistrza zgłosił się chętny do prowadzenia żłobka. Gdyby chodziło tu o dobro żłobka jako usługi społecznej świadczonej przez miasto, nasz samorząd chętnie by z tej oferty skorzystał. Nie skorzysta. Nie mam tu złudzeń. Nasz samorząd

znajduje się obecnie na etapie likwidacji infrastruktury służącej usługom społecznym świadczonym przez samorząd. Za symboliczne pieniądze sprzedaje się do rękobek pokoleń (np. przychodnie lekarskie). Za jakiś czas nasi następcy będą musieli taką strukturę odbudować. Tak się dzisiaj dzieje w Wielkiej Brytanii, gdzie dwadzieścia kilka lat temu, podobnie jak teraz u nas, wszystkie takie usługi sprywatyzowano, a majątek radośnie rozprezodano - twierdził radny.

Jak zapewnił nas burmistrz Bera, sprawa konkursu na użytkowanie pomieszczeń żłobka trafi pod obrady radnych miejskich już na najbliższej sesji, 25 października. Do sprawy jeszcze powrócimy.

- Str. 2 - Drogi dojazdowe do mostu na Wiśle - Zwioki w bagnie
- Str. 3 - Dziesięć pytań do...
- Str. 4 - Inauguracja roku akademickiego - Dwie nowe szkoły - Dodatki motywacyjne
- Str. 5 - Lista wyróżnionych nauczycieli
- Str. 6 - Kurier Powiatu Kwidzyńskiego
- Str. 7 - Funkcjonowanie służby zdrowia - Vademedum przychodni
- Str. 8 - „Góra czystość...” - „Góra grosza”
- Str. 9 - Foleton - DKF zaprasza
- Str. 10 - Pamięć społeczniczy - Konkurs foto
- Str. 11 - Ogłoszenia drobne - Ogłoszenia duszpasterskie
- Str. 12 - Informator kulturalny
- Str. 13 - Hobby
- Str. 14, 15 i 16 - Sport

REKLAMA

best
Kredyt gotówkowy*
- w 48 godzin
- kredyt do 10.000 zł
- do 5.000 zł bez poręczyciela
Kredyt ratalny
- na zakup towarów i usług
Ubezpieczenia*
- majątkowe, komunikacyjne
* Na życzenie, formalności złatwiamy w domu u Klienta.
Kwidzyn, ul. Tęczowa 1D, tel. 261-17-07

JUŻ TERAZ! Wszystko o nas w Internecie! www.wpomorskie.com.pl
aktualności, ogłoszenia drobne, przetargi od teraz w sieci

Sprawa przygotowań DROGI DOJAZDOWE DO MOSTU

Zasadności i konieczności budowy mostu przez Wisłę nikt nie kwestionuje. Otrzymałymi sygnały, iż sprawa budowy dróg dojazdowych do mostu nie jest należycie przygotowana. Aktualnie trwają wierceńca na prywatnych działkach, a ich właściciele nie są zorientowani, kiedy i w jaki sposób sprawa ta zostanie między nimi a władzami ostatecznie uregulowana. O wyjaśnienia poprosiliśmy wójta gminy Kwidzyn Edmunda Wierzbę.

Most, jak również droga dojazdowa do niego, są usytuowane na terenie gminy Kwidzyn. W imieniu Pomorskiego Zarządu Wojewódzkiego wykonano działania koncepcyjne, jak również przygotowuje się plany szczegółowe dotyczące budowy mostu, a także dróg dojazdowych. Wcześniej plany byłyby dość ogólnikowe, stąd konieczność ponownych, dokładnych opracowań.

Zgodnie z harmonogramem przygotowanym przez Urząd Marszałkowski w Gdańsku, a konkretnie przez Wojewódzki Zarząd Dróg Wojewódzkich, budowa mostu miałyby się rozpocząć w III kwartale 2002 r., a zakończenie budowy samego mostu planuje się na koniec grudnia 2004 roku.

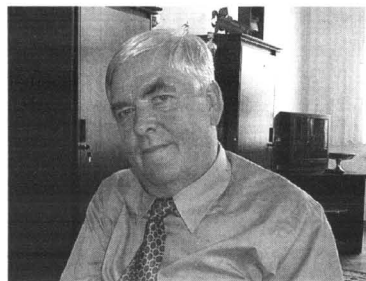
W związku z tym, iż w planie zakładano w pierwszej kolejności budowę mostu i dróg najazdowych w samych Lipiankach, podzielono zmianę zagospodarowania przestrzennego na dwa etapy. Pierwszy etap jest już opracowywany przez Biuro Planistyczne „Dom” w Starogardzie, które wygrało przetarg. Zgodnie z zawartą umową, pierwszy etap planu zagospodarowania przestrzennego powinien być zakończony w końcu stycznia przyszłego roku. Natomiast na plany drogi dojazdowej do mostu, czyli drugi etap, ogłoszono przetarg, który ma być rozstrzygnięty pod koniec października. Termin realizacji drugiego etapu to koniec czerwca przyszłego roku. Pierwotna koncepcja zakładała, że część drogi dojazdowej będzie przebiegała przez miasto. Aktualnie wiadomo, że cała droga dojazdowa obejmie tereny należące do gminy Kwidzyn - za stacją paliw Rafinerii Gdańskiej.

Urząd Gminy poczynił uzgodnienia z rolnikami, przez których działki ma przebiegać droga dojazdowa. Pierwsze spotkanie z właścicielami gruntów - kiedy obowiązywała jeszcze pierwotna koncepcja - odbyło się 2 lipca, natomiast drugie - już nie ze wszystkimi rolnikami, tylko z tymi, przez których działki ma przebiegać droga, miało miejsce 13 sierpnia. Drugie spotkanie było uzupełnieniem i zaproszono na nie tych właścicieli, których działki zostaną wykorzystane pod budowę dróg dojazdowych już po zmianie koncepcji. Na spotkaniu doszło do uzgodnień z właścicielami gruntów, którzy wyrazili zgodę, jednakże z pewnymi zastrzeżeniami dotyczącymi wykupu. Jeśli planowana droga przebiega przez teren funkcjonalny, wówczas trzeba od rolnika wykupić całą działkę. - Właściciele gruntów - zapewnia wójt Wierzbę - bezwzględnie otrzymają pieniądze za wykup gruntów, ale nastąpi to w końcowej fazie opracowania albo po opracowaniu planu zagospodarowania przestrzennego. W większości tych ziem są to gleby II

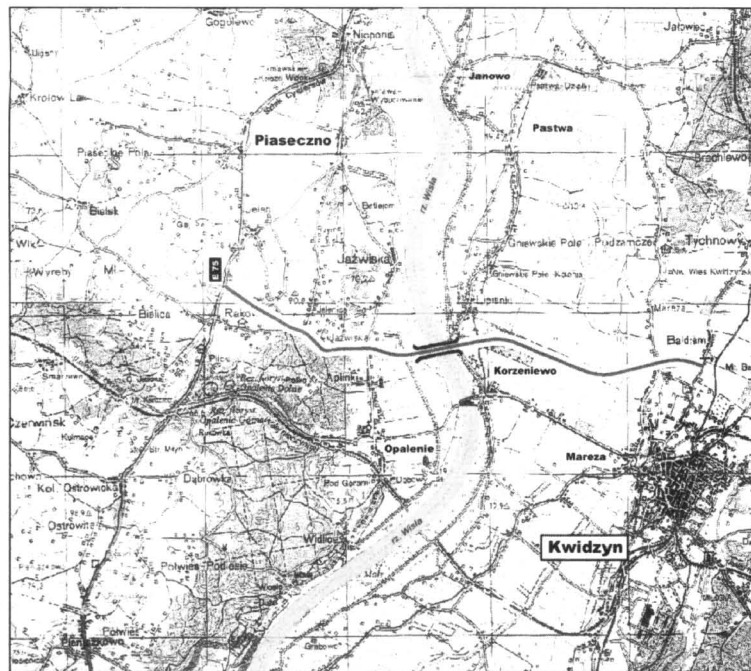
i III klasy i aby zająć te tereny na działalność nierolniczą, musimy mieć zgodę Ministra Rolnictwa. Po otrzymaniu zgody, Urząd Marszałkowski, który jest inwestorem, zacznie dokonywać wykupu ziem pod budowę drogi dojazdowej. Wiem, że właściciele działek interesuje przede wszystkim to, za ile zostaną one sprzedane. W formie przetargu wyłoniony zostanie rzeczoznawca, który zgodnie z przepisami dokona wyliczeń. Dodam tu - mówi dalej wójt - że ceny gruntów ornych przeznaczanych pod budowę są wyższe aniżeli przy normalnej sprzedaży.

Aktualnie na terenie działek trwają wierceńca geologiczne mające na celu kompletne opracowanie dokumentacji. Starostwo Powiatowe na wniosek Wojewódzkiego Zarządu Dróg Publicznych, 28 września br. wydało decyzję zezwalającą na wykonywanie takich prac. Wszyscy właściciele gruntów zostali powiadomieni o wierceńcu gruntów - z zastrzeżeniem jednej działki, której właściciel nie wyraził zgody na prace na jego terenie. Zdanem wójta Edmunda Wierzbę wierceńca geologiczne powinny być w tym roku zakończone. Jeśli podczas aktualnie wykonywanych wierceń zostaną wyrażone szkody, właściciele gruntów otrzymają odszkodowanie. Szkody wynikłe z wykonywanych prac należy zgłaszać do Urzędu Gminy w Kwidzynie.

tekst i zdjęcie
Hanna Cieślak



Wójt gminy Kwidzyn Edmund Wierzbę



Orientacyjna mapa - budowa mostu przez Wisłę wraz z dojazdami

Nowy zakup SZYBCIEJ O ZAGROŻENIACH

Urząd Miejski zakupił Video-Inserter, urządzenie umożliwiającej jednoczesną emisję komunikatów alarmowych na wielu programach. Komunikaty informujące o zagrożeniu pojawiać się będą na kanałach kwidzyńskich telewizji kablowej i zdaniem Grażyny Krzysztofak ma na celu szybsze informowanie mieszkańców o wszelkich nagłych zdarzeniach czy niebezpieczeństwach. Tą samą drogą wszelkie komunikaty będą odwoływane. Na przespieszenie decyzji o zakupie tego urządzenia miała sprawa skażenia wody z 19 września br.

AB

Makabryczne odkrycie ZWŁOKI W BAGNIE

8 października w okolicach Prabut, w bagnie, znaleziono zwłoki mężczyzny, który zaginął prawdopodobnie w sierpniu br.

Ze względu na znaczne zmiany posmiertne identyfikacja denata była bardzo utrudniona.

- Rozpoznanie dokonano na podstawie przedmiotów, jednak całkowitą pewność co do tożsamości będziemy mieli po przeprowadzeniu badań. Zabezpieczyliśmy fragmenty tkanki i przeprowadzone zostaną badania DNA - stwierdził prokurator Mirosław Andrykowski.

HC

Z NOTATNIKA DETEKTYWA

Złodziej schwytany
8 października w Kwidzynie przy ulicy Chopina, o godz. 22.30 funkcjonariusze z KPP Kwidzyn podczas patrolu ulicy Grudziądzkiej zauważyli wyskakującego z okna mieszkanca nieznanego mężczyzny, którego zatrzymali po bieżącym podjęciu. 27-letni mieszkaniec powiatu kwidzyńskiego został zatrzymany jako podejrzany o włamanie do mieszkania, skąd skradziono sprzęt RTV. Mienie odzyskano, a wobec zatrzymanego w dniu 11.10. sąd zastosował areszt tymczasowy na 2 miesiące.

Węgi nie chciał
8 października w Kwidzynie przy ulicy Malborskiej nieznan sprawca włamał się do budynku gospodarczego, w którym znajdował się tylko węgiel. Straty 10 zł.

Narzędzia z barakowozu
8 października w Kwidzynie przy ulicy Granicznej nieznan sprawca przy pomocy dopasowanego klucza otworzył drzwi barakowozu, a następnie dokonał kradzieży szlifierki kątovej, spawarki, motowiertarki o łącznej wartości ok. 5500 zł.

Pod gazem w Iveco
8 października w Kwidzynie przy ulicy Hallera funkcjonariusze zatrzymali do kontroli samochód Iveco, którym kierował 35-letni mieszkaniec powiatu kwidzyńskiego. Kierowca był nietrzeźwy, miał 0,69 promila alkoholu.

Ukradł części
10 października w Kwidzynie przy ulicy Toruńskiej włamaniu i kradzieży z bazy transportowej używanych części samochodowych. Straty 496 zł.

Pjany na bramie
10 października w Kwidzynie przy ulicy Lotniczej funkcjonariusze ochrony IP podczas kontroli ujawnili nietrzeźwego kierującego samochodem marki Star, mieszkańca Tczewa. Miał 0,91 promila alkoholu.

Pobili i okradli
11 października w Kwidzynie przy ulicy Konopnickiej dwaj nietrzeźwi mężczyźni w wieku 24 i 22 lata, mieszkańcy powiatu kwidzyńskiego, poprzez pobicie doprowadzili do stanu bezbronności mężczyznę, a następnie zabrali mu pieniądze i zegarek. Decyzją sądu sprawcy zostali aresztowani na 2 miesiące.

Kolo i akumulator z bagażnika
11 października w Kwi-

dzynie przy ulicy Kościuszki nieznan sprawca po otwarciu zamka w drzwiach fiata 126p włamał się do bagażnika i ukradł koło zapasowe i akumulator. Straty 260 zł.

Okradli sklepy
11 października w Wandowie (gmina Gardeja) nieznan sprawca po wybitciu szyby wystawowej i wycięciu kraty zabezpieczającej wszedł do środka sklepu, z którego ukradł artykuły spożywczo-monopolowe. Straty wynoszą 4 tys. zł na szkodę GS SCh w Gardei.

11 października w Prabutach przy ulicy Jagielly nieznan sprawca dokonał włamania do sklepu spożywczego poprzez zerwanie klódek zabezpieczających kratę, a następnie dokonał kradzieży wyrobów tytoniowych, alkoholu i kart telefonicznych. Straty wynoszą 11 tys. 261 zł.

Pijany w ciągniku
11 października w Prabutach przy ulicy Wojska Polskiego funkcjonariusze z komisariatu w Prabutach zatrzymali 47-letniego mieszkańca powiatu kwidzyńskiego, który kierował ciągnikiem rolniczym w stanie nietrzeźwym. Miał 0,83 mg/l alkoholu.

Wiadli i odjechali
11 października w Kwidzynie przy ulicy Staszica nieznan sprawca dokonał kradzieży roweru górskiego. Rower stał niezabezpieczony na chodniku. Strata 900 zł.

Nietrzeźwy na simsonie
11 października w Kwidzynie przy ulicy Kamiennej funkcjonariusze z KPP Kwidzyn zatrzymali nietrzeźwego 20-letniego mężczyznę, który kierował motowieratem marki Simson. Miał 1,99 promila.

Rower z Miłosnej
12 października w Miłosnej nieznan sprawca dokonał kradzieży roweru górskiego wartości 300 zł.

Gotówka z torby
12 października w Kwidzynie przy ulicy Konopnickiej nieznan sprawca, wykorzystując nieuwagę kobiety, wyjął z torbki pieniądze w kwocie 800 zł.

Kradzież golfu
12 października w Prabutach przy ulicy Jagoty nieznan sprawca z niestrzeżonego parkingu dokonał kradzieży samochodu marki Volkswagen Golf, nr rej. GKB 324A. Straty 24 tys. zł.

Maluchem w drzewo
12 października na drodze K-55 (Kwidzyn - Sztum) kierujący samochodem fiat 126p 25-letni mieszkaniec

powiatu malborskiego na luku drogi zjechał na prawe pobocze i uderzył w drzewo. Kierowca doznał obrażeń ciała i został przewieziony do szpitala.

Pijani w maluchach
12 października w Kwidzynie przy ulicy Jagielly 30-letni mężczyzna prowadził samochód będąc pod wpływem alkoholu. Miał 0,53 mg/l alkoholu.

12 października w Kwidzynie przy ulicy Korczaka funkcjonariusze zatrzymali nietrzeźwego kierującego samochodem marki Fiat 126p - 1,26 promila alkoholu.

13 października w Kwidzynie przy ulicy Malborskiej zatrzymano nietrzeźwą kierującą samochodem fiat 126p. Kobieta miała 1,28 promila alkoholu.

Nietrzeźwy w opolu
13 października w Kwidzynie przy ulicy Malborskiej funkcjonariusze zatrzymali do kontroli nietrzeźwego kierującego samochodem marki Opel Ascona. Mieszkaniec województwa kujawsko-pomorskiego miał 1,26 promila alkoholu.

Kolumna z malucha
13 października w Kwidzynie przy ulicy Korczaka nieznan sprawca po uprzednim otwarciu drzwi od samochodu fiat 126p, wszedł do środka i ukradł kolumnę głośnikową. Straty wynoszą 900 zł.

Włamanie do samochodu
13 października w Kwidzynie przy ulicy Korczaka nieznan sprawca po uprzednim otwarciu drzwi nieustalonym narzędziem, dostał się do samochodu marki Volkswagen Transporter, skąd dokonał kradzieży kaset magnetofonowych i dokumentów przewozowych. Straty wynoszą 110 zł.

Fryzjer okradziony
13 października w Kwidzynie przy ulicy Batalionów Chłopskich nieznan sprawca po uprzednim włamaniu otworu w drzwiach wejściowych i włamywaniu zamka w drugich drzwiach wszedł do środka zakładu, skąd zabrał nożyczki, maszynki do strzyżenia włosów i kolumnę głośnikową. Straty wynoszą 1950 zł.

Świńscy złodzieje
14 października w Otłoku (gmina Gardeja) nieznan sprawca poprzez wyrwanie bocznych drzwi chlewni dokonał kradzieży 4 świńskich ważyków po 30 kg. Straty wynoszą około 700 zł.

HC

STRAŻ POŻARNA INFORMUJE

W dniach 8-14 października 2001 r. na terenie powiatu kwidzyńskiego odnotowano 7 zdarzeń, w tym 4 pożary, 1 miejscowe zagrożenie oraz 2 alarmy fałszywe. Łączna wartość poniesionych strat wyniosła ok. 31 tys. złotych.

8 października br. zastęp z JRG Kwidzyn oraz 3 zastępy OSP z terenu gminy Ryjewo brały udział w gaszeniu pożaru słomy w miejscowości Watkowice Małe (gm. Ryjewo). W wyniku zdarzenia spaleni uległa sterta słomy w całości ok. 1500 balotów. Przyczyną przyczyną pożaru było podpalenie. Straty wyniosły ok. 10 tys. złotych.

11 października br. dwa zastępy z OSP Gardeja brały udział w gaszeniu pożaru szopy gospodarczej w swojej miejscowości. W wyniku zdarzenia spaleni w całości uległa drewniana szopa pokryta blachą. Przyczyną pożaru nie ustalono. Straty wyniosły ok. 1 tys. złotych.

W dniu 12 października zastęp z JRG Kwidzyn oraz OSP Ryjewo brały udział w usuwaniu skutków miejscowego zagrożenia, do którego doszło w miejscowości Ryjewo. Samochód osobowy fiat 126p po dachowaniu wpadł do rowu. Poszkodowanego w wyniku wypadku kierowcę przewieziono do szpitala w Kwidzynie. Przyczyną przyczyną zdarzenia było niedostosowanie prędkości jazdy do warunków panujących na jezdni. Straty wyniosły ok. 2 tys. złotych.

Krystyna Mancewicz

U S C

Urodzeni: dziewczęta - 6 chłopcy - 12
Zgony

Śluby - 5

Wacaw Skrodzki
Jadwiga Osuch

Anna Urbanowicz
Franciszek Kendziorcki

10 PYTAŃ DO ...

długoletniego dyrektora Liceum Ogólnokształcącego w Kwidzynie, wiceprzewodniczącego Rady Miejskiej - JÓZEFA LUKASIAKA

Wśród radnych, w czasie dotychczasowej działalności samorządowej, spotkał Pan zapewne swych byłych uczniów lub wychowanków. Jak Pan ocenia - przez pryzmat lat - którzy z nich jest najbardziej aktywni? Czy w szkole ta osoba też się wyróżniała?

- Jestem radnym już drugą kadencję. Muszę powiedzieć, że czasami znajomość niektórych radnych jako byłych absolwentów ciąży na mnie, bo często patrzę na nich przez obraz pobytu w szkole. Większość z nich pamiętam, jednak stwierdzam, że najbardziej pozytywnie z okresu nauki w szkole w mojej pamięci zapisał się obecny starosta Leszek Czarnobaj. Wprawdzie w poprzedniej kadencji

byłem w opozycji i często nasze poglądy były rozbieżne, mieliśmy różne zdania, dochodziło nawet do ich ostrej wymiany z trybuny miejskiej, ale to nie znaczy, żebym mógł źle powiedzieć o panu Czarnobaju z okresu pobierania nauki w szkole. Zawsze go miłe i serdecznie wspominam. Pamiętam go ze szkoły i tak teraz go widzę i jako ucznia, absolwenta i człowieka bardzo aktywnego, którym się może każdy nauczyciel, każdy dyrektor pochwalić.

Był Pan w sztabie wyborczym kandydata na posła pana Mirosława Górskiego, który zdobył w Kwidzynie ponad 300 głosów. Jak Pan oceniał ten wynik?

- Tak, pan Górski otrzymał mało głosów - ogółem

ponad 700 i my na taki wynik w skali województwa liczyliśmy. Jednak z przyczyną zauważam, że pan Górski otrzymał mało głosów od mieszkańców Kwidzyna. Zbyt mało i to mnie rozczarowuje. Przecież pan Górski to historia kwidzyńskiej służby zdrowia - zapewne pacjentów miał więcej niż otrzymał głosów. Osobiście uważam, że to człowiek, który zrobił wiele dla restrukturyzacji służby zdrowia w Kwidzynie. Uważam, że nasz wybór - to jest AWSP - kandydata na posła, pana Mirosława Górskiego, był właściwy i myślę, że stało się to początkiem jego kampanii wyborczej do przyszłorocznych wyborów samorządowych.

Kto - Pańskim zdaniem - jest liderem kwidzyńskiej prawicy?

- Niekwestionowanym - od początku jej tworzenia, powstania i istnienia - jest pan Zbigniew Koban. Jakkolwiek ostatnie zawirowania na szczeblach centralnych w AWS-ie doprowadziły do tego, że Marian Krzaklewski po nieudannym starcie w wyborach prezydenckich wycofał Solidarność z AWS-u i Zbyszek Koban też ciągle daje nam wyrazienie do zrozumienia, że on był, jest i chce pozostać związkiem, to my go jednak uważamy za lidera kwidzyńskiej prawicy.

Czy grupy zawodowe, niezależnie od samorządu, jak nauczyciele lub lekarze, powinny być Pańskim zdaniem reprezentowane w Radzie?

- Myślę, że w pracach

Rady grupy zawodowe nie powinny odgrywać pierwszorzędnej roli, bo to w pewnych wypadkach nie pomaga, a nawet przeszkadza. Jeżeli w Komisji Oświaty jest większość nauczycieli, to nie jest dobrze. Jeżeli w Komisji Zdrowia jest więk-

szym jako nauczyciel przysposobienia wojskowego i matematyki. W 1956 roku partia odgrażała, że złożyłem deklarację na kandydata, gdy byłem w wojsku. Poproszono mnie na rozmowę i zaproponowano ponowne złożenie deklaracji

czuć ofiarą stanu wojennego, a o moim zwolnieniu zacytowanego już w Kwidzynie. Akurat w tym czasie, z końcem roku szkolnego, którym w czerwcu 1982, miało trzydziści lat mojej i żony pracy w oświacie. Po stanowiliśmy wytrwać i przejść na emeryturę. Wtedy napisałem rezygnację i oddałem legitymację partyną. Obraziliśmy się na władzę i wyjechaliśmy do Stanów Zjednoczonych, do rodziny. Wróciłem stamtąd po roku. Przez następne pięć lat pracowałem w ILOK-u jako instruktor teorii i jazdy. Z chwilą odwiezienia "Solidarności", zapisałem się ponownie, zaliczono mi cały okres przynależności, od 1980 roku. Po latach złożyłem wniosek do IPN i jestem w posiadaniu odpisu posiedzenia z dnia 18 grudnia 1981 roku, na którym zapadła decyzja o odwołaniu mnie ze stanowiska dyrektora. Są tam wymienieni wszyscy moi ówczesni tzn. sąsiadowie i prokurator. Chciałbym w dwudziestolecie odwołania mnie, w grudniu tego roku, prosić którąś redakcję, aby przyjął ten materiał i opublikowała. Trzaskę mi przykro, że znajdzie się tam kilku kwidzyńskich. Niektórzy z nich to moi wychowankowie.

foto. Hanna Cieślak



Józef Lukasiak

szkość lekarzy, to też nie jest dobrze dlatego, że radni z tych grup zawodowych patrzą że zbyt daleko posunięta znajomość swego i kolegów zawodu i to właśnie przeszkadza, a nie pomaga w zajmowaniu stanowiska w konkretnych sprawach - wprawdzie dotyczących oświaty, ale w szerokim tego słowa znaczeniu dotyczących wszystkich mieszkańców i ich dzieci - to samo w zakresie służby zdrowia. Moim zdaniem, reprezentacja tych grup zawodowych w samorządzie powinna być niewielka. Profesjonalizm jest czasami niezbędny w podejmowaniu takich czy innych decyzji, ale nie może to być przytaczająca większość.

Mniej życzliwi ludzie co jakiś czas wytykają Panu przeszłość partyną. Jak to było naprawdę?

- To długa historia, ale postaram się w miarę krótko, aczkolwiek dokładnie ją opowiedzieć. Jako absolwent szkoły podstawowej trafiłem w 1946 roku do Liceum Pedagogicznego w Tczewie. Była to wspaniała szkoła o tradycjach harcersstwa przedwojennego. Po roku przenieśliśmy się do Łęborku, głównie z uwagi na możliwość uzyskania stypendium. Okazało się, że tam prowadzono szkołę kadrową, partyną. Każdy uczeń musiał należeć do Związku Walki Młodych. Jako ostatni, razem z moim kolegą, wstąpiliśmy do ZWM. Byłem pod silną presją wstąpienia do partii, ponieważ oczekiwano, że wszyscy absolwenci tej szkoły powinni być partyną. Pochodzę z rodziny o tradycjach i przekonaniach centroprawicowych. Odmówiłem wstąpienia do PZPR. W tej szkole, jako uczeń pochodzący z ubogiej rodziny, pobierałem wysokie stypendium. Po szkole otrzymałem nakaz pracy. Los rzucił mnie na ziemię sztumską, gdzie zostałem kierownikiem trzyklasowej szkoły w Tywezech. Inspektor szkolny Jan Dering w 1952 roku zaproponował mi przejście do Wydziału Oświaty w Sztumie. Pracowałem tam na stanowisku podinspektora. Niedługo potem władze wojskowe powołały mnie do odbycia czynnej służby wojskowej. W wojsku ponownie zaproponowano mi wstąpienie do partii. Po wielu rozmowach uległem i podpisałem deklarację na kandydata. W Jeleniej Górze przeszedłem trzymiesięczne szkolenie nauczycieli do nauczania przysposobienia wojskowego. Po służbie - w 1954 roku - moja żona, która jest także nauczycielką i pochodzi z Kwidzyna, chciała tu wrócić. Przyjechaliśmy do Kwidzyna, gdzie dostałem pracę w liceum ogólnokształcącym jako nauczyciel przy-

szkoł. Uczyniłem to. Do 1961 roku byłem nauczycielem, a w międzyczasie skończyłem wyższe studia magisterskie z zakresu matematyki i fizyki na uniwersytecie w Łodzi. W 1962 roku władze oświatowe i partynę zaproponowały mi stanowisko dyrektora liceum. Wyraziłem zgodę na rok, po czym złożyłem rezygnację motywując to tym, iż jest to dla mnie za trudne, gdyż przyszło mi kierować placówką, w której była kadra starsza ode mnie o całe pokolenie. Jednak za namową grona pedagogicznego pozostałem na stanowisku dyrektora. Aż nadszedł rok 1980, zmiany, a ja z rozmysłem, po dużych rozważaniach stwierdziłem, że jest szansa, żeby w Polsce zmieniły się ustroje i po dłuższym namyśle wstąpiłem do Solidarności. Byłem członkiem partii, zrezygnowałem zaś z członkostwa w ZNP po wstąpieniu do Solidarności. Podobal mi się ten 10-milionowy ruch Solidarności, moje przekonania były i są centroprawicowe, o czym mówiłem wcześniej, a ponadto zawsze byłem, jestem i będę katolikiem. Chodziłem do kościoła, co prawda rzadko, wziąłem ślub kościelny, ochrzciłem nasze dzieci. Zapytano mnie parę razy, że do partii zwracam uwagę, że sprawy ideologiczne, jeśli chodzi o moją osobę, ich trochę niepokoją. Jako dyrektor nigdy nie byłem przeciwny wyborom młodzieży do wstąpienia do PZPR lub do seminarium duchownego. Władza miejscowa zaczęła pisać na mnie do kuratorium donosy, że w liceum zawiązałem Solidarność, że udostępniam szkołę na zebrania Solidarności, nie tylko szkolnej, ale i miejskiej. Zarzucano mi również, że ewangelizuję postawą zachęcałem wszystkich do wstąpienia do Solidarności. W okresie stanu wojennego nie mogłem pełnić funkcji dyrektora. 18 grudnia 1981 roku wezwano mnie do Komitetu Miejskiego PZPR i zarzucano, że moja postawa, stwarzająca warunki do działania Solidarności w szkole, a także moje członkostwo w tej organizacji stanowczo nie pozwalają na pełnienie funkcji dyrektora i 24 grudnia w prasie ukazała się notatka, że siedem osób, w tym i mnie, wojewoda odwołuje z zajmowanych stanowisk. Byłem jedynym dyrektorem szkoły średniej w województwie elbląskim, który został odwołany ze swego stanowiska za wstąpienie do Solidarności. O dziwo, innych równocześnie wyrzucono z partii, mnie pozostawiono. Zobowiązano mnie równocześnie do oddania wszelkiej dokumentacji dotyczącej Solidarności. Odwołałem się od decyzji wojewody. Płk Urliński powiedział wtedy do mnie, że mogę się

Jakie wartości starał się Pan wpoić swoim wychowankom w szkole?

- Dla mnie najważniejszą sprawą zawsze była praca, czyli nauka, ład, porządek, dyscyplina. Nie tylko w stosunku do uczniów. Byłem wymagający również w stosunku do nauczycieli. Nigdy nie wpływałem na światopogląd ani moich wychowanków, ani grona pedagogicznego.

Po ciężkiej chorobie zdecydował się pan kandydować na radnego. Czy to nie zbyt wielki wysiłek, czy właściwie wykonuje Pan funkcję radnego?

- Po wylewie, pobycie w szpitalu i długotrwałej rehabilitacji, byłem pod stałą opieką mego lekarza. Któregoś dnia odwiedził mnie Zbyszek Koban i zaproponował kandydowanie w wyborach samorządowych. Skonsultowałem to z moim lekarzem, który stwierdził, że za działalność nie powinna mi zaszkodzić, jednakże to, co zamierzam zrobić, muszę robić umiarkowanie, bez przeciążenia. Czulem potrzebę działania, chciałem być nadal aktywnym człowiekiem i zdecydowałem, że wystartuję w wyborach samorządowych. Jak widać, moi wyborcy zaufali mi, a ja staram się reprezentować ich interesy jako radny.

Jaka, Pańskim zdaniem, winna być niezależna prasa lokalna?

- Wydaje mi się, że powinna być niezależna w pełnym tego słowa znaczeniu. Bez żadnych przynależności, apolityczna, służąca całemu społeczeństwu, a także wszystkim organizacjom społecznym i politycznym.

Gdyby były bezpośrednie wybory na burmistrza, czy jest Pan w stanie w tej chwili podać swego kandydata? Bez uzasadnienia.

- Są trzy osoby, którym bez wahania powierzyłbym piastownictwo tej funkcji. Zbigniew Koban, Mirosław Górski i Pani szef. (Marek Sidor - przyp. HC).

Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiała: Hanna Cieślak

wiadwiad autoryzowany

R E K L A M A

200423

Sieć Handlowa STABIL

WIELKI KONKURS WIELKA PROMOCJA WYGRAJ !!

Nagrody za kolejne miesiące:

- Pralka
- Telewizor
- Kuchenka mikrofalowa
- Radionagłośnon
- Odkurzacz
- Wałkman

Sukces

Avans

Losowanie nagrody odbędzie się 13.10.2001. w Olsztynie na festynie przy ul. Sikorskiego 2b (parking przed Realem) w godz. 13.00 - 15.00.

Regulamin konkursu dostępny w sieci sklepów AVANS i SUKCES

Fiat COLO Cabrio

Każdy kto w dniach od 3 sierpnia do 12 października 2001 r. kupi za gotówkę lub na raty w systemie ratalnym AIG dowolny produkt firmy: AEG, AMICA, BOSH, ELECTROLUX, GRUNDIG, PHILIPS, SHARP lub ZANUSSI w sieci sklepów AVANS i SUKCES oraz prawidłowo wypełni kupon weźmie udział w losowaniu nagrody głównej Fiat COLO Cabrio

Promocja Whirlpool

WHIRLPOOL - promocja od 17 września 2001

Kup trzy urządzenia firmy Whirlpool do zabudowy, a otrzymasz wyciąg kuchenny lub kuchienkę mikrofalową tylko **za 1 zł**

Produkty linii Classic i 3D: piekarnik + płyta grzewcza + produkt dowolny* = wyciąg kuchenny

Produkty linii Premium: piekarnik + płyta grzewcza + produkt dowolny** = kuchienka mikrofalowa lub wyciąg kuchenny

O szczegóły pytaj sprzedawców.

Promocja trwa od 17 września do 31 grudnia 2001

*Płyta grzewcza i piekarnik - wyciąg kuchenny - wariant "Płyta grzewcza i piekarnik - kuchienka mikrofalowa" - wariant "Płyta grzewcza i piekarnik - wyciąg kuchenny"

Whirlpool

PROMOCJA

Wyciąg kuchenny lub kuchienka mikrofalowa

za 1 zł

O szczegóły pytaj sprzedawców.

Sieć Handlowa Kwidzyn ul. Sztumska 14
STABIL tel. 261-24-24

Inauguracja roku akademickiego WYŻSZA SZKOŁA ZARZĄDZANIA

W piątek w teatrze miejskim odbyła się inauguracja roku akademickiego. Wyższa Szkoła Zarządzania funkcjonuje w naszym mieście już trzeci rok. Na przełomie października i listopada szkoła przeniesie się z II Liceum Ogólnokształcącego do pomieszczeń Centrum Komputerowo-Językowego.



Studentka pierwszego roku Marcelina Cemka odbiera indeks z rąk rektora WSZ

Na inauguracji roku akademickiego obecni byli przedstawiciele władz samorządowych, kościoła, wyższej uczelni z Gdanską oraz kwidzyńskiego biznesu.

W siedzibie CKJ mieścić się będzie dziekanat i rektorat, a także odbywać się będzie duża część zajęć dydaktycznych. Studenci bardzo ciepło i serdecznie wypowiadają się o tej zmianie, cieszą się, że przenoszą się do budynku, który bardziej kojarzy im się z wyższą szkołą niż z liceum ogólnokształcącym. Za co dziękują władzom miasta i powiatu - powiedziała Krystyna Strzala, rektor WSZ. Obserwujemy, iż wśród naszych studentów zaczęło powstawać coś w rodzaju środowiska studenckiego, polega to między innymi na samokształceniu i pomocy studentów we wzajemnym przygotowaniu do egzaminów. Na początku grudnia studenci szkoły zamierzają zorganizować otwarte, czyli uroczyste przyjęcie studentów roku pierwszego.

Rektor szkoły przedstawiła również starania władz miasta na celu podniesienie atrakcyjności uczelni.

Szkola kształci w dwóch kierunkach: „Zarządzanie przedsiębiorstwem i finansami” oraz „Zarządzanie organizacjami”. Od tego roku akademickiego studenci mają możliwość podniesienia swoich kwalifikacji w takich specjalnościach jak: „Zarządzanie oświatą” i „Przedsiębiorczość dla nauczycieli”.

W planach jest również uruchomienie kierunku „Zdrowie publiczne”, na którym będą się kształcić pielęgniarzy, fizjoterapeuci i pracownicy socjalni.

Wyższa Szkoła Zarządzania daje również możliwość podniesienia kwalifikacji nauczycielom. Mają oni możliwość podniesienia swoich kwalifikacji w takich specjalnościach jak: „Zarządzanie oświatą” i „Przedsiębiorczość dla nauczycieli”.

Na mocy porozumienia, jakie szkoła zawarła z władzami miasta i powiatu, dla najzdolniejszych uczniów fundowane będą cztery stypendia. Dodatkowo uczelnia ufundowała również dwa miejsca.

Jak się dowiedzieliśmy, z możliwości bezpłatnej nauki

skorzystało w tym roku tylko dwóch studentów. Władze uczelni w dalszym ciągu dysponują czterema miejscami i czekają na chętnych.

Jak zapewniła pani rektor, utworzono zaczątek dużej biblioteki.

Zbiory szkoły zostały przeniesione do medioteki w CKJ, a liczą one po dwóch latach tysiąc woluminów. Nie jest to jeszcze bardzo dużo, ale możemy powiedzieć, iż przynajmniej tempo roczne to piąsetkę książek. Książki będą udostępniane przede wszystkim studentom naszej szkoły, ale również wszystkim mieszkańcom Kwidzyna i okolic - dodała Krystyna Strzala.

Podczas inauguracji głos zabrał także przedstawiciel władz samorządowych i starosta drugiego roku studiów dziennych.

Witam szczególnie gorąco studentów pierwszego roku, którzy za chwilę złożą ślubowanie studenckie i rozpoczną studia w naszej uczelni. Pobyt tu umożliwi wam zdobycie wiedzy od wykwalifikowanej kadry akademickiej, którą będzie mogli wykorzystywać w pracy zawodowej, dając świadectwo wysokim wymaganiom stawianym studentom naszej uczelni. W tym miejscu należy zaakcentować, że zarówno władze miasta, powiatu i uczelni starają się w miarę możliwości pomóc materialnie studentom, choćby poprzez przyznawanie stypendiów socjalnych i za wyniki w nauce - powiedziała Monika Kuczyńska.

Studia odbywają się w systemie dziennym i zaocznym, trwają trzy lata. Po ich ukończeniu student otrzymuje tytuł licencjata.

Studenti nie pracujący muszą odbywać praktyki zawodowe. Ponad pięćdziesięciu uczniów szkoły odbywało praktyki w kwidzyńskich przedsiębiorstwach.

Po uroczystym ślubowaniu studentów pierwszego roku i wręczeniu indeksów z wykładem wystąpił prof. dr hab. Dariusz Filar. Inaugurację zakończył występ chóru „Harfa”.

tekst i zdjęcia
Anna Bińczak



Inaugurację roku akademickiego uświetlił koncert chóru „Harfa”

fol. Justyna Szacht



Uczniowie chętnie pomagają przy remoncie.

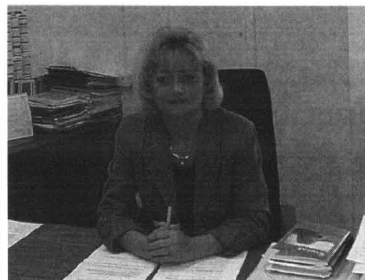
rzeźnie toru do boce, zeskoku do skoku w dal oraz rzutni.

Dyrekcja szkoły pragnie podziękować dyrektorowi Zakładu Usług Wielobranżowych w Prabutach Krzysztofowi Strzelczykowi, prezesowi Spółdzielni Kółek Rolniczych w Gdankowie Jackowi Kresiańskiemu, prezesowi Usług Ogólnobudowlanych „Dombud” Bogdanowi Mielczarkowi jak również Włodzimierzowi Krupie i staroście Leszkowi Czarnobajowi za udzieloną pomoc finansową.

JSZ

Radni powiatu przegłosowali DWIE NOWE SZKOŁY

Radni powiatu jednogłośnie zadecydowali o powstaniu w mieście dwóch nowych szkół, które kształcić będą techników-elektroników: Technikum Elektryczno-Elektronicznego i Szkoły Policealnej dla Dorosłych. Pierwsza z nich rozpoczyna naukę 1 września, druga uczyń to 1 lutego 2002. Obie szkoły funkcjonują przy Zespole Szkół Agrotechnicznych.



Dyrektor wydziału edukacji Urszula Marchlik

Zdaniem dyrektora wydziału edukacji starostwa powiatowego Urszuli Marchlik utworzenie dwóch nowych typów szkół było odpowiedziami na zapotrzebowanie regionalnego rynku pracy.

Wspólnie z Powiatowym Urzędem Pracy mamy opracowany program „Edukacja a rynek pracy” i utworzenie obu szkół jest realizacją tego programu, jak również realizacją programu przyjętego uchwałą rady powiatu „Wszechstronny rozwój i kształcenie mieszkańców powiatu kwidzyńskiego” - dodała dyrektor Marchlik.

Obie szkoły powstały przy Zespole Szkół Agrotechnicznych, ponieważ - zdaniem pani dyrektor - baza szkoły, kadra nauczycielska, zwłaszcza przedmiotów zawodowych, gwa-

rantując właściwy ich rozwój. Istniejąca już baza techniczno-dydaktyczna jest w najbliższych latach doskonała - powiedziała Urszula Marchlik.

Liczymy na współpracę takich zakładów jak Philips, zarówno w wyposażeniu pracowni, jak również w nauczaniu. Mam nadzieję, że w ramach współpracy będą nam przysyłać swoich fachowców, którzy będą prowadzić zajęcia z uczniami, jak również uczniowie będą mogli odbywać praktyki w Philipsie - twierdzi Urszula Marchlik.

Technikum Elektryczno-Elektroniczne funkcjonuje na podbudowie zasadniczej szkoły zawodowej i kształcić będzie techników-elektroników w specjalnościach: elektronika ogólna i miernictwo elektryczne i elektro-

niczne. Nauka odbywa się w systemie dziennym.

Szkoła Policealna dla dorosłych również będzie kształcić w zawodzie techników-elektroników w takich specjalnościach jak: elektronika ogólna, elektryczna i elektroniczna automatyka przemysłowa. Szkoła jest na podbudowie liceów ogólnokształcących, nauka odbywać się będzie w systemie wieczorowym.

Zdaniem Urszuli Marchlik Technikum Elektryczno-Elektroniczne jest dużą szansą dla absolwentów szkół zawodowych na zdobycie średniego wykształcenia. Dla absolwentów liceów szkoły policealnej jest szansą zdobycia atrakcyjnego zawodu, zgodnego z zapotrzebowaniem lokalnego rynku pracy.

Uczniowie nowych szkół będą posiadać dobre przygotowanie zawodowe, w tym specjalistyczne, które umożliwi im między innymi dalsze podnoszenie kwalifikacji zarówno na studiach wyższych, jak i na kursach specjalistycznych. Absolwenci będą mogli podejmować własną działalność gospodarczą lub pracować w przedsiębiorstwach państwowych i prywatnych. Za najważniejsze Urszula Marchlik uważa możliwość podjęcia przez absolwentów pracy w lokalnych firmach.

tekst i zdjęcie
Anna Bińczak

Dodatki motywacyjne dla nauczycieli PO KILKA ZŁOTYCH

Do naszej redakcji zgłosiła się oburzona nauczycielka jednej ze szkół, która stwierdziła iż otrzymała dodatek motywacyjny w wysokości kilku złotych. Zainterygowani sprawą zwróciliśmy się o wyjaśnienie do starostwa powiatowego.

Nasza rozmówczyni jest nauczycielką z kilkuletnim stażem pracy

- Nie rozumiem, dlaczego traktuje się nas w taki sposób. Moim zdaniem ten dodatek powinien stanowić dla mnie motywację do osiągnięcia lepszych wyników pracy. Czy kilka złotych to taka wielka motywacja? - spytała.

Jak powiedziała Urszula Marchlik, dyrektor wydziału edukacji, do starostwa również dochodzą podobne informacje. Budżet w roku szkolnym realizuje dyrektor i to on w porozumieniu z radą szkoły planuje wysokość dodatków motywacyjnych.

W subwencji, którą my otrzymujemy z Ministerstwa Edukacji, na dodatki motywacyjne otrzymujemy średnio na nauczyciela 10 zł. Natomiast w naszych szkołach te dodatki wyglądają bardzo różnie, w zależności od możliwości każdej szkoły - dodała. - Są szkoły,

które dają pięcioprocentowe dodatki, niektóre stać na dwuipięcioprocentowe. Są również szkoły, które być może zrobiły w ten sposób, że w pierwszym półroczu dały dziesięć procent, a od września nie stać je na żadne dodatki motywacyjne.

Starostwo Powiatowe nie ma żadnego wpływu na wysokość przyznawanych dodatków. Decyduje o tym wyłącznie dyrektor.

AB

I Liceum Ogólnokształcące NOWA BIEŻNIA

Od lipca bieżącego roku przy Zespole Szkół Ogólnokształcących trwają prace remontowe bieżni. Przedsięwzięcie to realizowane jest wyłącznie dzięki pomocy sponsorów.

Pracownicy budowlani oszacowali zabudowę na ponad 30 tys. złotych - powiedział Bogdan Kalifczak, nauczyciel wychowania fizycznego i pomysłodawca remontu. - Szkole inwestycja kosztowała do tej pory około 300 zł (zakupiliśmy dwie tony cementu). Udało się bowiem pozyskać sponsorów, którzy użyczyli odpowiedniego sprzętu do wytorowania bieżni, zapewniły transport żużlu, piasku i tłuczenia kamiennego. Materiały budowlane, jak również plany architektoniczne zostały nam także przekazane nieodpłatnie.

Dodatkowym udogodnieniem dla szkoły jest fakt, że prace wykonują pensjonariusze Zakładu Karnego w Kwidzynie, którzy nie pobierają za to wynagrodzenia, swoją pomoc zaoferowali też sami uczniowie.

Dzięki takiemu obrotowi sprawy i LO już w niedługim czasie będzie dysponowała nową, 240 metrową bieżnią z możliwością biegu na linii prostej na 100 m.

W ramach przeprowadzanej inwestycji powstało boisko do plażowej piłki siatkowej, w planach jest również utwo-

WOLONTARIUSZ UHONOROWANY

12 października w siedzibie Centrum Aktywności Lokalnej w Kwidzynie odbyło się spotkanie, podczas którego wyróżniono wolontariusza Dominika Sudola.



Dominik Sudol

Uroczyste spotkanie rozpoczęło od podsumowania dotychczasowej działalności Klubu, a następnie Dominik Sudol - koordynator Klubu Wolontariusza w Kwidzynie przyjął specjalne życzenia i gratulacje, gdyż jako jeden z trzech w naszym województwie został w kategorii indywidualnej laureatem konkursu „Wolontariat - nowe spojrzenie na pracę społeczną”, ogłoszonego z okazji Światowego Roku Wolontariatu.

Po rozmowie wolontariuszy z burmistrzem Bogumiłem Wiśniewskim na temat potrzeby i zasadności tego rodzaju działalności, przedstawiono plan pracy na 2002 rok, podział zadań w projekcie

„Zbiórka tonerów na Rzecz Domu Dziecka” oraz omówiono przygotowania do Dnia Wolontariusza (5 grudnia).

Dominik twierdzi, iż dyplom i medal, które otrzymał za dotychczasową działalność, są dla niego wyróżnieniem za pracę społeczną. Najważniejsze jednak jest to, by młodym ludziom, właścicielom jeszcze dzieciom, powstały pozytywne wartości związane przede wszystkim z ochroną środowiska i przyrodą. - Te wartości - mówi Dominik - młodzież przekłada później na inne dziedziny życia. Poprzez dbałość o przyrodę, uczy się szacunku nie tylko do otaczającego nas środowiska, ale także do ludzi. Ponadto, tutaj w Kwidzynie, jesteśmy w tej dobrej sytuacji, że władze miasta są zainteresowane ekologią, działaniami z nią związanymi, a to na pewno mobilizuje - kończy Dominik.

Wszystkich, którzy chcieliby zaangażować się jako wolontariusze, w imieniu Dominika serdecznie zapraszamy w poniedziałki w godz. 14.00 - 16.00 i czwartki w godz. 16 - 18.00 do Centrum Aktywności Lokalnej w Kwidzynie przy ulicy 11 Listopada 27, 1 piętro.

Hanna Cieślak

R E K L A M A

Dyrekcja, Rada Pedagogiczna, Rada Szkoły, Rada Rodziców i uczniowie Gimnazjum nr 2 im. Armii Krajowej w Kwidzynie składają serdeczne podziękowania Panu Prezesowi Andrzejowi Gołydze, Zarządowi i wszystkim Pracownikom Philips Consumer Electronics Industried Poland Ltd. za wspaniały dar na rzecz naszej szkoły. Został on przeznaczony na dokończenie budowy i wyposażenia naszego gimnazjum. Ten piękny gest jest kolejnym potwierdzeniem Waszych aktywnych działań na rzecz rozwoju naszego miasta i zaspokojenia potrzeb edukacyjnych jego mieszkańców.

Na podstawie materiałów dostarczonych przez Urząd Miejski

Dzień Edukacji Narodowej WYRÓŻNIENIA DLA NAUCZYCIELI

W dniu 11 października bieżącego roku w sali kameralnej przy ul. Katedralnej odbyło się wręczenie nagród burmistrza z okazji Dnia Edukacji Narodowej.

Uroczystość rozpoczęła występ Zespołu Pieśni i Tańca „Powisłe” pod kierunkiem Ewy Jamrozek, po którym wicekurator Piotr Wiśniewski przeczytał list gratulacyjny od Burmistrza Jarosława Jarosławskiego oraz przedstawicielom firm: Philipsa, IP i Complex Odnakę Honorową Ministra Edukacji Narodowej za aktywne działania na rzecz rozwoju oświaty.

Następnie z rąk wiceburmistrza Romana Bery nagrody odebrali:

Bożena Korocińska - wicedyrektor Zespołu Szkół nr 2. Wypełnianie codziennych obowiązków z powodzeniem łączy z pracą z uczniami, którą pod jej kierunkiem osiąga sukcesy np. wyróżnienie w Ogólnopolskim Konkursie matematycznym „Kangur 2001” czy I III m. w Powiatowym Konkursie matematycznym „Telega głowa”. Aktywnie współpracuje ze środowiskiem matematycznym powiatu kwidzyńskiego oraz z Centrum Edukacji Nauczycieli w Gdańsku.

Michał Tokarski - dyrektor Zespołu Szkół nr 1. Szkoła, którą kieruje, systematycznie osiąga coraz wyższy poziom w zakresie dydaktycznym i wychowawczym, co potwierdzają badania prowadzone przez ośrodki akademickie i inne instytucje.

Elżbieta Dombek - nauczycielka fizyki w Zespole Szkół nr 2. Jest aktywnym propagatorem edukacji fizycznej i astronomicznej w szkole. W roku szkolnym 2000/2001 jej uczniowie zajęli: II, V, VII miejsce w Wojewódzkim Konkursie Fizycznym, a Paweł Kapica został laureatem tego konkursu. Inne osiągnięcia to I, II i IV miejsce w Rejonowym Konkursie Fizycznym w Tczewie. Elżbieta Dabek jest liderem zespołu wychowawczego i autorem projektu edukacyjnego realizowanego w szkole „Mówimy NIE agresji, picu, alkoholowi, paleniu papierosów, zastywaniu narkotykom”.

Joanna Staszak - wicedyrektor Zespołu Szkół nr 2 - swoją pracę wnoszą bardzo duży wkład w sprawną współpracę z rodzicami w rozwiązywaniu problemów wychowawczych. Pełni funkcję koordynatora działań związanych z nadaniem szkole imienia „Armii Krajowej”. Joanna Staszak w roku szkolnym 2000/2001 społecznie prowadziła kółko plastyczne, którego uczestnicy odnosili liczne sukcesy w konkursach ogólnopolskich i powiatowych.

Ewa Machlik - dyrektor Zespołu Szkół nr 3. Uczniowie jej szkoły biorą aktywny udział w wielu konkursach przedmiotowych, artystycznych i sportowych osiągając liczne sukcesy, m.in. II miejsce w Ogólnopolskim

Konkursie „Polskie Zamki Gótyckie”, laureat I 5 wyróżnień w Ogólnopolskim Konkursie Plastycznym „Dusza” czy IV miejsce w finale Wojewódzkiego Igrzysk Młodzieży Szkolnej w piłce koszykowej. Z jej inicjatywy powstała oryginalna pozycja książkowa „Encyklopedia szkolna”, prezentująca widzenie z perspektywy nauczyciela. Właścicielką jest pani Anna Kurpiwska - nauczycielka nauczania zintegrowanego w Szkole Podstawowej nr 5. Jest liderem nauczania zintegrowanego, w swojej pracy stosuje nowatorskie metody pracy z dziećmi, dzięki którym osiąga wysokie wyniki naukowe. Współorganizatorka imprez i konkursów szkolnych oraz międzyszkolnych np. Sejmiku Korczakowskiego, Międzyszkolnego Konkursu dla kl. 1-3 „Łut szczęścia”.

Anna Fira - nauczycielka języka polskiego w Szkole Podstawowej nr 5 - wykazała się dużym zaangażowaniem w pracę z uczniami, dzięki temu osiągnęła wysokie wyniki w konkursach np. II miejsce w Powiatowym Konkursie Literacko-Ekologicznym „Przyrodę, co w tobie piękne”, II i III miejsce w Małej Olimpiadzie Polonistycznej, III miejsce w etapie miejskim w konkursie „Polskie Zamki Gótyckie”.

Elżbieta Kanięcka - nauczycielka języka polskiego w Zespole Szkół nr 1. Agresji, picu, alkoholowi, paleniu papierosów, zastywaniu narkotykom. **Joanna Staszak** - wicedyrektor Zespołu Szkół nr 2 - swoją pracę wnoszą bardzo duży wkład w sprawną współpracę z rodzicami w rozwiązywaniu problemów wychowawczych. Pełni funkcję koordynatora działań związanych z nadaniem szkole imienia „Armii Krajowej”. Joanna Staszak w roku szkolnym 2000/2001 społecznie prowadziła kółko plastyczne, którego uczestnicy odnosili liczne sukcesy w konkursach ogólnopolskich i powiatowych.

Ewa Machlik - dyrektor Zespołu Szkół nr 3. Uczniowie jej szkoły biorą aktywny udział w wielu konkursach przedmiotowych, artystycznych i sportowych osiągając liczne sukcesy, m.in. II miejsce w Ogólnopolskim

Konkursie „Polskie Zamki Gótyckie”, laureat I 5 wyróżnień w Ogólnopolskim Konkursie Plastycznym „Dusza” czy IV miejsce w finale Wojewódzkiego Igrzysk Młodzieży Szkolnej w piłce koszykowej. Z jej inicjatywy powstała oryginalna pozycja książkowa „Encyklopedia szkolna”, prezentująca widzenie z perspektywy nauczyciela. Właścicielką jest pani Anna Kurpiwska - nauczycielka nauczania zintegrowanego w Szkole Podstawowej nr 5. Jest liderem nauczania zintegrowanego, w swojej pracy stosuje nowatorskie metody pracy z dziećmi, dzięki którym osiąga wysokie wyniki naukowe. Współorganizatorka imprez i konkursów szkolnych oraz międzyszkolnych np. Sejmiku Korczakowskiego, Międzyszkolnego Konkursu dla kl. 1-3 „Łut szczęścia”.

Anna Fira - nauczycielka języka polskiego w Szkole Podstawowej nr 5 - wykazała się dużym zaangażowaniem w pracę z uczniami, dzięki temu osiągnęła wysokie wyniki w konkursach np. II miejsce w Powiatowym Konkursie Literacko-Ekologicznym „Przyrodę, co w tobie piękne”, II i III miejsce w Małej Olimpiadzie Polonistycznej, III miejsce w etapie miejskim w konkursie „Polskie Zamki Gótyckie”.

Elżbieta Kanięcka - nauczycielka języka polskiego w Zespole Szkół nr 1. Agresji, picu, alkoholowi, paleniu papierosów, zastywaniu narkotykom. **Joanna Staszak** - wicedyrektor Zespołu Szkół nr 2 - swoją pracę wnoszą bardzo duży wkład w sprawną współpracę z rodzicami w rozwiązywaniu problemów wychowawczych. Pełni funkcję koordynatora działań związanych z nadaniem szkole imienia „Armii Krajowej”. Joanna Staszak w roku szkolnym 2000/2001 społecznie prowadziła kółko plastyczne, którego uczestnicy odnosili liczne sukcesy w konkursach ogólnopolskich i powiatowych.

Ewa Machlik - dyrektor Zespołu Szkół nr 3. Uczniowie jej szkoły biorą aktywny udział w wielu konkursach przedmiotowych, artystycznych i sportowych osiągając liczne sukcesy, m.in. II miejsce w Ogólnopolskim

Konkursie „Polskie Zamki Gótyckie”, laureat I 5 wyróżnień w Ogólnopolskim Konkursie Plastycznym „Dusza” czy IV miejsce w finale Wojewódzkiego Igrzysk Młodzieży Szkolnej w piłce koszykowej. Z jej inicjatywy powstała oryginalna pozycja książkowa „Encyklopedia szkolna”, prezentująca widzenie z perspektywy nauczyciela. Właścicielką jest pani Anna Kurpiwska - nauczycielka nauczania zintegrowanego w Szkole Podstawowej nr 5. Jest liderem nauczania zintegrowanego, w swojej pracy stosuje nowatorskie metody pracy z dziećmi, dzięki którym osiąga wysokie wyniki naukowe. Współorganizatorka imprez i konkursów szkolnych oraz międzyszkolnych np. Sejmiku Korczakowskiego, Międzyszkolnego Konkursu dla kl. 1-3 „Łut szczęścia”.

sażach przedmiotowych np. 2 laureatów konkursu chemicznego na sześciu powiatowym (wojewódzkim, niestety, nie było).

Joanna Grządką - nauczycielka i lider nauczania zintegrowanego w Szkole Podstawowej nr 2. W pracy z dziećmi tworzy warunki do wszechstronnej i harmonijnej ich rozwoju. Dzięki temu jej uczniowie osiągnęli wysokie wyniki w badaniach kompetencji prowadzonych przez różne instytucje oraz I miejsce w badaniach sprawnościowych klas III. Opracowała i wdrożyła ekologiczny program innowacyjny.

Jerzy Pawluczek - nauczyciel - bibliotekarz w Szkole Podstawowej nr 2. Jest realizatorem programu edukacyjnego „Już wiem, już straszę”, dzięki któremu stworzono Szkolne Centrum Edukacyjno-Informacyjne. Pod jego kierunkiem komputerowo opracowano niemal cały księgozbiór biblioteczny oraz przygotowano pomieszczenia do prowadzenia lekcji z wykorzystaniem pomocy medialnych.

Czesława Obuchowska - dyrektor Szkoły Podstawowej nr 2. Jest współtętną działań zmierzających do utworzenia Szkolnego Centrum Edukacyjno-Informacyjnego. Wykazuje ciągłą troskę o tworzenie warunków do realizacji zadań związanych z przyrzecznością szkoły w Ogólnopolskim Klubie Szkół Promujących Zdrowie. Prosję sponsorów i dba o estetykę szkoły.

Elżbieta Birecka - nauczycielka języka polskiego w Szkole Podstawowej nr 3. Systematyczna praca z uczniami zaowocowała w roku szkolnym 2000/2001 sukcesami: uczeń klasy V zajął II miejsce w Powiatowym Konkursie Literacko-Ekologicznym „Przyrodę, co w tobie piękne”, uczeń klasy IV zajął III i IV miejsce w Miejskiej Olimpiadzie Polonistycznej. Z powodzeniem prowadzi sukcesywne działania zmierzające do eliminowania zjawisk patologicznych wśród uczniów.

Elżbieta Leńkiewska - nauczycielka sztuki w Szkole Podstawowej nr 3. Odnotowała sukcesy w pracy z uczniami zolnymi na konkursach plastycznych np. „Żyć bezpiecznie”, jej uczeń zajął I miejsce w etapie powiatowym i V miejsce w etapie wojewódzkim, „Cztery pory roku” - uczeń zespołu zdobył odpowiednio pierwszą nagrodę oraz wyróżnienie. Na bardzo wysoką ocenę zasługują jej działania na rzecz integracji osób niepełnosprawnych w ramach Warsztatów Terapii Zajęciowej w jakich uczestniczą uczniowie szkoły oraz pensjonariusze Domu Pomocy Społecznej.

Barbara Lewicka - dyrektor Szkoły Podstawowej nr 3. Z jej inicjatywy utworzono w szkole nowoczesną pracownię internetową, objęto wszystkich uczniów klas II obowiązkową nauką języka angielskiego, opracowano i wdrożono system mierzenia jakości pracy szkoły. Na podkreślenie zasługują jej działania na rzecz integracji osób niepełnosprawnych w ramach Warsztatów Terapii Zajęciowej w jakich uczestniczą uczniowie szkoły oraz pensjonariusze Domu Pomocy Społecznej.

Edyta Majdzinska - nauczycielka wychowania fizycznego w Szkole Podstawowej nr 4. Klimat tworzący na zajęciach przez Panią Edytę przyciąga do udziału w nich dzieci i jest akceptowany przez rodziców. Suk-

cesem jej uczniowie byli w roku szkolnym 2000/2001 mistrzostwo województwa pomorskiego w piłce ręcznej dziewcząt, I miejsce w Ogólnopolskim Turnieju w Giżycku, II miejsce w bieгах prześlajowych postatu kwidzyńskiego. Jest doskonałym organizatorem masowych imprez sportowych o charakterze regionalnym.

Halina Stasiewicz - nauczycielka języka polskiego w Szkole Podstawowej nr 4. Jej duże zaangażowanie w pracę z uczniami zolnymi przyniosło im sukcesy w konkursach i olimpiadach, są to między innymi: Grand Prix oraz I miejsce w Małej Olimpiadzie Polonistycznej, wyróżnienie w Powiatowym Konkursie Literackim, III miejsce w Powiatowym Konkursie Poetyckim. W swojej pracy podejmuje działalność promującą z zakresu edukacji teatralnej. Była opiekunką grupy młodych Polaków z Baru.

Stanisław Marecki - nauczyciel wychowania fizycznego, wicedyrektor Szkoły Podstawowej nr 6. Jest autorem realizowanego w szkole programu „Przewidywalny dysfunkcyjny zarządcy ruchu na lata 2001/2002” uwzględniającego potrzeby dzieci z wadami postawy oraz z niepełnosprawnością ruchową. Jest koordynatorem działań profilaktycznych i terapeutycznych dla dzieci. Prowadził edukację rodziców ze szczególnym uwzględnieniem profilaktyki wad narządu ruchu i edukacji prozdrowotnej.

Jolanta Kubiak - nauczycielka - wychowawca w świetlicy Szkoły Podstawowej nr 6. Jest współorganizatorem akcji charytatywnej „Dar Serca” oraz „Góra grosza”, z której zebrane pieniądze przekazano na rzecz dzieci z domu dziecka. Organizuje doskonałe zaprowady dla uczniów szkół i przedszkoli regionu kwidzyńskiego w zakresie „Origami w edukacji”, współpracuje z Polskim Centrum Origami w Poznaniu.

Anna Templin - nauczycielka języka polskiego w Zespole Szkół nr 2. Aktywna i twórcza praca z uczniami przyniosła im sukcesy w postaci: I miejsca w Powiatowym Konkursie „Gazetka szkolna”, laureatów Powiatowego Konkursu Ekologiczno-Literackiego oraz „Przyrodę, co w tobie piękne”, wyróżnienie w ogólnopolskim konkursie „Żyć bezpiecznie uc się „policji”. Pani Anna brała aktywny udział w procesie użyczenia pracy przez szkołę imienia Armii Krajowej i przygotowania spektaklu na te uroczystości.

Bożena Lemańska - nauczycielka języka polskiego w Zespole Szkół nr 2. Bardzo aktywnie uczestniczyła w procesie zdobywania pracy - opracowała scenariusz spektaklu, reżyserowała go wystawiając sztukę na scenie naszego teatru. Jej uczniowie zajęli II miejsce w Miejskim Konkursie Recytatorskim „Proza i poezja świata”.

Elżbieta Sadurska - nauczycielka plastyki w Szkole Podstawowej nr 6 - otrzymała nagrodę za pracę z pasją, której efektem są laureaci konkursów plastycznych o randze ogólnopolskiej, powiatowej i miejskiej m.in. „Moja Mała Ojczyzna”, „Moje spotkanie z papierem”. II miejsce, „Człowiek i jego praca” - honorowe wyróżnienie. Uczniowie Pani Elżbiety nie tylko pięknie malują, ale też rezygnują

i tak wyrecytowali - dwa pierwsze miejsca i jedno trzecie w wojewódzkich konkursach recytatorskich.

Bożena Biernat - nauczycielka wychowania fizycznego w Zespole Szkół nr 2. Może poszczycić się zdobyciem przez jej uczniów srebrnego medalu w „Gimnazjum 2000” - Piłce Ręcznej Dziewcząt, IV miejsce w Mistrzostwach Polski w Piłce Ręcznej Młodzieckiej w roku 2001 w Krakowie, I miejsca w Półfinale Wojewódzkiego Igrzysk Młodzieży i awansem do Finału Wojewódzkiego w Piłce Ręcznej Dziewcząt w roku 2001.

Beata Kamińska - nauczycielka historii w Zespole Szkół nr 2. W wyniku wieloletniej, systematycznej pracy i ogromnego zaangażowania jej uczniowie uzyskali w roku szkolnym 2000/2001 następujące sukcesy: laureatka etapu centralnego Ogólnopolskiego Konkursu Historycznego „Łoś żołnierza i dzieje oręża polskiego”, V miejsce w etapie wojewódzkim konkursu historycznego „Broń i barwa”, wyróżnienie w etapie wojewódzkim Ogólnopolskiego Konkursu „Katyń - Golgota Wschodu”.

Mirosław Dudek - nauczyciel wychowania fizycznego w Zespole Szkół nr 3. Jego uczniowie w roku szkolnym 2000/2001 zajęli: I miejsce w półfinale oraz VI miejsce w finale Wojewódzkiego Igrzysk Młodzieży Szkolnej w minioskowskich chłopków kl. V, VI i miejsce w półfinale i V miejsce w finale Wojewódzkiego Gimnazjum w koszykowej chłopków, VII miejsce w Międzynarodowym Turnieju Koszykówki chłopków kl. I gimnazjum. Jest autorem innowacyjnego programu z wychowania fizycznego dla gimnazjum.

Jadwiga Wilkoż - nauczycielka nauczania zintegrowanego Szkoły Podstawowej nr 4. W swojej pracy stosuje innowacje które pomagają w osiągnięciu wysokich wyników dydaktycznych. Jej uczniowie osiągnęli wysoką notę w badaniach przeprowadzonych przez pracowników naukowych. Jadwiga Wilkoż brała aktywny udział w procesie dostosowania społecznego tzw. uczniom trudnych, czego efektem jest obecnie ich właściwe funkcjonowanie w zespołach klasowych.

Halina Filbrandt - nauczycielka sztuki w Zespole Szkół nr 2. Wykazała się w roku szkolnym 2000/2001 dużym zaangażowaniem w pracę z uczniami, co przyniosło liczne sukcesy w ogólnopolskich, wojewódzkich i powiatowych konkursach plastycznych: wyróżnienie w ogólnopolskim Konkursie „Moja Mała Ojczyzna”, dwa II miejsca w wojewódzkim konkursie „Mój region”. Wniosła duży wkład pracy w działania związane z nadaniem szkole imienia „Armii Krajowej”.

Jack Kargol - nauczyciel wychowania fizycznego w Zespole Szkół nr 2 - otrzymał nagrodę za rzetelną pracę z uczniami, którzy zajęli III miejsce w powiatowych bieгах prześlajowych, byli laureatami wojewódzkich półfinałów w bieгах na 400 m. uzyskali wysoki wynik w ramach Wojewódzkiego Igrzysk Młodzieży Szkolnej. Aktywnie uczestniczył w pracach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy oraz w procesie zdobywania pracy przez szkołę imienia Armii Krajowej.

Katarzyna Frank - dyrektor Przedszkola Niepublicznego nr 1 - jest współtętną i organizatorem wielu imprez i konkursów dla dzieci w przedszkolu Kwidzyńskim i powiatu kwidzyńskiego. Tworzy szeroką ofertę dydaktyczną ponad ramowy plan nauczania. Prowadzi modernizację placówki, na

część której pozyskała środki poza budżetowe. Placówką cieszy się doskonałą opinią wśród rodziców, co potwierdziły badania ankietowe przeprowadzone w placówkach.

Krzysztof Jedraszko - dyrektor Przedszkola Niepublicznego nr 3 - w swojej placówce, w ramach opłaty stałej, oferuje dzieciom szereg dodatkowych zajęć wspomagających ich rozwój. Przedszkole jest organizatorem wielu imprez i konkursów dla dzieci o zasięgu miejskim. Z dużym powodzeniem uczestniczy w innych konkursach, np. w Festiwalu Piosenki Dziecięcej. Rodzice w ankietach potwierdzili wysoką jakość pracy tej placówki.

Irena Ludew - nauczycielka Przedszkola Niepublicznego nr 3 - była współtętną i organizatorem VII Regionalny Festiwal Piosenki Dziecięcej, na którym jej dzieci zajęły I miejsce i otrzymały cztery nagrody. Pani Irena Ludew przy współpracy z rodzicami realizuje innowacyjny program pod nazwą „Razem z rodzicami”.

Wiesława Gadzińska - nauczycielka Przedszkola Niepublicznego „Radość” z grupą żłobkową. Jest autorką innowacyjnego programu „Edukacja komputerowa 6-latka”, a także redaktorem przedśkolnego miesięcznika „Przedśkolne wieści”, który przeznaczony jest dla rodziców i dzieci.

Ewa Niedziałek-Cyrson - dyrektor Niepublicznego Przedszkola Ekologicznego. Wieloletnia praca pani dyrektor i całego personelu przedszkola w dziedzinie ekologii, w minionym roku szkolnym została uhonorowana dyplomem w postaci „Zielonego Certyfikatu” przyznany przez Fundację Edukacji Ekologicznej EKO - OKO. Z budżetu przedśkolnego finansowanych jest wiele dodatkowych zajęć oferowanych dzieciom ponad ramowy program nauczania. Pod kierunkiem Pani Ewy prowadzone są w przedśkolnej akcje charytatywne np. zbiórka przytulanki dla biednych dzieci, udział w Wielkiej Orkiestrze Świątecznej Pomocy. Praca przedszkola jest akceptowana przez rodziców i bardzo wysoko przez nich oceniona.

Grażyna Kocój - nauczycielka Niepublicznego Przedszkola Ekologicznego. Swoje działania skupia wokół ekologii m.in. na opracowaniu rocznego planu rozwoju placówki pt. „Edukacja ekologiczna w przedszkolu”. Podjęła współpracę z instytucjami ekologicznymi m.in. Centrum Edukacji Ekologicznej „EKO-FUNDA”, Zieloną Szkołą.

Barbara Moch - dyrektor Przedszkola Niepublicznego „Radość” z grupą żłobkową. Do przedszkola bardzo wysoko ocenionych przez rodziców należy także placówka „Radość”. Pani Barbara wykazuje także dużą dbałość o sprawy dydaktyczno-wychowawcze, poprzez zaangażowanie całego personelu w tworzenie innowacji pedagogicznych, wprowadzenie formy „przedszkola otwartego”. Gruntownie wyremontowała przedszkole, odnowiła i unowocześniła jego wyposażenie.

Joanna Nojak - dyrektor Przedszkola Niepublicznego „Chatka Puchatka” z grupą żłobkową. Przedszkole prowadzone przez nią świadczy dzieciom wysoki poziom zajęć dydaktyczno-wychowawczych, co potwierdziły badania prowadzone przez różne instytucje. Przedszkole jest doskonałym organizatorem wielu imprez i konkursów dla przedszkolaków, a także z powodzeniem uczestniczy w konkursach organizowanych przez inne placówki. Joann

Na Nojak prowadzi ciągi modernizacji obiektu przedszkolnego, dba o jego estetykę i otoczenie.

Irena Plazińska - referent ds. administracyjnych w Szkole Podstawowej nr 6. Wzorowo prowadzi dokumentację szkolną, a w szczególności dotyczącą realizacji obowiązków szkolnego, statystyki szkolnej i rocznego raportu o szkole. Biegłe operuje komputerem, gromadząc informacje na dyskach dla potrzeb szkoły, organu nadzorującego i prowadzącego.

Maria Chowaniec - pracownik obsługi Zespołu Szkół nr 2. Pani Maria wzorowo i zawsze w terminie wykonuje swoje obowiązki. Jest otwarta na potrzeby szkoły. Chętnie bierze udział w dodatkowych pracach. Jej inicjatywą są wykorzystanie do usprawnienia prac w szkole.

Mary Schowaska - pracownik obsługi Szkoły Podstawowej nr 2. Pani Maria bierze czynny udział w życiu szkoły, aktywnie pomaga w organizowaniu imprez szkolnych. Jest zawsze gotowa do niesienia pomocy innym.

Józef Grycan - dyrektor Miejskiego Zakładu Budżetowego otrzymuje nagrodę za systematyczną modernizację placówki, podnoszenie poziomu i wzbogacanie bazy komputerowej MZB, za duże zaangażowanie i wkład pracy w sprawne wdrażanie nowelizacji Karty Nauczyciela.

Janusz Świder - dyrektor Kwidzyńskiego Centrum Sportu i Rekreacji otrzymał Nagrodę Burmistrza za: sprawną organizację imprez plenerowych oraz imprez masowych dla mieszkańców miasta, efektywne gospodarowanie budżetem KCSiR, kreatywność w rozwoju sportu dziecięcego i młodzieżowego w Kwidzynie.

Krzysztof Kopisto - dyrektor Biblioteki Miejskiej Powiatowej. Dzięki staraniom Pani Krystyny został zakończony I etap komputerizacji biblioteki, w lokalnej prasie jest systematycznie prowadzona promocja placówki i dobrej książki, poszerzona działalność biblioteki o centrum informacyjne, efektywne gospodarowanie budżetem i pozyskiwanie środków poza budżetowych.

Ewa Romanow - dyrektor Centrum Edukacji Ekologicznej otrzymuje nagrodę za pomoc szkolną w realizacji ścieżki międzyprzedmiotowej edukacji ekologicznej, doskonałą organizację „Kwintnych Wakacji” - cieszących się dużą popularnością i bardzo dobrą opinią wśród dzieci i ich rodziców, prowadzenie działań na rzecz ochrony rzeki Liwy, rozwój wolontariatu u dzieci związanych z Unią Europejską, które znacznie wykroczyły poza obszar ekologii.

Marek Wawryniuk - dyrektor Centrum Komputero-Językowego otrzymuje nagrodę za: zdobycie przez ChKJ Certyfikatu Jaskosci Ośrodka Polskiego Towarzystwa Ekologicznego, doskonałą organizację „Kwintnych Wakacji” - cieszących się dużą popularnością i bardzo dobrą opinią wśród dzieci i ich rodziców, prowadzenie działań na rzecz ochrony rzeki Liwy, rozwój wolontariatu u dzieci związanych z Unią Europejską, które znacznie wykroczyły poza obszar ekologii.

Marek Wawryniuk - dyrektor Centrum Komputero-Językowego otrzymuje nagrodę za: zdobycie przez ChKJ Certyfikatu Jaskosci Ośrodka Polskiego Towarzystwa Ekologicznego, doskonałą organizację „Kwintnych Wakacji” - cieszących się dużą popularnością i bardzo dobrą opinią wśród dzieci i ich rodziców, prowadzenie działań na rzecz ochrony rzeki Liwy, rozwój wolontariatu u dzieci związanych z Unią Europejską, które znacznie wykroczyły poza obszar ekologii.

W czasie uroczystości zostały również przyznane Złote Odznaki Związku Nauczycielstwa Polskiego, które z rąk przewodniczącej ZNP w Kwidzynie Joanny Szule otrzymały: Zofia Rdzanek, Teresa Nowak oraz Daniela Śmigiełka.

Zaiste dużym niekietem ze strony organizatorów było wręczenie tu pierwszej kolejności odznak dla starosty i kwidzyńskich firm, podjętych przez organizatorów wielu imprez i konkursów dla przedszkolaków, a także z powodzeniem uczestniczy w konkursach organizowanych przez inne placówki. Joann

R E K L A M A

Zapraszamy do Salonu Meblowego i zakładu tapicerskiego "Jonatan"

PROMOCJA

Oferujemy atrakcyjne ceny mebli pokojowych, kuchennych i tapicerowanych. Sprzedaj za gotówkę i na raty.

tel. 0 603 612 963

KWIDZYŃ

ul. Grunwaldzka (teren PKP)

DOWÓZ GRATIS

Jonatan

Biedronka X ul. Grunwaldzka ul. Słowackiego ZACZEK

Prabuty - Dzień Edukacji Narodowej DOCENIONY TRUD

Burmistrz Miasta i Gminy Prabuty Włodzimierz Dawidowski po konsultacji z zarządem przyznał tegoroczne Nagrody Burmistrza wyróżniającym się w pracy dydaktycznej, wychowawczej i opiekuńczej pedagogom z prabuckich placówek oświatowych.

Podczas uroczystego spotkania w sali konferencyjnej Urzędu Miasta i Gminy nagrodami finansowymi uhonorowani zostali:

- Dorota Rochoń, Dyrektor Przedszkola nr 1 w Prabutach za sukcesy dydaktyczno - wychowawcze oraz wkład pracy w zarządzanie placówką,

- Beata Lewandowska, nauczycielka Przedszkola nr 4 w Prabutach za osiągnięcia dydaktyczno - wychowawcze i innowacyjne podejście do zajęć z dziećmi

- Ewa Kosińska, na-

uczycielka Gimnazjum w Prabutach za osiągnięcia dydaktyczno wychowawcze i rozwijanie zainteresowań matematycznych i chemicznych wśród uczniów

- Genowefa Kowalska, pedagog szkolny w Szkole Podstawowej nr 2 w Prabutach za osiągnięcia w pracy dydaktyczno wychowawczej i opiekuńczej

- Piotr Tatar, nauczyciel Szkoły Podstawowej nr 2 w Prabutach za wkład pracy w rozwój szkolnego i klubowego sportu.

Burmistrz Dawidowski, przekazując życzenia w

imieniu własnym i zarządu pod adresem tegorocznych laureatów oraz za ich pośrednictwem całemu środowisku oświatowemu podkreślił, że władze samorządowe doceniają nauczycielski trud i pomimo powszechnych trudności budżetowych starają się w miarę możliwości zaspokajać bazy, socjalne i placowe potrzeby pracowników oświaty. Z okazji Dnia Edukacji Narodowej dyrektorzy prabuckich placówek oświatowo-wychowawczych przyznali również nagrody dla swoich pracowników.

Marek Szulec

Jakość wody MODERNIZACJA STACJI W SADLINKACH

Zarząd Gminy Sadlinki informuje mieszkańców Sadlinek i Białek korzystających z wody z ujęcia ze Stacji Uzdatniania Wody w Sadlinkach, że w chwili obecnej prowadzona jest modernizacja tego ujęcia w celu poprawienia jakości wody. Prace potrwają do 15 listopada. Za wszystkie utrudnienia i niedogodności zarząd gminy przeprasza.

Dla bezrobotnych KORZYSTNE ZMIANY

Dnia 12 września 2001 roku weszła w życie nowelizacja ustawy (Dz. U. z 2001 r. Nr 89 poz.973). Zmiany dotyczą czterech płaszczyzn: kompetencji wojewody, uprawnień do otrzymania zasiłku przedemerytalnego lub świadczenia przedemerytalnego, możliwości legalnej pracy przy jednoczesnym pobieraniu powyższych świadczeń oraz możliwości nabycia uprawnień do zasiłku dla bezrobotnych po upływie okresu otrzymywania zasiłku gwarantowanego z opieki społecznej.

Od stycznia 2002 roku do zadań wojewody należeć będzie wykonywanie kontroli w zakresie przestrzegania przepisów ustawy (legalność zatrudnienia i pośrednictwa pracy), wydawanie przyrzeczeń i zezwoleń na pracę cudzoziemców na terenie Rzeczypospolitej Polski. Do końca bieżącego roku zadania te przypisane są administracji rządowej realizowanej przez powiaty.

Ustawa przywróciła zasady funkcjonujące do grudnia 2000 roku. Z tego względu okres pobierania zasiłku dla bezrobotnych jest ponownie liczony do okresu uprawniającego do otrzymania świadczenia przedemerytalnego.

Do okresu uprawniającego do otrzymania zasiłku przedemerytalnego zalicza się czas pobierania zasiłku dla bezrobotnych, np. gdy kobiecie brakuje roku do nabycia uprawnień do w/w zasiłku, pobierany zasiłek uzupełnia wymagany 30 letni staż pracy - tłumaczy Renata Woźnicka, inspektor powiatowy.

foto. Justyna Szacht



Renata Woźnicka

Osoby pobierające zasiłek przedemerytalny lub świadczenie przedemerytalne mogą legalnie „dorabiać”, po upływie trzech miesięcy od nabycia uprawnień do świadczeń. Warunkiem jest, aby dochody z pracy nie przekraczały połowy najniższego wynagrodzenia, które obecnie wynosi 760 zł brutto.

Ustawodawca wprowadził też korzystne zmiany dla ludzi, którym upłynął termin otrzymywania zasiłku gwarantowanego z

ośrodka pomocy społecznej, bowiem okres pobierania zasiłku gwarantowanego uprawnia osobę bezrobotną do ubiegania się o przyznanie prawa do zasiłku dla bezrobotnego. W związku ze zmianą ustawy Urząd Pracy prosi o zgłaszanie się zainteresowanych w celu złożenia wniosku oraz odpowiednich dokumentów, na podstawie których może być przyznane prawo do w/w świadczeń.

JSZ

Radny apeluje ZA MAŁO POLICJANTÓW

Na ostatniej sesji rady powiatu radny Włodzimierz Dawidowski zwrócił się z pytaniem do zarządu w sprawie zbyt małej liczby policjantów w Prabutach. Zdaniem radnego krytyczne uwagi dotyczące pracy policji wiążą się właśnie z niedoborem kadry.

- Swego czasu powstał, uważam, dość dziwny twór - powołano komisariat policji z siedzibą w Prabutach, obejmujący swoim zasięgiem gminę i miasto Prabuty i gminę Gardęja. Motywacją była taka, że powołuje się komisariat, ponieważ obsada będzie 25 osobowa. Ja stwierdzam i stwierdzili to również policjanci z Prabuty, że nigdy do dnia dzisiejszego nie osiągnięto stanu osobowego 25 funkcjonariuszy - twierdził radny.

Dodał również, że przez niedobory kadrowe policjanci mają zbyt dużo pracy. Włodzimierz Dawidowski wystąpił w tej sprawie do komendanta wojewódzkiego, który nie ma nie przeciwko zwiększeniu liczby etatów, a decyzję w tej sprawie może podjąć w oparciu o posiadany limit etatowy policji powiatowej komendant KPP w Kwidzynie. Zdaniem starosty Leszka Czarnobajla liczba funkcjonariuszy ustalana jest na podstawie zarządzenia komendanta głównego.

- Jeśli chodzi o kwestię zwiększenia ilościowego osób pracujących w policji to zależy to tylko od jednego - zwiększenia budżetu policji. Zmiana polegałaby tylko na tym, że trzeba by było zabrać z innej gminy i dać do gminy Prabuty. Przypomnę, że do bieżącego funkcjonowania policji w budżecie roku 2001 dokładamy 120 tys. zł. I nie jest to zła wola komendanta powiatowego, tylko kwestia możliwości finansowych i ustalenia ilości etatów - dodał starosta.

Leszek Czarnobajl zadeklarował, że zwróci się z prośbą do komendanta powiatowego o sprawdzenie dokładnego stanu liczebnego w komisariacie w Prabutach i tego, czy w ramach reorganizacji i przesunięć może on zostać zwiększony.

Anna Bińczak

Powiat uchwalił KONSULTACJE Z MIESZKAŃCAMI

Na ostatniej sesji rady powiatu radni jednogłośnie przyjęli uchwałę w sprawie określenia zasad i trybu przeprowadzania konsultacji z mieszkańcami powiatu. Na mocy uchwały wniosek o przeprowadzenie konsultacji w sprawach ważnych dla powiatu może złożyć do rady powiatu: zarząd powiatu, grupa radnych w liczbie co najmniej 8 oraz klub radnych.

Jak powiedział sekretarz powiatu Ryszard Mówiński, konsultacje społeczne z mieszkańcami mogą być przeprowadzane zarówno w formie zebrania otwartego w poszczególnych gminach, spotkaniach konsultacyjnych, w formie ankiety rozsyłanej bezpośrednio do mieszkańców oraz za pomocą poczty elektronicznej.

Konsultacje z mieszkańcami powiatu mogą zostać przeprowadzone w przypadkach przewidzianych ustawami i w

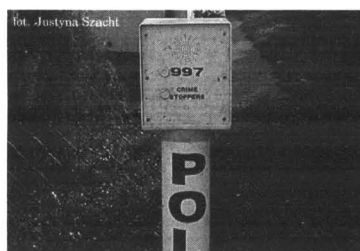
sprawach ważnych dla powiatu. Każdorazowo przed rozpoczęciem konsultacji Rada Powiatu określa przedmiot konsultacji, czas rozpoczęcia i ich zakończenia, zasięg terytorialny, formę i termin konsultacji, formę rozpatrywania skarg i zażaleń oraz odpowiedzialnego za przygotowanie konsultacji. Opinie z konsultacji po ich zebraniu i opracowaniu będą przedkładane przez zarząd radzie powiatu w ciągu miesiąca od zakończenia konsultacji. AB

W przypadku zagrożenia SŁUPKI ALARMOWE

Telekomunikacja Polska S.A. w celu poprawienia stanu bezpieczeństwa na terenie miasta, zainstalowała na własny koszt słupki alarmowe, mające bezpośrednie połączenie z komendą policji.

Jak nas poinformowała Grażyna Krzysztofak z Urzędu Miejskiego, na terenie miasta znajdują się trzy tego typu słupki: przy ulicy Lotniczej, na osiedlu Stare Miasto oraz w końcowej części ulicy Mickiewicza. Umieszczenie słupków alarmowych ma służyć ludziom w przypadku zagrożenia bądź sytuacji, w której natychmiast należy powiadomić policję. Słupki są już czynne i po naciśnięciu przycisku (przy nr 997) uzyskujemy połączenie z oficerem dyżurnym Komendy Powiatowej Policji w Kwidzynie.

HC



Słupki alarmowe

KOMENDA STRAŻY MIEJSKIEJ INFORMUJE

W związku ze zbliżającym się Świętem Wszystkich Świętych, zostaje zmieniona organizacja ruchu pojazdów w niżej podanych terminach:

ul. Malborska - od skrzyżowania z ul. Jagielly do ul. Furmańskiej, po obu stronach drogi zakaz zatrzymywania się oraz ograniczenie prędkości do 40 km/h, od dnia 27. 10 2001 r. do 02. 11. 2001 r.

ul. Furmańska - droga jednokierunkowa z wjazdem od ul. Malborskiej z zakazem zatrzymywania się po prawej stronie jezdni, od dn. 01. 11. 2001 r. do 02. 11. 2001 r.

ul. Długa - od ul. Malborskiej do przejazdu kolejowego zakaz zatrzymywania się po lewej stronie jezdni, od dn. 01. 11. 2001 r. do 02. 11. 2001 r.

ul. Tczewska - z wjazdem od ul. Malborskiej zakaz wjazdu - nie dotyczy mieszkańców, od dn. 01. 11. 2001 r. do 02. 11. 2001 r.

200397

GLOBAL S.C.

hurtownia okien pcv i al

(Profile ALUPLAST I PANORAMA)

NOWOŚĆ - OKNA DREWNIANE

MONTAŻ-SERWIS

APROBATA TECHNICZNA

RATY

Kwidzyn ul. Graniczna 45, tel. 055 279 68 56

AUTO-KOMIS

Zenon Klonowski www.klonowski.com.pl

- ✓ Skup za gotówkę
- ✓ Sprzedaż
- ✓ Zamiana
- ✓ Raty
- ✓ Niskie prowizje
- ✓ Atrakcyjne ceny
- ✓ Profesjonalna obsługa

14-2000 ILANA

ul. Biskupia
tel. (0 55) 45 33 47,
0501 452 159

Filia:
Nowe Miasto Lub.
ul. 1000-lecia
tel. (0 56) 47 25 425

Kwidzyn
ul. Malborska 134
tel. (0 55) 281 27 07

BMW 520 2.0 PEŁNE WYPOSAŻENIE, BEZ SKRÓTY
CENA 33 500 ZŁ
FIAT DUCATO 1900 WSP, IMMOB, 7 TYŚ. KM
CENA 26 200 ZŁ
FORD TRANSIT 2500D 1997 WSP
CENA 28 200 ZŁ
FORD TRANSIT 2500D 1996 7-OSOBOWY WSP,
CENA 33 500 ZŁ
MERCEDES 124D 2000D 1995 CZ+PIŁ, WSP, 24R
CENA 32 000 ZŁ
MERCEDES MB 100 2400D 1990 WSP, RM,
CENA 21 000 ZŁ
OPEL ASTRA 1500 1984 WSP, RM,
CENA 16 500 ZŁ
OPEL FRONTERA 2300D 1992 CZ, WSP, RM, EL SZ
CENA 26 000 ZŁ
OPEL VECTRA 1.8 1997 WSP, ABS, CZ+PIŁ, EL, LU SZ
CENA 33 500 ZŁ
VW GOLF III 1900T 1992 WSP, SZYBERDACH, RM,
CENA 21 500 ZŁ

TYGODNIK POWIATU KWIDZYŃSKIEGO

KURIER

82-500 Kwidzyn
ul. Chopina 26
tel. (55) 261 17 51
fax (55) 279 40 63

To nie tylko gazeta

Wykonujemy

- ✓ foldery
- ✓ wizytówki
- ✓ kalendarze
- ✓ papier wizytowy

Nasze usługi to gwarancja solidności.

Funkcjonowanie służby zdrowia JESZCZE O LEKARZACH

Na ostatniej sesji rady miejskiej przedstawiono radnym informacje na temat wdrażania reformy ochrony zdrowia publicznego. W poprzednim numerze przedstawiliśmy państwu funkcjonowanie podstawowej opieki zdrowotnej, profilaktykę prozdrowotną w latach 2000-2001, likwidację wad postawy u dzieci oraz funkcjonowanie służby zdrowia w ocenie mieszkańców.

Przypominamy, że na mocy uchwały przyjętej przez radę w 1999 roku gminy odpowiadają za organizację usług w zakresie podstawowej opieki zdrowotnej, stomatologii, medycyny szkolnej, ginekologii i opieki środowiskowej. Natomiast w gestii powiatu znajduje się lecznictwo zamknięte, pomoc doraźna i opieka specjalistyczna.

FUNKCJONOWANIE PORADNI SPECJALISTYCZNYCH

Na ten temat forum rady wypowiedział się **Wojciech Kowalczyk**, nim jednak zabrał głos, przyjął z rąk przewodniczącego rady **Mirosława Potulskiego** nagrodę za działalność społeczną. Oprócz listu gratulacyjnego doktor Kowalczyk otrzymał statuetkę jeźdźca pokonującego przeszko-
dy.

foto. Anna Bińczak



Doktor Wojciech Kowalczyk po odebraniu nagrody

Obecnie na poziomie powiatu funkcjonują dwa rodzaje poradni specjalistycznych: jedne mają zawarte kontrakty z kasa chorych (ochrony zdrowia psychicznego, dermatologicznej, diabetologicznej, jaskrowej, przeciwgruźliczej, onkologicznej oraz poradnie dla chorych i nosicieli wirusa HIV) i drugie (okulistyczne, neurologiczne, reumatologiczne, kardiologiczne, laryngologiczne), które mają zawarte kontrakty z lekarzami podstawowej opieki zdrowotnej. Różnica między nimi polega na tym, iż pierwsze przyjmują bez skierowania, drugie natomiast ze skierowaniem od lekarza rodzinnego.

Aby nie było to zbyt jasne, to są jeszcze poradnie specjalistyczne, które niektóre jednostki chorobowe zaopatrują bez skierowania, a pozostałe ze skierowaniem. Na przykład jaskra w Pomorskiej Kasie Chorych nie wymaga skierowania do okulisty - powiedział **Wojciech Kowalczyk**.

W chwili obecnej na terenie Kwidzyna nie ma publicznego ZOZ-u, najbliższy jest dopiero w Gardziej. Zdaniem doktora Kowalczyka jest to problem, ponieważ zawarcie umowy z publicznym zakładem powoduje podwojenie polisy ubezpieczeniowej.

Pacjenci mają nadal możliwość skorzystania z porady specjalisty bez skierowania, ale z pełną odpłatnością.

Dzisiaj jest tak w przypadku, gdy lekarz specjalista nie zawarł umowy z lekarzami POZ, uznając proponowane stawki za za mało niskie lub gdy lekarze POZ nie mają obowiązku zawierania umowy z danym specjalistą. Dotyczy to głównie węższych specjalizacji, które funkcjonują w ramach

poradni wysoko specjalistycznych finansowanych z bezpośredniego kontaktu z kasa chorych - dodał **Wojciech Kowalczyk**.

FUNKCJONOWANIE LECNICTWA ZAMKNIĘTEGO

Lecznictwo zamknięte w naszym mieście prowadzone jest przez Spółkę „Zdrowie”, która została utworzona z inicjatywy radnych powiatu w styczniu 2001 roku. Jej udziałowcami są powiat kwidzyński (300 tys. zł udziałów), pracownicy (221 tys. zł udziałów), gmina Ryjewo (2 500 zł udziałów) i gmina Sadlinki (1000 zł udziałów). Zdaniem spółki „Zdrowie” jest prowadzenie lecznictwa zamkniętego na terenie miasta i powiatu.

30 czerwca br. spółka zorganizowała nadzwyczajne walne zgromadzenie wspólników, na którym przyjęła dodatkowych wspólników i zwiększyła swój kapitał do 1 044 500 zł - powiedział **Krzysztof Zieliński**, prezes spółki „Zdrowie”.

Dodatkowymi wspólnikami zostali: miasto Kwidzyn (deklarowano udziały w wysokości 50 tys. zł), gmina Kwidzyn (deklarowany udział 20 tys. zł) oraz inwestor zewnętrzny - firma „Wezar” z deklarowanym udziałem w wysokości 450 tys. zł.

Korzystając z obecności prezesa radny **Jack Dagil** zwrócił się z pytaniami dotyczącymi oddziału ratownictwa medycznego - w jakim stadium jest jego tworzenie, czy są środki na jego tworzenie oraz czy miasto i sama spółka będzie musiała zainwestować własne pieniądze w jego tworzenie.

Przejeżdżamy od SP ZOZ konieczność tworzenia oddziału ratownictwa medycznego. Na terenie województwa pomorskiego jest parę szpitali wytypowanych do tworzenia takich oddziałów. W roku 2000 SP ZOZ uzyskał z ministerstwa zdrowia kwotę 674 tys. zł na organizację oddziału ratownictwa medycznego w naszym szpitalu. Te środki były w całości przeznaczone na zakup sprzętu oraz karetki R. W tym roku ministerstwo zdrowia również przekazuje środki, ale są one mniejsze - 200 tys. zł - powiedział **Krzysztof Zieliński**.

Dodał również, że w chwili obecnej trwają końcowe dostawy sprzętu do wyposażenia tego oddziału.

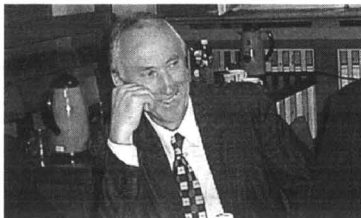
foto. Katarzyna Sidor



Szpital miejski

Interpelacje radnych KAMIENIEM W HOSPICJUM

Na ostatniej sesji rady miejskiej radny **Bogusław Gajdamowicz** apelował o zaprowadzenie porządku na terenie byłej jednostki wojskowej. W sąsiedztwie dyskotek znajduje się hospicjum, w które rzucają kamieniami pijani bywalcy dyskotek.



Radny Bogusław Gajdamowicz

Niedawno po raz kolejny młodzi wandalie wybili szyby w hospicjum przy ulicy 11 Listopada. Zdaniem radnego Gajdamowicza należy położyć temu kres, gdyż bliskość sąsiedztwa nocnych lokali jest wielkim utrapieniem dla mieszkańców tego rejonu miasta.

Dochodzi tam do wielu gorszących scen. Hospicjum ponownie zostało obrzucone kamieniami. Mieszkańcy proszą o szczególne kontrolowanie tych terenów przez służby mundurowe - dodał radny **Gajdamowicz**.

Zdaniem burmistrza **Andrzeja Krzysiofiaka** sytuacja poprawi się w momencie, gdy szkolenie ukończy 12 nowych strażników miejskich. Wraz z policją będą oni w godzinach nocnych patrolować ulice miasta, a w szczególności okolice pubów i dyskotek oraz innych miejsc, w których sprzedawany jest alkohol.

R E K L A M A

Na prośbę czytelników przedstawiamy trzy kwidzyńskie przychodnie z wykazem lekarzy poszczególnych specjalności i godzinami przyjęć

PRZYCHODNIA PRZY ULICY KOLLĄTAJA



„Artmed” - lekarze podstawowej opieki zdrowotnej przyjmują codziennie w godz. 7.00 - 18.00, rejestracja telefoniczna pod numerem 279-26-19

„Sanmed” - lekarze internści, pediatrzy, pulmonolodzy, specjaliści chorób zakaźnych i medycyny rodzinnej przyjmują codziennie w godz. 7.30 - 18.00, rejestracja telefoniczna pod numerem 261-64-64

„Femina” - lekarze ginekolodzy - położnicy przyjmują w godz. 8.00 - 17.00, w czwartki do 15.00, rejestracja telefoniczna pod numerem 261-98-76

Stomatolog - funkcjonują dwa gabinety, jeden z nich czynny jest w poniedziałki w godz. 13.00 - 19.00, w pozostałe dni w godz. 8.00 - 14.00; drugi natomiast w poniedziałki, środy, czwartki i piątki czynny jest w godz. 8.00 - 14.00, w wtorki w godz. 14.00 - 19.00, rejestracja telefoniczna pod numerem 261-24-42

„Medyk” - pielęgniarki środowiskowe przyjmują codziennie w godz. 8.00 - 12.00 i w godz. 14.00 - 18.00 (w pozostałych godzinach praca w terenie), informacje pod numerem 279-26-19

PRZYCHODNIA PRZY PLACU PLEBISCYTOWYM



0 601 597 897

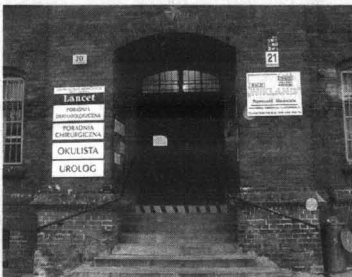
„Medyk” - pielęgniarki środowiskowe przyjmują codziennie w godz. 8.00 - 12.00 i w godz. 14.00 - 18.00 (w pozostałych godzinach praca w terenie)

Ginekolog - przyjmuje we wtorki i czwartki w godz. 15.00 - 18.00, rejestracja pod numerem 261-26-84

Stomatolog - funkcjonują cztery gabinety, które mają podpisane umowy z Pomorską Kasą Chorych. Czynne są codziennie w godz. 8.00 - 14.00, informacje pod numerem telefonu 279-38-95, 279-37-77, 279-38-53 lub 261-24-34

Ortodonta - gabinet ma podpisaną umowę z kasą chorych, czynny jest codziennie oprócz czwartków w godz. 8.00 - 14.00; rejestracja pod numerem.

CENTRUM USŁUG MEDYCZNYCH „Lancet”



Chirurg - przyjmuje codziennie w godz. 11.30 - 18.00 (z przerwą między 15.00 - 16.00); rejestracja telefoniczna 279-30-84

Okulista - przyjmuje codziennie 8.00 - 14.00, w poniedziałki i środy w godz. 16.00 - 18.00, informacja telefoniczna 279-30-84

Dermatolog - przyjmuje codziennie w godz. 8.00 - 14.00, we wtorki i środy w godz. 11.00 - 17.00, informacja telefoniczna 261-51-74

Urolog - przyjmuje tylko w piątki w godz. 14.00 - 18.00, informacja pod numerem 279-30-84

tekst i zdjęcia
AB

Centrum Finansowo Biurowe
w Kwidzynie, ul. Chopina 26

oferuje do wynajęcia wolne pomieszczenia biurowe (II, III piętro)

- atrakcyjne położenie w centrum miasta
- wysoki standard pomieszczeń
- własny parking

tel. (055) 261-50-18
0605 399 929

CFB

INFORMACJA DLA PACJENTÓW

Informujemy, że pani **dr Małgorzata Filbrandt-Nowak** lekarz chorób wewnętrznych przyjmuje obecnie w **N.Z.O.Z. „Medicus”** przy Placu Plebiscytowym 2 (dawna przychodnia Nr 1) Pacjentów chcących kontynuować leczenie u pani doktor prosimy o przepisanie się z N.Z.O.Z. „Sanmed” do N.Z.O.Z. „Medicus”

Powiański Bank Spółdzielczy w Kwidzynie ogłasza przetarg na sprzedaż:

samochodu osobowego marki PEUGEOT 406 ST poj.2 i 1.6 V rok produkcji 1996, czerwony met. stan bardzo dobry,

wyposażenie samochodu:

- 2 poduszki powietrzne, klimatyzacja,
- centralny zamek, auto alarm,
- ABS, - szyby podnoszone elektrycznie,
- podgrzewane fotele, - radioodtwarzacz

Samochód można oglądać w dniu 2001-10-23 w godz. od 9.00 do 15.00 na parkingu wewnętrznym Powiańskiego Banku Spółdzielczego w Kwidzynie przy ulicy Kopernika 28.

Oferty, w zamkniętej kopercie, należy składać w sekretariacie Banku do dnia 2001-10-26 do godz. 12.00

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 2001-10-26 o godz. 13.00

Bank zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

„Ład i czystość mojego otoczenia” ZNAJMY ZWYCIĘZCÓW

Konstanty Abramski w kategorii ogródek przydomowy, Hanna Zacharska, Czesława Serocka, Jan Jurewicz w kategorii ukwiecenie balkonów, Marianna Krupa w kategorii porządek na podwórku zajęli pierwsze miejsce w rozstrzygnięciu w miniony wtorek konkursie „Ład i czystość mojego otoczenia”. W uroczystym wręczeniu nagród uczestniczyli przedstawiciele komisji konkursowej, przedstawiciele władz samorządowych i przedstawiciele sponsorów.



foto. Justyna Szulc

Zofia Jankowska została wyróżniona w kategorii ogródek

Konkurs odbył się już po raz trzeci. Pomysłodawcą jest zarząd samorządu Śródmieście, który organizuje go przy współdziałaniu Gospodarka Miasta i Straży Miejskiej.

Pierwsze dwa konkursy odbywały się w zasadzie tylko na terenie Śródmieścia, natomiast ten swoim zasięgiem objął cały Kwidzyn. Kiedy odbywaliśmy pierwsze sprawdziany, muszę przyznać, że nie wyglądało to najlepiej. Teraz sytuacja się zmieniła. Mieszkańcy się starają, jeden podpatruje drugiego i naśladowe, dzięki czemu nasze miasto jest coraz piękniejsze - powiedział Stefan Bryk, przewodniczący zarządu.

Do zgłoszonych do konkursu osób osobiście przychodzili podkomisie, które sprawdziły: a) ukwiecenie balkonów b) ogródek przydomowy, dekorację kwiatową, wygląd c) porządek na podwórku.

Protokoły z tych wizyt przekazane zostały komisji

główniej, w skład której wchodził: **Joalanta Grau** - przewodnicząca, **Józef Zarczynski** - wiceprzewodniczący, **Stefan Bryk**, **Franciszek Galicki**, **Marianna Klusek**, **Tadeusz Rupa**, **Czesław Kalkowski**, **Władysław Wierzbicki**, **Lucyna Olaszewska**, **Teresa Gruda**.

Laureaci konkursu: - w kategorii „Ogródek przydomowy”:

I **Konstanty Abramski**
II **Maria Milewska**
III **Dorota Ośmiałowska**

Wyróżnienia: **Regina Nojek**, **Krzyszyna Śroka**, **Joalanta Zak**, **Anicenta Bryk**, **Jadwiga Pucienniczka**.

- w kategorii „Ukwiecenie balkonów”:

I **Hanna Zacharska**, **Czesława Serocka**, **Jan Jurewicz**
II **Grzegorz Szumlak**, **Ludwik Dzikowski**

III **Jolanta Kozłowska**, **Władysław Łyżwa**, **Władysław Sak**

Wyróżnienia: **Elżbieta Mroczkowska** i **Edward Zieliński**

- w kategorii „Porządek na podwórku”:

I **Marianna Krupa**
II **Zbigniew Mirowski**
III **Małgorzata Zatorska**

Wyróżnienia: **Agnieszka Czubińska**

- w kategorii „Ładna klatka schodowa”:

I budynek przy ul. 3-go Maja 17 klatka I
II budynek przy ulicy 3-go Maja 17 klatka II
III budynek przy ulicy Kościuski 6

- w kategorii „Posesja”:

I posesja przy ulicy Miedzianej 3
II posesja przy ulicy Daszyskiego 3
III posesja przy ulicy Kasprowicza 20 E

Podczas uroczystego zakończenia konkursu burmistrz **Andrzej Krzysztofak** podziękował uczestnikom za to, że ich praca poprawia wygląd miasta.

Wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe dyplomy i bony pieniężne. Sponsorami konkursu byli: Urząd Miejski, **Marianna Kędziorska**, **Jerzy Śnieg** i **Michał Leszczyński**. **Anna Bińczak**

na str. 13 prezentujemy zdjęcia nagrodzonych i wyróżnionych w konkursie ogrodów i balkonów

„Góra grosza 2001” DZIECI POMAGAJĄ

Szkoła Podstawowa nr 6 uczestniczyła w ogólnopolskiej akcji „Góra grosza 2001”. Celem akcji, organizowanej przez Towarzystwo „Nasz Dom”, jest zebranie pieniędzy na wyposażenie nowopowstałych rodzinnych domów dziecka oraz najuboższych domów dziecka i pogotowi opiekuńczych.

Organizatorzy za cel postawili sobie również przekonanie dzieci i młodzieży, że nie trzeba wielkich pieniędzy, aby pomóc najbardziej potrzebującym.

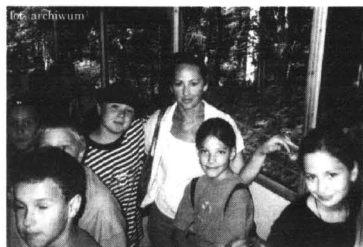
Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 6 od 8 do 12 października łącznie uzbierali 427,92 zł, w tym: 1802 monety jednogroszowe, 1355 monet dwugroszowych, 994 monety pięciogroszowe, 653 monety dziesięciogroszowe, 439 monet dwudziestogroszowych, 228 monet pięćdziesięciogroszowych. W puszkach znalazły się również monety o nominale 1 zł (30), 2 zł (8) i 5 zł (4).

„Sześćka” wzięła udział w „Górze Grosza” po raz drugi. Dzieci chętnie zbierają pieniądze do puszek - mówi **Jolanta Kubiak**, opiekun akcji. - Szczególnie, że wychowawcy w klasach przeprowadzali z wychowankami pogadanki na temat potrzeby istnienia rodzinnych domów dziecka. Warty podkreślenia jest fakt, iż pieniądze z ubiegłorocznej akcji pomogły m.in. rodzinnemu domu dziecka w Grudziądzu.

Po raz pierwszy do akcji przyłączyły się również przedszkolaki z Przedszkola „Chatka Puchatka”.

- Co prawda uczestniczyliśmy w trzech ostatnich dniach akcji, ale udało nam się również zebrać pokątną górkę. Muszę przyznać, że nasze dzieciaki bardzo chętnie włączyły się do prowadzonej zbiórki - powiedziała **Joanna Nojak**, dyrektor przedszkola.

„Góra grosza” to akcja ogólnopolska. 10 listopada pod-



Opiekunka akcji Jolanta Kubiak wraz z uczniami SP 6

czas koncertu finałowego w Bydgoszczy ogłoszony zostanie wynik akcji, oparty na protokołach przesłanych przez szkoły. Tego dnia podana zostanie również szkoła, która zebrala najwięcej pieniędzy w przecieciu na jednego ucznia.

Anna Bińczak
Magdalena Ruczek

„Telepraca” ZATRUDNIĘ NIEPEŁNOSPRAWNYCH

We wrześniu na terenie kraju został uruchomiony pilotażowy program wspierania osób niepełnosprawnych, które poszukują pracy w zawodach wykorzystujących techniki informatyczne.

Pilotaż pod nazwą „Telepraca” będzie prowadzony między innymi w województwie pomorskim. Jego celem jest zatrudnienie osób niepełnosprawnych w zawodach informatycznych i przystosowanie oraz wyposażenie w sprzęt komputerowy stanowisk pracy, a także upowszechnienie zatrudnienia w systemie telepracy. Kontakt z pracodawcą i klientem będzie odbywać się za pomocą łączy telekomunikacyjnych.

Program realizują Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych i Krajowy Urząd Pracy, między innymi poprzez dofinansowanie szkoleń i tworzenia stanowisk telepracy. O udział w „Telepracy” mogą się ubiegać osoby niepełnosprawne bezrobotne lub poszukujące pracy w wieku do 55 lat, które mają orzeczoną umiarkowaną lub znaczny stopień niepełnosprawności, posiadający minimum

średnie wykształcenie i mogą pracować przy komputerze. Adresatami programu są także pracodawcy zgłaszający gotowość zatrudnienia osób niepełnosprawnych w systemie telepracy.

Wnioski o dofinansowanie szkoleń i dofinansowanie utworzenia stanowiska telepracy należy składać w Oddziale Pomorskim Państwowego Funduszu Osób Niepełnosprawnych w Gdańsku przy ulicy Bażyńskiego 32, który udziela także wszelkich informacji o programie - tel. 0 (prefiks) 58 552 17 42.

Druki wniosków można otrzymać w Powiatowym Centrum Pomocy Rodzinie w Kwidzynie przy ulicy Grudziądzkiej 30.

Hanna Cieślak

Szansa dla niepełnosprawnych SZKOLENIA

Od września 2001 roku, w siedzibie Koła Powiatowego Polskiego Związku Niewidomych przy ulicy Kasprowicza 20A, organizowane są szkolenia dla osób z dysfunkcją wzroku. Prowadzi je **Anna Piotrowska** - instruktor rehabilitacji osób niewidomych i słabowidzących.

Dla członków PZN możliwość szkoleń w Kwidzynie jest dużym udogodnieniem. Wcześniej, aby skorzystać z pomocy instruktora, osoby niewidzące musiały jechać do Gdańska. W zajęciach szkoleniowych bierze udział najczęściej od trzech do pięciu osób, a tematy dostosowane są do potrzeb i oczekiwań uczestników.

W sobotę 6 października, odbyło się jedno z takich szkoleń. Wzięły w nim udział cztery osoby z wadami wzroku. Na szkoleniu omówiono uprawnienia i przywileje przysługujące tej grupie niepełnosprawnych. Uczestnicy zapoznali się także z drobnym sprzętem rehabilitacyjnym i uczyli się w jaki sposób dobierać pomoce optyczne. Słabowidzący wzięli również udział w ćwiczeniach, które miały na celu umiętnienie połączenie i wykorzystanie pomocy optycznych,

oświetlenia i kontrastu podczas czytania, pisania i drobnych prac domowych.

To sobotnie spotkanie różniło się od wcześniejszych, gdyż na zajęciach gościł mgr **Wojciech Owczarek** - dyrektor okręgu Pomorskiego PZN w Gdańsku, autor podręcznika dla słabowidzących pt. „Jak sobie radzić”. Wyraził on swoje zadowolenie z pracy **Anny Piotrowskiej**, obiecując jednocześnie pomoc przy zakupie niezbędnego sprzętu rehabilitacyjnego dla kwidzyńskiej placówki.

Chętni do wzięcia udziału w organizowanych przez PZN szkoleniach grupowych lub indywidualnych w zakresie samobsługi i orientacji przestrzennej mogą się zgłaszać do biura przy ul. Kasprowicza 20A.

opr. **Isabella Lehle**

R E K L A M A M A

www.nissan.com.pl

ALMERA
CAŁY TY

Tylko do końca października komplet opon zimowych, autoalarm oraz do wyboru stufelgi lub wbudowane radio gratia!
Wyciąg szczegółów w autoryzowanym dealerze.

NISSAN
Nieograniczone możliwości

Autoryzowany Dealer **NISSAN Poland Ltd**
YAMA sp. z o.o.
PZ MOT Grudziądz ul. Kościuski 25/27
TEL. (56) 462 35 25

LUNAR s.c.

Kwidzyn
ul. Żwirowa 10

DRZWI

... i już jesteś w domu

OFERUJEMY
W CENIE PRODUCENTÓW
OKNA PCV I DREWNIANE
DRZWI wejściowe,
wewnętrzne, antywłamaniowe
BRAMY GARAZOWE
POKRYCIA DACHOWE
PANELE PODŁOGOWE
DOCIEPLENIA BUDYNKÓW
SYSTEMY PRZECIWOPOŻAROWE

LUNAR s.c. POMIAR
MONTAŻ
TRANSPORT

Kwidzyn ul. Żwirowa 10
tel: 279-63-31, 645-04-05

Toruńskie Przedsiębiorstwo Przemysłu Drzewnego S.A.
ul. Moniuszki 12 87-100 Toruń

ogłasza pisemny przetarg ofertowy na sprzedaż prawa wieczystego użytkowania działki nr 21 o pow. 0.09,00ha, położonej w Kwidzynie przy ul. Żwirowej zapisanej w KW 26061.

Cena wywoławcza 81.064 zł

Wadium w wysokości 4.000 zł należy wpłacić na konto Toruńskiego Przedsiębiorstwa Przemysłu Drzewnego S.A.:
Kredyt Bank S.A. O/Toruń 15001751-121750000185 z dopiskiem "przetarg"

Przetarg odbędzie się 29 października 2001 o godz. 10.00 w siedzibie Spółki.

Ofertę wraz z potwierdzeniem wpłaty wadium należy przesyłać w terminie do 26 października 2001 r. na podany wyżej adres z dopiskiem "przetarg".

Spółka zastrzega sobie prawo odstąpienia od przetargu bez podania przyczyny.

Osoba która wygra przetarg a odstąpi od zawarcia umowy kupna traci wadium. Pozostałym oferentom wadium zostanie zwrócone.

200437



MÓJ KOCHANY MAŻ

Dostałam popalicie od swojego mężulka. Ewakuacja z imprezy odbyła się z małymi przygodami. Tylko wyrozumiałość właściciela takśkowi ulatowała w miarę szybki powrót do domu. Zresztą, co to za wyrozumiałość, skoro za zaniewzięcie pojazdu jako rekompensatę musiałam oddać mu banknot sztuftowy! W zamieszananiu zapomniałam o dodatkowych 5 złotych za przejazd.

Kochasz swojego mężusia? - to były jedne słowa, jakie mógł wylebnika twardego alkoholi. - Gdybym się nie kochała, to bym się takim moczynymdą nie opiekowała - te słowa chyba jednak nie dotarły do adresata.

Cóż, okazało się, że opiekunka do dzieci może być też przydatna dla mojego męża. We dwie doskonale sobie poradziłyśmy z ułożeniem delikwenta w łóżku, chociaż miałam ochotę wśadzić go jeszcze pod zimny prysznic. Zrobiłabym to, gdyby nie późna pora oraz śpiące dzieciaki. Świadomość krótkiego snu też zrobiła swoje.

Mamusiu, co zrobiłaś tatusiowi na zabawie? - to były pierwsze słowa, jakie usłyszałam z samego rana z ust najmłodszej latorośli.

Co? a co niby miałam zrobić?

- No, zobacz, on jest taki pomarszczony...

Okazało się, że Ula nie była jedyną osobą zaniepokojoną wyglądem Tomka. Gdzieś po kwadransie zjawiała się sama teściowa, od której w pierwszych słowach usłyszałam:

- Zosiu, co ty zrobiłaś Tomkowi?

- Jedyną krzywdą, jaką mu zrobiłam, było moje zamążpójście - odpowiedziałam z lekką złościwością.

- O tym słyszałam już nie raz - kontynuowała mamusia - ja się pytam o wzorczyjszy wieczer.

- A wczoraj robiłam za opiekunkę i matkę Teresę z Kalkuty - odparowałam bez namysłu.

Dopiero te słowa wprowadziły gości w pewien spokój. Teściowa zajęła się podlewaniem roślin doniczkowych, co było przyzwyczajeniem do kolejnych nieodzwrotnych prztyczek słownych.

Kochanie, zrób Tomkowi bulionik - to była pierwsza matczyzna dyspozycja.

- Zrobię mu nawet całe wiadro, tylko niech wstanie o własnych siłach - zadeklarowałam stanowczo. - Traktuję go jak zło konieczne - stwierdziła z miną nadąsaną pięciolatka teściowa.

Wolałam już zająć się rozbrzykanymi dziewczynkami. Pora śniadania już dawno minęła, a do kuchni nikt nie zjawił. Skierowałam więc tam swoje kroki. Jednak za długo nie dano mi spokoju.

- Przygotuj mi chociaż letnią kąpiel - usłyszałam kolejną propozycję.

- Tak, mamusiu, tylko

zmienię mu pampersa - tym razem nie wytrzymałam.

- Jezu, a co Tomkowi się stało? - nie załapała żartu.

- Zalał się jak świnia - byłam już szczerą do bólu.

- I ty na to pozwoliłaś?

- spytała mamusia dobitnie akcentując każde słowo.

- Nie miałam innego wyjścia - rozłożyłam beznadziejnie ręce.

- No, tak, jak zostawia się go pod opieką tej rozpustnicy

- W każdym razie, trafił swój na swego - skwitowałam.

Tego mamusia nie wytrzymała. Zobaczyłam tylko jej plecy i za chwilę usłyszałam silne uderzenie zamykanych drzwi. Uff, cóż za ulga. Takie chwile nie należą zwykle do miłych, ale w tym wypadku było akurat odwrotnie.

- Zosiu, czy ty mnie kochasz? - usłyszałam słaby głos męża dobiegający z sypialni.

- Tak mocno jak twoja mamusia - odryknęłam triumfalnie.

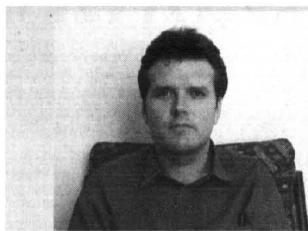
- A ja jeszcze mocniej - kontynuował znany głos. - Zrób mi bulionik i letnią kąpiel.

- Proszę bardzo, a leżąc zamówienie pod 0-700... Ja dzisiaj usługuję komu innemu.

Reakcją na moje ostatnie słowa były głośne okłaski w dzieciennym pokoju. Tak głośne, że musiały to robić wszystkie dwie córki. W takich momentach wierzę w ich nabytą inteligencję. Tylko po kim?

Zosia Dębska

FELIETON



Albert Duzinkiewicz

Pytał mnie niedawno znajomy, czemu nie pisze nic o kwidzyńskim życiu kulturalnym - wszak dzieje się u nas od czasu do czasu coś interesującego, choćby to, że kilka osób zbiera się, by polifortować z jedną z dziewczynki, przepraszam, dziesięciu muz. Mam u nas choćby stowarzyszenie teatralne czy Dyskusyjny Klub Filmowy. Muzy, z racji nieco staroświeckiego wyglądu, nie mieszczą się już chyba w modelowych granicach zainteresowań naszego świata. Gdy ktoś zarejestruje w sądzie wizerunki kolejnych służebnic Apollina, jedenastej, dwunastej, trzynastej, itd., będzie można, pisząc o kulturze, mieć na myśli zebranie kilku znanych przed teledziennikiem w celu wspólnego przegadania Archiwum X. Póki co, dziesiąta może mówić o szczęściu, bo udało jej się na początku wieku ubiegłego doszłusować do elitarnego grona, a chwilowo nie zapowiadają się rewolucyjne zmiany w tym towarzystwie.

Życia kulturalnego, w przeciwieństwie do życia jako takiego, któremu do śmienia wystarczy jedna bakteria, ba, kilka cząstek DNA czy RNA, nie wygeneruje się z pojedynczych objawów. Aby mówić o życiu kulturalnym, potrzebujemy kilku naraz zdarzeń, na których w pierwszych rzędach wstód gości specjalnych pojawi się Ona. Muza. Z dowolnym atrybutkiem w reku. Bez niego się nie da, a chodzą słuchy, że gdy już jakaś kapłanka Apollina zjawia się w naszych po-

O MUZACH

dwojach, każą jej zostawić lirę czy papierus w szatni. Jeśli oczywiście wcześniej za podejrzaną wygląd nie zwinnie jej policja czy straż miejska. Dlatego najwikszym wydarzeniem kulturalnym w mijającym powoli roku był najprawdopodobniej festiwal teatrów ulicznych. Obeszło się bez szatni, a kilka muz mogło swobodnie czuć się wśród przebieieraków. Wszyscy wiemy, czego nie czyni jedna jaskółka, więc i dyskusję o jakości życia kulturalnego w naszym mieście odłożyło do czasu, gdy takowe się pojawi. Nie mówię tu bynajmniej o zjawiskach, które muszą trafić do encyklopedii, a już przynajmniej do „Pegaza”. Życie sportowe w naszym mieście toczy się na kilku różnych poziomach: mamy ekstraklasę, mamy okręgowkę, mamy też rekreację, często wszystko naraz, często niechodzą o polskie życie kulturalne, na przykład fakt, że nowy minister kultury, dodajmy, polskiej, w pierwszym telewizyjnym wywiadzie mówi do dziennikarki „okay”.

Niechby trzy wydarzenia kulturalne w naszym mieście odbyły się w tym samym czasie. Dwa to za mało. Choć nasz narodowy zapotał góry przerosić. Tak jak w tym narodzie: „Jeden Polak to bohater, dwóch - to powstanie, trzech - cztery partie i narada”. Inne powiedzenie, którym kierujemy się zwłaszcza wtedy, gdy nam się nie chce, „Co za dużo, to niezdrowo”. Może więc pozostać przy dwóch? Przysłowia są wszelkie mądrością narodu, choć często na jednej stronie są wszelkie księgi przyszłości polskiej” można znaleźć trzy lub cztery, które się wzajemnie wykluczają. To z kolei tłumaczy wiome, jeśli chodzi o polskie życie kulturalne, na przykład fakt, że nowy minister kultury, dodajmy, polskiej, w pierwszym telewizyjnym wywiadzie mówi do dziennikarki „okay”.

Kilka dni temu przyznano największą literacką nagrodę na wschód od Łaby - Niko. W trakcie uroczystości zaprezentowano wypowiedzi niektórych polskich postaci publicznych na temat: „Czym jest dla mnie książka”. Kibice polskiej reprezentacji powinni oglądać transmisję - jedna z osób był Jerzy Engel, jego obecność w programie świadczy o tym, że słowo „głównowanie” nawet w futbolu jest wieloznaczne.

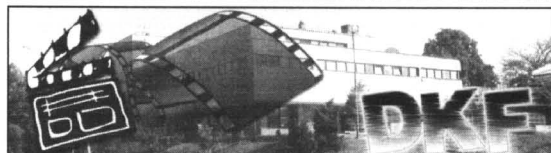
Kwidzyński akcent NAGRODA W TELETURNIEJU

Ci z Państwa, którzy oglądali ostatnie trzy edycje teleturnieju „21”, mogli kibicować mieszkańcovi Kwidzyna, Albertowi Duzinkiewiczowi, naszemu redakcyjnemu koleźce.

Podczas kolejnych zmagañ pan Albert wykazał się dużą dozą opowiadania, umiejętnościami koncentracji i imponującą wiedzą. Wygrane 65 tys. PLN będzie - jak nam zdradził - rozważnie wydatkować. Niewykluczone, że po Sylwestrze sprawdzi swą wiedzę w innym teleturnieju. Gratulujemy! HC



Kadr z teleturnieju telewizyjnego „21”
fot. Katarzyna Sidor



DKF zaprasza „WROG U BRAM”

Filmy wojenne przeżywały w ostatnich kilku latach odrodzenie. Szczytowo osiągnięciem dla tego gatunku filmowego było kontrowersyjne dzieło Spielberga „Szerogowiec Ryan”. Nie bez powodu przypomniany jest realistyczny film stworzony przez najbardziej sławętego reżysera w historii kina. Wątki obydwu filmów mają w tle dwie najważniejsze bitwy drugiej wojny światowej: lądowanie alianców na brzegach Normandii oraz

przełomowe wydarzenie frontu wschodniego - bitwę o Stalingrad. Wielką różnicą pomiędzy tymi dwoma obrazami jest to, że w przeciwieństwie do „Szerogowca Ryana”, film Jeana-Jacquesa Annauda („Imię Róży”) pt. „WroG u Bram” ogląda się z przekonaniem, że film ten zrobiony był na potrzeby kinowej „rozrywki”, a nie z przyczyn martyrologicznych. Nie jest to krytyka filmu Annauda, jest to poleman.

Wielu Polaków w śred-

nim wieku wzrastało na filmach poświęconych II wojnie światowej. Najbardziej przekonujące były dla nich zawsze wojenne filmy rosyjskie, bo zawierały elementy dramatyczne i archiwalne. Oprócz propagandy komunistycznej żaden z tych elementów nie zdominował fabuły. Podobnie jest w „Enemy At The Gates”. Nawet widz, który przez większość swego życia żył w totalitarnym systemie i wie o nim zbyt dużo, jest w stanie zapomnieć wojenną

historię naszego kraju i przez dwie godziny pograć się w intrygującą fabułę filmu.

Żołnierze radzieccy zostają zamknięci w wagonach towarowych. Widać wyraźnie, że są kompletnie zaskoczeni i że nie mają pojęcia o celu tej podróży. Wiedzą jednak, że gorączkowa atmosfera, w której się owa podróż rozpoczęła oraz brak drogi powrotnej, nie zwiastrują niczego dobrego. Kiedy po wielogodzinnej podróży otwierają się drzwi wagonu, widzimy jedynie ich przerażone twarze i wiemy, że ich najgorsze przewidywania były słuszne. A horzont, który rozciąga się przed nimi, to wielka panorama wzięta niczym z najkrwawszych obrazów Goi. Nagle znajdujący się w środku piekła na ziemi. W tym momencie wszystko odbywa się w szalonym tempie. Żołnierze są gnani w kierunku bitwy przez oficerów wrzeszczących i wymachu-

jących pistoletami. Wśród stada pędzących bez tchu żołnierzy jest szeregowiec Wasilij Zajcew (Jude Law w świetnie obsadzonej i jeszcze lepiej zagraniej roli). Tak jak wszyscy naokoło niego, oszołomiony Wasilij biegnie w kierunku wozu, gdzie wśród grzmotów i błysków wybuchających bomb, rozdawana jest broń. Wasilij nie dowierza swoim oczom. Co trzeciemu żołnierzowi wpada w ręce karabin, co drugiemu otrzymuje magazynkę z amunicją, a niektórzy odbiegają od wozu z pustymi rękami. Żołnierze bez karabinu mają biec za plecami żołnierzy uzbrojonych i kiedy ci padną, przejąć ich broń. Ten samobójczy atak na pozycje niemieckie kończy się niemal całkowitą masakrą oddziału. Kiedy kilkunastu desperowanych żołnierzy panikuje i decydują się na odwrót, w okopach czekają ich kule wymierzone przez... radzieckie karabiny maszyno-

we. Sowieccy generalowie wiedzą, że Stalingrad jest ich ostatnią szansą. Upadek tego strategicznie ułożonego miasta równa się zwycięstwu faszyzmu i upadkowi Rosji. Dla żołnierza rosyjskiego krok wstecz nie istnieje. Witamy u wrót obrony Stalingradu... W tej oto scenierii rozpoczyna się najnowszy film Jeana-Jacquesa Annauda „Enemy At The Gates”. Protagonista jest wspomniany szeregowiec Wasilij Zajcew, którego oczami widzimy pierwszocześnie podróży i przybycia pod Stalingrad. Przypadek sprawa, że strzelecki talent Wasilija zostaje odkryty przez dziennikarza propagandowego gazety Danilowa (Joseph Fiennes). Danilow sam posiada niezwyczajną zdolność, jest karierowiczem, a Wasilij wydaje się jego życiową szansą. Stalingrad, jak i moralność rosyjskich żołnierzy, są o krok od upadku. Wódz armii rosyjskiej Nikita Chruszczow (Bob Hoskins) orientuje się w beznadziejnej sytuacji i na gwałt szuka skutecznego rozwiązania. Danilow sugeruje Chruszczowowi, że armii rosyjskiej potrzeba bohatera, który swoim przykładem pokazałby, że wszystko nie jest stracone, że walka jest do wygrania. Uso-bieniem tego bohatera staje się snajper o nazwisku Wasilij Zajcew. Skuteczna propaganda doprowadza do tego, że ten celnie strzelający szeregowiec wkrótce awansuje do miana „gwiazdora” armii radzieckiej. Jego twarz pokazywana jest na pierwszych stronach wszystkich gazet. Każdego dnia prasa donosi o tym, ilu Niemców ustrzelili dzisiaj Wasilij. A według prasy pro-

pagandowej, liczba zabitych rośnie - „z gazety na gazetę”. Dokonałszy Zajcewa są oczywiście dostrzeżeni również przez Niemców. Tym bardziej, że rosyjski snajper jest wybredny i strzela jedynie do oficerów wysokiej rangi... Odpowiedź Niemców na ciągłe pogarszającą się sytuację, to paraliżujące strach oficerów niemieckich strzelców wyborowych, Major Koenig (grany jak zwykle z naturalną, przekonującą prostotą przez Eda Harrisa). Niemiecki as otrzymuje zadanie, aby jak najszybciej unieszkodliwić Zajcewa. I tak oto zaczyna się gra w chowanego; pojedynek dwóch specjalistów w swojej branży. Wiadomo jest, że tylko jeden z nich może uciec z tego wyzwania z życiem. Odnałęcz tu można również element romansu. Z tym, że jak wszystko w tym filmie, nie jest to romans normalny, tj. pozbawiony wielowymiarowych konsekwencji. W Tani (bardzo dobra gra Rachel Weisz) kochając się zarówno Wasilij, jak i karierowicz Danilow. Ten trójką miłosny jest w pewnym sensie przedłużeniem dwóch najważniejszych elementów fabuły „Enemy At The Gates” - pojedynku i zazdrości. Właśnie ta wielopłaszczyznowa, dogłębna fabuła czyni film Annauda wyjątkowym i inteligentnym wryżerowanym obrazem - godnym obejrzenia.

Zarówno koneser kina, jak i przypadkowy przechodzień powinni znaleźć dla siebie w tym dobrym filmie coś ciekawego.

Oppr. JSZ

DROZD - centrum techniki
**HURTOWNIA ARTYKUŁÓW
INSTALACYJNYCH**
PROMOCJA
Promocyjna sprzedaż
UMYWALKA "COMJNA-50"
CENA NETTO 42,06
CENA BRUTTO 45,00
82-500 Kwidzyn ul. Żeromskiego 165 godziny otwarcia
tel. (055) 261-54-02, 261-54-03 8.00 - 16.00

**Centrum
Finansowo Biurowe**
w Kwidzynie, ul. Chopina 26
dysponuje
salą konferencyjną
z przeznaczeniem na:
- konferencje,
- szkolenia,
- prezentacje,
- spotkania firmowe
i.t.p.
atrakcyjne położenie,
wysoki standard
tel. (055) 261-50-18
0 605 399 929

**Centrum
Finansowo Biurowe**
w Kwidzynie, ul. Chopina 26
dysponuje
salą konferencyjną
z przeznaczeniem na:
- konferencje,
- szkolenia,
- prezentacje,
- spotkania firmowe
i.t.p.
atrakcyjne położenie,
wysoki standard
tel. (055) 261-50-18
0 605 399 929

Pamięci społeczny

„NIE DLA DYPLOMÓW, KRZYŻY CZY MEDALI...”

Październik jest miesiącem seniorów. Jeszcze nie tak dawno w zakładach pracy organizowano spotkania emerytów i rencistów. Odbwały się imprezy w klubach seniora przy Spółdzielni Mieszkaniowej na Zatoru I, Spółdzielni Przemysłu Drzewnego i wielu, wielu innych. Spotkania uroczajane były występami amatorskich teatrów, rodzimych zespołów folklorystycznych kultuujących tradycję naszego regionu, a także zespołu ZHP. Jedną z najaktywniejszych wśród seniorów była pani Wanda Augustynowicz-Lęgowska.

PANI WANDA NIE POWIE JUŻ ANEGDOTY
Zmarła 12 sierpnia 2001 r. w Domu Pomocy Społecznej w Kwidzynie; 16 sierpnia spotęła przy mężu na kwidzyńskim cmentarzu. W ostatnim pożegnaniu zmarłej uczestniczyła najbliższa rodzina (czterech synów z rodzinami), kilkoro mieszkańców DPS, kilka sąsied-

dek. Mimo wywiezionych w mieście nekrologów w tej ostatniej, pożegnalnej drodze nie uczestniczyli przedstawiciele ZEM-u, gdzie pracowała pani Wanda, ani członkowie Klubu Seniora czy Ligi Kobiet, gdzie była aktywną działaczką.

NIE POZNAŁYMY SIĘ W 1953,
kiedy przybyła z rodziną

z ziemi iławskiej do Kwidzyna i zamieszkała przy ulicy Granicznej - mówi **Weronika Maszewska**, były dyrektor Domu Pomocy Społecznej w Kwidzynie. - Wanda miała wrodzoną żylkę społecznikowską i bardzo szybko nawiązała kontakt z tutejszą Ligą Kobiet, której byłam sekretarzem. Z Ligi kobiet pani Wanda oddelegowana została do nowo zor-

ganizowanego Zarządu Powiatowego Polskiego Komitetu Pomocy Społecznej, gdzie przeprowadzała wywiady środowiskowe, zbierała rzeczy na loterie fantowe, z których dochód przeznaczany był dla biednych rodzin na paczki, opał, a także na czasy dla seniorów. Ponadto zajmowała się prowadzeniem domu dla sześciuosobowej rodziny, uprawianiu pola i przydomowego ogrodu warzywnego z sadem. Pracowała zawodowo w szkole pielęgniar-
skiej, z której przeniosła się do Zakładów Elektrotechniki Motoryzacyjnej, skąd odeszła na rentę.

Przez trzy kadencje była aktywną radną powiatową. Często wyjeżdżała w teren do gminnych zarządów PKPS-u, czyli PGR-ów, aby pomagać w organizowaniu dziecięcych dla tamtejszych dzieci, kiedy ich rodzice pracowali przy żniwach.

ARTYSTYCZNA DUSZA

W 1966 roku - wspomina dalej pani Maszewska - przy Zarządzie Powiatowym Ligi Kobiet powstał Klub Seniora „Nie tylko dla pań”. Klub od samego początku miał wielu członków, którzy w miłym towarzystwie ciekawie spędzali czas wypełniony licznymi konkursami, pokazami racjonalnego żywienia, spotkaniami z ciekawymi ludźmi, występami artystycznymi. Od 1 stycznia 1970 roku klub został przeniesiony, za zgodą dyrektora Powiatowego Domu Kultury, B. Kutowickiego, do przestronnej sali Domu Kultury przy ulicy Katedralnej. Przy współudziale Wandy powstał Teatr Seniora „Iksy”, prowadzony przez I. Niedźwiedzką, który w 1972 roku wystawił pierwszy spektakl i niedługo po premierze drugi. W tym samym czasie za debiutował chór seniorów „Wrzos”.

Wtedy właśnie okazało

się, że Wanda posiada nie tylko zdolności aktorskie, lecz i dusze poetki - pisała wiersze i jedynokrotne sztuki, których tematem było nasze codzienne życie, razem z jego smutkami i radościami. Jej twórczość cieszyła się niesłychaną popularnością nie tylko na deskach kwidzyńskiego teatru, ale również w gminnych klubach, a nawet w konkursie eliminacyjnym w Bydgoszczy. Poezja, teatr - to był własny świat Wandy. Pomimo aktywnej pracy artystycznej nie zapomniała o biednych, skrzywdzonych ludziach. Nadal była aktywna w działaniach na rzecz pomocy ludziom potrzebującym wsparcia.

NIE BYŁA OSOBA WYKSZTAŁCONĄ

Jako sierota - wychowywana przez bezdzietną rodzinę w leśniczówce - ukończyła

dot. archiwum



czyła tylko kilka klas szkoły powszechnej. Nie zważała na taki drobiazgi jak ortografia. Przelewała na papier to, co miała w duszy, swoje myśli i uczucia. Dla niej ważna była treść, a nie forma. Jej sztuki „Pierzyna i młoda zona”, „Amerykańska szuka żony”, „Chłop po chłopsku” i wiele innych, bardzo podobały się wszystkim, począwszy od seniorów, skończywszy na młodych. Wanda była bezinteresowną



i szczerą osobą. Zawsze dzieliła się z biednymi swoimi warzywami, owocami i kwiatami.

Synowie Wandy, po ukończeniu szkoły w Kwidzynie, wyruszyli w świat w poszukiwaniu lepszego życia. Swoje miejsce na ziemi każdy z nich znalazł gdzie indziej: Roman w Niemczech, Andrzej w Szczecinie, Ziułek w Złotowie, a Staszek na Białostoczczyźnie. Ich matka została w Kwidzynie z kuzynami i sąsiadami, którzy odnajmowali od niej pokój, ale rozmawiali się nią w czasie nieobecności dzieci. Opieka była niezbędna, gdyż Wanda chorowała na cukrzycę. Choroba powo-

- Rezultaty pracy twórczej, czyli nagrody, wiersze, monologi oraz sztuki Wanda przekazała swemu synowi Ziułkowi ze Złotowa z prośbą o przekazanie ich młodszej generacji rodzinnej. Ja również otrzymałam kilka wierszy - ciągnie pani Maszewska - i bardzo się ucieszyłam, gdy znalazłam przekazać ją, aby przetrwała się do Domu Pomocy Społecznej. Otoczona była tam ludźmi chętnymi do rozmowy, miała codziennie świeże jedzenie, a co najważniejsze - opiekę medyczną i duchową. W dniu poprzedzającym jej śmierć odwiedziła ją cała rodzina.

- NA CMENTARZU PODCZAS POGRZEBU

chciałam odczytać monolog satyryczny z 11 maja 1974 roku, autorstwa Wandy, jednak nie zrobiam tego, gdyż rodzina ten tekst znalazła, a klubowiczów ani znajomych Wandy nie było. Kończy ze smutkiem pani Maszewska.

Prezentujemy fragment wiersza pani Wandy Augustynowicz „Tak mało usmiechu i radości”: z 1971 roku, który niewątpliwie jest odzwierciedleniem jej życiowego credo.

(...) *Więc kochani! Nie szukajmy szczęścia...
W bogactwie, honorach i pustej sławie.*

Radość i zadowolenie z życia da Ci to

Gdy choć odrobinię ulizysz innym w życiowych cierpieniach.

Usmiech i radość - cudowne słonca dzieci

Niech nas opromieniają do końca życia na świecie.

Hanna Cieślak

Konkurs „FOTO 62” SKĄD ZNASZ TEN BUDYNEK?



W każdym numerze przedstawiamy zdjęcie budynku zasadniczo zmienionego, za pomocą obróbki komputerowej. Zadaniem jest odgadnięcie - jaki budynek podaliśmy wirtualnej rekonstrukcji? Odpowiedzi prosimy nadsyłać na kartkach pocztowych z dopiskiem „FOTO 62”, na adres redakcji (w ciągu 5 dni od ukazania się numeru). Wśród nadesłanych prawidłowych odpowiedzi, rozlosujemy półroczne, darmowe prenumeraty naszego Kuriera.

W poprzednim konkursie uświadomiliśmy budynek Komendy Powiatowej Policji przy ul. Kościuszki.

Szczęśliwym zwycięzcą została Pani Janina Nowak z Kwidzyna.

Gratulujemy!

Prenumeratę nadesłaliśmy pocztą.

Opracowanie graficzne konkursu Katarzyna Sidor



Foto 61

Oryginał

Hydropol	82-500 Kwidzyn ul. Toruńska 36 tel. 055/2795042	Hydropol
OFERUJE W NISKICH CENACH		
<p>plytki ścienne gat. I 20 x 25</p> <p>- 19,97 PLN/m²</p>	<p>GIPSAR UNI 25 kg</p> <p>- 22,99 PLN/25kg</p>	<p>GIPSAR</p>
<p>plytki podłogowe gat. II 30 x 30</p> <p>- 15,95 PLN/m²</p>	<p>CERESIT CM 9 25 kg</p> <p>- 16,15 PLN/25kg</p>	<p>CM 9</p>
<p>gips gat. I 30 x 30</p> <p>- 21,40 PLN/m²</p>	<p>GIPS SZPACHLOWY 25 kg</p> <p>- 20,70 PLN/25kg</p>	<p>GIPS</p>
<p>Atlas INTER 25 kg</p> <p>- 12,99 PLN/25kg</p>	<p>CEGLA KLASA 350</p> <p>- 1,54 PLN/szt.</p>	<p>CEGLA</p>
SZEROKI WYBÓR WYROBÓW Z KLINKIERU W PROMOCYJNYCH CENACH		

Potrzebujesz gotówki?

Udzielamy pożyczek gotówkowych od 500 zł do 10 000 zł na dowolne cele!

- do 3000 zł bez opłaty wystawiania
- do 6000 zł bez poręczyci
- okres spłaty od 3 miesięcy do 3 lat
- niekie oprocentowanie i szybka wypłata gotówki

BIKK KREDYT - Kwidzyn
ul. Korczańska 3a
tel.: 261-18-65

TYGODNIK POWIATU KWIDZYŃSKIEGO

KURIER
kwidzyński

82-500 Kwidzyn
ul. Chopina 26
tel. (55) 261 17 51
fax (55) 279 40 63

To nie tylko gazeta

Wykonujemy

- foldery
- wizytówki
- kalendarze
- papier wizytowy

Nasze usługi to gwarancja solidności.

TERMO GLASS

PRODUCENT OKIEN I DRZWI Z PCV I ALUMINIUM

NIEMIECKIE SYSTEMY OKIENNE I DRZWIOWE
STOLARKA ALUMINIOWA

ZAKŁAD PRODUKCYJNY:
PRABUTY, UL. WOJ. POLSKIEGO 20 C,
TEL./FAX: (55) 278-10-80

DORADCY TECHNICZNI: TEL. KOM. 0 501 415 357, 0 605 857 176

KREDYTY GOTÓWKOWE 1 - 15 TYS. ZŁ

- OPROCENTOWANIE OD 8%
- BEZ PORĘCZYCIELI DO 8000 ZŁ
- BEZ ZGODY WSPÓŁMAŁŻONKA DO 4000 ZŁ
- WYMAGANY DOCHÓD 500 ZŁ
- BEZ OGRANICZEŃ WIEKOWYCH
- W OFERCIE BIURA RÓWNIEŻ KREDYTY HIPOTECZNE - 7,6%, ORAZ LEASING - 0%

BIURO ul. Chopina 26 pokój 209
II piętro (budynek dawniej POLICJI)

BIURO SZKOLENIOWO-HANDLOWE BHP

PROponuje:

ODZIEŻ ROBOCZA I OCHRONNA, REKAWICE, OBUWIE ROBOCZE, SPRZĘT OCHRONNY, SPRZĘT PRZECYPOWARUNKOWY, ŚRODKI CZYSZCZĄCE ORAZ TABLICE I INSTRUKCJE BHP I PPOŻ

ZAPRASZAMY

OD PN - PT 8-16 ADRES HURTOWNI: UL. TORUŃSKA 36
tel. (055) 279-21-11 tel. 0-602-520-844

Ogłoszenia drobne

DOMY 02

SPRZEDAM pół domu w Badkach oraz 35 arów działki, tel. (055) 279 17 97.
 KO30624.09
 SPRZEDAM dom, nowy, wolnostojący, pow. użytkowa 145 m², 8-20 Rzdno Ryjewo, tel. 0 503 708 344.
 KO30125.09

DZIAŁKI 05

SPRZEDAM trzy działki o obszarze 1,11 ha położone w Karpinach, telefon: (055) 275 11 86 lub 0 607 386 337.
 KO30101.10

GARAŻE 06

SPRZEDAM garaż murywany przy ul. Toruńskiej i odnajmę garaż murywany przy ul. Kopernika, tel. (055) 279 52 86.
 KO30202.10

LOKALE 03

SPRZEDAM mieszkanie M-3 z garażem, Gurcz 38/10, tel. 0 603 636 956, 0 608 073 720.
 KO30620.09
 SPRZEDAM mieszkanie, 76 m², drugie piętro przy ul. Warszawskiej 49 i garaż przy rondzie na ul. Warszawskiej, tel. (055) 279 11 71 po godz. 16.00.
 KO31224.09

PILNE sprzedam mieszkanie M-4, (65 m²), tel. (055) 279 65 05.
 KO30701.10

SPRZEDAM mieszkanie w srodku podwólcia z możliwością wynajęcia garażu, tel. (055) 261 02 50.
 KO30102.10

SPRZEDAM mieszkanie KO30334.10
 SPRZEDAM pilnie M-5, 74 m², tel. 0 501 646 849.
 KO30508.10

POSZUKUJE lokalu w centrum Kwidzyna o pow. 70-120 m² na działalność gastro-nomiczną, tel. 0 606 172 392.
 KO30308.10

SPRZEDAM mieszkanie 3 pokojowe w Kwidzynie, tel. 0 601 643 709.
 KO30608.10

SPRZEDAM kawalerkę w Kwidzynie, (055) 261 67 81.
 KO30408.10

SPRZEDAM lub wynajmę mieszkanie 3 pokoje w centrum Kwidzyna, tel. 0 607 691 765, (055) 279 24 16.
 KO30305.10

SKLEP-centrum Kwidzyna, sprzedam, 0 601 313 491.
 KO30915.10

MIESZKANIE 42,5 m², tel. 0 602 533 092, (055) 279 01 76.
 KO30816.10

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe, 4 pokoje w Kwidzynie, (055) 645 16 58.
 KO30716.10

ZAMIENIE M-3 na M-2, tel. (055) 279 11 75.
 KO30618.10

SPRZEDAM kawalerkę 13 m² ul. 3-Maja 17, tel. 0 607 314 904, (055) 261 05 41.
 KO31115.10

SPRZEDAM mieszkanie bezczynsowne, 52 m², 0 607 339 848.
 KO30916.10

SPRZEDAM mieszkanie na starym mieście w nowym budownictwie, 44 m², tel. (055) 261 23 82.
 KO30216.10

MOTORYZACYJNE kupno

KUPIE samochód po wypadku do remontu, tel. (055) 275 18 24 lub 0 603 247 178.
 KO31615.10

MOTORYZACYJNE sprzedaż

FORD Escort 1992, 1,4, cena 11.500, do uzgodnienia, tel. (055) 275 10 56, kom. 0 609 540 822.
 KO30716.10

FIAT Siena 1,6 HL, 16V, 1998r., 29 000 km, pierwszy właściciel, serwisowany, garażowany, komplet opon zimowych, bezczynsowny, telefon: 0 604 515 179 lub (055) 275 15 58.
 KO30111.10

TOYOTA Carina E, combi, 1996 rok, tel. 0 602 533 092.
 KO30628.09

SPRZEDAM lub zamienię samochód ciężarowy marki

DAF-400, rok prod. 1993 TD, telefon: (055) 275 11 86 lub 0 607 386 337.
 KO30110.10

CINQUECENTO 900cm³, rok prod. 10/96, cena do uzgodnienia, 0 601 765 154.
 KO30109.10

NAUKA 18

FRANCUSKI, włoski, Virgola, (055) 275 76 03, (055) 279 35 85.
 KO30112.10

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM ziemię na Marezie, 0 609 662 047.
 KO30204.10

PRACA

STOLARZY meblowych - fachowców, zatrudnię, tel. (055) 279 69 37.
 KO30328.09

ZAOPIEKUJE się starszą osobą, tel. 0 607 519 478.
 KO31215.10

SPRZEDAŻ 16

DŹWIG 25 ton, cena 70 tys., 0 608 396 028.
 KO30211.09

POMOC drogowa mercedes 406, cena 7 tysięcy, 0 608 396 028.
 KO30311.09

SPRZEDAM wózek spacerowy „Marco” z dodatkami, tel. (055) 261 00 80.
 KO31415.10

USŁUGI

FABRYKA okien „Veka” - promocja: zamówisz okno - montaż żaluzji - gratis. Markizy, moskitiery, tel./fax. (055) 279 61 18, 0 502 109 549.
 KO31110.09

KREDYT na telefon bez poręczytelni, dekoder Polistu, 0 608 201 295.
 180110

KOMPLEKSOWE remonty mieszkań, usługi malarskie, tel. 0 502 324 262.
 KO30228.09

HYDRAULICZNE, tel. 0 502 324 262.
 KO30228.09

CYKLOWANIE bezpyłowo, układanie i sprzedaż parkietów i schodów, tel. 0 601 155 259.
 KO30428.09

KREDYT do 30 tys. zł, odnawialny, ubezpieczony, bez poręczytelni, tel. 0 603 060 525.
 KO30916.10

KAFELKOWANIE, (055) 645 12 44.
 KO30910.10

MALOWANIE, tapetowanie, cyklowanie, tel. (055) 275 18 50.
 KO30915.10

WYNAJEM mieszkanie 2 pokojowe w Kwidzynie, tel. 0 601 706 579 lub po 18.00 (055) 646 17 77.
 KO30928.09

WYNAJME pokój pani, (055) 261 09 07 po 16.00.
 KO30918.10

WYNAJME pół domu, 5 km od Kwidzyna, tel. (055) 275 10 34 lub 0 601 683 988.
 KO30208.10

DO wynajęcia pokój z kuchnią, samodzielnie w Kwidzynie, tel. kontaktowy: (055) 261 14 37.
 KO30928.09

WYNAJME pomieszczenie na duży garaż lub inne przeznaczenie, ul. Kamienna, tel. (055) 261 01 32, 0 607 691 801.
 KO30915.10

DO WYNAJĘCIA mieszkanie ok. 45 m² z telefonem, blisko Kwidzyna, tel. (055) 275 18 50.
 KO30915.10

KOMFORTOWY pokój do wynajęcia, 0 602 321 726.
 KO31215.10

WYNAJME mieszkanie, tel. (055) 279 96 40.
 KO31315.10

KWIDZYN-do wynajęcia mieszkanie 37 m² lub zamiana na podobne lub większe w Elblągu, tel. (055) 232 72 68 do 18.00, (055) 234 34 29 po 18.00.
 KO30912.10

INFORMATOR OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

Parafia Konkatedralna Św. Jana Ewangelisty

Porządek Mszy Św.
 - w niedziele: 7.30, 9.30, 11.00, 12.30, 18.00
 - w dni powszednie: 7.00, 18.00

Przy parafii istnieją wspólnoty i grupy modlitewne: Odnowa w Duchu Świętym, Caritas, Żywy Różaniec, Trzeci Zakon, grupy ministrantów i lektorów.
 - Nabożeństwo Różańcowe przez cały październik o godz. 17.30, po nim o godz. 18.00 Msza św. Nabożeństwo Różańcowe dla dzieci we wtorki i czwartki o godz. 16.30. Zachęcamy również do odmawiania różańca w naszych rodzinach.
 - Rozprawdajmy kartki na Mszę św. gregoriańską i Wypominki, po czytelnym wypełnieniu i zaznaczeniu dobrowolnej ofiary oddajemy je na tacę lub zostawiamy w zakrystii katedralnej.
 - We wtorki w sali Domu Bł. Doroty przy ul. Targowej 7, na I p. o godz. 19.00 odbywają się kursy przedmałżeńskie.
 - W przyszłą niedzielę rozpoczynamy w Kościele Tydzień Misyjny. Naszą modlitwą i ofiarami będziemy wspierać misjonarzy pracujących w dalekich krajach. Szczególnie pamiętajmy o misjonarach z naszego miasta Kwidzyna.
 - Zachęcamy do nabywania u ministrantów lub w zakrystii prasy katolickiej „Wspólnota”, „Mitułcie się”, „L. Obserwatoro Romano” i „Miejca Święte”.
 - Zachęcamy do składania ofiar przeznaczonych na ogrzewanie Katedry. Opłaty dot. okresu grzewczego dokonywane są w ratach miesięcznych przez cały rok.

Parafia p.w. Św. Brata Alberta Chmielowskiego

Porządek Mszy Św.
 - w niedziele: 8.00, 10.00, 11.30, 13.00, 18.00
 - w dni powszednie: 18.00

Kancelaria parafialna czynna jest w każdy wtorek, środę i czwartek, godzinę przed wieczorną Mszą św. (od godz. 17.00).
 Przy parafii istnieje grupa ministrantów i lektorów oraz zespół muzyczny pod kierownictwem Anny Głogowskiej-Firlej.
 - Od 1 października Msza św. popołudniowa (w tygodniu) przesunięta jest na godz. 17.00 (kancelaria czynna od 18.00).
 - Rozpoczynamy Miesiąc Miłosierdzia.
 - Październik to szczególny miesiąc modlitwy różańcowej. Codziennie o godz. 16.30 różaniec dla dorosłych (w niedziele o 17.30). Różaniec dla dzieci we wtorki i czwartki o godz. 16.30.
 - Informujemy, że codziennie będzie odprawiana druga Msza św. w tygodniu o godz. 8.00.
 - W każdy wtorek po Mszy św. o godz. 18.00 odprawiana będzie Nabożeństwo do Miłosierdzia Bożego.
 - W najbliższą sobotę z racji Mszy św. ślubnych odmówimy tylko jedną dziesiątkę różańca po Mszy św. o godz. 17.00
 - Zachęcamy do nabywania naszej parafialnej płyty kompaktowej pt. „Bóg, Miłość Człowiek...”, która zawiera prezentację multimedialną naszej parafii oraz utwory religijne w wykonaniu naszego zespołu parafialnego Moria. Płyta jest cegiełką na rzecz budowy naszego Kościoła. Składamy serdeczne podziękowania dla wszystkich, którzy przyczynili się do wydania tej płyty.
 - Zapraszamy do lektury „Alberka” - naszego pisma parafialnego.
 - Szanowni Państwo. Nasza parafia jako jedna z pierwszych uruchomiła swój serwis WWW: (<http://www.albert.elblag.opoka.org.pl>). Ma on służyć nam jako drogowskaz wiary, nadziei i miłości na myślenia bezdrożach Internetu. Ma być ostoją chrześcijaństwa i stróżem prawdy i wartości w „globalnej wiosce”, gdzie na każdym kroku czai się pokusa i łądo prowadzące do grzechu.
 Na naszych stronach znajdują się oprócz podstawowych informacji o parafii, patronie, również wszystkie numery naszej parafialnej gazetki „Alberk”, Słowo Boże na poszczególne niedziele i święta wraz z kazaniami, ogłoszenia duszpasterskie, a nawet chat, na który będziemy zapraszać znane osobistości, umożliwiając z nimi dyskusje.
 - W parafii ze spowiedzi lub rozmów z ks. Proboszczem mogą korzystać duchowniemi.
 - Niech Dobry Jezus błogosławi i wszystkim da pokój serca.

Parafia p.w. Świętej Trójcy (OO. Franciszkanie OFM Conv.)

Porządek Mszy Św.
 - w niedziele: 7.30, 9.30, 11.00, 12.30, 16.00, 18.00
 - w dni powszednie: 7.00, 18.00

Kancelaria parafialna czynna jest we wtorki i piątki od godz. 15.00-17.00.
 Przy parafii istnieją cztery Wspólnoty Neokatechumenalne, Odnowa w Duchu Świętym, Oaza dla Dzieci Bożych, Franciszkański Zakon Świeckich, Oddział Caritas, Wspólnota „Bستانا”, Duszpasterstwo Trzeźwości, Ministranci i Lektorzy, Duszpasterstwo Młodzieży i stróżem prawdy i wartości w „globalnej wiosce”, gdzie na każdym kroku czai się pokusa i łądo prowadzące do grzechu.
 - Różaniec dla dorosłych w dni powszednie o godz. 17.30, w niedziele o 17.00. Dzieci zapraszamy we wtorki i czwartki na godz. 16.30.
 - Informujemy, że Pierwsza Komunia Św. w naszej parafii odbędzie się 26 maja o godz. 9.00 (pierwsza grupa) i o 11.00 (druga grupa).
 - Zapraszamy wszystkich przygotowujących się do małżeństwa na kursy przedmałżeńskie w każdy wtorek o godz. 19.00 w sali przy ul. Słowińskiej.
 - Zbliża się listopad - czas szczególnej modlitwy Kościoła za zmarłych. Jak co roku można zaopatrzyć się w kartki wypominkowe i na Mszę św. gregoriańską, która będzie odprawiana przez cały listopad o godz. 18.00. Kartki z imionami naszych drożych zmarłych prosimy składać w zakrystii lub kancelarii.
 - Koło Stowarzyszeń Rodzin Katolickich przy naszej parafii zaprasza na Mszę św. w dniu 19 października bieżącego roku o godz. 18.00 w 17-ą rocznicę męczęńskiej śmierci ks. Jerzego Popiełuszki. Mile widziani są wszyscy sympatycy Ligi Polskich Rodzin. Po Mszy św. odbędzie się spotkanie w salce przy ul. Słowińskiej 29
 - W najbliższą niedzielę po wszystkich Mszach św. parafialny Caritas będzie zbierał dobrowolne ofiary na rzecz nuboższych, za które serdecznie dziękujemy.
 - Zapraszamy na Katechezę Nowej Ewangelii, które rozpoczyna się w naszym Kościele 22 października 2001 roku (w poniedziałek) o godz. 19.00. Następna Katecheza odbędzie się 24 października (w środę) również o godz. 19.00. Zapraszamy proboszcza i katechezę.
 - Z kalendarza liturgicznego:
 w czwartek - święto św. Łukasza, Ewangelisty
 w sobotę - wspomnienie św. Jana Kantego
 - Przyszła niedziela jest Niedziela Misyjną

Parafia p.w. Świętego Wojciecha

Porządek Mszy Św.
 - w niedziele: 8.00, 9.15, 11.00, 12.15, 18.00
 - w dni powszednie: 18.00

Przy parafii istnieją: oddział Caritas, Koło Różańcowe, Oaza Dzieci Bożych oraz ministranci i lektorzy.
 - Zapraszamy na nabożeństwo różańcowe codziennie o godz. 17.30. Dzieci swoje nabożeństwo różańcowe mają we wtorki i czwartki także o 17.30.
 - W piątek po Mszy św. spotkanie z młodzieżą do bierzmowania.
 - Zbliża się miesiąc listopad. W szczególny sposób modlimy się za zmarłych. Imo-ina ich możemy polecać w wypominkach listopadowych lub na Mszy św. zbiorowej odprawianej przez cały miesiąc. Zbierane ofiary na Mszę św. przyjmowane są tylko w zakrystii.

RZUCIĆ PALENIĘ !!!

TERAPIA ANTYNIKOTYNOWA JEDNORAZOWA, BEZBOLESNA SKUTECZNOŚĆ 90% AUTORYZOWANY OŚRODEK BIEZCZYNIASTY
 KWIDZYN 50 ZŁ
 UL. KOCHANOWSKIEGO 42 REJESTRACJA 279-41-13 JAKO JEDYNY POSIADAMY CERTYFIKAT FIRMY "MONADITH-BIOMED"
 200351

CHCESZ RZUCIĆ PALENIĘ ?

TERAPIA ANTYNIKOTYNOWA JEDNORAZOWA, BEZBOLESNA
 KWIDZYN UL. 11 LISTOPADA 20 (LANCET) OD 23 LIPCA PRZYJĘCIA W KAŻDY PONIEDZIAŁEK W GODZ. 12.00 - 18.00 REJESTRACJA 279-39-33 DO GODZ. 16.30 JESTEŚMY FILIA GABINETU Z URZĘDZAMI (TYWOLI-MED)

ZŁOMOWANIE

ZŁOMOWANIE POJAZDÓW WYDAJMY ZAŚWIADCZENIA DO WYREJESTROWANIA W DZIAŁE KOMUNIKACJI ODBIÓR WŁASNYCH TRANSPORTEM KWIDZYN GÓRKI 279-79-75 0608-396-028

Nie zwlekaj!

Zostań konsultantką AVON!
 Super zarobek!
 6 kosmetyków GRATIS!
 Infolinia 0801 353 303 279 65 87, 261 16 83

ODNALEZIONY ROWER

Komenda Powiatowej Policji w Kwidzynie prowadzi dochodzenie w sprawie odnalezionego i zabezpieczonego roweru.
 Osoba, której w marcu br. na terenie miasta lub gminy Kwidzyn skradziono rower górski koloru ciemnoniebieskiego, bez naklejek firmowych, numerów seryjnych i innych cech identyfikacyjnych, proszona jest o zgłoszenie się do Komendy Powiatowej Policji w Kwidzynie w godz. 8.00 - 13.00 lub kontakt telefoniczny 645 70 50 wew. 304.
 HC

Expom

STACJA KONTROLI POJAZDÓW

OD 01.10.01 DO 31.10.01
 prowadzi **nieodpłatnie** w pojazdach samochodowych
KONTROLE:
 Xukładów hamulcowych
 Xustawiania świateł
 Xukładu kierowniczego
 oraz analizę spalin
 Poniedziałek - Piątek: godz. 7.00 - 15.00
 Soboty: godz. 8.00 - 12.00
 Nowy Dwór Kwidzyński
 tel. (55) 279 26 44 fax (55) 279 39 96

OGŁOSZENIA DROBNE DO KURIERA KWIDZYŃSKIEGO PRZYJMOWANE SĄ OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU W GODZINACH 8.00 - 16.00

KWIDZYN UL. CHOPINA 26 (PARTER) U NAS ZAWSZE NAJTANIEJ

SPRZEDAŻ WYNAJEM MIESZKAŃ

- najlepszy punkt w Kwidzynie
 - nowo wybudowana kamienica
 - sprzedaż za 1890 za m
 - wysoki standard
 - wynajem cena do uzgodnienia
 Mieszkania od 36 m² do 66 m² położone w Kwidzynie przy ul. Piłsudskiego (róg deptaku).
 tel. 0601-62-86-86

Informator kulturalny DOKĄD PÓJŚĆ?

Kino
Program na październik:

17,18- „Lara Croft...”, godz. 18.00, 20.00
19-21- „Taxi 2”, Francja, od I. 15, godz. 18.00
„Kapitan Corelli”, USA- W. Brytania-
Francja, od I. 15, godz. 20.00

„Quo vadis” w Kwidzynie
Kierownictwo kina w Kwidzynie informuje widzów, że w piątek 26 października bieżącego roku uroczystym premierowym pokazem filmu Jerzego Kawalerowicza „Quo vadis” kino rozpoczyna prezentację filmu w kinoteatrze.

W kasie kina prowadzona będzie sprzedaż biletów indywidualnych i zbiorowych. Przymiowanie będą również zamówienia od firm, zakładów pracy i instytucji pod numerem tel/fax 261-17-55. Kasa czynna będzie od godz. 15.30 do 20.30.

Dyskusyjny Klub Filmowy
zaprasza wszystkich miłośników kina na seanse w każdy poniedziałek o godz. 19.00. Dnia 22 października zostanie wyświetlony film „Wróg u bram”, o którym więcej można przeczytać na str. 9. Przed seansami można nabyć karty w cenie 20 zł., upoważniające do wstępu na cztery wybrane przez siebie pozycje, lub też kupić pojedynczy bilet w cenie 10 do 12 zł.

Biblioteka Miejska
Od września wypożyczalnia i czytelnia dla dzieci czynna będzie od poniedziałku do piątku w godz.

11.00-17.00 natomiast dla dorosłych w godz. 11.00-18.00. Placówka czynna jest również w każdą pierwszą sobotę miesiąca od 11.00 do 15.00.
Biblioteka zaprasza również do obejrzenia wystawy **Ewy Romanow** pt. „Kwidzyn w obiektywie”. Zdjęcia ukazują miasto widziane z różnej perspektywy. Można podziwiać Kwidzyn z lotu ptaka, w kałużu, nocą... Wystawa mieści się w czytelni dla dorosłych i dostępna jest w godzinach 11.00-18.00.

Centrum Komputerowo-Językowe informuje, że w dalszym ciągu można nadsyłać strony internetowe własnego autorstwa. Propozycje będą rozpatrzone i nagrodzone.
Czytelnia komputerowa dla dorosłych czynna jest codziennie w godz. 10.00-18.00

Kwidzyńskie Stowarzyszenie Miłośników Teatru zaprasza wszystkich chętnych do uczestnictwa w zajęciach:

- teatru lalkowego
 - grupy kabaretowej
 - zespołu teatralnego
- Stowarzyszenie poszukuje osób odznaczających się zdolnościami aktorskimi, wokalnymi, plastycznymi, tanecznymi i muzycznymi chętnych do współpracy. oferta kierowana jest głównie do uczniów szkół średnich oraz młodzieży pracującej.
Spotkania odbywają się codziennie od godz. 17.00 do 19.00 w siedzibie KSMT, w budynku Miejskiego Ośrodka Kultury na ul. Słowiańskiej.
Stowarzyszenie zaprasza również dzieci w wieku 10-15 lat do udziału w Teatrze Dziecięcym. Blisze informacje uzyskać można w czasie spotkań w MOK-u.

JSZ

DIŻURY RADNYCH RADY MIEJSKIEJ środa godz. 15.00-16.00

17 października
Henryk Puncewicz
Jacek Dagil

24 października
Lech Kwiatkowski
Marian Roszak

DIŻURY PREZYDIUM RADY MIEJSKIEJ czwartek godz. 15.00-16.00

18 października
Wiesław Wosiak - Zastępca Przewodniczącego

25 października
Miroslaw Potulski - Przewodniczący Rady Miejskiej

DIŻURY APTEK

17,10 Apteka „Staromiejska”, ul. Targowa 5/1

18,10 Apteka „Millenium”, ul. Mieszka I 12

19,10 Apteka „Vademecum”, ul. Braterstwa Narodów 46

20,10 Apteka „Lek”, ul. Sokola 7 A

21,10 Apteka „Pod Złotą Wagą”, ul. Kopernika 25 A

22,10 Apteka „Medica”, ul. Staszica 22

23,10 Apteka „Eskulap”, ul. Kamienna 11 F

24,10 Apteka „Centralna”, ul. Chopina 6

25,10 Apteka „Nova”, ul. Chopina 9

26,10 Apteka „Słoneczna”, ul. Lotnicza 1

27,10 Apteka „Cefarm”, ul. Korczaka 10 B

28,10 Apteka „Melisa”, ul. Słowackiego 16

29,10 Apteka „Sw. Kosmy i Damiana”, ul. Braterstwa Narodów 52

CENY PALIW

	ON	Ustw.	P50	P50	Gas
Kwidzyn „DEA” ul. Sportowa 4	2,65	3,27	3,27	3,53	-
Kwidzyn „Inasub” ul.11 Listopada	2,65	3,27	3,27	3,53	-
Kwidzyn „Inasub” ul. Lotnicza	2,65	3,27	3,27	3,53	1,13
Kwidzyn PKN ul. Sportowa	2,65	3,27	3,27	3,56	-
Kwidzyn PRIMO ul. Malborska	2,64	-	3,25	-	1,15
Kwidzyn ul. Zwrotna	2,65	3,27	3,55	1,15	-
Kwidzyn Raftersa Gd.	2,55	3,17	3,17	-	-
Kwidzyn ul. Hallera 71	2,60	3,21	3,21	3,53	1,10
Gardeja- Lenkiewicz	2,67	3,20	3,20	-	-
Szatam Lenkiewicz	2,55	3,20	3,20	-	-
Szatam ul. Czarneckiego	2,55	3,19	3,19	-	-
Szatam ul. Jagiello	2,56	3,19	3,19	3,51	-
Prabuty ul. Malborska	2,56	3,17	3,17	-	-
Prabuty ul. Wierszawska	2,56	3,17	3,17	-	-
Rakowice PETRA	2,55	3,17	3,17	-	-
Rakowice BAK	2,55	3,17	3,17	-	-
Brachlewo Dudziński-Parol	2,64	3,27	3,27	-	-

opr. Krystyna Mancewicz

Program TTK

- 17 października ŚRODA**
17.15 Wiadomości Kwidzyńskie
17.30 Magazyn Lokalny
20.00 Wiadomości Kwidzyńskie
- 18 października CZWARTEK**
08.15 Wiadomości Kwidzyńskie
10.00 Powtórka programu
- 19 października PIĄTEK**
17.15 Wiadomości Kwidzyńskie
17.30 Magazyn Lokalny
20.00 Wiadomości Kwidzyńskie
- 20 października SOBOTA**
08.15 Sobotni przegląd tygodnia
- 21 października NIEDZIELA**
09.30 Transmisja Mszy Św. z Katedry
10.30 Magazyn kibica
- 22 października PONIEDZIAŁEK**
17.15 Wiadomości Kwidzyńskie
17.30 „Moje Miasto”
20.00 Wiadomości Kwidzyńskie
- 23 października WTOREK**
08.15 Wiadomości Kwidzyńskie
10.00 Powtórka programu

W każdą niedzielę od godziny 17.00 dwugodzinna audycja na żywo z muzyką rockową z lat 70-tych.



Program autorski Marka Sidora

Wybieramy najlepsze rockowe nagrania głoszące za pomocą SMS-ów na Listę Przebojów Rockowego Wapna. Przedstawiamy notowanie z 14 października br.

- Gary Moore „Still Got The Blues”
- Omega „Dziwaczki o perłowych włosach”
- Pink Floyd
- „Wish You Were Here”
- Wings „Band On The Run”
- Sweet „Fox On The Run”
- Black Sabbath „Iron Man”
- Eric Clapton „I Shot The Sheriff”
- Shen „Whisky”
- Lombard „Przeżyj to sam”
- Lory Glitter
- „I Love You Love Me Love”

Dwa ostatnie utwory wypadły z listy. W tym tygodniu głoszący w naszym ośmiu pierwszych wpisując cyferkę odpowiadającą usytuowaniu na aktualnej liście i dwa nowe nominowane.

- Nazareth
 - „This Flight Tonight” - wpisujemy 9
 - Bay City Rollers „Saturday Night” - wpisujemy 10
- Możecie mieć jeszcze wpływ na ostateczną kolejność. Wystarczy wysłać do soboty wiadomość SMS-a na numer **0-609 532 10**.
Wstępujemy hasło: **ROCKOWE WAPNO** i dodatkowo umiemyzamy odpowiednią cyferkę.

ROZKŁAD JAZDY PKP		WAŻNY OD 10.06.2001	
PRZYJAZDY	STACJA	ODJAZDY	
9:58	SŁUPSK	7:40	
9:58 16:03	GDYNIA	7:40	15:29
6:07 7:33 9:58	MALBORK	5:34	6:35 7:40
13:00 14:35 16:03		11:16	14:02 15:29
18:01 20:10 22:03		17:02	18:29 21:31
6:34 7:36 11:15	GRUDZIĄDZ	6:07	9:58 13:01
15:28 16:57 18:28		14:36	16:04 18:01
21:31		20:10	
11:15 16:57 21:31	TORUŃ	6:07	13:01 14:36
		16:04	18:01

① Kursuje w E oraz 1 XI 2001, 1 XI 2002 oprócz 15 VI, 24, 31 XII 2001, 2, 4, 31 V, 16, 17 VIII 2002
 ② Kursuje w D oraz 1 XI 2001, 1 XI 2002 oprócz 15 VI, 24, 31 XII 2001, 2, 31 V, 16, VIII 2002
 ③ Kursuje w B oprócz 13-15 VI, 14 VIII, 23-25, 30, 31 XII 2001, 31 III, 30 IV, 1-3, 29-31 V, 14-16, VIII, 10 XI 2002
 ④ Kursuje w E oprócz 23 VI - 2 IX 2001, 22 VI - 1 IX 2002
 B - kursuje od poniedziałku do piątku i niedziele (codziennie oprócz sobót)
 D - kursuje od poniedziałku do piątku oprócz świąt
 E - kursuje od poniedziałku do soboty oprócz świąt

INFORMACJA
☎ (055) 273 10 14

ROZKŁAD JAZDY PKS		WAŻNY OD 15.10.2001	
PRZYJAZDY	KIERUNEK	ODJAZDY	
9:33 17:33	BYDGOSZCZ	7:45	16:20
7:40 13:55 16:17	ELBLĄG	8:00	9:35 17:35
10:55 14:20 20:40	GDĄŃSK	6:00	12:45 15:20
9:56 11:48 13:26	GRUDZIĄDZ	7:30	8:30 10:30
9:52 13:31	ŁAWA	9:00	11:30
9:42	MALBORK	10:50	
5:20 6:25 6:40 7:28	PRABUTY DK	4:15	5:15 6:25
7:34 7:35 8:30		7:25	7:35 8:00 8:35
9:00 9:40 10:40		9:30	10:10 11:00 11:40
10:40 11:40 12:30 13:20		12:15	12:45 13:45 14:00
14:00 15:05 15:15 15:45		14:20	14:30 15:10 15:30
16:45 18:05 18:50 19:55		15:30	16:15 17:15 18:20
20:45 21:20 22:00 23:45		19:25	20:00 20:40 22:30
6:25	SUSZ	12:45	15:30
	SZTUM	12:00	

① - Kursuje w dni robocze od poniedziałku do piątku
 ② - Nie kursuje 25 XII, 1 I i w pierwszy dzień Wielkanocy
 ③ - Kursuje w dni nauki szkolnej (pierwszeństwo przejazdu dla młodzieży szkolnej)
 ④ - Pierwszeństwo przejazdu dla posiadających bilety miesięczne
 ⑤ - Nie kursuje w niedziele i święta
 ⑥ - Kursuje w soboty niedziele i święta
 ⑦ - Kurs przyspieszony
 ⑧ - Nie kursuje 24, 31 XII i w sobotę przed Wielkanocą
 ⑨ - Obowiązuje ulga 50% dla studentów
 ⑩ - w wakacje i ferie szk. kursuje w soboty, niedziele święta poza tym codziennie

INFORMACJA ☎ (055) 279 20 06

RAMÓWKA RADIA PM	
Poniedziałek	6,00 - 9,00 - Program poranny /Rafal Pawlowski/ 9,00 - 10,00 - Przeboje trzech pokoleń /Leszek Teofilak/ 10,00 - 11,00 - Echo Dolnego Powiśla /Maria Bagard/ 11,00 - 12,00 - Radiowy program „Auto-Swiat” /Logart/ 12,15 - 13,45 - Panorama dnia cz.1 /Andrzej Fedak/ 13,45 - 14,00 - Sportowy flash /Andrzej Fedak, Rafal Cybulski/ 14,00 - 15,00 - Konkurs /Andrzej Fedak/ 15,00 - 16,00 - Panorama dnia cz.2 /Andrzej Fedak/ 16,00 - 17,00 - Magazyn po 16 /PM, Infor, Autorodeo, Cztery kąty, Dowcipy Aloszy A/ 17,00 - 18,00 - Mirek Zielinski zaprasza 18,00 - 19,00 - Panorama dnia cz.3 /Mirek Zielinski/
Wtorek	6,00 - 9,00 - Program poranny /Rafal Pawlowski/ 9,00 - 10,00 - Lista przebojów dla oldbojów /Leszek Teofilak/ 10,00 - 11,00 - Sportowy Flash /powtórka z poniedziałku/ 11,00 - 12,00 - Radiowy program „Komputer świat” /Logart/ 12,00 - 13,00 - Panorama dnia cz.1 /Andrzej Fedak/ 13,15 - 13,45 - Videoteka - nowości video i DVD 14,10 - 14,40 - „Inny świat” - magazyn zjawisk niewyjaśnionych /Andrzej Fedak/ 14,50 - 15,00 - Konkurs cz. 2 /Andrzej Fedak/ 15,00 - 16,00 - Panorama dnia cz.2 /Andrzej Fedak/ 16,00 - 17,00 - Magazyn po 16 „Popcorn” /Logart/ 17,00 - 18,00 - Panorama dnia cz.3 /Mirek Zielinski/ 18,00 - 19,00 - Wieczorne nastroje Mieczysława Dziukowskiego
Środa	6,00 - 9,00 - Program poranny /Rafal Pawlowski/ 9,00 - 10,00 - W muzycznym świecie Leszka Teofilaka 10,00 - 11,00 - Przegląd prasy lokalnej /Maria Bagard/ 11,00 - 12,00 - Radiowy program „Cienie i blaski” lub „Sekrety serca” /Logart/ 12,00 - 13,00 - Panorama dnia cz.1 /Andrzej Fedak/ 13,00 - 14,00 - „Disco 80” /Andrzej Fedak/ 14,00 - 15,00 - Konkurs /Andrzej Fedak/ 15,00 - 16,00 - Goście Bożeny Bardalskiej 16,00 - 17,00 - Magazyn po 16 17,00 - 18,00 - Mirek Zielinski zaprasza 18,00 - 19,00 - Panorama dnia cz.3 /Mirek Zielinski/
Czwartek	6,00 - 9,00 - Program poranny /Rafal Pawlowski/ 9,00 - 10,00 - Niezapomniany wykonawcy, niezapomniane przeboje /Leszek Teofilak/ 10,00 - 11,00 - Echo Dolnego Powiśla /Maria Bagard/ 11,00 - 12,00 - Radiowy program „Za kulisy” /Logart/ 12,00 - 13,00 - Panorama dnia cz.1 /Andrzej Fedak/ 13,00 - 14,00 - Konkurs cz. 5 i finał konkursu /Andrzej Fedak/ 13,30 - 14,00 - Muzyczne newsy w eterze 14,00 - 14,50 - „Videoteka” - nowości video i DVD 14,50 - 15,00 - Konkurs cz. 4 /Andrzej Fedak/ 15,00 - 16,00 - Panorama dnia cz.2 /Andrzej Fedak/ 16,00 - 17,00 - Magazyn po 16 17,00 - 18,00 - Vademecum damskiej torebki czyli świat według baby 17,00 - 18,00 - Panorama dnia cz.2 /Mirek Zielinski/ 18,00 - 19,00 - Panorama dnia cz.3 /Mirek Zielinski/ 19,00 - 20,00 - Muzyka klubowa
Piątek	6,00 - 9,00 - Program poranny /Rafal Pawlowski/ 9,00 - 10,00 - Goscie Mirka Zielinskiego 10,00 - 11,00 - Informator weekendowy /Maria Bagard/ 11,00 - 12,00 - Radiowy magazyn „Komputer świat” /Logart/ 12,00 - 13,00 - Panorama dnia cz.1 /Andrzej Fedak/ 13,00 - 13,30 - Konkurs cz. 5 i finał konkursu /Andrzej Fedak/ 13,30 - 14,00 - Pozealanka /propozycje do listy przebojów/ 14,00 - 16,00 - Lista Top Power Music /Andrzej Fedak/ 16,00 - 17,00 - Magazyn po 16 17,00 - 18,00 - Mirek Zielinski zaprasza 18,00 - 19,00 - Panorama dnia cz.2 /Mirek Zielinski/ 19,00 - 20,00 - Panorama dnia cz.3 /Mirek Zielinski/ 19,00 - 20,00 - Dzieki Bogu , juz piątek /retro dance/
Sobota	7,00 - 10,00 - Program poranny /Rafal Pawlowski/ 10,00 - 12,00 - Przeboje non stop 12,00 - 13,00 - Radiowy magazyn Popcornu 13,00 - 14,00 - Magazyn „Schota i alendrium, horoskop, inf. o imprezach itp.” 14,00 - 16,00 - Plotki, ploteczki 16,00 - 18,00 - Przeboje non stop 18,00 - 8,00 - Gorąca sobotnia noc /z muzyką dance/
Niedziela	9,00 - 10,00 - Magazyn katolicki /Maria Bagard/ 10,00 - 11,00 - Program dziecięcy „Bombelki” 11,00 - 13,00 - Niedziela u Ani 13,00 - 17,00 - Niedzielnie popołudnie muzyczne z Radiem PMFM 17,00 - 19,00 - Rockowe wapno /Marek Sidor/



W KNIEL...

ONE OCALIŁY RZYM

Wychodząc z psem na wieczorny spacer często wsłuchuję się w podniebny krzyk dzikich gęsi. Legenda głosi, że ocaliły Rzym. Obroncy Wiecznego Miasta zostali ostrzeżeni przez gęsi, gdy te usłyszały wspinających się na wały obronne nieprzyjaciół. Uznawane za symbol roztrpności, czasem uważane za stworzenia łatwowierne, głupie - są ptakami lównymi.

Natychmiast przychodzi do głowy pytanie. Może wbrać się na jesienne gęsi? Może przede mną kolejna myśliwska przygoda?

Ptaki te obok kruków i dużych papug należą do gatunków stojących najwyżej pod względem inteligencji. Prowadząc rodzinny tryb życia, przekazują młodym, pozostającym ponad rok przy rodzicach, dobrą szkołę bezpiecznego przetrwania do momentu założenia własnej rodziny. Nie brakuje im odwagi. Głównie samice opiekujące się młodymi potrafią zaatakować każdego, kto zbliży się do nich. Ławo to zaobserwować na wiejskich podwórkach, gdzie gęsi udomowione wyciągają szyje pochylając nisko głowę nad ziemią z sykami i niczym zmije przemieszczają się w kierunku intruza.

Spostrzegawczość i inteligencja gęsi dały się we znaki niejednemu myśliwemu. Potrafią one omijać kępy krzaków, z których wcześniej padały strzały. Błyskawicznie reagują na każdy, nawet najdrobniejszy ruch, zmieniając swój lot na dużo wyższy. W naszym kraju występują regularnie cztery gatunki dzikich gęsi: **gęś gęgawa**, **gęś zbożowa**, **gęś białoczelna** i **gęś mała**. Z tego jedynym gatunkiem gniazdującym na terenie Polski jest gęgawa. Wszystkie inne gatunki jako ptaki najbardziej północne, wykazujące wiele odrębnych cech (zaliczane są do odrębnego rodzaju) zalatują sporadycznie na tereny Polski. Są to **bernikle** (kanadyjska, obrożna, białolica i rdzawoszyjna), które w polskim języku noszą nazwę „gęs”.

Według aktualnie obowiązujących przepisów wolno polować jedynie na trzy gatunki gęsi: gęgawy, zbożowe i białoczelne. Pozostałe oraz bernikle są pod ochroną. Przybliżmy zatem te trzy gatunki, na które wolno polować.

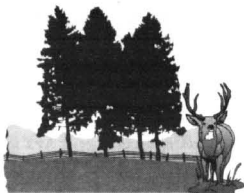
Gęś gęgawa to jedyna dzika gęś gniazdująca w Polsce. Można ją rozpoznać po dużym różowym lub pomarańczowo-różowym dziobie i różowych **wiosłach** (nogach). Samec

fol. Katarzyna Sidor



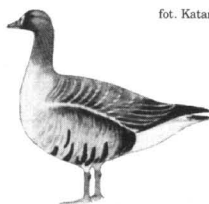
Gęgawy są największymi gęśmi dziko żyjącymi w Polsce

nie różni się zewnętrznje od samic, a ich upierzenie nie zmienia się w ciągu roku. Dorosłe osobniki mają na brzuchu ciemne okrągłe plamy. Najwięcej ptaków tego gatunku gniazduje w zachodniej i północno-zachodniej Polsce. Ostatnie lata dowodzą, że ptaki te pojawiają się na legowiskach prawie w całej Polsce. Z zimowisk gęgawy przylatują już w lutym lub marcu. Na legwi wybierają trudno dostępne miejsca w terenach podmokłych łąk lub płytkich jezior. Gniazda budują na wzniesieniach. Często wykorzystują kępy traw, na których konstrukcje z łodyg trzciny wycielają miękkimi liśćmi i sitowiem. Żywią się zielonymi częściami roślin, żerują na brzegach zbiorników wodnych, łąkach lub oziminach. Odlatują do zimowisk położonych w Hiszpanii i Północnej Afryce w październiku i listopadzie. Gęgawy są największymi gęśmi dziko żyjącymi w Polsce. Waga od 3 do 6 kg. Rozpiętość ich skrzydeł sięga 170 cm. Z uwagi na ich smaczne mięso nie brakuje myśliwych polujących na nie.



Gęś białoczelna jest najliczniejszym gatunkiem (oblicza się, że populacja tego gatunku liczy około 800 tysięcy osobników). Jest drugim co do liczebności gatunkiem dzikich gęsi wśród spotykanych w Polsce. Charakterystycznym znakiem rozpoznawczym tego gatunku jest wyraźna biała plama nad różowym dziobem. Ogólna barwa upierzenia jest szarobrazowa z ciemnymi poprzecznymi pasami

fol. Katarzyna Sidor



Gęś białoczelna, podobnie jak pozostałe gęsi, jest ptakiem bardzo ostrożnym

na brzuchu. Wiosła są pomarańczowe. Najwięcej gęsi białoczelnych spotkać można na terenach przylegających do wybrzeża morskiego. Ptaki przelatujące przez Polskę zimują na zachodzie Europy przede wszystkim w Holandii. W czasach wędrowek i zimowania często gęsi białoczelne występują wspólnie z gęśmi zbożowymi. Podobnie jak gęsi zbożowe podejmują regularne przeloty na żerowiska polne, gdzie zjadają oziminę oraz ziarno kukurydzy. Gęsi białoczelne podobnie jak pozostałe gęsi są ptakami bardzo ostrożnymi i sukces łowiecki trzeba sobie wypracować doświadczeniem i dobrą kondycją fizyczną.

Gęś zbożowa jest ptakiem wędrownym. Gnieździ się w północnej części Rosji. Jesienią wędruje do terenów zimowiskowych znajdujących się w Holandii, w Niemczech, w Polsce i na Węgrzech. Już od września można spotkać pierwsze tabuny (stada) wędrujące na zimowiska. Gęsi te nocują na otwartym lustrze wody dużych jezior i zalewów rzecznych. Wczesnym rankiem przelatują na żerowiska polne. Żerują najczęściej na ścierniskach i świeżych jesiennych zasiewach, później na oziminach. Gęsi te można rozpoznać po dziobie i wiosłach. Dzioby mają żółtopomarańczowe lub pomarańczowe z czarną obwódką. Szata gęsi zbożowych jest brązowoszara, brzuch jasny, bez plam. W polowaniu na nie wykorzystuje się fakt regularnych przelotów na żerowiska. Liczba gęsi zbożowych stopniowo wzrasta i należy mieć nadzieję, że w przyszłości będą one częstszymi obiektami polowań.

Każdej wiosny i jesieni tysiące gęsi wędruje przez nasz kraj. Są to wędrowki związane z przemieszczaniem się z północnych części Europy Wschodniej, gdzie mają swe tereny legowe do zimowisk i na odwrot. Podczas tych wędrowek ujawnia się ich wielka inteligencja. Ciekawostką jest, że gęsi łączą się w pary na całe życie. Nawet po śmierci jednego osobnika drugi z nich do końca swoich dni nie ma nowego partnera. Okres polowań na te ptaki przypada na okres ich przelotów na zimowiska. Tu o sukcesie decyduje w dużej mierze pogoda oraz doświadczenie myśliwego. Zazwyczaj czyni się to metodą zasiadki na żerowisku. Polowanie należy do trudnych.

Wszystkim kolegom myśliwym choć jednego skutecznego strzału do gęsi wraz z łowieckim

Darz Bór!

życzy Leszek Parus



fol. Anna Bińczak



fol. Anna Bińczak



CO W WODZIE PISZCZY? MIĘTUS 2001



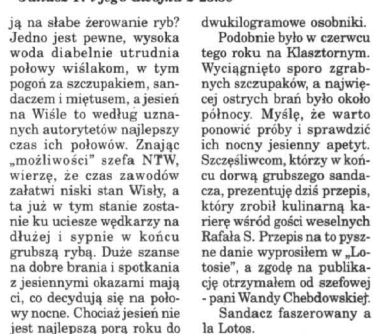
Choćbym się starał jak mógł, to i tak za wiele dobrego o wrześniu i październiku nie mogę napisać. Bierze czasem płoc, trochę szczupak - i to wszystko, na co stać ryby. Jakoś nie słychać o oszałamiających wędkarskich sukcesach i chyba tylko rekordowe zbiory prawdziwków mogą być wspomnieniowym gwóźdźem programu przyszłych koleżeńskich spotkań.

W poprzednim numerze pisałem o mających się odbyć III Ogólnopolskich Zawodach „Miętus 2001”. Dziś w imieniu organizatorów, ponawiam zaproszenie do kibicowania i przedstawiam harmonogram głównego dnia zawodów. Z uwagi na dużą ilość startujących organizatorzy proszą o pozostawienie na czas trwania imprezy wolnych główek. Polowy tej tajemniczej ryby stają się coraz popularniejsze i wystarczy przejechać się np. do portu w Korzeniowie, by przekonać się, że jesienne wycieczki to nie tylko fotela i TV, ale także frajda z obcowania z Wisłą nocą i atrakcyjne połowy tej dziwnej trochę ryby.

W dniach od 5 do 7 października koledzy z NTW brali udział w silnie obsadzonych, otwartych zawodach spławikowych w Rownoach k/Białogardu. Zawody te były na tyle ciekawe, że startowało tam wielu czołowych wędkarzy z kraju i była okazja do sprawdzania swoich umiejętności. W konfrontacji „tuzami” kwidzyńscy nie dali się za bardzo ograbić i gdyby nie słabsza dyspozycja **Darka Kowalskiego**, to byłaby szansa na drużynowe zwycięstwo. Zupenie dobrze poszło **Markowi Rolińskiemu** - drugi w sektorze i **Rafalowi Sitko** - trzeci w sektorze, a zabrakło im paru punktów, by te lokaty były pierwszymi. Okazało się, że nie taki wilk straszny, jak go malują - z wyjątkiem sprzętu nie mamy się czego wstydić. W punktacji drużynowej team Izzykor-Serwis zajął doskonałe czwarte miejsce.

Tegoroczna jesień z pięknym babim latem i większą ilością słonecznych i suchych dni przynosi nadzieję, że wędkarzy wysokie stany rzeki i jezior. I może to one (te wysokie stany) wpływa-
ją na słabe żerowanie ryb? Jedno jest pewne, wysoka woda diabelnie utrudnia połowy wiślakom, w tym pogoń za szczupakiem, sandaczem i miętusem, a jesien na Wisłę to według uznanych autorzytów najlepszy czas ich połowów. Znajac „możliwości” szefa NTW, wierzę, że czas zawodów zalatwi niski stan Wisły, a ta już w tym stanie zostanie ku uciesze wędkarzy na dłużej i sypnie w końcu grubsza ryba. Duże szanse na dobre brania i spotkania z jesiennymi okazami mają ci, co decydują się na połowy nocne. Chociaż jesień nie jest najlepszą porą roku do częstych zasiadek nocą (chłód, mgły), to jednak parę nocnych wjazdów warto zaliczyć. W latach sześcidziesiątych bardzo często spinnogowałem przed pracą na stawie przy ul. Granicznej. Ciekawostką padło po ciemku. Bywały dni, w których świt przynosił koniec żerowania szczupaków. Uściślając rzecz, najlepsze brania nocne na tym stawie miałem od strony drogi, której oświetlenie rzucało trochę światła na brzeg stawu. Nie było to jakies olbrzymie sztuki, ale zdarzały się i

Janusz F. i jego dućjka z 23.30

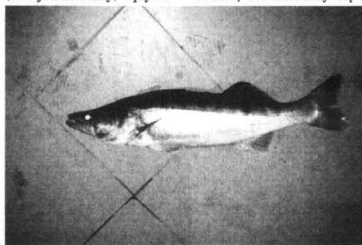


dwukilogramowe osobniki. Podobnie było w czerwcu tego roku na Klasztornym. Wyciągnięto sporo zgrabnych szczupaków, a największe ostre brania było około północy. Myślę, że warto ponowić próby i sprawdzić ich nocny jesienny apetyt. Szczęśliwcom, którzy w końcu dorwą grubszego sandacza, prezentuję dziś przepis, który zrobił kulinarną karierę wśród gości weselnych Rafała S. Przepis na to pyszne danie wyprosiłem w „Lotosie”, a zgodę na publikację otrzymałem od szefowej - pani Wandy Chebrowskiej - Sandacz faszerywany a la Lotos.

Składniki: sandacz (1,5 - 2 kg), 20 dag pieczarek, 1 mała cebula, 2 zójtka, bułka, przyprawa do ryb Knorra, mleko, pieprz i sól do smaku.

Sandacza odfiletować, pozostawiając w całości skórę z 1 bmem, kregosłupem i ogonem (niestety, jest z tym trochę fatygi). Odfiletowane mięso zmieścić, przecierać i cebule sparzyć i drobno posiekać, dodać bułkę namoczoną w mleku, 2 zójtka i przyprawę. Wszystkie składniki połączyć w jednolitą masę rybną. Skórę ryby wypieścić łażką farszem, spienić wykalcazami i ściśle owieć folią aluminiową. Włożoną do naczyzna z wodą rybę parzyć na wolnym ogniu około 40 minut, do wody wędrow szefowej należy dodać „szczyptę” octu. Po wycięciu zdjąć folię i uformować na gorąco kształt, oblać „auszpikiem” (galareta), udekorować i po wystudzeniu podawać gościom. Smacznego!

Połamania kija życzy Zbyszek Frelek



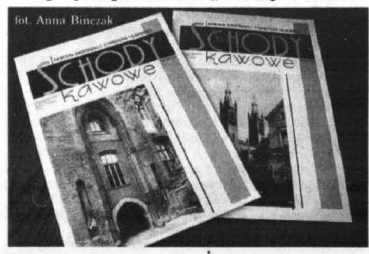
Mój sandacek 3,50 z 24.00

Konkurs ARFP NAGRODA DLA „SCHODÓW”

Akademia Rozwoju Filantropii w Polsce, która jest organizacją zajmującą się wspomaganiem stowarzyszeń działających na terenie Polski, ogłosiła konkurs na projekt pod hasłem „Działaj Lokalnie”.

Do konkursu zgłosiło się 531 Stowarzyszeń, których celem jest szerzenie kultury na gruncie społeczności lokalnych. Spośród wielu znakomych pomysłów wyróżniono 69, w tym także Kwidzyńskiego Towarzystwa Kulturalnego. Projekty, których realizacja trwała od stycznia do czerwca 2001 roku, otrzymały dotacje w wysokości z funduszu ARFP. Realizacja wyróżnionych projektów monitorowana była przez fundację.

12 września komisja konkursu spośród 69 projektów wybrała 10 najlepiej zreali-



zowanych. Wśród nich na drugiej pozycji znalazł się projekt pt. „Schody Kawowe”, stworzony i realizowany przez KTK.

Opr. JSZ

KOMUNIKATY

Piłkarska ręczna

24.10. (sobota) 17.30
Hala sportowa ul. Mickiewicza
9 kol. ekstraklasy mężczyzn
MMTS Kwidzyn - MKS Końskie

Piłkarska koszykowa

20.10. (sobota) 17.00
Hala sportowa ul. Mickiewicza
6 kol. o mistrzostwo II ligi
Basket Kwidzyn - Zastal Z. Góra
21.10. (niedziela) 11.00
Sala sportowa ZS nr 3 ul. Kamienna
Liga kadetów
MTS Kwidzyn - Pałac Gdańsk

Brydż sportowy

23.10. (wtorek) 17.00
Restauracja Miła ul. Katedralna
III turniej par sportowych

Dla wędkarzy!

Niezależne Towarzystwo Wędkarskie w Kwidzynie zaprasza do udziału w III Ogólnopolskich Zawodach o puchar im. Tadeusza Jaworowicza pod patronatem starosty kwidzyńskiego Leszka Czarnobaja. Odbędzie się one w najbliższą sobotę 20 października. W godz. 9.00-12.00 przewidziano zawody spinningowe a od 16.00-23.00 na Wiśle zawody „Miełus 2001”. W imieniu organizatorów serdecznie zapraszamy.

Liga miejska darta

Ośmiu zespołów zgłosiło się do rozgrywek w lidze miejskiej w darta: Solidarność IP, SM Pomezania, FC Bolek, Konica Photo Express Kucharska, Bartczak & Moch, FC Lolek, Kwartet Piwny oraz Handball Club. Pierwsze spotkania już jutro (czwartek). Wszystkie mecze rozgrywane będą w Handball Clubie przy ul. Wschodniej 5 zawsze we czwartki. Rozgrywki potrwają do 25 kwietnia przyszłego roku.

I kolejka

18.10. (czwartek) 17.00
Solidarność IP - FC Lolek
SM Pomezania - Bartczak & Moch
Handball Club - Kwartet Piwny
FC Bolek - Konica Photo Kucharska 18.40

Liga miejska tenisa stołowego

Do rozgrywek, które potrwają do 29 kwietnia przyszłego roku zgłosiło akces 13 ekip: Nitel, Skrocki, Straż Pożarna, IP SA Kwidzyn, ZNP Gardeja, Nadleśnictwo Kwidzyn, Multi Service, Delikatery Jędrlina Sadlinki, Relax I Ryjewo, Relax II Ryjewo, Relax III Ryjewo, Kawiarnia Miła oraz Kompap. Mecze rozgrywane będą w sali gimnastycznej Zespołu Szkół nr 1 przy ul. Chopina. Tytułu broni ekipa Skrocki.

I kolejka

22.10. (poniedziałek) 19.15
Nitel - Relax II Ryjewo
Relax III Ryjewo - Relax I Ryjewo
Kawiarnia Miła - Jędrlina Sadlinki
Kompap - Multi Service
Straż Pożarna - ZNP Gardeja
24.10. (sobota) 19.15
ZNP Gardeja - Skrocki
Nitel - IP SA Kwidzyn
Relax II Ryjewo - Relax III Ryjewo
Relax I Ryjewo - Kawiarnia Miła
Jędrlina Sadlinki - Kompap

Pierwszy turniej brydża za nami GALKOWSKI I DOBROWOLSKI

W ubiegłym tygodniu brydżysty (pary) rozpoczęli cykl turniejów z cyklu piętnastu o puchar Kwidzyńskiego Centrum Sportu i Rekreacji. Wystartowało 19 par - najlepszy w inauguracyjnym turnieju okazał się duet Wiesław Galkowski - Tomasz Dobrowolski. Wszystkich chętnych informujemy, że turnieje odbywają się we wtorki w restauracji Miła przy ul. Katedralnej. Zapisy nieodpłatnie od godz. 16.30 na miejscu rozgrywek.

Wyniki i turnieju (pary)

1. Wiesław Galkowski - Tomasz Dobrowolski	67,6 proc.
2. Andrzej Pasternak - Rajmund Wilke	62,3
3. Marian Rutkowski - Jerzy Koszaliński	61,4
4. Waldemar Jankowski - Allan Szalabski	57,7
5. Leszek Czarnobaj - Zbigniew Myrcha	55,7
6. Radosław Bogucki - Rafał Cybulski	53,1
7. Ryszard Borowski - Włodzimierz Prociak	52,5
8. Katarzyna Karas - Ryszard Koziel	51,5
9. Marek Szmeczo - Adam Karas	50,9
10. D. Dziurkowska - T. Dziurkowski	50,0
11. Janusz Świder - Mirosław Troper	49,1
12. K. Pinkowska - J. Pinkowski	48,8
13. B. Szulinska - B. Szulinski	48,5
14. Eugeniusz Nadolecki - Waldemar Zajac	46,9
15. Elżbieta Lebska - Bożena Rybus	46,0
16. Marek Chodorowski - Janusz Chodorowski	44,4
17. Zbigniew Bielawski - Stanisław Nowiński	41,6
18. A. Dębowski - S. Klejzmit - J. Kozłowski	33,0
19. Waldemar Pułka - Dariusz Preis	30,08

REDAGUJE STANISŁAW WOLSKI

Liga miejska piłki nożnej NAJLEPSZA PSM RENAWA

Do biegnie końca toczące się od połowy września rozgrywki w ramach ligi miejskiej piłki nożnej siedmioosobowej. Tytuł mistrzowski przypadł Powszechnej Spółdzielni Mieszkaniowej „Renawa”, która w siedmiu spotkaniach zdobyła 18 punktów, przegrywając tylko jeden pojedynek (z Solidarnością IP 2:3) a zwyciężając w sześciu. Drugie miejsce dla ubiegłorocznego zwycięzcy - Firmy Iza; trzecią lokatę wywalczył drugi zespół Tor Pal-u. W 28 spotkaniach strzelono 122 bramki - najwyższą wygraną zanotowano w meczu z kolejni Multi Service - Philips 6:0, najwięcej bramek (8) padło w meczach: Philips - FC Bolek (6:2) oraz Renawa - FC Bolek (5:3). Tylko jedno spotkanie zakończyło się remisowo (ostatnie Tor Pal - Multi Service 0:0).

Wyniki ostatnich kolejek

FC Bolek - Solidarność IP	1-1
Renawa - Multi Service	1-0
Firma Iza - Philips	2-0
Renawa - FC Bolek	5-3
Tor Pal - Multi Service	0-0

Tabela końcowa

1. PSM Renawa	7	18	14-7
2. Firma Iza	7	15	20-9
3. Tor Pal II	7	12	18-12
4. Tor Pal	7	10	17-11
5. Solidarność IP	7	10	15-18
6. FC Bolek	7	7	14-24
7. Multi Service	7	7	15-18
8. Philips	7	3	9-23



Radosław Fidler



Grzegorz Jurczyk



Zwycięski zespół PSM Renawa z prezesem Śniegiem



Tym razem Firma Iza na drugiej pozycji



Trzecia lokata dla drugiego zespołu Tor Pal-u

Najsukceszniejszym strzelcem okazał się Adam Łukaszewski (Tor Pal) - 11 bramek, najlepszym zawodnikiem ligi wybrany został Radosław Fidler (Tor Pal II) a bramkarzem Grzegorz Jurczyk (Tor Pal II).

Zwycięska drużyna PSM Renawa występowała w składzie: Henryk Drosiński, Bartłomiej Hajdamowicz, Jan Hończak, Tomasz Kania, Łukasz Kazimierski, Marcin Kazimierski, Rafał Kazimierski, Przemysław Rakieć, Tomasz Rakieć, Grzegorz Rządca, Marcin Rządca, Wojciech Sarnecki, Sebastian Sądej i Piotr Weinert. Gratulujemy!

Urodzinowy gol Marka Cybowicza KOP RODŁO KWIDZYN OBEJMUJE PROWADZENIE

KOP Rodło - Victoria Kaliska 4 : 1 (1 : 0)

Skład: Wielgus, Truszkowski, Arszyński, Żuralski, Jankowski, Debiak, Świokło, Książak, Sulej, Cybowicz, Borowski, Domański 46, Kupce 46, Kupce 60 i Bobrowski 72.

Bramki: Świokło 2 (1 i 55), Borowski (46 głową) i Cybowicz 58.

Długo czekaliśmy momentu, kiedy to kwidzyński KOP Rodło zasiadł na fotelu lidera pomorskiej klasy okręgowej. Wespół z trenerem Józefem Bujko do czekaliśmy się tego po 11 kolejkach, w której to kwidzyński piłkarze łatwo pokonali najsłabszy zespół w lidze z Kaliskiej 4 : 1. Pierwszy gol padł już w 50 sekundzie spotkania - podanie Książaka trafiło do Marka Świokły, a ten z 16 metrów strzelił nie do obrony. Pięć minut później Borowski przeniósł piłkę minimalnie nad bramką. Rzut wolny w 22 minucie wykonywał z koleji jubilat Marek Cybowicz, który tego dnia obchodził urodziny. Podał na głowę do Jankowskiego a ten przetrzebił minimalnie obok prawego słupka bramki. Goście zagrozili bramce Wielgusa w 39 minucie. Dobry strzał Bławata z rzutu wolnego był tylko minimalnie niecelny.

Drugim gol był replika pierwszego. Już po wznawieniu gry drugiej połowy rzut wolny wykonywał Jacek Dębicki. Wrzucił ładnie piłkę na pole karne, doszedł do niej Borowski i głową zdobył kolejnego gola. Na 3 : 0 podwyższył wynik w 55 minucie Marek Świokło. Dwoił się i troił w polu karnym przeciwnicy Marek Cybowicz. Jego zabiegi nie poszły na marne. Bardzo chciał tego dnia zdobyć bramkę i... zdobył. W 58 minucie strzelił precyzyjnie na 4 : 0. Pięć minut przed końcem gwizdkiem w sytuacji sam na sam sfalował napastnika gości Piotr Wielgus. Pomocnik Victorii Kulas zamienia rzut karny na honorowego gola i ustala wynik meczu. KOP Rodło dzięki potknięciom rywali obejmuje przewodnictwo w tabeli. W najbliższą sobotę mecz prawdy Kwidzyńscy udają się bowiem na mecz do Smetowa, skąd przyjeździe wywożą niewiele punktów.



Marek Cybowicz



Trener Józef Bujko

Wyniki 11 kolejek

KOP Rodło - Victoria Kaliska	4-1
Pogoń Gardeja - Grom Kleszczewo	0-1
Kolejarz Chojnice - Pogoń Prabuty	4-0
Korona Rywałd - Błękitni S. Pole	2-3
Wierzyca Pelplin - Pogoń Smetowo	2-2
Borowiak Czersk - Polanka Rokocin	6-1
Wietcisa Skarszewy - Żuławy N. D.	0-1
Jurand Lasowice - Huragan N. P.	przełoż.

Tabela

1. KOP Rodło	11	26	29-10
2. Wierzyca	11	25	27-11
3. Grom	11	25	21-9
4. Pogoń S.	11	25	26-15
5. Polanka	11	25	22-11
6. Borowiak	11	21	27-10
7. Żuławy	11	17	16-11
8. Kolejarz	11	15	16-18
9. Pogoń P.	11	13	17-18
10. GKS Gardeja	11	11	17-18
11. Błękitni	10	10	11-21
12. Wietcisa	11	7	5-18
13. Jurand	10	7	13-39
14. Korona	11	6	8-21
15. Huragan	9	4	9-16
16. Victoria	11	4	9-22



Pośrodku bramkarzy Wielgusa i Króla najsukceszniejszy napastnik Rodła Kuba Borowski

Z Waliszewskim w bramce! KOLEJARZ CHOJNICE - POGOŃ PRABUTY 4:0 (3 :0)

Skład: Waliszewski, Cetnarowicz, Jaźwiński, Ćwiek, Kłosiński, Szpociński, Pukin, Lewandowski, Fedoruk, Szedler i Szepelakowski.

Historia lubi się powtarzać. Osłabiona kadrowo prabucki Pogoń nie zdołała pokonać w wyjazdowym spotkaniu z Kolejarzem Chojnice. Trener nie mógł w tym spotkaniu liczyć na nie-

obecnych z różnych przyczyn: Tatarę, Wójcika, Lipińskiego, Kowalskiego. Najbardziej odczuwalny brak w zespole to bramkarz Król, którego w tej przynajmniej sytuacji zastąpił...

Waliszewski. Ciekawym jest, kto teraz z kolei nie pojedzie na kolejny wyjazdowy mecz do Nowego Dworu Gdańskiego?

Nie zdzierzyli Gromu GKS POGOŃ GARDEJA - GROM KLESZCZEWO 0:1 (0:1)

Skład: Jankowski, Szymański, R. Przybyszewski, K. Rycharski, Kowalewski, Maciejewski, Olek, Zalech, R. Kupc, Krzyżanowski, M. Rycharski, C. Przybyszewski 60, Mroczkowski 65 i Kruk 80.

Niesukceszność napastników Gardel - to główna przyczyna porażki, jakiego doznał piłkarze Pogoni w pojedynku z zajmującym wysoką, piątą pozycję w tabeli Gromem z Kleszczewa. Jedyne goła gardejanie

stracili w 30 minucie po udanej kontrze gości. Przewaga GKS-u była widoczna również w drugiej połowie, o czym z tego skoro ani Zalech ani Krzyżanowski czy Mroczkowski nie potrafili zmusić do kapitulacji golki-

pera gości. Strata punktów na swoim boisku jest tym bardziej dotkliwa, iż kolejne spotkanie na wyjeździe przyjdzie rozegrać z zespołem z czołowej tabeli Polanką Rokocin.

REDAGUJE STANISŁAW WOLSKI

Basket na czele grupy AZS SZCZECIN -

BASKET KWIDZYN 68 : 94 (14:20, 18:23, 9:18, 27:33)

Skład: Olszewski 23, Punciewicz 12, Urbaniak 11, Skiba 10, Nieleszczuk 9, Miecznikowski 8, Lipiński 7, Świech 6, Mielczarek 5 i Kulik 3.



Atakują graze Basketu - w wysoku z piłką Dariusz Punciewicz

Już drugie spotkanie poprzedził szczęśliwie dla Basketu drugi trener Dariusz Litwin po nieobecności przybywającego na badania zdrowotnych Jana Jargieli. Tym razem kwidzycy pokonali wysoko na wyjeździe akademików ze Szczecina 26 punktami. Owszem, spodziewaliśmy się wygranej, jednak przeciwnik okazał się dużo słabszym zespołem od naszego. Tym razem klasą strzelecką wykazał się Roman Olszewski, który zaliczył 23 punkty. Kwidzycy prowadzili od początku meczu i stopniowo powiększali przewagę. Trener Litwin widząc różnicę klasy dzielącą obydwie zespoły, wprowadził stopniowo do gry pozostałych koszykarzy. Już tylko dwa zespoły w grupie B pozostają bez porażki: Basket oraz walbrzyski Górnik, który odniósł niespodziewane zwycięstwo w Świeciu. W najbliższą sobotę kwidzycy koszykarze podejmują zielonogórski Zastal. Do konfrontacji na szczycie dojdzie 10 listopada - w hali przy ul. Mickiewicza gościć będziemy współlidera rozgrywek, wspomnianego Górnika Walbrzych.



Koszykówka juniorów MTS KWIDZYN - TREFL GDYNIA 81 : 63

Punkty dla Kwidzyna: Wilczewski (23), Dąbrowski (20), Bartczak (10), Tucholski (10), Punciewicz (8), Krupa (6), Hiszczyski (4), Kania, Karasiewicz, Belka, Kosidowski, Grabarek.

Kwarty: (20:15); (21:15); (21:19); (19:14)

Dużą niespodziankę sprawili swoim kibicom koszykarze kwidzyskiego MTS-u, pokonując 18 punktami zespół Treffa. Drużyna z Gdyni, choć była faworytem tego spotkania, musiała uznać wyższość kwidzycy, którzy byli świetnie dysponowani i zagrali bar-

Lech Halabías

Patowy debiut trenera Predehla MMTS KWIDZYN - METALPLAST OBORNIKI WLKP. 27 : 27 (15 : 10)

Skład: Sibiga, Wolański, Ivlev 10, Boneczko 6, Jaśkiewicz 3, Kawczyński 3, Titov 2, Babicki 1, Godzina 1, Królík 1, Cielątkowski, Janiszewski i Rombel.



Andrzejowi Jaśkiewiczowi pomocy udzielał trener odnowy Klauitter i kierownik Grodecki

Nie można wymagać cudów od szkoleniowca, który doświadczył tydzień temu przejażdżkę od poprzednika Igora Czebrowa. Większość kibiców szczyptorniaka spodziewała się dwóch punktów kwidzycy - rzeczywistość okazała się bardziej prozaična. Gra od początku układała się jednak po myśli MMTS-u. Ciągłe prowadzenie gospodarzy 3-4 brankami wskazywało, że obydwie punkty pozostaną tym razem w Kwidzynie. Skuteczni byli w pierwszej części Ivlev oraz Boneczko. Dobrze bronili na zmianę Sibiga i Wolański. W rezultacie pierwsza odsłona kończy się zdecydowanym prowadzeniem MMTS-u 15 : 10.

Licznie zgromadzeni kibice opuszczali halę nieco zawiedzeni

Kolejne 30 minut to stopniowe odrabianie strat przez zespół Metalplastu. Jeszcze w 43 minucie jest 20 : 17, w 47-mej wielkopole nie dochodzi MMTS na jedną brankę (21 : 20). Kwidzycy jednak walczą w obronie, prowadzą w 51 minucie 24 : 22. Pięć minut przed końcowym gwizdem pięknym rzutem w okienko Urbanowicz doprowadza do stanu 26 : 25 dla gospodarzy. Za chwilę jest już remis. W 58 minucie oborniczanie obejmują po raz pierwszy w tym zaciętym pojedynku prowadzenie (Dmytruszyński) 27 : 26. Jeden punkt ratuje Marek Boneczko, któremu w samej końcówce zawadza nerwy i za atak na świetnie broniącym bramkarzu gości otrzymuje czerwoną kartkę. Remis jest raczej sukcesem gości, gra kwidzyskiego zespołu i korzystanie przez trenera z tzw. szerokiej ławki dają widoki na utrzymanie się w gronie pierwszoligowców.

Wyniki 7 kolejki

MMTS Kwidzyn - Metalplast Oborniki	27-27
Wybrzeże Gdańsk - Warszawianka	20-19
Śląsk Wrocław - MKS Końskie	27-20
Olimpia Piekary Śl. - Zagłębie Lubin	19-21
Chrobry Głogów - Orlen Płock	27-33
Kolporter Kielce - Pruszyński Łódź	przełoz.

Tabela

1. Orlen	7	12	194-132
2. Zagłębie	7	11	194-171
3. Warszawianka	7	10	158-136
4. Kolporter	6	10	163-151
5. Śląsk	7	8	173-177
6. Metalplast	7	6	181-181
7. Olimpia	7	6	174-174
8. Wybrzeże	7	6	164-165
9. Pruszyński	6	6	148-156
10. Chrobry	7	4	177-207
11. MMTS	7	3	181-206
12. Końskie	7	0	152-203



Cóż, mimo wszystko czeka mnie jeszcze mnóstwo pracy - zdaje się mówić mina trenera Predehla



Chwila odpoczynku dla szczyptornistów i wysłuchanie uwag trenera

Festiwal mini piłki ręcznej PRAWIE SETKA

Ubiegłej soboty w gościnnej hali sportowej Zespołu Szkół nr 2 przy ul. Mickiewicza odbyła się impreza sportowo-rekreacyjna pod nazwą „Festiwal mini piłki ręcznej” zorganizowana przez Kwidzyskie Centrum Sportu i Rekreacji. W zmaganiach uczestniczyło 92 uczniów (w tym 50 dziewcząt) w dwóch kategoriach: dla klas III-IV (gry i zabawy z elementami piłki ręcznej) oraz dla klas V-VI (turniej mini piłki ręcznej). W tej pierwszej wystartowało 7 drużyn, które zmagali się w zabawach: biegowej, rzutowej oraz wysiłku słalodem z kozłowaniem piłki.

- 3. Tygrysy Europy
- 4. Mini Wyścigowy

W turnieju mini piłki ręcznej wystartowały 3 zespoły 14 osobowe (7 dziewcząt i 7 chłopców). Spotkania rozgrywano systemem każdy z każdym 2x10 minut. W pierwszej połowie grały dziewczęta a w drugiej chłopcy.

- Wyniki klas V-VI**
- 1. Pęczółki (Klaudia Bold, Agata Jarszek, Monika Koralewska, Monika Kunda, Malwina Leskiewicz, Monika Nalecz, Judyta Obuchowska, Ola Radomska, Aga Rolbiecka, Karolina Rutkowska, Karolina Ściesko, Natalia Śmiejkowska, Piotr Cieśla, Adam Giedroń, Sławek Nowak, Wojciech Pawłowski, Jakub Wikierski i Tomasz Wikierski.
 - 2. Trole
 - 3. Potężne kaczory

Puchary i statuetki (za zajęte I-III miejsca) oraz nagrody rzeczowe w postaci słodyczy ufundowane zostały przez Kwidzyskie Centrum Sportu i Rekreacji.

- Wyniki klas III-IV**
- 1. Mis i Jory (Agata Antosiak, Olga Biernat, Klaudia Borowska, Patryk Hanis, Radek Kosecki i Patryk Wiśniewski)
 - 2. Oskary

Chodźcie z Licza DOBRE WYNIKI TRENERA STAWICKIEGO

Tydzień temu spora grupa dzieci i młodzieży z Zespołu Szkół z Licza wzięła udział w ogólnopolskich zawodach w chodzie sportowym, jakie odbyły się w Rumii. Młodzieźka na dystansie 3 km zajęła następujące lokaty: 2. Magdalena Rokita, 3. Andrzejka Nowak, 4. Beata Zawitowska, 5. Sylwia Nowak, 6. Agata Malankowska, 7. Małgorzata Bielak. Wśród dziewcząt starszych: 3. Karolina Rokita, 4.

Kamila Korczewska, 7. Patrycja Wojtyra, 8. Iwona Dzie-dziec, 9. Katarzyna Nasta i 10. Izabela Łabędziewska. Wśród chłopców (młodzieży): 6. Wojciech Szostak, 8. Adam Rupa-r, 11. Sławomir Kejski. Chłopcy starsi: 7. Paweł Mrozek i 10. Dariusz Malankowski. W kategorii juniorów młodszych na 10 km Mariola Kroczyk była druga, a trzecie miejsce zajęła Anna Kisielewska.

Sport * Sport * Sport * Sport * Sport * Sport * Sport

REDAGUJE STANISŁAW WOLSKI

Pierwsza wygrana pingpongistów MTS KWIDZYN - MMKS II CHELMNO 8:3

Skład: Dariusz Świder 3, Leszek Malachowski 2, Michał Wcisło 2, debel Świder - M. Wcisło 1 oraz R. Wcisło.

W kolejnym spotkaniu o mistrzostwo II ligi tenisa stołowego MTS Kwidzyn podejmował rezerwy MMKS-u Chełmno. Nasi tenisiści odnieśli pierwszy sukces, pokonując zdecydowanie przeciwników. Jest to spory krok w kierunku utrzymania się w gronie II ligowców.



Rafał Wcisło



Leszek Malachowski

Wyniki ostatnich spotkań

MMKS II Chełmno - Opatrunki Toruń	5-8
Olimpia II Grudziądz - MRKS II Gdańsk	7-7
Elektryk II Toruń - Zagłębie Piechcin	8-2
Konradia Gdańsk - Gwiazda Bydgoszcz	2-8
AZS AWF Gdańsk - Olimpia II Grudziądz	7-7
MTS Kwidzyn - MMKS II Chełmno	8-3
MRKS II Gdańsk - Konradia Gdańsk	8-4
Zagłębie Piechcin - MMKS II Chełmno	8-5

Tabela

1. AZS AWF	3	5-1	23-14
2. Gwiazda	2	4-0	16-8
3. MRKS II	3	4-2	22-18
4. Olimpia II	4	4-4	28-25
5. Opatrunki	2	3-1	15-12
6. Elektryk II	3	3-3	21-17
7. Konradia	4	3-5	21-26
8. MTS	3	2-4	14-19
9. Zagłębie	3	2-4	11-21
10. MMKS II	3	0-6	13-24

IV liga tenisa stołowego REZERWY PUNKTUJĄ

MTS II Kwidzyn - Gryf Kościerzyna 10:8

Punkty: Sebastian Kurzeja 4, Konrad Grządka 2, Katarzyna Schaefer 2, Dariusz Schaefer 1 oraz debel

S. Krzeja - K. Grządka

Bardzo wyrównany pojedynek stoczyły w inauguracyjnym rozgrywek IV ligi rezerwy kwidzyńskiego

MTS-u. Blisko czterogodzinna walka zakończyła się sukcesem. Najwyższą formę zademonstrowali S. Kurzeja, K. Schaefer oraz K. Grządka.

W dwóch turniejach kwalifikacyjnych (Inowrocław i Gdańsk) wzięły udział zawodniczki MTS-u. Sylwia Wcisło wywalczyła awans do turnieju ogólnopolskiego w Wałcu (19.-20.10.), natomiast podobna sztuka nie udało się Katarzynie Schaefer w kategorii juniorek.

Sportowcy z Domu Pomocy Społecznej JOANNA ROGACKA ZE ZŁOTEM

W ostatnim tygodniu września w Poznaniu odbył się IV Ogólnopolski Miting jazdy konnej Olimpiad Specjalnych, w którym startowało czterech zawodników z sekcji Olimpiad Specjalnych Domu Pomocy Spo-

łecznej w Kwidzynie. Największy sukces odniosła Joanna Rogacka, która w konkurencji „bieg z przeszkodami” zdobyła 1 miejsce i złoty medal. Jest on uwiecznieniem jej czteroletniego treningu w agroturystycznym

gospodarstwie rolnym Jacka Goszczyńskiego w Otoczynie. Poza p. Joanną DPS reprezentowali: Agnieszka Karpinska, Piotr Michalek i Mirosław Zęgota.

A klasa piłki nożnej SOKÓŁ ZA LECHIA

Sokół Maresa - LKS Waplewo 3-3
Powiśle S. Targ - Mewa Gniew 7-1
Tęcza Siwialka - Lechia Gdańsk 2-5
Bałtyk Sztutowo - Blyskawica Post. 3-2
Nadmorzanin Stegna - Delta Miłoradz 1-4

Na zdjęciu: zajmujący szóstą pozycję w tabeli A - klasa zespół Wisły Korzeniewo

1. Lechia	24	44-10
2. Sokół	19	27-12
3. Delta	18	22-8
4. Powiśle	13	29-19
5. Waplewo	10	20-21
6. Wisła	10	16-17
7. Bałtyk	9	11-24
8. Majewo	8	13-15
9. Tęcza	8	8-17
10. Mewa	7	16-40
11. Nadmorzanin	6	16-23
12. Blyskawica	3	12-28



SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO SKLEPÓW

natura DROGERIE

"Drogerii Natura"

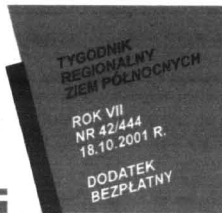
KWIDZYN

ul. Chopina 20, ul. Mickiewicza 5
ul. Braterstwa Narodów 34, ul. Spółdzielcza 1

JUŻ TERAZ! Wszystko o nas w Internecie! www.wpomorskie.com.pl
aktualności, ogłoszenia drobne, przetargi od teraz w sieci

KURIER kwidzyński Tygodnik informacyjno-publicystyczny powiatu kwidzyńskiego 100 proc. kapitału polskiego. Redakcja: ul. Chopina 26, 82-500 Kwidzyn. Tel. (055) 279 30 59, fax (055) 279 40 63, e-mail: kurier.kwidzynski@wpomorskie.pl Redaguje zespół w składzie: Marek Sidor (red. nac.), Krystyna Manciewicz (sekr. red.), Paweł Kuniec (skład), Albert Duzinkiewicz (korekta artykułów), Biuro Reklam i Ogłoszeń: ul. Chopina 26 82-500 Kwidzyn, tel. (055) 261 17 51, fax (055) 279 40 63 (za treść reklam redakcja nie odpowiada). Kolportaż i prenumerata: kierownik Marek Lewandowski, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 532-81-70. Prenumeratę dla zakładów pracy i instytucji przyjmują jednostki kolportażowe „Ruch” na terenie całego kraju (bezpłatna infolinia 0-800-150-047). Wydawca: Grupa Wydawnictwo Pomorskie sp. z o.o., ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel. (058) 530-24-62, fax (058) 531-25-70, skr. poczt. 93, e-mail: biurowp@wpomorskie.pl; www.wpomorskie.pl. Prezes Czesław Czyżewski, tel. (058) 532-40-02, dyr. ds. prasy Krzysztof Myjkowski, tel. (058) 530-24-69. Druk: WP - Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 532-81-66, fax (058) 532-42-57. Indeks 324965, ISSN 1232-0099

Dziennik Pomorski



Na drodze Wschód-Zachód

Siergiej Frank, minister transportu Rosji, przejechał całą trasę odbudowywanej po polskiej stronie drogi ekspresowej Kaliningrad-Elbląg. Nasze poczynania spotkały się z uznaniem ministra.

Siergiej Frank przyjechał do Polski na spotkanie ministrów transportu państw z basenu Morza Bałtyckiego. Spotkanie odbyło się w Gdańsku.

cd. na str. 4

Trudny dorsz

Rybołówstwo jest jedną z tych dziedzin, gdzie negocjacje z Unią Europejską nie są i nie będą należały do najłatwiejszych. Trudne rozmowy niemal utknęły w trójkącie między Bruselą, krajowymi negocjatorami oraz najbardziej zainteresowanymi - rybakami. Jedną z najbardziej kontrowersyjnych kwestii jest kontrola połowów, która ma m.in. posłużyć Unii do dalszego regulowania limitów połowowych. To jednak wszystko kosztuje. Tylko na samo wzmocnienie kontroli (czyli w praktyce dodatkowe etaty) Polska już teraz potrzebuje około 600 tys. zł, których na razie nie ma w budżecie. Innym, doraźnym wyjściem była propozycja przejścia części obowiązków inspektorów przez straż graniczną i tym samym zwiększenie jej uprawnień do kontroli kutrów i stanu połowów. Przeciwno wzmocnieniu kontroli oponują ostro przede wszystkim rybacy, któ-

rzy nie chcą ujawnić rzeczywistej wielkości połowów, w tym przede wszystkim opłacalnych dorszy. To właśnie one są najczęściej poławiane w tzw. szarej strefie. Tymczasem eksport polskich dorszy - obejmując jego import - kilkakrotnie przewyższa deklarowane przez rybaków połowy. Sytuacja, w jakiej znajduje się polskie rybołówstwo, nie należy do najłatwiejszych. Inne kraje - jak Dania czy Szwecja - przed wstąpieniem do Unii także były zmuszone do usprawnienia kontroli. Tam jednak każdy kuter, który nie wypływa w morze, otrzymywał rekompensatę z budżetu. W ten sposób ograniczano zarówno wielkość floty, jak i połowów. My na taką pomoc nie mamy co liczyć - wyjaśnia postawę rybaków Maciej Dlouhy, prezes Krajowej Izby Rybackiej. Jego zdaniem, większa liczba inspektorów (i to na dodatek reprezentujących różne instytucje) tylko zwiększy korupcję.

Jedynie Euroafrica

W ostatnich latach rozpadły się Polskie Linie Oceaniczne, a spółki, które pozostały po tym armatorze, pełnią dziś głównie rolę linii dowozowych do wielkich portów zachodnich. Tylko Euroafrica Linie Żeglugowe nie mają kłopotów finansowych i rozwijają się bez przeszkód. Od 1992 roku to firma prywatna. Armator ma 10 statków i współdziała w promie Polonia. Dysponuje łącznym tonażem 78 tys. DWT. Flota spółki przewozi rocznie około 1,3 mln ton towarów. Jej statki pływają na liniach z Gdyni do Helsinek, Kotki, Felixstowe i Hull, na liniach zachodnioafrykańskich a także na liniach promowych do Świnoujścia do Ystad.

Ostatnio Euroafrica przejmie udziały w lądowych przedsiębiorstwach spedycyjnych Hartwig. Zarząd firmy wiąże te inwestycje z rozwojem przewozów intermodalnych i kombinowanych, które łączą różne gałęzie transportu. Hartwig jako firma z tradycjami ma zabezpieczyć armatora przed inwazją spedytorów z większościowym udziałem kapitału zagranicznego. W Szczecinie rozpoczęło działalność Biuro Promocji Żeglugi Morskiej Bliskiego Zasięgu. Ma to być niezależne centrum, które będzie promowało ideę Unii Europejskiej przenoszenia transportu z lądu na morze.

Ministerstwo Transportu i Gospodarki Morskiej przygotowało projekt pomocy dla armatorów na lata 2003-04. Zgodnie z ustawą o finansach publicznych, pomoc ta nie może przekraczać 100 mln zł. Armatorzy będą mogli wykorzystać przyznane im pieniądze np. na poprawę bezpieczeństwa żeglugowego, wymianę starych statków i pomoc w utrzymaniu zatrudnienia. **cd. na str. 2**

W obrocie prawnym na terytorium Polski firmy muszą używać języka polskiego. Ochrona ustawowa może być uzasadniona, gdy stroną transakcji jest nieprofesjonalny uczestnik obrotu, np. konsument, nie znający języków obcych. Nie jest uzasadniona - zdaniem Michała Wysockiego, rady prawnego z kancelarii Chałas, Wysocki i Partnerzy - w przypadku obrotu między firmami. Ograniczenia wprowadzone przez ustawę w stosunku do formy umów - twierdzi Wysocki - stanowią przeszkodę w działalności przedsiębiorców. Mogą wręcz działać na ich szkodę, gdyż firmy zagraniczne (z siedzibą za granicą) będą starały się ominąć polskie prawo i na wypadek sporu zapewnić jurysdykcję sądów zagranicznych. Ochrona udzielana przez ustawę może więc w rzeczywistości okazać się pułapką.

W POLSCE TYLKO POLSKI?



Obowiązkowa polskość w języku i formie ustalonej odgórnie (kontrowersyjne oficjalne określenie podmiotów uważanych za podmioty polskie) jest dla części menedżerów „uskinowieniem” naszego prawa gospodarczego. Uważają, że stąd już niedaleko do innych form przesładowania przedsiębiorczości, które np. może nie spodobać się bojówkom nacjonalistycznym

Ustawa wprowadza kontrowersyjne określenie podmiotów uważanych za podmioty polskie. Zgodnie z art. 7 ustawy, podmiotami polskimi są osoby prawne

lub jednostki organizacyjne nie posiadające osobowości prawnej, jeżeli prowadzą działalność na terytorium naszego kraju. Za podmiot polski uznaje się więc nie tylko przedsiębiorców z siedzibą w Polsce, ale także mających

siedzibę za granicą, a w Polsce prowadzących działalność.

Ogólnikowe określenie terminu „działalność” i „obrotu prawnym” - zdaniem M. Wysockiego - stwarza wiele komplikacji interpretacyjnych. **cd. na str. 2**

SKODA FABIA 1,4 BASIC



JUŻ OD 29 790.00

Zapraszamy do Salonu Groblewski JR

GROBLEWSKI JR

godziny otwarcia salonu: 8.00-18.00, serwis 8.00-17.00
<http://www.groblewski.com.pl>

Sopot, al. Niepodległości 954
tel./fax (058) 550 36 19, tel. 0604 600 600

Sopot, ul. Bitwy pod Płowcami 54
tel. (058) 550 37 38, fax (058) 555 07 49

Agora PRODUCENT
OKNA PVC, AL

PPH, 83-300 Kartuszy,
ul. Gdańska 28

tel./fax 684 03 82

posiadamy aprobatę techniczną



Walczymy z pleśnią!
stosując wentylację higrosterowaną aereco

Wykonujemy montaż:
okien, drzwi, parapetów, żaluzji, siatek p. insektom itp.

Szukamy partnerów handlowych

SUPER CENY

29688

Z udziałem marszałka Sejmu Macieja Płażyńskiego, wojewody pomorskiego Tomasza Sowińskiego, przedstawicieli powiatu tczewskiego i malborskiego oraz władz gminnych odbyła się uroczystość oddania do użytku wyremontowanego częściowo mostu Lisewskiego, łączącego dwa brzegi Wisły sąsiadujących ze sobą gmin.

MOST OBU POWIATÓW



Marszałek Sejmu Maciej Płażyński symbolicznym przecięciem wstęgi otworzył wyremontowany most Lisewski, łączący powiat tczewski i malborski

oraz wymiany części pomostu na przęsłach 4-6. Żeby nie dopuścić do zbyt dużej degradacji musimy zdawać sobie sprawę, że mamy na przygotowanie kolejnej batalii o most tylko kilka lat. Można tylko mieć nadzieję, że nie powtórzy się sytuacja z 7 kwietnia 2000 roku i most ten będzie jeszcze długo chlubą powiatu tczewskiego, który wspólnie z innymi przywróci go do życia.

Tekst i foto: Urszula Niewiarowska

Jedynie Euroafrica

cd. ze str. 1

Zasadniczym celem projektu jest jednak stworzenie systemu kuchenno, który ułatwi armatorom rozwój. MTIGM proponuje zastąpienie podatku dochodowego podatkiem tonażowym od nośności netto statku, który będzie miał stawkę regresywną. Ma to poprawić konkurencyjność i umożliwić armatorom powrót pod banderę narodową. Obecnie trzy czwarte polskiej floty handlowej pływa pod banderami rajów podatkowych.

Powrót pod banderę polską ma też spowodować proponowane przez resort transportu wprowadzenie zerowej stawki VAT na sprzedaż statku przez krajowy przemysł okrętowy dla krajowego armatora.

Dwa drugie miejsca

Wojewódzki Zarząd Zrzeszenia Ludowych Zespołów Sportowych ogłosił wyniki współzawodniczenia gmin zrzeszonych za rok 1999 i 2000. Na 116 gmin województwa warmińsko-mazurskiego, gmina Iława zajęła drugie miejsce tak za rok 1999, jak i za 2000.

Po ponad półtorarocznej przerwie, dzięki zgodnemu działaniu samorządów z obu stron Wisły oraz pomocy naszych przyjaciół most 10 października 2001 roku wraca do służby ludziom. Nie jest to jednak koniec wysiłków, bowiem most wymaga dalszych robót. Mam nadzieję, że czas przyniesie takie rozwiązania, które pozwolą na bezpieczne i nieprzerwane użytkowanie mostu, który jest częścią historii a zarazem niezbędnym składnikiem współczesności - powiedział Marek Modrzejewski, starosta powiatu tczewskiego.

Zły stan techniczny mostu zmusił jego zarządcę w kwietniu 2000 roku do całkowitego zamknięcia ruchu na obiekcie. Orzeczenie techniczne wykonane w lipcu ubiegłego roku przez firmę ARKO-BI potwierdziło słuszność podjętych decyzji oraz określiło najpilniejsze do wykonania prace. Ekspertyza zakładała możliwość doprowadzenia obiektu do stanu odpowiadającego nośności D lub C, czyli szerokości jezdni rzędu 5,5-6,5 m na całej długości mostu. Ze względu na wysoki koszt - nie do udźwignięcia przez lokalne samorządy - oraz biorąc pod uwagę znaczenie tego mostu dla mieszkańców Tczewa i Lisewa zdecydowano o wykonaniu prac remontowo-modernizacyjnych, które pozwoliłyby dopuścić na moście ruch pojazdów o całkowitym

ciężarze nie przekraczającym 3,5 tony oraz ruch pieszy. Wykonane prace pozwoliły na tak długo oczekiwane przywrócenie ruchu.

Trwają finansowane ze środków Fundacji Polsko-Niemieckiej prace zabezpieczające historyczne budowle. Wkrótce rozpocznie się budowa nowego oświetlenia i wprowadzenie monitoringu obiektu.

- Dla wielu osób, które przez

ostatnie półtora roku walczyły o niezbędne środki na jego remont - chwila wytchnienia przed kolejną, kto wie czy nie dłuższą i trudniejszą, batalią - wymianą dwuprzęsłowej kratownicy ciągłej, tymczasowej typu ESTB z jazdą dołem, wbudowanej w latach 1957-1961 - powiedział Mariusz Wiórek, wicestarosta tczewski. - Kolejne wyzwania dotyczą wykonania zabezpieczenia antykorozyjnego

W Polsce tylko polski?

cd. ze str. 1

Powstają wątpliwości, czy za obrót prawny należy uznać już taką sytuację, w której podmiot z zagranicy dostarcza kontrahentowi w Polsce towary, ale strony nie zawarły umowy pisemnej, a jedynie wystawiono fakturę.

Z ustawy wynika, że niezachowanie formy pisemnej umowy skutkować będzie niemożnością powołania się na dowód ze świadków lub z przesłuchania stron na fakt zawarcia tej umowy. Wymóg zachowania formy pisemnej jest tu sprzeczny z obowiązującą w Polsce konwencją wiedeńską z 1980 r., dotyczącą sprzedaży międzynarodowej. Nie wymaga ona formy szczególnej do zawarcia umowy sprzedaży.

Konwencja wiedeńska mówi, że zawarcie umowy może być udowodnione w jakikolwiek sposób, choćby poprzez zeznania świadków. Należy pamiętać, że zgodnie z art. 91 ust. 2 Konstytucji RP, ratyfikowana umowa międzynarodowa ma pierwszeństwo przed ustawą. Ustawa o języku polskim wprowadza więc stan niepewności prawnej, niebezpiecznej dla przedsiębiorców.

Umowa, która ma być wykonana na terytorium Polski, i której stroną jest podmiot polski, winna być sporządzona w języku polskim (art. 8 ust. 1 ustawy) pod rygorem pozbawienia możliwości powołania się na fakt jej zawarcia w sporze sądowym. Jednakże art. 8 ust. 2 ustawy stanowi, że umowa sporządzona

na w języku polskim może mieć wersję obcojęzyczną. Polska wersja ma prymat przed obcojęzyczną.

Możliwość sporządzenia wersji obcojęzycznej - twierdzi Wysocki - daje kontrahentom pewną swobodę. W praktyce stanowić może sposób obejścia przepisów. Zagraniczni kontrahenci będą dążyć do tego, aby najważniejsza była obcojęzyczna wersja umowy, polska zaś będzie tylko dodatkłem, czyniącym zażość wymogom ustawy.

Przepisy ustawy wymuszają właściwość polskiego prawa. Istotą tego wymuszenia tkwi w tym, że należy je stosować zawsze, nawet, gdy strony podpisały zawartą umowę prawu innego kraju. Jeżeli sąd polski „rozpoznając sprawę uzna, że przepisy art. 7 i 8 wymuszają swoją właściwość, to w każdym przypadku będzie je stosował. Natomiast sąd zagraniczny prawdopodobnie nie będzie uwzględniał wymuszającego charakteru tych przepisów. W takim przypadku orzeczenie sądu zagranicznego - ostrzega M. Wysocki - może nie zostać wykonane w Polsce, szczególnie jeśli będzie podlegało kontroli sądu polskiego.

Zgodnie z przepisami kodeksu postępowania cywilnego, orzeczenie sądu zagranicznego nie zostanie uznane lub wykonane, jeśli przy orzekaniu nie zastosowano prawa polskiego, gdy należało je zastosować. Zawsze byłoby więc wykonywane jedynie orzeczenia nie podlegające kontroli sądów arbitrażowych.

Zarząd Miasta Tczewa

w związku z rozważaniem możliwości oddania w najem części gastronomicznej w będącym w końcowej fazie remontu i modernizacji budynku Tczewskiego Centrum Kultury (były Dom Kultury Kolejarsza), zaprasza osoby zainteresowane do składania propozycji zagospodarowania przedmiotowych pomieszczeń.

Budynek zlokalizowany jest w centralnej części Starego Miasta przy ul. Stefana Kardynała Wyszyńskiego 10.

Część obiektu przeznaczona na działalność gastronomiczną składa się z zaplecza kuchennego o powierzchni 232 m² (17 pomieszczeń) oraz dwóch sal konsumpcyjnych o pow. 182 m² i 130 m² (bez wyposażenia).

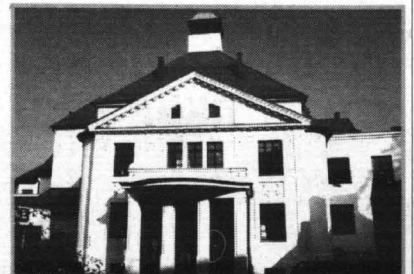
Oczekujemy w szczególności:

- określenia sposobu zagospodarowania i rodzaju działalności
- terminu rozpoczęcia działalności.

Termin składania propozycji do dnia 12 listopada 2001 roku w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Tczewie, plac Marszałka Józefa Piłsudskiego 1.

O dalszym toku postępowania składający propozycje zostaną poinformowani.

Informacje telefoniczne: Urząd Miejski w Tczewie Wydział Architektury i Rozwoju Miasta tel. 531 31 46



<http://www.vw.pl>

30/94

Golf

od 43 000 zł



• Podejmując teraz szybką, właściwą decyzję zapłacisz tylko 43 000 zł, a lakier metalik otrzymasz bez dopłaty. Volkswagen Golf wyposażony jest seryjnie m.in. w: ABS, wspomaganie kierownicy, dwie poduszki powietrzne oraz immobiliser. Warto też skorzystać z atrakcyjnej oferty kredytowej Volkswagen Bank Polska. **Liczba samochodów objętych promocją jest ograniczona.**



VOLKSWAGEN BANK POLSKA S.A.

Volkswagen. Wiesz, co masz.



Szczegóły oferty u autoryzowanych dealerów VW:

Elmot, 82-300 Elbląg, ul. Zagonowa 13, tel. (055) 641 88 00, fax (055) 641 88 00

Gajos, 81-856 Sopot, ul. Kasztanowa 4, tel. (058) 551 33 17, fax (058) 551 52 02

Groblewski, 80-371 Gdańsk, ul. Jagiellońska 12a, tel. (058) 557 55 15, fax (058) 558 20 15

Kulikowski, 81-006 Gdynia, ul. Morska 314, tel. (058) 663 99 98, fax (058) 663 99 27

Brutalność, pijarstwo, spryt, wykrętne wybiegi, pogarda dla cudzego zdrowia i własności - oto z czym kurator zmierza się codziennie przez lata pracy. Ma ona doprowadzić skazanego do spokojnej przystani przywołanego życia, w której naczelną zasadą postępowania jest szacunek dla współobywateli i prawa. Zbyt piękne to, aby było prawdziwe.

W kodeksach karnych zakres obowiązków kuratora uległ znacznemu poszerzeniu. Nie jest to już tylko nadzór nad zwolnionymi przedterminowo z więzień czy odbywającymi karę w zawieszaniu. Teraz, gdy śledztwo zostanie warunkowo umorzono - potrzebny będzie kurator, gdy sąd orzeknie karę ograniczenia wolności - niech i tu dopilnuje jej egzekwowania kurator, gdy więźnia ma po latach wrócić do bliskich, rozpoczynając pracę, przystosować się na nowo do wolności - niech kurator z administracją więzienną opracuje program jego resocjalizacji. Gdy trzeba zrobić obszerny wywiad środowiskowy i podsądnym - niech napisze go kurator. I pisze. Z obserwacji pierwszych czterech miesięcy ubiegłego roku wynika, że często.

Mówi się o nich, że w istotnym zakresie wspierać mają egzekwowanie sprawiedliwości. Jeśli tak, to... jak? Spośród 150 kuratorów sądowych z Pomorza, Warmii i Mazur tylko 35 to mężczyźni. (To niewiele, nawet biorąc pod uwagę, że w skali całego kraju wszystkich kuratorów jest niewiele ponad 1500). Większość ma studia wyższe lub półwyższe, a ich płace nie przekraczają pensji sędziów rejonowych. W roku minionym sprawowali nadzór nad blisko 3 tys. warunkowo zwolnionych z więzień oraz 13 tys. skazanych, którym warunkowo zawieszono karę pozbawienia wolności.

PÓJDŹ, PRZESTĘPCO...



Większość kuratorów sądowych to kobiety. Jak mają poradzić sobie z podopiecznymi, do których niebezpiecznie jest nawet wchodzić bez odbezpieczonej broni?

Liczba polskich kuratorów ma w tym roku przekroczyć 1600, ale i to będzie zbyt mało. W woj. pomorskim i

warmińsko-mazurskim blisko dwukrotnie. W skali kraju potrzebnych jest jeszcze minimum 500 kuratorów zawodowych, na co czeka z niepokojem wymiar sprawiedliwości. Ta najskromniejsza liczba była wymieniana w okresie poprzedzającym wejście w życie nowego ustawodawstwa karnego.

Prawdą jest, że kuratorów zawodowych wspierają znacznie liczniejsi społeczni pomocnicy, których jest blisko 11 tys. Jednak ci tzw. kuratorzy społeczni, choć kierują się jak najlepszymi chę-

ciami, pozostają z reguły amatorami, bez wiedzy pedagogicznej, prawniczej, socjologicznej. Tymczasem to nie jest praca dla amatora. Zmienił się obraz świata przestępczego, zmieniły się sposoby walki z nim.

Nie ma aktualnych danych ukazujących przekrój społeczny grupy kuratorów, jednakże zawsze dominowali tu emeryci, których ograniczały nie tylko wymagania wieku, ale i wyraziste różnice generacyjne w stosunku do podopiecznych. Dziarski nawet 65-latek z trudem znajdzie porozumie-

nie i wspólny język z 17-latkim skazanym z warunkowym zawieszeniem kary za liczne włamania do piwnic lub za próbę kradzieży samochodu. Tych społeczników - pomocników kuratora zawodowego - jest zresztą coraz mniej i w ciągu ostatnich ośmiu lat ich liczba zmalała o jedną trzecią.

Tymczasem wyniki statystyk są jednoznaczne. Każdy kurator i jego pomocnicy mają stu i więcej podopiecznych, a w dodatku ten ciężar różnie bywa rozłożony. Jak więc tę dużą, krnąbrną, sprytną grupę przestępców nie tylko kontrolować, ale pomagać jej jeszcze w życiu rodzinnym, leczeniu z nalogów, znalezieniu pracy czy miejsca w szkole?

W głośnym „Atlasie przestępczości w Polsce”, wydanym przez Instytut Wymiaru Sprawiedliwości, jego dyrektor prof. Andrzej Siemaszko pisze: „Polski wymiar sprawiedliwości, w przeciwieństwie do krajów zachodnich, jest nadal pozbawiony autentycznego systemu probacji, w związku z czym nawet w przypadku nałożenia na skazanego obowiązków (np. powstrzymanie się od spożycia alkoholu, podjęcia pracy) ich realizacja staje się fikcją”.

Nowy kodeks karny postawił na gruntowną przebudowę systemu kar, aby najmniej było w nim więzienia, a więcej kar bez zamknięcia w cell. Liczono jednak zarazem na roztoczenie skutecznego i ścisłego dozoru nad tak ukaranymi. Jeżeli to ogniu zawiedzie, zawiedzie i cała konstrukcja kodeksowa. Skompromituje to ostatecznie w oczach i tak już sceptycznej opinii publicznej ideę kar na wolności, bez murów, wież strażniczych i alarmów. Ponieważ jednak przestępczość rośnie, pozostanie budowa nowych więzień.



Coraz częściej zdarza się, że osadzonych trzeba doprowadzić siłą na rozmowę z kuratorem

Na drodze Wschód-Zachód

cd. ze str. 1

Na tym forum minister z dużym uznaniem wypowiedział się o polskich działaniach na rzecz jak najszybszej odbudowy ekspresowej drogi Elbląg-Kaliningrad i budowy w jej ciągu nowego przejścia granicznego Grzechotki-Mamonowo II.

Miroslaw Dymczak z Urzędu Miejskiego w Elblągu przypomina: odbudowywana droga Elbląg-Kaliningrad będzie najkrótszą drogą z zachodniej Europy do północno-zachodniej Rosji i państw nadbałtyckich, o 150 km krótszą od obecnie dostępnej przez przejście graniczne Bezdedy-Bagriationowsk. Będzie także jedyną drogą w tym kierunku, po której będą mogły poruszać się pojazdy towarowe o nacisku powyżej 11 ton na oś.

STOP DLA ALERGII !!!

Tak do końca nie byłam przekonana - mówi matka 12-letniego Łukasza. - Ale człowiek chwytą się wszystkiego. Mój syn od urodzenia miał kłopoty ze zdrowiem. Okazało się, że Łukasz jest alergikiem. Nie wolno mu jeść owoców, mąki, serów. Pół roku odczułano go szczepionkami w poradni. Nie pomogło. Tutaj już po odczuleniu pszenicy, mleka czuje się bardzo dobrze. W nocy śpi, zniknęły uciążliwe wysypki. Lekarze, którzy tutaj pracują, twierdzą, że ma szansę wyleczyć się zupełnie.

Obserwujemy właśnie teraz w czasie wielkiej agresji rozmaitego typu alergenów pokarmowych, wziewnych, zwłaszcza zaś pyłków traw i drzew - przypadki szybkiej i wyraźnej ulgi, jaką przynosi odczulanie alergii za pomocą zestawu biorezonansowego. Największe sukcesy odnoszą lekarze austriaccy i niemieccy.

Przewodzi tutaj dr Peter Szumacher z Austrii, gdzie wkrótce ukaże się książka, pt. „Biofizyczna terapia alergii” - tłumaczona na język polski.

Dodać należy, że leczenie biorezonansowe jest bezinwazyjne, bezbolesne i krótkotrwałe.

Dla przykładu - osobie poddającej się testom alergicznym przykładą się opuszki palca ręki potencjomer drgań, a następnie odczytuje się na zegarze, na co i czy pacjent jest uczulony. Wynik testu na 90 alergenów po zakończeniu testu alergicznego. Można również tego samego dnia odczuwać. Odczulenie jest bezbolesne i bezinwazyjne, nie mające żadnych przeciwwskazań i żadnych skutków ubocznych.

Wiadomo, że tradycyjne testowanie przez nakłuwanie jest bezbolesne i nie pozwala na sprawdzenie za jednym razem aż tylu alergenów. Oprócz bardzo dobrych efektów w zwalczaniu alergii leczy się z powodzeniem takie choroby, jak: egzemę, astmę, nerwicę, stany zwyrodnieniowe kręgosłupa i stawów, reumatyczne, choroby oczu, tarczycy, układu krążenia, dróg oddechowych, choroby wrzodowe żołądka i dwunastnicy, nad- i niedociśnienie tętnicze, zaburzenia hormonalne, wzmacnia się odporność organizmu na wiele innych schorzeń.

Jest to metoda oparta na biorezonansie bez użycia środków farmakologicznych, a więc i bez skutków ubocznych dla organizmu.



Gabinet, informacja i rejestracja:
BYDGOSZCZ, ul. ks. Popieluski 28,
tel. (052) 375 51 59
GDĄŃSK-WRZESZCZ,
ul. Dubois 85, tel. (058) 520 12 90.

- Wybuch powstanie, czy nie miał Pan ochoty wyjść wreszcie z ukrycia i przyłączyć się do powstańców?

- Tak, chciałem to zrobić, ale byłem zamknięty od zewnątrz, musiałem czekać, aż ktoś otworzy mi drzwi. Widziałem co prawda na ulicy strzelających młodych ludzi, ale szybko straciłem ich z oczu. Dzielnica była niemiecka, w bramach stały grupy Niemców. Na naszym odcinku nie walczono. Z oddali strzelanina przybierała na sile. Do ognia karabinów dołączyły się silniejsze wybuchy granatów, a chyba nawet pocisków artylerii. Wieczorem, po zmierzchu, widać było łuny pożarów. Na drugi dzień po południu przyszła przyjaciółka Heleny, przynosząc żywność i nowiny. Nasza dzielnica była pod całkowitą kontrolą Niemców, stąd nie mogło być mowy o tym, żeby wyjść z domu. Udałoby mi się jakoś przemknąć? - spytałem. Spojrzała na mnie z politowaniem. Przecież od półtora roku nie wychodził pan z ukrycia! Nogi odmówią panu posłuszeństwa. Zdecydowaliśmy bym przeczekał.

Całe osiedle piętrowych domków kolonii Staszica stało w ogniu. Czerwonobrazowa chmura dymu pokrywała niebo. Gdy wiatr na chwilę ją przerzedził, w oddali wyraźnie widać było trzepoczącą białą-czerwoną chorągiew. Mijały dni, pomoc za Śródmieścia nie nadchodziła. Około połowy sierpnia Niemcy podpalił nasz dom. Z niżej położonych pięter słychać było huk szalejącego pożaru, trzask pękającego drewna i tomat walących się stropów. O zejściu na dół nie mogło być mowy.

Podszedłem do okna. Dom otoczony był przez SS. Tak więc miała wyglądać moja śmierć - śmierć, na którą czekałem od pięciu lat, której wymyślałem się dzień

Z Władysławem Szpilmanem - pianistą i kompozytorem,
rozmawia Tadeusz Karolak *

CZŁOWIEK, W KTÓRYM MIESZKAŁ MUZYKA



po dniu, aby mogła mnie dopaść właśnie teraz?... Niejeden raz przedtem starałem się ją sobie wyobrazić. Spodziewałem się ujęcia i torturowania, potem zastrzeżenia lub uduszenia w komorze gazowej. Nigdy jednak nie przypuszczałem, że spłonę żywcem. Byłem całkiem spokojny i przeświadczony, że nie da się już zmienić, rozwoju wydarzeń. Oddychanie sprawiło mi coraz większą trudność, czułem narastający szum w głowie i byłem bliiski omdlenia. Pierwsze oznaki działania czadu. Nie miało jednak sensu dać się spalić żywcem, skoro mogłem tego uniknąć, lękając ta-

bletki nasenne. Wyjąłem flakonik, wyspałem wszystkie tabletki do ust i przełknąłem. Tabletki zażyte na pusty żołądek zadziały natychmiast. Zapadłem w sen...

Nie umarłem. Widocznie pastylki były za stare i nie dość silne. Obudziłem się rano. Czułem młodości. W głowie mi szumiało. Oczy wysadzało z orbit, ręce i nogi miałem jak sparalizowane. Pierwszym moim uczuciem nie było rozczarowanie, że nie umarłem, lecz radość, że żyję. Odczułem nieopamowaną, zwierzęcą wręcz chęć życia za wszelką cenę. Gdy się ściemniło z trudem zszedłem na dół. Postanowiłem przedostać się na drugą stronę alei Niepodległości, gdzie stał ogromny gmach niewykończony szpitala, w którym mieściły się niemieckie magazyny wojskowe. Mimo że był wieczór, nie było ciemno. Sze-

miasto oddziały powstańców. Wychudzeni, brudni i obszarpani z trudem utrzymywali się na nogach, wysmiewywani i fotografowani przez „zwycięzców”. Na Niemców nie zwracali uwagi, jakby w ogóle ich nie było, jakby sami wyznaczyli sobie drogę przemarszu aleją Niepodległości. Zajęci byli tylko sobą, pilnowaniem, by iść w porządku, by podtrzymać tych, którzy nie mogli iść o własnych siłach. Wyglądali bardzo nędźnie, ale nie po ich stronie wyczuwało się klęskę. Ostatni mieszkańcy opuścili miasto 14 października. Zapadł już zmrok, gdy spóźniona, pogoniana przez SS - manów grupka miała dom, w którym się ukrywałem. Wychyliłem się z wypalonego okna i patrzyłem, dopóki przygarbione pod ciężarem tobołów postacie idących ludzi nie rozplynęły się w mroku. Byłem sam.

- Był Pan sam w mieście, które jeszcze nie tak dawno liczyło półtora miliona ludzi?...

- Przerazające, ale tak było... Byłem sam w jednym z bogatszych miast Europy, dzisiaj leżące w gruzach, pełne spalonych i



POTRZEBUJESZ PIENIĘDZY

Oferta limitowana

- środki finansowe dla każdego
- oprocentowanie ostro jedzie w dół
- przebijamy każdą ofertę
- fundusze od 10.000 wzwyż
- sfinansujemy Twoje potrzeby

Nie wymagamy zdolności kredytowej!

CZAS TO PIENIĄDZ - DZWOŃ I PYTAJ !

GRUDZIĄDZ 056/ 462 16 33
462 16 34

GDAŃSK 058/ 307 43 19
307 44 14

ELBLĄG 055/ 642 11 10

GDYNIA 058/ 661 63 70

14/96

roka jezdnią zasłana była trupami oświetlanymi czerwoną łuną pożarów. Zacząłem czołgać się w kierunku szpitala. Co pewien czas obok mnie przechodzili Niemcy. Zamierałem na chwilę, udając, że jestem jeszcze jednym z zwłokami. Gdy potwornie zmęczony dotarłem do pierwszej z brzegu klatki schodowej, natychmiast zapadłem w głęboki sen. Rano z przerażeniem stwierdziłem, że w budynku był skład materacy, tapczanów, naczyń, po które Niemcy będą z pewnością przychodzić. Nie było jednak żywności, ale potwornie osłabiony odkryłem jakiś kąt i przeleżałem tam dwa dni. Potem wdrapałem się na strych.

- Jak Pan odmierzał upływające dni? Czym się pan żywił w tym składzie?

- Miałem kalendarzyk kieszonkowy, w którym starannie wykreślałem dzień po dniu. Jedzenia tam niestety nie było. W jakimś warsztacie znalazłem spleśniałe, pokryte kurzem i mysimi odchodami skórki od chleba. Gdzie indziej jęczmień, jakieś suchary... Piłem wodę pełną zdechłych much, komarów i pajaków z beczki przeciwpożarowej. 18 września widziałem samoloty zrzucające pomoc dla powstańców. A 5 października, pośród szpaleru utworzonego przez Niemców, zaczęły opuszczać

zburzonych domów, pod którymi pogrzebane były zbierane od wieków zabytki kultury całego narodu, i rozkładających się, w ciepłe ostatnich dni tej jesieni, ciała tysięcy pomordowanych ludzi.

By nie oszaleć z samotności, postanowiłem zorganizować sobie jak najbardziej uregulowany tryb życia. Miałem nadal zegarek, moją przedwojenną omegę, której wraz z wiecznym piórem strzegłem, jako jedyne majątku osobistego, jak oczka w głowie. Według tego pilnie nakręcanego zegarka ułożyłem plan zajęć. Przez cały dzień leżałem bez ruchu, by oszczędzać siły, jakie mi jeszcze pozostały. Tylko raz, około południa, wyciągałem ręce po leżące obok suchary i kubek z wodą, aby pożywić się skąpo odmierzanymi racjami. Od rana do owego posiłku przypominałem sobie tak po takcie, wszystkie kompozycje, jakie kiedyś grałem. Repetytoria te, jak się później okazało, nie były pozbawione sensu; gdy po powrocie usiadłem w Polskim Radiu przy fortepianie, repertuar miałem opanowany, jakbym nie przestał ćwiczyć. Po owym południowym „posiłku” przywoływałem w pamięci treści wszystkich możliwych książek, jakie kiedykolwiek czytałem oraz powtarzałem angielskie słówka i całe zwroty.

cd. na str. 22

Gdzie najlepiej smakuje

W dotychczasowych numerach „DP” omówiliśmy zasady dobrego urządzenia wejścia z wiatrołapem, garderoby, hallu i salonu - wizytówki naszego nowego domu. Dziś

Dom powinien dać taką możliwość albo w postaci aneksu w salonie, albo oddzielnego pomieszczenia. W obu wypadkach powinniśmy mieć miejsce na stół, przy którym usiądzie bez



Nie jest to rozwiązanie najtańsze, ale warto podkreślić, że idealny nastrój pokoju stołowego tworzą przede wszystkim sprzęty z materiałów naturalnych, przede wszystkim litego drewna

kilka słów o oddzielnej jadalni lub - jak kto woli - pokoju stołowego.

Jak sama nazwa wskazuje, jego głównym „bohaterem” powinien być duży, rodzinny stół.

Nielatwo było to spełnić w za małych na ogół mieszkaniach.

kłopotów około 8 do 10 osób.

Dom z taką jadalnią jest idealnym rozwiązaniem sprzyjającym rodzinnym spotkaniom, a także eleganckiemu podejmowaniu najwybredniejszych gości. **cd. na str. 7**

Ustawa o gospodarce wprowadza od 1 stycznia 2002 r. obowiązek posiadania zawodowych licencji zarządców nieruchomości. Instytucją upoważnioną do ich wydawania jest Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast.

POTRZEBA ZARZĄDCÓW

Licencję będzie musiał posiadać każdy, kto zarządza lub administruje jakimkolwiek budynkiem. Ma to zagwarantować właścicielom nieruchomości, że współpracujący z nimi zarządca bądź administrator będzie specjalistą posiadającym umiejętności odpowiednie do właściwego zarządzania nieruchomością.

Licencję będzie mógł otrzymać każdy, kto ma pełną zdolność do czynności prawnych, nie był karany, ma co najmniej średnie wykształcenie, ukończony kurs kwalifikacyjny lub studia wyższe w zakresie gospodarowania nieruchomościami, odbędzie półroczną praktykę oraz uzyska pozytywny wynik na państwowym egzaminie pisemnym i ustnym. Za licencję gwarantującą profesjonalne wykształcenie trzeba zapłacić od 3 do 6 tys. zł.

Dotychczas Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast wydał około 10 tys. licencji. To zdecydowanie za mało. Na polskim rynku jest bardzo dużo obiektów, których zarządzaniem powinni się zająć specjaliści - twierdzi Zbigniew Brzeziński, prezes Polskiego Stowarzyszenia Zarządców Nieruchomości.

Zarządcy są zatrudniani na zasadzie pisemnej umowy z właścicielem nieruchomości. Zobowiązują się do wykonywania określonych czynności zgodnie z prawem i zasadami etyki zawodowej. Umowa jest



Od zarządców oczekuje się również, że czynsze będą wystarczające na remonty

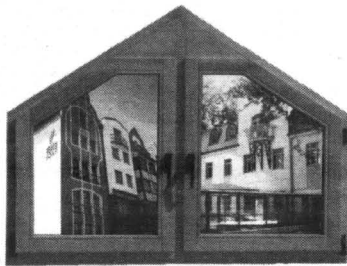
zbiorem zobowiązań zarządcy wobec właściciela i właściciela wobec zarządcy.

Rola zarządcy polega na podejmowaniu i realizacji decyzji, zmierzających do utrzymania obiektu w nie pogorszonym stanie. Opiera się na wykonywaniu czynności zapewniających wzrost wartości nieruchomości. Wobec tego zarządca musi dysponować tak rozległą wiedzą, by móc bez większych problemów administrować całym obiektem.

Powinien jednocześnie posiadać duży zasób wiedzy technicznej i być dobrym negocjatorem między uczestnikami rynku nieruchomości. Musi również stale podnosić swoje kwalifikacje i aktualizować wiadomości.

Efektywność działań zarządcy określa się na podstawie korzystnych zmian wartości rynkowej nieruchomości. Jego wynagrodzenie jest zazwyczaj ustalane jako procent od przychodu generowanego przez nieruchomość. Powinien on zatem przewidywać i wskazywać na rozwiązania, które przyczynią się do znacznego wzrostu przychodu i tym samym jego wynagrodzenia.

Polski rynek jest ciągle otwarty dla nowych zarządców. Młodzi ludzie, którzy kształcą się w tym kierunku, mają duże szanse na znalezienie odpowiedniej pracy. Rynek zaczyna się kształtować, powstają nowe nieruchomości i potrzebni są nowi zarządcy.



rationel®
OKNA & DRZWI
Danlux

OKNA i DRZWI

**FABRYKA OKIEN i DRZWI DREWNIANYCH
DANLUX sp. z o.o. Wędkowy
83-115 Swarzędz
tel. 058/ 536 93 13, 536 92 66
fax 058/ 536 92 71, 53 69 265
www.danlux.com.pl**

**Zapraszamy codziennie od godz. 7.30 do 16.00
piątki od 7.30 do 15.30.**

Tak właśnie się stało w przypadku omawianej realizacji, której projektantką jest Małgorzata Janicka. Kontrast nowej formy ze starą jest tu bardzo wyrazisty, bowiem przebudowany dom stanowi część bliźniaka, którego połowa zachowała dotychczasowy kształt. Punk-

tem wyjścia dla przebudowy był podpiwniczony, piętrowy budynek w kształcie prostopadłościanu, o powierzchni użytkowej 60 m² na każdej kondygnacji. Pominąwszy względy estetyczne i niewygodę bytowania, tego rodzaju kubiczna forma nie sprzyja tworzeniu przestrzeni pośrednich (takich jak weranda czy taras) pomiędzy domem i ogrodem. Praktycznie odcina od niego mieszkańców; w tym zaś przypadku ogród, choć niewielki, był szczególnie za dbany i ozdobiony dodatkowo pięknymi, starymi drzewami.

O konieczności przebudowy zdecydowały przede wszystkim czynniki praktyczne: konieczność stworzenia niezależnych mieszkań dla dwóch pokoleń - rodziców i dzieci. Zachowano zatem pierwotny układ parteru, dokonano natomiast generalnej

Przebudowany dom, typowy „klocek” - bliźniak, usytuowany jest wśród typowej zabudowy z lat 60. Tworzy ją zespół uporządkowanych, segmentowych domów jednorodzinnych. Ceny gruntu, a także istniejących domów, szubują gwałtownie w górę. Stąd wielu inwestorom wydaje się stosowne (pomijając potrzeby powiększających się rodzin) nadanie nowej formy starym siedzibom.

NOWE ŻYCIE „KLOCKA”

przebudowy pierwszego piętra.

Co i jak zostało zatem zmienione?

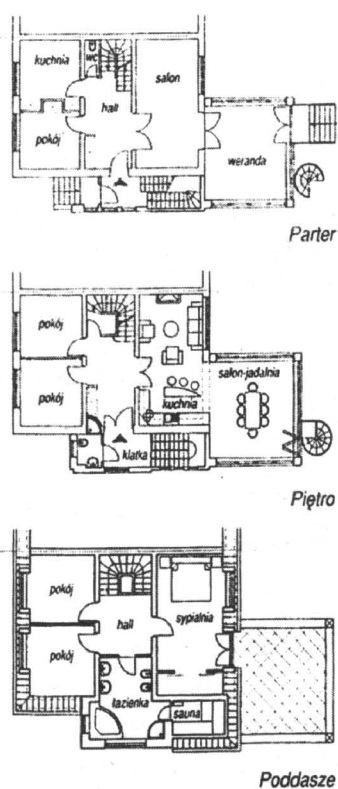
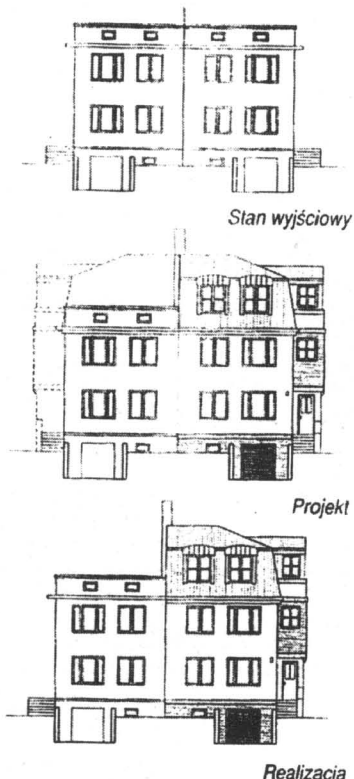
Od strony ogrodu dobudowano dwukondygnacyjną werandę, powiększając tym samym powierzchnię każdej kondygnacji o 20 m². Na parterze weranda jest przedłużeniem salonu, na piętrze umieszczono w niej jadalnię. Jedyną zmianą w układzie parteru to dobudowana weranda.

Nadbudowane poddasze, kryte mansardowym dachem, stworzyło dodatkową powierzchnię mieszkalną. Jego integralną częścią jest obszerny taras wieńczący dwukondygnacyjną werandę. Logicznym dopełnieniem tej nowo powstałej części domu jest dobudowana do niej zewnętrzna, niezależna komunikacyjnie klatka schodowa, którą tworzy lekka, metalowa konstrukcja w kształcie spirali, wznosząca się od poziomu gruntu do wysokości pierwszego piętra. Całość nawiązuje do willi modernistycznych.

Dzięki tym zasadniczym przekształceniom „budowlanego klocka”, na pierwszym piętrze i łączącym się z nim poddaszu powstał niezależny lokal o powierzchni ok. 150 m². W jego skład wchodzi salon powstały z połączenia dwóch niewielkich pomieszczeń, powiększony o otwartą na wszystkie strony werandę - tworzy on jedną przestrzeń z jadalnią i kuchnią - oraz dwa niewielkie pokoje i łazienkę. Klatka schodowa, z konieczności dość wąska, prowadzi na poddasze, gdzie umieszczono trzy sypialnie i obszerny pokój kąpielowy sąsiadujący z sauną.

Pierwotnie projekt zakładał przebudowę również drugiej części bliźniaka. Niestety, do niej nie doszło.

A.M.



Zmiany w elewacji frontowej

Nowe możliwości na trzech kondygnacjach

Gdzie najlepiej smakuje

cd. ze str. 6

Oprócz stołu z krzesłami dobrze mieć w jadalni kredens wysoki lub niski, szkłony lub z drzwiami pełnymi na gromadzenie zastawy stołowej, porcelany, szkła, sztuczków, obrusów i serwet. Inne sprzęty - konsole, lustra, obrazy, zieleni cięta i donice z kwiatami, rzeźby - ich obecność lub brak zdecydują o charakterze tego wnętrza.

Z salonu i jadalni umożliwiamy gościom i sobie samym wygodne wyjście do ogrodu. Latem chętnie korzystamy z przywileju posiadania działki przydomowej nie tylko do obserwacji

przyrody, ale także spożywania posiłków i wypoczywania na sąsiadującym z salonem tarasie.

Do wykończenia salonu i jadalni powinniśmy użyć podobnych materiałów podłogowych; w naszym klimacie najlepsze wydaje się drewno. Naturalność i ciepło tego materiału dają mu pierwsze miejsce w prostych, skromnych jak i wykwintnych domach.

Nie zapominajmy o lokalizacji salonu i jadalni w rejonie wschodnio - południowo - zachodnim ze względu na jego oświetlenie w ciągu dnia.

Wkrótce - o kuchni.

03/042

BALEXMETAL

Balex Metal sp. z o.o. Bólszewo ul. Wejherowska 12 C
tel. /058/ 778 44 44, fax /058/ 778 44 55, www.balex.com.pl

Oddział Tczew
ul. 30 Stycznia 32, tel/fax /058/ 532 29 02

Oddział Gdańsk
ul. Grunwaldzka, 244 tel/fax /058/ 344 74 90

Oddział Bydgoszcz
ul. Grunwaldzka 105 A, tel /052/ 321 30 07, fax /052/ 321 30 14

Producent	Blachodachówki	Blachy trapezowe
Kasety ścienne	Panele ścienne	Płyty warstwowe
Belki zetowe	Hale ZET	Profile zamknięte

DOM HANDLOWY VALDI

GLAZURA, TERAKOTA PŁYTKI ELEWACYJNE - KORZILIUS

800 wzorów w ciągłej sprzedaży
300 wzorów dekoracji

Kleje, fugi firmy **Sopro**

Zapraszamy codziennie 9.00-19.00, w soboty 9.00-15.00
81-861 Sopot, al. Niepodległości 962
tel. 550-61-74, 550-62-90, fax 550 59 45

OKNA Z PCV STYROMUR - SYSTEM PUSTAKÓW ZE STYROPIANU

Zbuduj swój własny, ciepły, tani, solidny
DOM W 6 TYGODNI !!!

RATY !!!

CENA 1 M² OKNA
NAJNIŻSZA
W WOJEWÓDZTWIE

realizacja
7 dni

- * łatwość montażu
- * oszczędność w eksploatacji
- * oszczędność do 40% wartości inwestycji

NOWOCZESNA TECHNOLOGIA

PRODUCENT (058) 622 09 70 w godz. od 9.00 do 17.00

Biuro Reklam i Ogłoszeń Gdańsk-Wrzeszcz, ul. Matejki 6, tel./fax (058) 341-80-39

W poprzednim roku usługi murarsko-tylnarskie prowadził jeden z małżonków. Był on wpisany do ewidencji działalności gospodarczej, na niego były wystawione wszystkie rachunki oraz dokonywane rozliczenia w urzędzie skarbowym i ZUS. Od połowy tego roku małżonkowie postanowili zmienić wpis do ewidencji w

DZIAŁALNOŚĆ NA DWOJE

w wysokości początkowej określonej w ewidencji (wykaz) założonej i prowadzonej przez podatnika, który wcześniej prowadził działalność gospodarczą.

Stosownie do par. 6 ust. 11 w związku z par. 6 ust. 12 roz-

porządzenia Ministra Finansów z 17 stycznia 1997 r. w sprawie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych (Dz. U. Nr 6, poz. 35 ze zm.) w razie zmiany działalności wykonywanej samodzielnie przez jed-

nego lub odrębnie przez każdego z małżonków wartość początkową trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych ustala się w wysokości wartości początkowej określonej w ewidencji (wykazie) podmiotu samodzielnie prowadzącego

działalność gospodarczą.

Podstawa prawna: par. 6 ust. 11 i 12 rozporządzenia Ministra Finansów z 17 stycznia 1997 r. w sprawie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych (Dz. U. Nr 6, poz. 35 ze zm.).

JESIENNA PROMOCJA NA DACHÓWKĘ CERAMICZNA

Roben
Ceramika budowlana

RABAT 15%

Kompleksowa obsługa, wykonawstwo, transport.

ul. Nowowiejskiego 35 A, 83-000 Pruszcz Gd.,
tel./fax (058) 682 35 59, tel. (058) 683 53 23,
0602 220 629,
www.tai.com.pl/dach-dek

MTV BRUKBET

83-032 Pszczółki
ul. Fabryczna 8
tel. (058) 683 93 53 do 54
fax (058) 682 91 78

JESIENNA PROMOCJA U PRODUCENTA KOSTKA BETONOWA już od 24,60 zł + VAT

- różne kolory i kształty
- świadczymy usługi transportowe i brukarskie

PRZYJMUJEMY GRUZ BUDOWLANY

ten sposób, aby działalność gospodarcza była prowadzona przez oboje małżonków. Jak w takiej sytuacji ustalić wartość początkową środków trwałych, które były używane do działalności gospodarczej prowadzonej przez jednego z małżonków, a obecnie będą używane w działalności prowadzonej przez oboje?

Możliwość prowadzenia działalności gospodarczej przez oboje małżonków została dopuszczona przez organy ewidencyjne i urzędy skarbowe. Mimo że przepisy prawa nie posługują się pojęciem „małżeństwo” jako podmiotu gospodarczego, w praktyce małżonkowie mogą wspólnie prowadzić działalność gospodarczą bez zawiązywania spółki cywilnej. Należy zaznaczyć, że część przepisów podatkowych normuje problematykę prowadzenia działalności przez oboje małżonków.

Wartość początkową środków trwałych używanych w prowadzonej działalności gospodarczej wspólnie przez oboje małżonków, w sytuacji gdy wcześniej były używane przez jednego z nich w prowadzonej samodzielnie działalności gospodarczej, ustala się

TRYSĘWO
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE

BUDOWLANE MATERIAŁY WYKOŃCZENIOWE

Białe i kolorowe farby emulsyjne, olejne, akrylowe
Wylewki samopoziomujące
Narzędzia i akcesoria malarskie
Kleje do glazury, styropianu i wełny mineralnej
Białe szpachlówki gipsowe
Pianki poliuretanowe, silikon
Uszczelki do okien i drzwi

80-426 Gdańsk, ul. Hallera 16
tel./fax 341 50 65, 344 55 77

80-043 Gdańsk, Trakt św. Wojciecha 57
tel./fax 309 49 09, 309 00 13 w.26

CENTRODACH

BLACHY DACHOWE I ELEWACYJNE

FIRMY: **BLACHY PR USZYŃSKI**

Dostawcy: **KRUPP, RAUTARUUKI**

cena od **17,99 zł/m² netto**
atesty ITB, PZH gwarancja do **15 lat**

- blachodachówki
- blachy trapezowe powlekane i ocynkowane
- okna dachowe
- systemy orynnowań
- profesjonalne doradztwo przyjeździemy
- wymierzymy
- wycenimy
- dowieziemy

80-283 Gdańsk,
ul. Potokowa 28,
tel./fax (058) 342 58 97

Od 1 września do 31 października

PROMOCJA

ogłoszenia w ramce

25% upustu

ogłoszenia w kontrze

40% upustu

ZAPRASZAMY

NIERUCHOMOŚCI 01

SPRZEDAM 9,97 ha ziemi w Starogardzie, Droga Owidzka, tel. (067) 261 34 00 02/7789
SPRZEDAM pawilon z działką, Starogard, tel. 562 85 75 02/7893
CONTRAKUS - nieruchomości - kupno - sprzedaż - zamiana - kredyty hipoteczne, wycena, zarządzanie, Starogard Gd., ul. Gimnazjalna nr 11/3, tel./fax 562 32 89 210213
TERENY rekreacyjne, dacie, gospodarstwa rolne, tel. 562 32 89 210213
SPRZEDAM ziemię 6,11 ha w dobrym punkcie, tel. (058) 588 53 84 02/7939
SPRZEDAM dom z zagospodarowaniami nad brzegiem jeziora, tel. (058) 562 10 82 02/7953
NA SPRZEDAŻ (zalatwiamy formalności kredytowe), Mazury-posesjaści nad jeziorem Jeziorak, Małry-Dworek Myśliwski, Krynica Morska-centrum-działka budowlana 700 m², tel./fax. (055) 261 02 22, tel. (055) 279 46 64, kom. 0 692 150 245. 180111

SPRZEDAM działkę 1500 m² z budynkiem 500 m² przeznaczonym na dział gosp. w Gdańsku - Brzeźnie, 500 m od morza, tel. 0 501 866 305. 03/04/12.10

KWADRAT Nieruchomości, Tczew, ul. Obronców Westerplatte 24, 8.00 - 16.00, kredyty, projektowanie, Tel. (058) 532-17-97, www.kwadratrac.pl 04/34/30.03

SPRZEDAM rozpoczętą budowę w Subkowach, Tel. 0502-034-475. 03/07/5
SPRZEDAM pawilon handlowy w Tczewie, ul. J. Jasińskiego, tel. 0600-632-119. 01/02/2.10
SPRZEDAM tanio działkę, Gnieszewo, tel. 0049-172-596-59-15, 0049-4403-58-017. 01/04/3.10
SPRZEDAM lub zamienię na większe kawalerkę, Tel. 0600-113-568. 05/04/12
LOKAL na Suchostrzygach na każdą działalność - sprzedam, Tel. (058) 531-25-11, po 18.00. 01/13/15.10

NIERUCHOMOŚCI - Władzaski sprzedaje: mieszkania 3-pokojowe, Czyżkowo, Suchostrzygi - ładne. Działki budowl. ul. Sportowa, Szpęgawa, Rybaki. Domy: boczna od ul. Gdańskiej, nowy, dz. 329 m², okazały, szeregowy w centrum, 3-rodziny, 12-letni z odrębnymi lokalami, 2-rodziny w Szpęgawie. Lokal 32 m² na os. Bajkowym, Biuro, ul. Korczaka 1, tel. (058) 532-07-50, 0502-445-605. 02/01/56

DOMY 02

SPRZEDAM dom wolnostojący, działka 1000 m², okolice Starogardu, tel. (058) 561 80 28 po godz. 20.00 02/7881
NAD JAREM domek - sprzedam, tel. 0600 138 039 02/7905
PILNIE sprzedam dom w Skórczu, 130 m² w tym powierzchnia usługowo - handlowa 50 m², tel. 582 43 35 02/7909
SPRZEDAM dom, os. Przylesie, Starogard Gd., tel. 0604 138 611 02/7914

SPRZEDAM nowy dom typ Bungalow, Osiedle Leśne - Starogard, tel. (058) 563 72 12 02/7954
SPRZEDAM część 110 m² nowego, ładnie wykończonego domu - Kokoszkowy, w rozliczeniu może być mieszkanie, tel. 0692 231 435 02/7979
SPRZEDAM dom w Pinczynie, telefon (058) 588 35 09 02/7981
SPRZEDAM dom w zabudowie szeregowej w Starogardzie, Chętnie w rozliczeniu mieszkanie w bloku 2 - 3 pokojowe, tel. 0503 661 330 02/7994
SPRZEDAM dom z warształem samochodowym w rozliczeniu przyjmij mieszkanie, tel. (058) 562 48 74 02/8000
SPRZEDAM dom, nowy, wolnostojący, pow. użytkowa 145 m², 82-420 Ryjewo, tel. 0 503 708 344. 03/01/25.09
SPRZEDAM pilnie dom w Kwidzynie, telefon: 0 609 207 557 lub 0 609 113 788. 03/03/25.09
SPRZEDAM dom wolnostojący do wykończenia w miejscowości Prabuty, (woj. pomorskie), cena 99.000 zł. Tel. (076) 845 07 10, 0 605 419 603. 03/01/12.10

DOM jednorodzinny - sprzedam; tel. (055) 272-60-61 04/01/27.09
SPRZEDAM pół bliźniaka; Martag; trasa Malbork - Gdańsk; tel. 0606 339 672 04/02/03.10
PÓŁ bliźniaka - ogród, garaż - sprzedam; tel. 0501 526 050 04/10/08.10
SPRZEDAM lub wydzierżawię dom w Malborku; tel. (055) 272-17-76 04/03/11.10

MERMET - dom letniskowy, murowany; tel. 0604 844 008 04/07/15.10
SPRZEDAM dom wolno stojący w Skórczu, Tel. (058) 582-46-63. PO.499
SPRZEDAM domek na wsi W. Wałichnowy, częściowo wyremontowany, z działką budowlaną. Tel. po godz. 15.00 (058) 535-16-20. 04/06/40
SPRZEDAM dom 180 m², 13 arów, 70 tys. Tel. (058) 535-15-64. 01/14/18.10
WYNAJME domek na wsi z ogrodem. Tel. (058) 536-75-66. 05/01/3.10
SPRZEDAM pół domu, po kapitalnym remoncie (parter, oddzielne wejście) z garażem w Pelplinie. Tel. (058) 532-68-67. 01/01/13.10

SPRZEDAM stary dom z działką w centrum Subków. Tel. (058) 533-70-56. 01/07/15.10
SPRZEDAM dom w Uśnicach. Tel. do 15.00 (055) 277-29-89, po 16.00 (055) 277-76-95, całą dobę 0606-263-087. 440016

DOM wolno stojący w Tczewie - sprzedam. Tanio. Tel. 0600-151-829. 01/06/15.10

LOKALE 03

SPRZEDAM mieszkanie 2-pokojowe, 42,6 m², I piętro, z telefonem w Starogardzie Gd. - os. Kopernika, tel. 561 29 61 po 15.00, 0603 946 979. 02/7980
TRZYPKOJOWE na Juranda, pierwsze piętro, 64,6, tel. 563 08 42 02/7896
MIESZKANIE sprzedam dwupokojowe, os. 60-lecia, tel. (058) 561 00 11 - wieczorem 02/7858
SPRZEDAM mieszkanie 60 m², tel. (058) 775 05 28, 0501 967 054 02/7888
STAROGARD Gd., mieszkanie 2-pokojowe, 37 m², III p., sprzedam, tel. 0604 483 630 210213
SPRZEDAM 2 pokoje (os. Kopernika) 44 m², IV piętro, okna PCV, kuchnia, łazienka, glazura, przedpokój wyłożony modrzewiem, niski czynsz - Starogard, tel. 0604 098 286 02/7920
SPRZEDAM mieszkanie 3-pokojowe, 54 m², tel. (058) 562 35 12 02/7923
SPRZEDAM mieszkanie 3 pok. I piętro, 54 m² Starogard os. Kopernika, tel. 775 10 05 02/7935

ZAMIENIĘ mieszkanie czteropokojowe na dwie kawalerki w blokach, tel. 0502 942 355 02/7937
SPRZEDAM mieszkanie 2-pokojowe w Starogardzie, tel. 0605 257 742 02/7949
SPRZEDAM M-3 na osiedlu Kopernika Starogard Gd., 4 piętro w punktowcu, Okazja!, tel. 563 72 13, 0503 398 909 02/7958
PILNIE sprzedam mieszkanie 2-pokojowe, I p., 64 m², cena 72 tys. zł, Starogard Gd., tel. (058) 562 77 81 02/7960
SPRZEDAM mieszkanie 3-pokojowe o pow. 49 m², IV p., os. 60-lecia, Starogard Gd., tel. (058) 561 02 19 02/797
SPRZEDAM mieszkanie 3-pokojowe w Starogardzie na os. Kopernika, telefon po godz. 19.00, tel. 0600 226 187 02/7977
SPRZEDAM mieszkanie M-3 z garażem, Gurcz 38/10, tel. 0 603 636 956, 0 608 073 720. 03/01/20.09
SPRZEDAM mieszkanie, 76 m², drugie piętro przy ul. Warszawskiej 49 i garaż przy rondzie na ul. Warszawskiej, tel. (055) 279 11 71 po godz. 16.00. 03/02/21.09
WYNAJMĘ lub sprzedam pomieszczenia na działalność usługową w Prabutach, 0 609-547 554. 03/01/05.10
SPRZEDAM mieszkanie 2-pokojowe o pow. 42 m² w Kwidzynie, cena do uzgodnienia, tel. (055) 279 49 78, 0 606 258 685. 03/02/01.10
SPRZEDAM mieszkanie 79,8 m² - centrum Kwidzyna, (055) 645 62 55. 03/03/08.10

SPRZEDAM lokal użytkowy o pow. 154 m² w Malborku - Śródmieście; parter; nowe budownictwo - na działalność handlową lub usługi; tel. (055) 272-40-53, (055) 272-63-57 04/23/05/09/10

SPRZEDAM lokal wolno stojący; 100 m² w centrum Malborka; tel. 0503 642 216 04/10/09.10
KAWALERKĘ w Malborku, na parterze - sprzedam; tel. (055) 272-89-86 po 15-tej 04/05/11.10
KIOSK ruchu typ "Solna" z lokalizacją, w centrum Malborka; 20 tys. zł; tel. 0606 612 838 04/20/15.10
SPRZEDAM mieszkanie 60 m², I piętro, z garażem, nowe - wysoki standard; Malbork; tel. (055) 277-25-61 04/03/12.10
SPRZEDAM mieszkanie własnościowe, 2 pokoje, I piętro, blok 4-piętrowy, Tczew-Suchostrzygi. Tel. 0605-531-348. 01/3.09
SPRZEDAM M-5, 80 m², I piętro, blok 4-piętrowy, Tczew-Suchostrzygi, cena 110 tys. Tel. (058) 533-75-89. 01/04/13.09

SPRZEDAM mieszkanie 3 pokoje. Tczew, tel. (058) 532-55-24. 01/01/14.09

GAZETA ELBLĄSKA

GAZETA GRUDZIĄDZKA

GAZETA KOCIEWSKA

GAZETA MALBORSKA

GAZETA NADMORSKA

GAZETA POWISŁA

GAZETA Tczewska

GAZETA zulawska

GŁOS OSTRÓDY

KURIER TYGODNIK POWIATU IŁAWSKIEGO
KURIER
WITAMY W ŚRODKU Iławski

KURIER KWIDZYŃSKI

KURIER WEJHEROWSKI

Dziennik Pomorski

Dziennik Warmii i Mazur

Grupa WYDAWNICTWO POMORSKIE Sp. z o.o.
83-110 Tczew, ul. Gdańska 32

oferuje do wynajęcia wolne pomieszczenia biurowe w budynku w Tczewie przy ul. Gdańskiej 32

- atrakcyjne położenie
- własny parking

Zainteresowanych prosimy o kontakt pod numerem telefonu 532 40 02, 530 24 62

W tych tytułach znajdziesz swoje ogłoszenie drobne

OGŁOSZENIA DROBNE - OGŁOSZENIA DROBNE - OGŁOSZENIA DROBNE - OGŁOSZENIA DROBNE

BARDZO ładne, po generalnym remoncie, 48,5 m² - sprzedam. Tel. (058) 531-39-97, kom. 0605-950-789.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe, 3-pokojowe, 50,42 m² z garażem (blaszak), Tczew, os. Czyżykowo, tel. (058) 531-05-27.

ZAMIENIĘ mieszkanie lokatorskie M-4 (52 m²) na dwie kawalerki. Tel. (058) 531-56-57.

MIESZKANIE 50 m², na Czyżykowie - sprzedam. Tel. 0603-880-043.

ZAMIENIĘ mieszkanie M-5, na dwa mniejsze, osiedle Suchostrzygi. Tel. (058) 777-03-81.

SPRZEDAM lokal, 30 m², Tczew, al. Zwycięstwa. Tel. (058) 531-15-73.

SPRZEDAM boks na Manhattanie hala 3. Tczew, tel. (058) 777-65-37.

ZAMIENIĘ mieszkanie komunalne, trzypokojowe, 75 m², w Tczewie (pięce) na mniejsze - dwupokojowe lub jednopokojowe z centralnym ogrzewaniem do V p. (III-V z windą). Tel. (058) 531-34-46.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe o pow. 45 m², pokój, łazienka, umeblowana kuchnia, telefon. Radostowo koło Tczewa, tel. (058) 533-11-07, po 20.00.

SPRZEDAM pawilon usługowo-mieszkalny. Tel. 0603-946-986, 532-73-33.

SKLEPIK Osiedle Bajkowe - sprzedam. Tel. (058) 777-05-23.

SPRZEDAM mieszkanie czteropokojowe, 60 m², bdb. lokalizacja, Suchostrzygi - pilnie. Tel. (058) 532-66-54.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe, bezczynszowe, 56 m², cena 48000 do uzgodnienia. Rajkowy 43, tel. (058) 536-49-84.

SPRZEDAM mieszkanie na Czyżykowie, 35 m². Tel. (058) 532-22-03.

SPRZEDAM mieszkanie 120 m² (garaż). Tel. (058) 532-28-52.

TRZYPKOJOWE, komfortowe, 72,8 m², 1599 zł/m², możliwe raty lub zamiana. Tel. (058) 532-76-46, 0604-348-069.

MIESZKANIE dwupokojowe w Tczewie - sprzedam. Tel. (058) 777-30-04.

NOWE mieszkanie, 52 m², na osiedlu Bajkowym w Tczewie - sprzedam, cena 82000 zł. Tel. (058) 531-40-83.

POSZUKUJĘ do wynajęcia umeblowanej kawalerki w Pruszczu Gdańskim. Tel. (056) 463-13-58.

WYNAJEM 04

ODDAM w najem lokale usługowo-handlowe w Starogardzie Gd. tanio, parking centrum, tel. (058) 561 33 47, 0606 467 268

JESTEŚMY tańsi! Lokal w centrum Starogardu Gd., o pow. 115 m² z możliwością podziału. Nowe budownictwo, parking i więcej, tel. (058) 562 95 66

DO WYNAJĘCIA mieszkanie 2-pokojowe, Starogard, tel. (058) 562 21 05

ODDAM w najem osobie samotnej lub parze bezdzietnej duży pokój ze wspólną kuchnią i łazienką (całkowicie umeblowane), Starogard, os. Łąpiszewo, tel. (058) 562 35 80.

ODDAM w najem 2 pokoje, Starogard, tel. 561 23 93

STAROGARD Gd., centrum lokale na sklepy, gabinety, biura wynajmę, tel. 561 36 97, 563 91 68, kom. 0600 703 111

WYNAJMIĘ dom z wyposażeniem w Starogardzie Gd., tel. 562 96 74, 0602 383 052

POSZUKUJĘ mieszkania do wynajęcia w Starogardzie, jedno lub dwupokojowe w bloku, tel. 0502 829 792

LOKAL 48 m², 3 m wysoki. Wynajmę pod warsztat, hurtownię, itp., tel. 0602 474 868

ODDAM w najem 1 pokój - Starogard os. Kopernika, najlepiej dziewczynie, tel. 0604 061 523 po 16.00

POSZUKUJĘ mieszkania 2 lub 3 pokojowego w Starogardzie, tel. 562 94 58

SPRZEDAM lub wydzierżawię w centrum Starogardu dom ze sklepem, tel. (058) 562 29 00, 561 40 59

W DUŻYM sklepie jubilerskim Starogard - tanio wynajmę 15 m² na stoisko perfumeryjne, platery, ceramikę lub inne propozycje, tel. 0607 377 444

LOKALE handlowo - biurowe tanio - Starogard Gd., Rynek, tel. 0601 850 981

ODDAM w najem lokal o powierzchni 30 m² w centrum Starogardu, tel. 562 49 20

MIESZKANIE komfortowe, umeblowane, wynajmę w Starogardzie. Platne 700 zł za pół roku z góry, tel. 562 33 61

HALE produkcyjno - magazynowe 1000 m² w całości lub częściach oddajmę. biura, socjalne, ogrodzony, utwardzony teren. Koliniec, 3 km od Starogardu 3 zł/m² + VAT, tel. (058) 562 25 24 7.00 - 15.00 lub (058) 686 30 45 wieczorem

KAWALERKĘ w pełni umeblowaną i wyposażoną w AGD w centrum Starogardu wynajmę. Wystawiamy faktury, tel. 0607 377 444

PANA przyjmę na pokój, tel. 775 11 06

PRZYMIĘ na pokój dwie młode osoby, Starogard Gd., tel. 775 11 41

LOKAL do wynajęcia na działalność biurową lub usługową w centrum Starogardu, tel. 775 43 01 lub 0604 108 205

ŁADNE mieszkanie 3-pokojowe w centrum Starogardu, tel. 775 43 01 lub 0604 108 205

MIESZKANIE do wynajęcia dla firmy, tel. 775 43 01 lub 0604 108 205

WYNAJMIĘ pokój pani lub panu, tel. (058) 562 57 80

WYNAJMIĘ warsztat samochodowy lub podejmę współpracę, tel. (058) 562 48 74

DOM handlowy "Vincent" Starogard Gdański wydzierżawi w atrakcyjnej cenie 20 zł/m² boxy handlowe na I piętrze (branza odzieżowa i obuwnicza), tel. (058) 775 03 00

WYNAJMIĘ pomieszczenia na biura, gabinety w nowym budynku, w centrum, ul. Braterstwa Narodów 40A, tel. (055) 261 01 32, 0 607 691 801.

DO WYNAJĘCIA duży dom w centrum Kwidzyna, tel. (055) 261 01 32, 0 607 691 801.

WYDZIERŻAWIĘ pomieszczenia biurowe, sklep o pow. 200 m², zaplecze 100 m², centrum, (055) 279 98 83, 0 605 425 959.

NOCLEGI - przytulnie, niedrogo; Malbork; tel. (055) 272-30-81

WYDZIERŻAWIĘ lokal w centrum Malborka o pow. 100 m²; tel. 0503 642 216

DO WYNAJĘCIA lokal na biuro, sklep, 100 m². Tel. (058) 531-37-76.

STARSZY, kulturalny pan poszukuje do wynajęcia mieszkanie (kawalerkę, domek gospodarczy). Kontakt tel. 0600-932-649.

POKOJE do wynajęcia. Tczew, tel. (058) 777-57-60.

LOKAL handlowy do wynajęcia, 20 m², Tczew, ul. Jagiello 13. Tel. 0601-228-434.

HSI w Tczewie wydzierżawi magazyn przy ul. Wł. Jagiello 15, 150 m². Tel. (058) 531-50-60, 531-04-13.

WYNAJMIĘ mieszkanie, nowe, 46 m². Tel. 0049-172-596-59-15, 0049-4403-58-017.

DO WYNAJĘCIA w jednym budynku: pomieszczenia biurowe 126 m² i magazyn 178,5 m². Tel. (058) 531-20-28 wew. 15.

MIESZKANIE oddam w najem. Tel. (058) 531-69-18.

WYNAJMIĘ pokój osobie pracującej. Tel. (058) 533-70-81, dzwonić w godz. wieczornych.

KAWALERKA do wynajęcia, os. Bajkowe, platne z góry. Tel. (058) 533-89-38.

ODDAM w najem mieszkanie 2-pokojowe na Czyżykowie. Tel. (058) 533-70-89.

BOX, Manhattan, Tczew - wynajmę, sprzedam. Tel. (058) 531-68-99.

KAWALERKĘ w Tczewie, na gabinet, mieszkanie - oddajmę. Tel. (058) 533-85-15 po 15.00.

WYNAJMIĘ umeblowany pokój dla osoby samotnej. Tel. (058) 533-85-28.

OSIEDLE Bajkowe, mieszkanie 3 pok., kuchnia, łazienka, balkon, 69 m². I piętro do wynajęcia od zaraz. Tel. (058) 531-72-30.

DO WYNAJĘCIA dom w Tczewie, na biura, lub kwatery dla firm. Tel. (058) 531-16-58.

ODDAM w najem mieszkanie 2-pokojowe w Tczewie. Tel. (058) 682-95-51 po 19.00.

ODNAJMIĘ mieszkanie na Czyżykowie, 35 m². Tel. (058) 683-94-68, po godz. 19.00.

KAWALERKA do wynajęcia. Tczew - Suchostrzygi, tel. 0502-604-190.

ODDAM w najem kawalerkę. Tel. (058) 531-00-86.

OSOBIE samotnej wynajmę pokój umeblowany + kuchnia, łazienka wspólna. Tel. (058) 531-67-23.

WYNAJMIĘ M-3 umeblowane, 700 zł + prąd, gaz. Tczew, tel. (058) 533-81-20.

DUŻY lokal. Tczew, centrum, atrakcyjna cena. Tel. (058) 531-29-79, 532-45-45.

DZIAŁKI 05

SPRZEDAM pilnie działkę budowlaną, uzbrojoną, tel. (058) 562 05 59

Z nami jesteś wolny. Wolny od kłopotów z domem.

Zrób prezent sobie i przyjacielowi
- przy jednoczesnym zawarciu dwóch umów ubezpieczenia mieszkania - składka jest niższa o 10 %

Kradzieże, zalania, pożary, pioruny, huragany i powadzie. Możesz mieć tyle kłopotów ze swoim mieszkaniem, z domem - także letniskowym - czy domem, który właśnie budujesz. Po co więc martwić się na zapas? Wykup odpowiednie **UBEZPIECZENIE** w **WARCIE**, a zyskasz pewność, że w razie problemów zrekompensujemy Ci każdą stratę. Szczegóły oferty u przedstawicieli Warty.

WARTA w składzie s.a.

JESTEŚ W DOBRZYCH REKACH

www.warta.pl

Oddział w Gdyni, ul. Kollątaja 1, 81-332 Gdynia, tel. (058) 620 51 06, fax 620 79 69

SPRZEDAM działkę budowlaną w Kolinie o pow. 800 m², tel. 0602 368 397 02/7872

SPRZEDAM działkę budowlaną w Lipinkach Szl. o pow. 2150 m², gm. Starogard, tel. (058) 562 16 34, 0503 065 102 02/7886

KOKOSZKOWY, sprzedam działki budowlane, tel. 562 15 34, 0600 677 245 02/7868

REKREACYJNO - letniskowa w Szelknie k/Lubichowa obrzeże Borów Tucholskich sprzedam, tel. (058) 588 57 41 po godz. 18.00 02/7950

SPRZEDAM działkę budowlaną o pow. Ok. 2000 m², i 1,8 ha w Rokocinie k/Starogardu Gd., Nad jeziorami, tel. (058) 775 44 50 02/7951

KUPIĘ działkę pod budowę domu przy jednej z głównych ulic Starogardu, tel. 563 72 13, 0503 398 909 02/7958

SPRZEDAM atrakcyjną działkę centrum - Starogard Gd., tel. 0503 906 733 02/7962

STAROGARD działki 1 - 2 ha sprzedam, tel. 0602 644 150 02/7973

OKAZYJNIE sprzedam działki budowlane w Oku od 600 do 3 800 m², tel. (058) 561 36 94 02/7979

SPRZEDAM działkę budowlaną 912 m² w Kregu, tel. (058) 561 36 59 02/7984

SPRZEDAM działki budowlane od 1000 - 2500 m² koło Starogardu Gd., tel. (058) 561 42 17 02/7988

SPRZEDAM działki budowlane na obrzeżu Starogardu, tel. 0601 515 127 02/7998

SPRZEDAM działkę na os. Bajkowskim, tel. 0 603 946 800. 03/01/31.08

SPRZEDAM działki budowlane przy drodze wjazdowej do Malborka (od strony Tczew); 15 zł/m²; tel. (055) 272-39-80 04/03/2008

SPRZEDAM działkę budowlaną w Malborku na ul. Chopina, o pow. 300 m², uzbrojona i zezwolenie na budowę; tel. (055) 647-71-38 po 20-tej, 0603 792 712 04/01/2609

DWIE działki rekreacyjne uzbrojone w Przywidzu; tel. (055) 272-89-95 04/01/0510

SZTUTOWO - uzbrojona; 1133 m² - sprzedam; tel. (055) 271-13-18 04/10/0810

SPRZEDAM budowlane od 500 do 2000 m²; Malbork - Nowa Wieś; atrakcyjna lokalizacja; 20 zł/m²; tel. 0606 612 838 04/20/1510

KUPIĘ działkę budowlaną w Tczewie, Tel. 0609-427-526. 75/14.09w

SPRZEDAM działkę budowlaną w Tczewie, Kom. 0503-951-792. 01/39/15.10

SPRZEDAM działkę budowlaną 800 m², w Tczewskich Łąkach, tel. 0603-178-112. 01/04/12.10

SPRZEDAM działkę budowlaną, Rokittki, 450 m², uzbrojona, rozpoczęta budowa - piwnica, 45 tys. Tel. (058) 533-79-29. 01/50/15.10

GARAŻE 06

GARAŻE blaszane produkcja, montaż, le. 0 602 337 317 210011

SPRZEDAM garaż Starogard Gd., os. 60-lecia, tel. 0604 941 712 02/7887

GARAŻE BLASZANE OD 1200 ZŁ

Prowadzimy sprzedaż blacho dachówek i blach trapezowych

tel. (52) 332-75-75 kom. 601-657-168 fax (52) 562-56-63

ODDAM w najem garaż Starogard, tel. 562 06 34, rano do 7.00 lub po 20.00 02/7973

SPRZEDAM garaż murowany z kanałem + prąd, ul. 30 Stycznia w Tczewie. Cena 8000 zł. Tel. 0503-722-510. 01/21/24.09

SPRZEDAM garaż. Tel. (058) 533-85-92. 01/14/24.09

SPRZEDAM garaż przy ul. Gryfa Pomorskiego w Tczewie (za sklepem motoryzacyjnym), cena 18500 zł. Tel. (058) 532-72-52. 01/05/26.09

SPRZEDAM garaż. Tczew, tel. (058) 532-47-20. 01/08/5.10

SPRZEDAM garaż na Suchostrzygach za PKS. Tel. (058) 777-15-29. 01/10/15.10

SPRZEDAM garaż ul. Jedności Narod. Tel. 0603-178-112. 01/04/12.10

SPRZEDAM garaż (blaszak) - Tczew, os. Czyżyków, tel. (058) 531-05-27. 05/05/15.10

KUPNO 07

STAROCIE, tel. 775 43 69 02/8005

NUTRIE - skóry, tel. 0605 436 722 02/7608

KUPIĘ drewno z drzew owocowych, wyćinka, transport, tel. 0602 574 011 lub (058) 563 07 94 02/7878

BARAKOWOZ, (055) 275 19 68. 03/05/05.10

KUPIĘ ładowacz „Cyklop”, tel. (055) 279 68 51. 03/02/12.10

ANTYKI - stare meble, porcelana, zegary, militaria i inne starocia; Malbork; tel. 0601 898 004, (055) 272-48-54 04/01/2708

MOTOPOMPE Sigma - kupię. Tel. 0600-151-829. 01/36/15.10

PRACA 08

FIRMA w Starogardzie Gdańskim zatrudni cztery osoby na etat, tel. 561 74 86, 0608 311 693 210221

WSZYSTKICH agentów z licencją PUNU zapraszamy do współpracy w sprzedaży absolutnie nowego produktu zdrowotnego, kontakt 0601 092 670 02/7864

RENCISTA sprawny 46 lat wyższe wykształcenie techniczne, prawo jazdy B, instr. Nauki jazdy "B", tel. 775 40 03 02/7869

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem, osobą starszą, tel. 561 28 81 02/7887

ADRESOWANIE kopert firmowych 100 szt. 1200 zł, zaadresowana koperta, 2 znaczki luzem, FUH Box 4, 83 - 202 Starogard 02/7896

POSZUKUJĘ do pracy w Berlinie samodzielnego cieśli, murarza, tynkarza i podcinacza ścian, mistrza wykończenia na pół roku, dobra płaca; telefon do 28.10. 0049 306 221 942 od 28.10 - 3.11. 0604 701 416 02/7916

ZATRUDNIĘ pomoc domową, tel. 0601 602 683 02/7931

POSZUKUJĘ osoby do całonocnej opieki nad osobą starszą ze stosownym doświadczeniem, tel. (058) 562 15 88 02/7941

ZATRUDNIĘ kierowcę kat. C + E, tel. 0604 888 543 02/7956

ZATRUDNIĘ do pracy w gospodarstwie, tel. 0604 888 543 02/7956

WYKONAM prace domowe (sprzątanie, mycie okien itp.) w godzinach popołudniowych, tel. 0605 257 780 02/7973

CHALUPNICTWO, tel. (058) 561 10 12 02/7976

ZATRUDNIĘ malarzy i tynkarzy gipsowych, tel. 0609 506 614 02/7989

ZATRUDNIĘ samodzielnie księgową na pełny etat. Wykształcenie wyższe, minimum 3 lata stażu pracy w księgowości, Ford Gołębiowski, Starogard, ul. Lubichowska 141, tel. 563 34 44 02/7989

CHALUPNICTWO - składanie długopisów, kopert, dilerstwo, 3.000 zł miesięcznie. Zapewniamy: materiały, umowę, zbył. Zgłoszenia listownie, koperta zwrotna + znaczki 2x1 zł, „Clean Business”, 82-500 Kwidzyn, ul. Kasprzowicza 20G/13. 03/04/21.09

ZATRUDNIĘ cukierniką i pomoc do cukierni z przyuczeniem; "KAMI"; Malbork; tel. 0604 598 659 04/02/1110

CHALUPNICTWO, Tel. 0607-406-937. 01/03/19.09

AGENT celny - kurs, licencja państwa, atrakcyjna praca OK i KDS, Elbląg, tel. (055) 239-47-30. 04/89/24.09

W GOSPODARSTWIE rolnym zatrudnie na dobrych warunkach. Tel. (055) 247-15-23. 01/02/1.10

ATRAKCYJNE dochody, możliwość pracy w domu, nie akwizycja, i chalupnictwo. Tel. 0503-974-378, min. średnie. 01/23/1.10

MURARZ, stolarz, samochód kombi, paszport, dyspozycyjny. Tel. (058) 531-22-13. 05/06/8.10

ABSOLWENTKA LO, znajomości języka niemieckiego, poszukuje pracy. Tel. (058) 533-84-91. 05/10/8.10

ZATRUDNIĘ dobrego elektryka (elektromechanika samochodowego) lub jako współnika, możliwość zakwaterowania. Tel. (058) 682-02-30, kom. 0607-956-988. 01/31/15.10

PRACA dla ambitnych. Wymagania: wiek 25-50, wykształcenie minimum średnie, mile widziane doświadczenie w sprzedaży, licencja PUNU, możliwość kontraktu 3300 + prowizja. Kontakt: Gdańsk, tel. (058) 345-29-70, e-mail: edyta.sandach@amplicolife.pl, Kwidzyn, tel. 0604-239-354, (055) 261-50-19, Starogard, tel. 0601-992-020. 04/0664

ZATRUDNIĘ fryzjerkę na dobrych warunkach. Tel. (058) 531-27-54. 01/05/15.10

PRZYJMĘ ucznia celem przyuczenia do zawodu piekarsza. Tel. (058) 531-78-40. 02/0153

ZATRUDNIMY kierownika robót elektrycznych, wym. upr. budowlane; elektryków ze znajomością zagadnień elektroniki i automatyki. Prosimy o kontakt tel. (058) 531-64-74 w godz. 7.00 - 8.00. 02/0149

RENCISTĘ do prac gospodarskich zatrudnię. Tel. (058) 531-78-40. 02/0153

ZATRUDNIĘ fryzjerkę - fryzjera. Tel. (058) 775-11-11. 01/03/9.10

KONKRETNA praca domowa za granicą, dla kobiet do 45 lat. Informacja 10.00 - 18.00 tel. 0607-877-444. 01/10/11.10

FIRMA zatrudni osoby uzdolnione plastycznie do malowania. Tel. (058) 532-27-37. 01/51/15.10

FIRMA zatrudni kierownika budowy z uprawnieniami. Tel. (058) 531-22-33, 531-09-95. 04/0667

MOTORYZACYJNE 09

SPRZEDAM silnik diesel, 2500 cm³ (ford transit), stan b. dobry, stary model, 4-biegowy, cło opłacone. Tel. 0607-956-988. 01/31/15.10

MOTORYZACYJNE usługi 10

NAPRAWA stacyjek i zamków samochodowych, dorabianie kluczy wszystkich typów, także z immobiliserem. Awaryjne otwieranie samochodów, Starogard Gd., ul. Hallera 16, tel. (058) 775 53 15, 0602 888 508, 562 41 12 210176

SPAWANIE plastików samochodowych, lampy, zderzaki, itp., sprzedaję części samochodowych - zderzaki, lampy, błotniki, maski, itp. Starogard, ul. Zachodnia 4, tel. (058) 562 77 94, 0604 453 233 9.00 - 17.00 210138

CZYSZCZENIE tapicerki samochodowej, Starogard Gd., tel. (058) 562 94 66 02/7796

SAMOCHOZY - Niemcy, Holandia - TRANSPORT, FORMALNOŚCI; tel. 0601 193 336 04/11/2007

PPHU "DALLAS" oferuje montaż: kompleksowego zabezpieczenia przed kradzieżą; systemów antyporwniowych; blokad skrzyni biegów; audio; znakovanie. NAJNIŻSZE CENY. NAJWYŻSZA JAKOŚĆ!!! Malbork, ul. Głowackiego; tel. 0602 837 123 04/230056/0810

AUTO-GLAS Tczew - szyby samochodowe: osobowe, ciężarowe, dostawcze - sprzedaję, montaż. Tczew, ul. Głowackiego 6 (STW), tel. kom. 0601-61-84-73. 11/VAT

AUTO-GLAS Malbork - szyby samochodowe: osobowe, ciężarowe, dostawcze - sprzedaję, montaż, serwis opon Debića, autoryzowana stacja. Malbork, ul. Rakowiec 4, tel. (055) 272-82-99. 11/VAT

SAMOCHOZOWE instalacje gazowe - montaż, serwis. Tczew, ul. Wiśłana 9, tel. (058) 531-24-30, 0502-150-790. 01/06/15.10

KŁOCKI samochodowe, sprzedaję, wymiana, wszystkie typy. Tel. 0605-386-832. 01/02/29.10

MOTORYZACYJNE sprzedaż 11

AUDI 80, 1989 r., 1,8, stan bdb, 8500 zł. Tel. (058) 536-95-93, 0502-311-003. 01/14/215.10

AUDI 80, poj. 1,8 E, 1987 rok (pełen wtrysk), serwo, centrala zamek, szyberdach, alu felgi, katalizator, cena do uzgodnienia, tel. 0600 164 301 lub (058) 562 20 22 po 18.00 02/7918

AUDI 80, rok 1979, 1,5 diesel do blacharki - tanio, tel. 0604 650 775 02/7870

AUDI 100, 92 r. Tel. (058) 536-77-46. 01/06/6.10

SPRZEDAM audi 100, rok 1988. Tczew, tel. (058) 531-03-48. 01/07/8.10

CITROEN C-15, 1,8 diesel, 1997 r., i właściciel, 12800 zł. Tel. (058) 683-56-21. 01/01/12.10

SPRZEDAM samochód marki Citroen C15D, rok produkcji 1996, przebieg 128,261 km. Tel. (058) 531-20-28 wew. 15. 04/96/8.10

LANOSA 98/99 z bogatym wyposażeniem tanio sprzedam, tel. (058) 562 28 78 02/7994

DAEWOO Lanos 1997/98, tel. (058) 562 96 31 02/8002

DAEWOO Tico 800 SX, rok 1996/97, pierwszy właściciel, serwisowany, dokumentacja, alarm na pilota, multi lock, stan bardzo dobry, tel. (058) 562 16 35 02/7996

DAEWOO nubira 1,6 SX, rok 1999, 28 tys. km. Tel. 0502-153-734. 01/05/11.10

DAEWOO nubira kombi, po wypadku. Tel. 0602-608-526. 01/14/5.10

DAIHATSU 850, minibus, dostawczy, 850 kg ład. Fiat 126p, 92 r., cena 2500. Tel. (058) 582-19-21. 01/15.10w

SPRZEDAM dźwąg 6,3 tony, hydroś, na starze 66, części do ciągnika, liaz prócz kabiny. Tel. (058) 531-00-82, 0603-121-908. 01/25/24.09

SPRZEDAM Fiat 126p, rok prod. 1988, cena 2.000 zł, tel. (055) 261 28 86. 03/02/08.10

TIPO 1,4, 95r, 52.000, stan idealny, pierwszy właściciel, serwisowany, gazowozony, niebieski metalik, 15 tys. zł, (055) 279 16 17, 0 606 156.08. 03/01/08.10

FIAT 126 EL, 94 r., nadwozie 96 r., silnik stan bdb., 3500. Tel. 0504-007-051. 01/04/18.10

FIAT 126p, 1986 r. Tel. (058) 532-15-26. 01/08/3.10

FIAT 126 p; 1994 rok; stan techn. Bdb.; zadany; garażowany; cena 3500 zł; tel. 0601 228 259 04/04/05.10

CINQUECENTO 900; 1995 rok; 68 tys. km; czerny; AA; immobiliser; radiomagnetofon; 11 tys. zł; tel. (055) 271-27-09 wieczorem 04/04/15.10

FIAT CC; 0,7; i właściciel; 52 tys. km; 10700 zł; tel. 0606 612 838 04/20/15.10

FIAT 126 p, rok 1985, nowe opony, akumulator, alternator, dobrze utrzymany. Cena 1 200 zł, tel. (058) 562 16 35 02/7996

SPRZEDAM Fiat C.C. 700, rok 95 11, cena 9,5 tys., tel. 562 01 49 02/7896

FIAT Uno, poj. 1,0 Five, rok 1991/92, 5-drzwiowy, zakupiony w salonie, zadany. Cena 7 800, tel. (058) 588 50 72, 0504 555 838 02/7978

FIAT 126 p, rok 1990/91, lotnicze fotele, niebieski, lakier, zadany. Cena 2 350, tel. (058) 588 50 72, 0504 555 838 02/7978

CINQUECENTO 1997 700 w rozliczeniu może być maluch, tel. (058) 561 67 24 02/7993

CINQUECENTO 1996, 700, w rozliczeniu może być maluch, tel. (058) 561 67 24 02/7993

CINQUECENTO 1994 700, sprzedam lub zamienię na malucha, tel. 0604 381 310 02/7993

SPRZEDAM Fiat 126 BIS, 1989 r., taniol, tel. (058) 562 48 74 02/8000

FIAT Uno (60s), rok 1994, zielony metalik, poj. 1,1 wtrysk, 5 drzwi (dodatk.), stan idealny. Cena 10 700, tel. (058) 561 39 78, 0605 409 882 02/7986

FIAT 126 p, el SX, czerny, pełne wyposażenie, i właściciel, bezwypadkowy, tel. (058) 588 24 46, 0608 895 032 02/7993

FIAT Bravo 1988, i właściciel, stan idealny, tel. (058) 562 94 53 02/8002

FIAT Brawa SX 1,6i rok 1997, bogate wyposażenie, i właściciel, zielony. Cena 21 000, zadana, tel. (058) 588 50 72, 0504 555 838 02/7978

FIAT Punto II 1,9 D, i właściciel, z salonu, tel. (058) 562 96 31 02/8002

FIAT Seicento 900, 1992/2000 r. bursztynowy metalik, i właściciel, 10 tys. km, stan idealny, tel. (058) 588 24 46, 0608 895 032 02/7993

FIAT 125 p, benzyna - gaz, 1988, tel. (058) 562 93 16 02/7965

FIAT 126 p, 92 r., czerny, stan dobry, cena 2

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

CINQUECENTO 704, rok prod. 1996, cena 9000. Tel. (058) 533-87-63.

FIAT 126p, 1990, stan bdb. Tel. 0606-525-197, 532-74-18.

FIAT seicento, 900 cm³, rok produkcji 2000, uszkodzony przód, cena 12000 zł. Tel. 0601-646-143.

FIAT 126p, cena 1500. Tel. (058) 533-74-81.

KUPIĘ fiat 126p, 87-93 r., do remontu lub kosmetyki. Tel. (058) 536-92-32, 0502-210-307.

ESCORT, 1,8D, części - tanio. Tel. 0602-215-178.

FORD escort, 1992 r., 1,8, 16V, czerny, dużo dodatków, stan bdb., cena do uzgodnienia. Tel. 0607-580-038.

FORD sierra, 1,8 TD, kombi, 92 r., 11500 zł. Tel. 0504-87-44-76.

SPRZEDAM Ford Escort 1,6 D, rp. 1985 po remoncie. Tel. 582 39 28.

FORD Fiesta 1.1 5 biegów, bogate wyposażenie, garazowany, zadbany, stan b.dobry. Tel. (058) 561 39 14 lub 0602 312 873

FORD Fiesta 1.4 i CLY, rok 1992, EW, KT, R, S, tel. (058) 562 15 15

SPRZEDAM Ford Transit 2,5 D, 96/97 (I rejestr. X 97) - przebieg 117500 - biały, 9 osób - oszklony, przyc. Szyby, drzwi + stopień z tyłu. CZ, AA, H, KAT, RM, WK, WP - wyjmowane siedzenia, pełna okum. Stan bdb. Tel. (058) 562 15 02, 0600 511 861, cena 29 500

FORD escort, 1981 rok; tel. 0607 359 289

FORD sierra combi; 1992 rok; 1,8 TD; 150 tys. km; zapasowy silnik; tel. 0606 612 838

FORD escort 1,6D; 1990 rok; 93 tys. km; SD; H; AA; RM; AF; przyściemniennie szyby; oznakowany; 6 tys. zł do uzgodnienia; tel. 0603 787 871

FORD escort combi; 1992 rok; 1,8 16V; bordo metalik; bogate wyposażenie; tel. 0603 652 577

FORD orion, po kolizji. Tel. (058) 5318-28-28.

HONDA Akord, 85, stan średni, tel. 0607 797 309

SPRZEDAM Jelcz C-620 ciągnik siodłowy, rok produkcji 1986, tel. 588 33 92, 0606 271 325

OKAZJA! Silnik, skrzynię biegów, tylny most do liza - sprzedam. Tel. 0602-211-947.

LEASING. Tel. 0503-093-650.

LADA samara, 1300 cm³, 1990 r. Tel. (058) 531-32-15.

MAZDA 626 diesel, rok 1990/91, zakupiona w salonie, kolor grafit metalik, zadbana, cena 13 200, tel. (058) 588 50 72, 0504 555 838

MERCEDES 220 C, 1994 2,2 D, zysberdach, podgrzewane siedzenia, ABS, A.A, tel. 0602 474 868

SAMOCHÓD ciężarowy mercedes LF 322 pod zabudowę, di. ramy 5 m, poj. 5070 T, 22 tys. km, stan idealny, cena 15 tys. zł; mercedes 124, 1987 rok; tel. (055) 272-90-13

MERCEDES 123, 88, składak, po remoncie kapitalnym. Tel. (058) 532-01-74.

NISSAN Blue Bird 89 r., 2,0 D, tel. (058) 561 36 59

SPRZEDAM naczepp 3-osioową d. 12,60 ładowność 24 t, rok produkcji 1986, tel. 588 33 92, 0606 271 325

NOWE części do aut zachodnich, pompa obiegowa, co, zawór kulkowy (cał 1/4), b. tanio. Tel. (058) 531-03-26.

OPEL Corsa 1.0 5 drzwi, niebieski, całość, garazowany, zadbany, stan b. Dobry, tel. (058) 561 39 14 lub 0602 312 873

OPEL Vectra B, rok 1997, niebieski metalik, poj. 1,6 16V (105 km), zakupiona w salonie, serwisowany, pełna dokumentacja (najbogatsza wersja), stan jak nowy, tel. (058) 561 39 78, 0605 409 882

OPEL Vectra B, 1,8, 16V, CD, 1996 r., przeb. 34 tys. km, pełne wyposażenie, tel. (058) 561 34 86

OPEL Corsa 1300 B, rok 1990, srebrny met. 5 biegów, zadbany, garazowany, tel. (058) 563 38 73, (058) 562 55 88

OPEL Kadett, 1991 rok, 1,4 benz., 5-drzwiowy, oryginalny lakier, tydzień w kraju, tel. 562 96 74, 0602 321 747

OPEL astra XI 93 r., 1,4i, 106 tys. km, sprowadzona z Niemiec, 13900 zł. Tel. 0504-007-051.

OPEL Kadett 1,3, rok 1981, silnik 1988, cena do uzgodnienia, nr tel. (055) 275 11 30.

OPEL kadett 1,6 D, 1984, kpl. opon zimowych, tel. (055) 279 96 29.

OPEL astra, 1,7 diesel, sedan, 4 drzwi, 1993 r. Tel. (058) 683-56-21.

OPEL astra 1,4, GL, sedan, niebieski, VI 1996 r., przebieg 70 tys. km, kupiony z salonu - dokumentacja, garazowany, wyposażony. Tel. 0602-761-749.

POLONEZ cargo, 1,6i, 5-osobowy, benzyna/gaz, 1 właściciel, 1996, 8,5 tys. zł. Tel. 0604-863-059.

POLONEZ caro, 1993, benzyna-gaz, stan bdb. Tel. (058) 532-43-61, po 15.00.

POLONEZ caro, rok prod. 1995, poj. 1,4, silnik rover. Tel. (058) 532-07-74, Tczew.

POLONEZ 1,6; 1988 rok; tel. (055) 271-27-22, 0603 333 223

POLONEZ caro; 1994 rok; 1500 GLE; zielony; zadbany; garazowany; tel. (055) 272-20-15

SPRZEDAM samochód marki Polonez Caro 1991, hak, stan dobry 2 200 zł, tel. 536 37 33 Pelplin Ormasowo 117

POLONEZ Caro 1,6 92 r., benzyna-gaz, tel. 588 31 79

PEUGEOT 309, 1,9 diesel, 91 rok, 5-drzwiowy, oryginalny lakier, tel. 562 96 74, 0602 321 747

PEUGEOT 106 XI 94, 1,1i, 42 tys. km, 3m-ce w kraju, 13800 zł. Tel. 0504-007-051.

SPRZEDAM przyczepę kempingową, niemiecką, 1-osioową, dł. 5 m, cena 2500 zł. Tel. 0607-956-988.

SPRZEDAM przyczepę sam. 14 ton. Tel. 0502-665-837.

RENAULT Megane combi 1999/2000, 1,400 cm³, ABS, ESZ, WS, CZ, RM, roleta, czerny metalik, przebieg 25 000 km, (055) 279 19 29, 0 605 279 073.

RENAULT Megane Cloupe, 1996, 1 właściciel, tel. (058) 562 94 53

RENAULT Clio 1.4 i, rok 1995, wspomaganie kierownicy, EL szyby, el. Lusterka, immobilizator, centralny zamek, 5 drzwi, automat, tel. (058) 561 81 16, 0604 288 258

RENAULT 5, 1991/92, 1,1 benzyna, tel. (058) 562 93 16

RENAULT Clio diesel, rok 1991/92, 5-drzwiowy, kolor czerny, zadbany, Cena 10 300, tel. (058) 588 50 72, 0504 555 838

SKODA Felicia, rok 1995, na wtrysku, czerny i właściciel, bezwypadkowy, garazowany, serwisowany, pełna dokumentacja, stan b. Dobry, tel. (058) 561 39 14 lub 0602 312 873

SPRZEDAM Skodę 105l, rok prod. 1987, tel. 562 14 51

SKODA Favorit, rok 1991, auto - alarm, niebieska, bezwypadkowa, garazowana, zadbana, tel. (058) 562 16 35

SKODA felicia; 1996 rok; 1 właściciel; garazowany - serwisowany; 15200 zł; tel. (055) 277-29-64

SEAT cordoba; 1994 rok; 1,8 benzyna; szyber dach; ES; CZ; WS; tel. 0601 073 200, 0692 241 500

SEAT toledo, 1,6i, rok 1994, cena do uzgodnienia. Tel. (055) 271-21-80 lub 0606-365-498.

SEAT Ibiza, 1,7D, rok 1987, 3,5 tys. Tel. (058) 777-68-52.

STAR 200, wyrotka - pilnie. Tel. (058) 533-79-58, kom. 0605-453-288.

TOYOTA carina E 1,6, 1994 r., stan bdb., bogate wyposażenie, 15000 zł. Tel. (058) 536-95-93, 0502-311-003.

TOYOTA corolla 1,3; 1989 rok; cena 8300 zł do uzgodnienia, tel. 0602 368 434

VW bus w bardzo dobrym stanie, tel. (055) 272-89-95

VW transporter T 4; 2,4 D; 1992 rok; 9-osobowy, bezwypadkowy; auto alarm; hak; wspomaganie kierownicy; przyściemniiane szyby; czerny; przegląd IX 2002; zadbany; stan techn. Bdb. - sprzedam lub zamienię na dostawczy (większy); 23000 zł; Malbork; tel. 0601 677 570

VW Jetta 1,8i; 1987 rok; AL.; CZ; AF; SZ; 4-drzwiowy; tel. (055) 272-52-25, 0604 263 888

VW passat 1,9 TD, 93 r. Tel. (058) 533-87-02, 0604-400-710.

VW Passat, 92, 2.0 stan bdb, limuzyna, tel. (058) 588 56 03 po 20.00

VW Passat GL Combi, 1992, 19 TD lub zamiana na tańszy, tel. 0502 468 680

VW Golf I, 82 r., 1,6 D, stan dobry, do malowania, cena 4000 zł, tel. 0602 889 763

VW Golf I 1.6 diesel, rok 1981, niebieski metalic, 5 drzwi stan b. Dobry, cena do uzgodnienia, tel. 562 40 94, 0502 791 745

VW Polo 1,4 diesel, 1994 rok, tel. (058) 588 46 62

VW Golf III 1,9 TD, XII 1995 r., pięciodrzwiowy, 2xPP, WS, bezwypadkowy, I właściciel, pełna dokumentacja, książka serwisowa, tel. (058) 588 24 46, 0608 895 032

SPRZEDAM VW Polo, rok 92, p. 1100 cena 10,5, tel. 562 01 49

VW Passat - kombi 1,9 TD, bezwypadkowy, tydzień w kraju, tel. 562 96 74, 0602 321 747

SPRZEDAM VW Bus 1600 diesel, 81 rok, cena 7 000 zł lub zamienię na osobowy, tel. 561 41 52

GOLF II 1,6 TD, rok 1992, tel. 563 77 06 po godz. 18.30

SPRZEDAM VW Transporter, rok pr. 1979, 1600 benzyna, stan bdb, cena 2 800, tel. (058) 562 44 80

VW T-4 2,5 Tdi, 1996 rok, do połowy przeszklony, tel. 562 96 74, 0602 321 747

VW passat TD, 92 rok, seat Ibiza, 95 rok, okazynie. Tel. 0502-314-227.

VW passat kombi, 91/96, 1,9TD, pełna dokumentacja, silnik po remoncie, ABS, SD, CZ, reelingi, radio, blokada skrzyni biegów, 17 tys. zł. Tczew, tel. (058) 532-58-97, 0604-123-892.

PASSAT kombi, 1990, części. Tel. 0602-215-178.

ŻUK skrzyniowy, 1985 r., przegląd do 06.2002, zamiana. Tel. (058) 531-28-89.

MOTORYZACYJNE kupno 12

SKUP wszelkich aut powypadkowych, zniszczonych, płatne gotówką, transport gratis. Tel. 0602-653-288, 0606-424-761, (058) 531-28-56, (058) 777-28-23.

KUPIĘ samochód każdej marki do lekkiej kosmetyki lub blacharki, tel. 562 05 13

KUPIĘ Cinquecento, tel. (058) 562 16 35, 0603 418 842

KUPIĘ Skodę Favorit, tel. (058) 562 16 35, 0603 418 842

KUPIĘ auta za gotówkę - ceny konkurencyjne - Fiata Seicento, 126, Elegan, Cinquecento (700 - 900), Uno, Punto, Siena, Daewoo, Tico, Matiz, VW Golf, Polo, Passat, Opel, Astra, Corsa, Kadett, Skoda Felicia, Favorit, Toyota Corolla, Carina, Mazda, Renault 19, Megane, Peugeot 405 lub inne auta do kosmetyki lub lekko uszkodzone, płatne gotówką (ceny konkurencyjne), tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873

KUPIĘ każde auto za rozsądną cenę, tel. 0502 468 680

FIATA Uno, Punto, Cinquecento, Seicento, 126 p, Elegan, Skoda Favorit, Felija, Octavia, Mazda 626, Toyota Corolla, Carina II, VW Golf, Polo, Jetta, Passat, Vento, Opel Astra, Dadett, Vectra, Renault 19, Megane, Clio, Peugeot 405, 306, 205 i inne. Placę gotówką. Do kosmetyki lub do zamiany, tel. (058) 561 11 72, 0605 409 882

KUPIĘ Fiat 126 p, od 1988 do 1998, tel. (058) 562 16 35, 0603 418 842

OPEL astra combi; TDI; 1995/97 rok; za rozsądną cenę, tel. 0606 612 838

USZKODZONY. Tel. 0602-215-178.

FIATA 126p, do kosmetyki lub remontu, 87-93 r. kupię. Tel. (058) 536-92-32, 0502-210-307.

KUPIĘ matiza po wypadku. Tel. 0604-547-007.

KUPIĘ renault laguna po wypadku, rok 96. Tel. 0604-547-007.

MERCEDES MB100D, rok prod. 1991, 8-osobowy. Tel. 0605-042-161.

SPRZĘT rolniczy 13

SPRZEDAM Ursus C-385, koparka KM - 251, przyczepa niskopodwoziowa 8 ton, przyczepa wyrotka jednoosiowa, tel. 0602 177 966, 562 15 78

SPRZEDAM kombajn Bizon "Z-56", siewnik "Mazur" 4 m, tel. 563 08 26

PLUG Atlas 4-skbkowy, stan bdb, tel. (058) 562 15 78

BIZON ZO-58 Rekord, 1987 rok, stan bdb, tel. (058) 562 15 78

SPRZEDAM podajniki zbożowe, tel. 588 33 92, 0606 271 325

SPRZEDAM dwie siewniki do kukurydzy, tel. (058) 588 13 20

KOMBAJN buraczany "Neptun" sprzedam, tel. (058) 562 03 26

SPRZEDAM tanio przyczepę D-50, 6 ton, tel. (058) 563 76 90

MECHANICZNA łopata - maszyna zastępująca plug, tel. 0607 095 321

SPRZEDAM siewnik Mazur, mało używany, (055) 275 10 17.

KOMBAJN buraczany "Stoll" V 202; tel. (055) 271-35-72

CIĄGNIK "Case" 150 KM, 1993 rok; kombajn "John Deer" 955 z szarpaczem; prasa kłująca "Class"; tel. (055) 272-90-13

PRASA rolująca "New Holland"; wybiek do sianokoszonki - "wóz paszowy"; wóz asynchroniczny 4 tys. l ? 150; tel. (055) 272-90-13

KOMBAJN buraczany; tel. (055) 648-27-65

KUPIĘ śrutownik bijakowy; tel. (055) 648-27-65

SPRZEDAM kombajn buraczany "Stoll"; stan techn. Dobry z części zapasowe; wialnia i rozsiwacz nawozu; tel. (055) 272-20-03, 0503 811 422

POŁOWA (tył) ciągnika Ursus 1224; przyczepa 4,5 wyrotka, do remontu; 1 tys. zł; tel. 0606 612 838

SPRZEDAM kombajn do buraków Neptun, stan db., opiączek, stan bdb., cena do uzgodnienia. Tel. (055) 271-13-64.

SPRZEDAM waga (500 kg). Tel. (058) 532-14-55, ul. Gdańska 32, Firma Handlowa "Plus".

WYPRZEDAŻ części do maszyn rolniczych. Tani! Pompy hydrauliczne, rozdzielacze, rozruszniki, alternatory i wiele innych części. Tel. (058) 532-21-67.

SPRZEDAM ciągnik typ SAM. Tel. (058) 532-79-83.

SPRZEDAM przyczepę o ład. 14 ton. Tel. (058) 532-63-43.

SPRZEDAM ciągnik 1614, DT 75, przyczepę. Tel. (058) 536-22-30.

SPRZEDAM waga (500 kg). Tel. (058) 532-14-55, ul. Gdańska 32, Firma Handlowa "Plus".

SPRZEDAM ciągnik C-355, składak. Tel. (058) 532-21-67.

WYPRZEDAŻ części do maszyn rolniczych. Tani! Pompy hydrauliczne, rozdzielacze, rozruszniki, alternatory i wiele innych części. Tel. (058) 532-21-67.

SPRZEDAM ciągnik typ SAM. Tel. (058) 532-79-83.

SPRZEDAM przyczepę o ład. 14 ton. Tel. (058) 532-63-43.

SPRZEDAM ciągnik 1614, DT 75, przyczepę. Tel. (058) 536-22-30.

ARTYKUŁY rolnicze 14

KUPIĘ żyto i pszenżyto, tel. (058) 562 00 26/28

KIELK jęczmienne posłodowe - sprzedam, tel. 0607 095 321

SPRZEDAM zboże paszowe. Tel. po godz. 18.00 535-26-91.

ZIEMNIANKI - sprzedam. Tel. 683-72-01.

KUPIĘ kminek, gorczycę. Tel. (054) 285-37-79, po 18.00.

RÓŻNE 15

CZYSZCZENIE tapicerki samochodowej, dywanów. Tczew, tel. 0605-042-161. 01/58/15.10



OWCZARKI niemieckie, szczenięta, tel. (058) 562 08 99 02/7734

BOKSERY - sprzedam, tel. 562 45 14 02/7852

OWCZARKI niemieckie, tel. (058) 561 05 06 02/7858

OWCZARKI niemieckie - szczenięta sprzedam (anio, tel. 0602 574 011 lub (058) 563 07 94 02/7877

KURKI nosiaki odchowane, tel. (058) 588 56 54 02/7887

SPRZEDAM młode krowy dojne, Grabowo 10, tel. 562 17 83 02/7921

OWCZARKI niemieckie - szczenięta, tel. 562 27 85 po dużych rodzicach, 02/7959

OWCZARKI niemieckie szczenięta, tel. (058) 562 93 16 02/7965

SZNAUCER średni sól - pieprz czarne szczeniaki, tel. 561 40 32 02/7969

SPRZEDAM szczenięta bolonczyka francuskiego, tel. (058) 562 83 37 02/7985

SPRZEDAM jaskółkę cielną, tel. (058) 588 55 94 02/7999

ROTTWEILERY - szczeniaki, rodowodowe, bardzo tanio, pilnie, (500 zł), (055) 279 59 50, 0 606 275 844 03/02/16.05

JAMNIKI długowłose, (055) 275 19 68. 03/01/04.10

ROTTWEILERY, oddam, (055) 279 41 10. 03/04/05.10

KUPIĘ prosięta i warchlaki. Tel. 0609-542-126. 01/04/12.09

SPRZEDAM gęsi ubite lub żywe. Tel. (058) 536-22-16. 01/01/19.09

PROSIKI kupię. Tel. 0605-358-956. 01/47/8.10

SPRZEDAM jaskółkę cielną, hodowlaną. Wycielenie koniec X. Tel. (058) 535-24-58. 01/01/14.10

SPRZEDAM jaskółki i byczki. Tel. (058) 536-85-54. 01/49/15.10



BLACHODACHÓWKI najtańsze, blachy trapezowe, pomiary, kosztorysy gratis, gotówka, raty, montaż, transport. Dach Serwis, tel. 0602-643-006. 04/85/7.09

BLACHODACHÓWKI i blachy trapezowe najwyższej szwedzkiej jakości oferuje wyłączny przedstawiciel firmy „Traffic”, akcesoria dekararskie, orynnowanie, okna dachowe, dachówki ceramiczne, cementowe, ceny producentów, gotówka, raty, sprzedaż, montaż. Dach Serwis, tel. 0602-643-006. 04/85/7.09

BOAZERIA 18 zł. Subkowy, tel. (058) 536-85-51, 0601-664-586. 04/37/29.03

PPHU "JANKA" oferuje ogrodzenia od "A" do "Z" betonowe, metalowe, drewniane i inne. Altanki i meble ogrodowe. Pustaki, bloczki, kostkę i płytki różnego rodzaju, Starogard Gd., ul. Skośna 20, k/Pomu, tel. (058) 562 86 19. 21/0169

TORF - ziemia 10 zł m³, tel. (058) 562 13 05 02/6704

SPRZEDAM deski (króciaki), tel. (058) 562 00 26/28 21/0207

SWIERK srebrzysty oraz jodła kalifornijska sprzedam, tel. (058) 561 81 82 po 19.00, 0606 909 803 02/7725

WYROBY z drewna, boazeria, listwy, ramki drzwiowe, itp. Starogard, ul. Bukowa 11 (przylesie), tel. (058) 563 72 22, 0601 831 632 02/7823

SPRZEDAM meblówiankę dębową formowaną z witrą, tel. 687 61 73 02/7864

SPRZEDAŻ Eko - opał z trocin (brykiety z trocin), tel. 0602 177 966, 582 47 57 02/7854

SPRZEDAM krzewy róż od 6 zł, dziewa owocowe od 6 zł, tel. 0601 621 483, (058) 561 16 11 02/7862

SPRZEDAM świerk - kłujący - srebrny pochodzenie Arizona, 3-latek, świerk pospolity 5-latek do 1 metra, tel. 588 46 10, kom. 0692 218 113 02/7862

PIANINO do remontu, tel. (058) 561 23 52 02/7824

KOMPLET skórzany na stelazu dębowym, tel. (058) 588 25 23 02/7825

ROGÓWKA skórzana zielona - turkus, tel. (058) 588 00 09 02/7876

KOMPUTER Pentium 233 i 400 Mhz, kompletne dwa monitory 17", gwarancja, bardzo tanio, tel. (058) 562 06 69 02/7895

SPRZEDAM krzewy róż od 2 zł, drzewa owocowe od 6 zł, tel. (058) 562 16 11 02/7862

KOMPUTER Pentium 166, Penitium II 300, tel. (058) 562 15 84 02/7994

SPRZEDAM piec na miał. Gwarancja (sierpień 2001), plus pełne wyposażenie, sterownik, dmuchawa. Moc 12 KW, Starogard Gd., ul. Skłodowskiej 4 02/7933

SPRZEDAM czerwoną cegłę rozbiórkową na kominy, tel. (058) 562 16 49 02/7948

OBORNIK byłycy przymozywany - sprzedam, tel. (058) 561 32 12 02/7952

BLACHODACHÓWKI i blachy trapezowe szwedzkiej firmy "Borga" akcesoria, orynnowanie okna, ceny producenta od 15,99 + 7VAT, Winplast S.C., Starogard, tel. 563 9 95, Malbork (055) 647 16 85 21/0216

SPRZEDAM etemii używany w dobrym stanie - cena do uzgodnienia. Kontakt telefoniczny, (058) 562 08 36 02/7994

SPRZEDAM świerki 1 zł, jodły 1 zł, cyprysy 1,50 zł, tuje 1,2 zł, sosny 1 zł, oraz wiele innych gatunków, tel. (058) 562 16 11, 0601 621 483 02/7970

CHRYZANTEMY cięte, ceny hurtowe - sprzedaj, tel. (058) 562 83 37 02/7985

SPRZEDAM sprawną pralkę Wiatlak za minimalną cenę, tel. (058) 562 28 78 02/7999

DŹWIG 25 ton, cena 70 tys., 0 608 396 028. 03/01/11.09

POMOC drogowa, mercedes 406, cena 7 tysięcy, 0 608 396 028. 03/02/11.09

SPRZEDAM stalową konstrukcję wiatry, wymiary: szer. 10 m, dł. 28 m, wys. 3,65 m, tel. 0 607 153 941. 03/01/01.10

TV 28 cali 100 Hz - 900 zł + dodatki; 29 cali 100 Hz - 1500 zł; sony 29 cali - 700 zł; pralka; zmywarka; discman - TANO; tel. (055) 272-56-33, 0605 346 034 04/09/01.10

CEGLA rozbiórkowa; tel. (055) 648-27-65 04/09/08.10

SUKNIĘ ślubną z dodatkami firmy "Agora"; tel. (055) 272-89-86. 04/05/11.10

KROKWIE, łaty, deski - z dostawą, tanio. Tel. (058) 532-68-39, kom. 0601-081-131. 02/0135

SPRZEDAM kiosk przenośny, francuski, 9 m². Tel. 0606-376-964. 05/12/24.09

CHRYZANTEMY doniczkowe. Tczew, ul. Partyzantów 22. Tel. (058) 531-21-29. 01/06/28.09

SIATKA ocynkowana, powlekanie PCV, druty, napinacze i inne akcesoria do montażu. Słupki metalowe i powlekane PCV. Bramy, furtki, przesłony. Tczew, ul. Wypiańskiego 5, tel. (058) 532-03-13. 04/94/8.10

FIRMA REWERS Bożepole k. Wejherowa, części do maszyn budowlanych, koparki KM-250, inne: DT-75, DT-100, możliwość wysyłki. Tel. (058) 678-89-32. 32/01/4.10

GOSPODARSTWO sadownicze Boroszewo k. Tczewa Teresa i Józef Węsierscy oferują do sprzedaży jabłka (lobo, cortland i inne) w cenie 40-80 gr/kg. Tel. (058) 536-76-80, 0602-189-868, 0603-977-105. 01/15/8.10

SIATKA ogrodzeniowa PCV, ocynkowana, słupki ogrodzeniowe. Przywidz, tel./fax (058) 682-51-38. 29/91

LADĘ chłodniczą, ludy, regały, tanio. Tel. (058) 532-54-48. 05/02/2.10

OKAZJA! Wózek widowy, spaliny, mały, firma Stock, 4500 zł. Tel. (058) 536-11-00. 04/0651

SPRZEDAM suknię ślubną rozmiar 38. Tel. 0600-264-621. 01/04/8.10

SPRZEDAM suknię ślubną na szpulią osobę. Tel. (058) 532-61-42 po 16.00. 05/01/9.10

SIATKA ogrodzeniowa PCV, ocynkowana, słupki ogrodzeniowe. Przywidz, tel./fax (058) 682-51-38. 29/91

SPRZEDAM suknię ślubną z dodatkami, model 2001, rozm. 38-40 - tanio. Tel. (058) 532-10-76. 01/07/12.10

DZIECIĘCY samochód akumulatorowy. Tel. (058) 532-07-83. 01/09/12.10

SPRZEDAM zamrażarkę z nowym agregatem. Tel. (058) 536-47-89. 01/10/10.01

CD - Sony, 300 zł. Tel. 090-508-341, (058) 532-12-27. 01/02/15.10

DWA fotole brazowe - sprzedam. Tel. (058) 777-52-40. 05/06/15.10



DACHY kompleksowo z materiałami, akcesoriami, gotówka i raty, usługi dekararskie, blacharskie, krótkie terminy, faktury VAT. Dach Serwis, tel. 0602-643-006. 04/85/7.09

PRODUKCJA ozdobnie kutych elementów do ogrodzeń, balustrad wew. i zewnętrz., bram, krat itp. Kompletno ogrodzenia, balustrady, bramy przesuwne, automatyczne. "CARO" Tczewskie Łąki k. Tczewa, tel. 0602-72-44-36, (058) 531-36-00. 04/39/30.03

ŻALUZJE, rolety, bardzo krótkie terminy. Tel. 0602-64-60-75. 04/40/21.12

ROLETY, duży wybór. Tel. 0602-64-60-75. 04/40/21.12

TANIE rolety zewnętrzne, antywłamaniowa, promocja. Tel. 0602-33-28-78, 0602-33-29-60. 03/083

ŻALUZJ - produkcja, montaż, żaluzje poziome, pionowe, rolety wewnętrzne, zewnętrzne, konkurencyjne ceny, krótkie terminy. Tczew, ul. Jasińskiego 2E (Manhattan), tel. (058) 531-74-14 od godz. 9.00 do 17.00. 03/083

ŻWIR, piasek, czarnoziem, kamień - szybko - tanio, do 20 ton, tel. (058) 562 53 42, 0601 676 485 21/0076

TYNK - tradycyjny cementowo-wapienny wykończeniowy. tel. 0600 301 653, 0600 853 987 02/7172

KOMPLEKSOWE układanie kostki brukowej, tel. 0604 367 419 po 18.00, (058) 562 65 90 02/7286

KUCHNIE, zabudowy, tel. 0503 123 357 02/7470

WYKOPY, stawy i inne, tel. (058) 561 41 22 02/7600

TRANSPORT czarnoziem, żwir, tłuczeń, piasek, już 110 zł/15 t., tel. 562 58 89 02/7696

KOMINKI sprzedaż, montaż, Starogard Gd., ul. Lubichowska, 11/1, tel. (058) 775 42 31, 582 12 31 21/0206

"CODE Service" naprawa, montaż, rozkodowywanie radiodzierżacz samochodowych, tel. (058) 561 22 56 21/723

NAPRAWA urządzeń chłodniczych, Starogard Gd., tel. 0601 635 247 02/7772

PROFESJONALNE - kompleksowe utrzymanie czystości, Starogard, tel. (058) 562 94 66, www.republika.pl/denry_domaro 02/7973

BLACHARSTWO - dekarstwo, tel. (058) 582 46 67 02/7805

DOCIEPLENIA profesjonalnie już od 65 zł/m², tel. 0602 512 680 02/7807

WYKOŃCZENIA wnętrz - suche tynki, itp., tel. 0602 512 680 02/7807

CIESIELSTWO - dachy, tanio, wykończenie wnętrz, - kompleksowo, tel. 0606 472 668 02/7818

NAPRAWA pralek, lodówek, zamrażarek, bezpłatny dojazd, tel. (058) 562 29 27, 0605 320 844 02/7836

OGÓLNOBUDOWLANE docieplenie, tapetowanie, malowanie, cokolowanie, montaż płyt gipsowych, tel. (058) 561 22 34, 0603 233 506 02/7846

INSTALACJE elektryczne, TV - SAT, domofony, zabezpieczenia obiektów, TV - przemysłowa, tel. 0502 468 684, 0604 248 627 02/7865

ZESPÓŁ "Atlantic" wesela, tel. 561 38 06 02/7866

ROLETY zewnętrzne i wewnętrzne, żaluzje, tel. 0607 213 519 02/7871

OGÓLNOBUDOWLANE, Starogard, tel. 775 15 73 02/7957

BIURO podatkowe - pełna odpowiedzialność, tel. 562 09 89 21/0220

REMONTY mieszkań, solidnie, tanio, tel. 0502 328 08 02/7882

USŁUGI ogólnobudowlane, tynki, cokoły, malowanie, tel. (058) 561 44 79 02/7852

STOLARZ "Domel" usługa u klienta, tel. (058) 561 18 28 02/7860

NAPRAWA pralek, lodówek, urządzeń chłodniczych "WETT" - Aleja Wojska Polskiego 34, tel. (058) 561 15 00, 562 32 63 02/7871

KAFELKOWANIE, hydraulika, remonty od A do Z, tel. 0604 913 185, (058) 562 21 05 02/7873

TRANSPORT Mercedes 1 t., VAT, 0,80 zł/km, tel. (058) 561 24 55, 0603 556 058 21/0214

ŻALUZJE, tel. 562 32 73 21/0214

PIASKOWANIE, malowanie, przycięsiny, maszyn, konstrukcji kół itp. Szkiełkowanie "POL" P.P. Osowa Leśna, tel. 0501 536 760, 090 536 760 21/0196

PRACE dyplomowe, licencjackie pisać, przepisuje - komputerowo, tel. (058) 562 01 61 02/7913

CYKLINOWANIE, tel. 0603 456 933 02/7924

ZESPÓŁ muzyczny, wesela itp., tel. 588 07 85 02/7946

KAFELKARZ szuka pracy, tel. (058) 562 00 52 02/7967

HYDRAULICZNE, tanio, tel. (058) 561 18 30, 0608 476 164 02/7972

ZESPÓŁ muzyczny "PIK" wesela, zabawy, itp., tel. 0606 734 576 lub 0608 592 007 02/7974

KAFELOWANIE, malowanie 2 zł m², cokolowanie 5 zł m², tapetowanie tanio, tel. 0502 468 680, (058) 562 45 98 02/7975

CYKLINOWANIE plus polewanie podłóg, tel. 561 33 13, kom. 0604 856 056 02/7986

MONTAŻ paneli ściennych, podłogowych, cokolowanie, malowanie, tel. (058) 561 28 38 02/8001

TRANSPORT czarnoziemu, piasku, le. (058) 561 23 76, 0608 620 688 02/8004

KOSZTORYSOWANIE obiektów i robót budowlanych, tel. 775 43 69 02/8005

TŁUMACZENIA niemieckie i angielskie, tel. 775 43 69 02/8005

CYKLINOWANIE, bezpyłowo, układanie i sprzedaż parkietów i schodów, tel. 0 601 155 259. 03/02/28.09

KOMPLEKSOWE remonty mieszkań, usługi malarskie, tel. 0 502 324 262. 03/03/28.09

HYDRAULICZNE, tel. 0 502 324 262. 03/01/28.09

VIDEOFILMOWANIE: (055) 273-39-59, 0602 237 779 04/23/04/04/09

SPAWANIE PLASTIKU; Malbork, Armii Krajowej 101; tel. (055) 272-26-59, 0606 279 818 04/23/04/04/09

AUTO SZYBY SAINT GOBAIN SEKURIT
OSOBOWE, DOSTAWCZE, CIĘŻAROWE, AUTOBUSY.
Profesjonalny montaż, naprawa, przeszklenia, przyciemnianie szyb, montaż lusterek.
AUTOVER POLSKA sp. z o.o.
Tczew, ul. Głowackiego 6
tel./fax (058) 532 01 80
lub tel. 94 49

KUPIĘ POWYPADKOWE USZKODZONE ZNISZCZONE
0-602-483-765
0-602-189-334
PLACĘ NAJWIĘCEJ

ARKTYKA
CHŁODNICTWO KLIMATYZACJA WENTYLACJA
WYPOSAŻENIE GASTRONOMII I SKLEPÓW
Tczew, al. Solidarności b/n (droga wylotowa na Gdańsk)
tel. (058) 533-79-93
www.arktyka.com.pl
e-mail:arktyka@arktyka.com.pl

PHU HASCOLD S.C.
MALBORK-RAKOWIEC (Piasztów) wyjazd na Eiblag - magazyn „MAHENTU”
URZĄDZENIA CHŁODNICZE I GASTRONOMICZNE
MEBLE SKLEPOWE
WAGI ELEKTRONICZNE
Zapraszamy codziennie w godz. 8.00-16.00, soboty 8.00-13.00
tel./fax (055) 272 76 03

KOMPLEKSOWE UTRZYMANIE CZYSTOŚCI
Usługi specjalistyczne
♦ mycie okien
♦ czyszczenie dywanów, tapicerki melowej i samochodowej
♦ czyszczenie posadzek
PUH MEGA-BEYSK
83-200 Starogard Gd., tel. (058) 562 94 66
www.re

OGŁOSZENIA DROBNE - OGŁOSZENIA DROBNE - OGŁOSZENIA DROBNE - OGŁOSZENIA DROBNE

REKLAMY; tel. 692 241 882
04/12/2409

STAN surowy wykończeniowy - TANIÓ wykonam; tel. 0609 391 192

KONSTRUKCJE dachowe, pokrycia, regipsy i glazura; tel. (055) 647-22-76, 0607 674 070

TRANSPORTOWE - IVECO 1,5 T; tel. 0603 792 741, (055) 272-14-03

ZESPÓŁ muzyczny - promocja. Tel. (058) 531-58-06, 0606-312-685.

KUCHARKI. Tel. (058) 531-58-06.

WIDEOFILMOWANIE, fotografowanie - tanio, solidnie. Tel. (058) 533-82-73.

WIDEOFILMOWANIE. Tel. (058) 533-73-85.

ZESPÓŁ wesela. Tel. (058) 536-32-90.

TAPETOWANIE, malowanie. Tel. (058) 532-63-20, 0504-535-580.

ALARMY - elektroinstalacje, autoryzacja. Tel. (058) 777-03-48, 0603-630-447.

"BONUS" zespół muzyczny, wesela, zabawy itd. Tel. (058) 532-32-76, kom. 0603-134-457.

NAPRAWA sprzętu RTV u klienta. Tel. (058) 533-70-89, 777-03-04.

NAPRAWA sprzętu RTV, Gniew, ul. 27 Stycznia 7 (baza GS "SCH"). Tel. 0603-383-678. Transport gratis.

OKNA z drewna klejonego, wymiary, montaż bezpłatny, wyk. stolarnia Rukosin. Tel. (058) 536-75-07, kom. 0602-726-793.

TELEFONY KOMÓRKOWE, odblokowywanie, kody dostępu, naprawa, akcesoria. Tczew, aleja Zwycięstwa 13/3, tel. (058) 532-18-89, 0502-461-311.

WIDEOFILMOWANIE Adam Żółtowski. Tel. (058) 531-12-88, kom. 0608-020-526.

WIDEOFILMOWANIE, fotografowanie. Tel. (058) 533-71-06, 0502-816-977.

"IMPULS" zespół muzyczny, wideofilmowanie. Tel. (058) 777-26-40, 0601-640-752.

"BUDEX", ul. Armii Krajowej 86, 83-110 Tczew, tel. (058) 777-14-03, 0601-671-542 oferuje usługi remontowo-budowlane w tym: docieplenia budynków styropianem i powłokami termoceramiznymi (ściany zewnętrzne i wewnętrzne), roboty malarskie z cokołowaniem, montaż płyt gipsowych, układanie papy termozgrzewalnej.

CYKLINOWANIE i polerowanie. Tel. (058) 532-13-24, 0600-982-932.

CYKLINOWANIE i polerowanie. Tel. (058) 530-28-63, 0605-947-648.

KOMPUTEROWE przepisywanie tekstów. Tel. (058) 531-10-67, 0501-955-974.

UKŁADANIE kostki - kompleksowo. Tel. (058) 536-77-13, 0604-659-387.

REKLAMA - ulotki, foldery, teczki, kalendarze firmowe, inne. Tczew, tel. (058) 531-11-70.

NAPRAWA: pralki, chłodziwo Zbi-gniew Rasmus. Tczew, tel. (058) 531-01-51, 0604-818-423.

KOMINKI. Tel. (058) 531-12-80.

TRANSPORT 1,5 LT - tanio. Tel. 0502-144-258.

KAFELKOWANIE, hydraulika. Tel. 0503-842-318.

CEKOLOWANIE, malowanie, tapetowanie, dekokosty. Tel. (058) 531-69-68.

USŁUGI budowlane, pod klucz, recenzje byłych inwestorów. Tel. 0609-522-588, 0600-578-742, 532-29-74.

PODŁOGI szwedzkie, panele, regipsy, kafelkowanie. Tel. (058) 532-63-20.

KOMINKI, budowa, montaż. Tel. (058) 531-67-54.

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki! Dezynsekcja, deratyzacja. **PROMOCJA.** Tel. 0501-754-144.

TRANSPORT, przeprowadzki, tanio. Tel. (058) 533-78-06, 0607-992-945.

PODNOŚNIK montażowy, 18 m, 24h, wynajem. Tczew, tel. (058) 531-21-88.

CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin, tapicerki. Tel. (058) 532-27-39, kom. 0608-067-869.

KAFELKOWANIE, hydraulika, specjalizacja, modernizacja łazienek. Tel. (058) 531-05-42, 531-23-05, 0603-407-523.

KAFELKOWANIE, malowanie, panele podłogowe, solidnie i tanio. Tel. 0600-675-209.

HYDRAULIKA od A do Z. Tel. (058) 531-05-42, 531-23-05, 0603-407-523.

TRANSPORT 1,5t. Tel. 0604-400-710.

NAWIĄZĘ współpracę - ślusarsko-spawalnicze. Tel. (058) 531-51-97.

TOCZENIE. Tel. (058) 536-77-55, po godz. 17.00.

STOLARSTWO, schody. Tel. 0602-636-875.

KAFELKOWANIE, hydraulika. Tel. (058) 532-53-75, 0501-163-600.

KOMPLEKSOWO usługi ciesielsko-dekarskie. Tel. (058) 532-01-74.

REMONTY, panele, cokołowanie, kafelkowanie. Tel. (058) 532-75-76, 0504-722-480.

ŻWIW, piasek. Tel. (058) 533-79-58, kom. 0605-453-288.

KARCZMA "Uroczysko" Tczew, 30 Stycznia 5, tel. (058) 531-16-55 informuje, że od dnia 15.10.2001 przyjmuje zapisy na imprezy z okazji i Kom. św. na rok 2002.

TRANSPORT star 6 t, żwir, piasek, czarnoziem, śmieci. Tel. (058) 531-61-47, kom. 0609-183-607.

DACHY - kompleksowo, remonty. Tel. (058) 531-47-22, kom. 0606-556-820.

CYKLINOWANIE, stare deski, parkiety. Tel. 0609-112-625, 0603-883-607.

POPROWADZĘ rozliczenia z kasami chorych, przepisywanie tekstów, wprowadzanie danych do bazy danych, itp. Tel. 0608-372-176.

PROFESJONALNE układanie, przekładanie, cyklinowanie podłóg wszystkich typów. Tel. (058) 532-14-08, 0501-536-748.

SZYBKI transport. Tel. 0602-215-178.

CZYSZCZENIE dywanów samo-chodowej, dywanów. Tczew, tel. 0605-042-161.

J. ANGIELSKI, niemiecki, kursy, korepetycje, Starogard, tel. 0609 559 707

MATEMATYK - tanio, Starogard, tel. 0504 961 660

JĘZYK angielski - korepetycje. Taniol Tel. 562 35 80

ANGIELSKI - korepetycje, tel. 562 73 91

BIOLOGIA, chemia - tanio, tel. 0606 603 179

GERMANISTA udzieli korepetycji z j. Niemieckiego, tel. 562 21 24

MATEMATYKA - szkoła podstawowa, gimnazjum, tel. 562 44 28

HUMANISTA przygotowanie do testów, język polski, korepetycje (matura), telefon 0607 575 805

ACCESS ENGLISH naucz się efektywnej komunikacji po angielsku szybciej, profesjonalna kadra nauczycielska, firmy, dorośli, nastolatki, dzieci, tel. 561 44 63, 0603 270 726

STUDENTKA udzieli korepetycji z języka niemieckiego, tel. 562 93 22

VIRGOLA, języki, taniec, (055) 275 76 03, (055) 279 35 85.

MATEMATYKA - korepetycje u nauczyciela. Szkoła podstawowa, średnia; przygotowywanie do egzaminów kompetencyjnych; Malbork; tel. (055) 273-17-36

ANGIELSKI; tel. (055) 272-56-33

KOREPETYCJE, matematyka, fizyka. Tel. (058) 530-24-47.

MATEMATYKA, fizyka dla maturzystów i studentów. Tel. (058) 531-47-25.

MATEMATYKA - solidnie. Tel. (058) 531-66-42.

ANGIELSKI, młoda, doświadczona nauczycielka. Tel. (058) 532-68-53.

MATEMATYKA - korepetycje w domu ucznia. Tel. (058) 535-35-96.

JĘZYK niemiecki, korepetycje, gramatyka, konwersacje - wszystkie poziomy. Tel. 0607-956-988.

JĘZYK angielski, studentka anglistyki. Tel. (058) 536-68-51, po 20.00.

POLSKI - korepetycje, terapia dysleksji. Tel. (058) 532-82-47.

ANGIELSKI, matematyka. Tel. 0602-36-48-65.

KOREPETYCJE - j. niemiecki. Tel. (058) 532-61-42, po 16.00.

MATEMATYKA - nauczyciel, egzaminator, podstawowa - gimnazjum, egzamin gimnazjalny, możliwość grup 2, 3-osobowych. Tczew, tel. 0608-553-041.

JĘZYK angielski. Tel. (058) 533-86-21, wieczorem.

JĘZYK polski. Magister filologii polskiej. Tel. (058) 533-86-21, wieczorem.

ZDROWIE
22

Jąkanie można wyleczyć!
Skuteczne leczenie jąkania u dzieci i dorosłych
Logopeda mgr Ewa Galewska
83-200 Starogard Gd., al. Wojska Polskiego 2b (058) 562 53 99
www.jakanie.uniserver.pl

DERMATOLOG dr med. Mario Kazimierz Smetek - Starogard, os. 60-lecia 14, wtorki 15.30 - 17.00, telefon 0502 064 686

UROLOG Adamkiewicz, USG jamy brzusznej, ul. Kościuszki 5 w Starogardzie Gd., w poniedziałki w godz. 16.00 - 18.00
UWAGA! Ubezpiecz swoje zdrowie! Pobyt w szpitalu - każde zachowanie. Kontakt z doradcą, tel. 0601 092 670

MASAŻ leczniczy i relaksacyjny, tel. 561 09 81, 0602 494 475
NATURALNEJ medycyny gabinet - choroby kręgosłupa, stawów, nerwice, choroby wewnętrzne, alkoholizm, otyłość, nikotynizm - lek. Med. Aleksander Białocerkowski - masaż, akupunktura, ziola, hipnoza, specjalna dieta. W godz. od 12.00 do 18.00 Starogard Gd. ul. Dardowskiej 3a, tel. (058) 562-15-96, 562-77-81

SPECJALISTYCZNY gabinet lekarski, lek. med. Marian Pytel, ginekolog-położnik, Tczew, ul. Gdańska 33, czynny: pon., środy, czw. i pt. od godz. 15.00. Tel. (058) 532-40-31, tel. dom 348-59-04.

GINEKOLOG - zabiegi. Tel. 0605-389-680.

GINEKOLOG - bezzabiegowo. Tel. 0605-389-680.

BADANIA profilaktyczne, wysokościowe, okresowe, pracowników, kierowców, marynarzy, pletwonurków. Tel. (058) 777-41-98, 0603-548-079.

GABINET masażu. Tel. (058) 531-28-00, Tczew.

MATRYMONIALNE
23

BIURO matrymonialne Grudziądz, tel. (056) 468-26-09.
SYMPATYCZNY, rencista, pozna rencistkę (57-64 lat). Listy: Biuro ogłoszeń, 83-110 Tczew, ul. Gdańska 32, oferta nr 36.

TURYSTYKA
25

LEBA. Wolne pokoje - tanio, dobry standard, cały rok. Tel. (059) 866-11-78.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada

Nadleśnictwo Kwidzyn w Kwidzynie, ul. Braterstwa Narodów 67

OGŁASZA

Przetarg nieograniczony na wykonanie przyłącza wody i kanalizacji, oraz wykonanie wykopów i fundamentów pod budowę budynku mieszkalnego - dwurodzinnego - Leśnictwa Miłosna. Przetarg odbędzie się w dniu 31.10.2001 r. o godz. 10.30

Nadleśnictwo Kwidzyn zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferenta, a także prawo odwołania przetargu, bez podania przyczyny. Informacji o przetargu udziela Pani Maria Stefaniak nr tel. 0-55 261-69-77

HURTOWNIA BHP „MEGA” s.c.
Tczew, ul. 30 Stycznia 47 (obok salonu OPLA) tel./fax 532 09 80, kom. 0604 09 45 61
Przedstawiciel handlowy firmy „MERIDA”
Ofertujemy: ■ **ODZIEŻ** ROBOCZA, ■ **BUTY** PRZEMYSŁOWE, **RĘKAWICE**, ■ **ELEKTRODY**, **SPRZĘT** P.POŻ. ■ **CHEMIE** GOSPODARCA, ■ **SPRZĘT** DO PRACY NA WYSOKOŚCI.

• Prowadzimy sprzedaż obuwia roboczego z Zakładu Pracy Chronionej.
PROMOCJA KURTEK PRZECIWDZESZCZOWYCH



CARGO W DOBLO

Fiat Doblo Cargo 1.2 to przede wszystkim pracowitość typ. Pracowity i skromny. Pozwolił, aby w jego wnętrzu zrezygnowano z wielu udogodnień typowych dla aut osobowych, co pozwoliło zachować niską cenę auta.

Wygląd nadwozia Doblo wzbudza bardzo wiele kontrowersji, ale przecież w tego typu aucie liczy się głównie wnętrze. Ergonomia, dobra widoczność, wygodna fotel - wszystko to zasługuje na wysokie noty. Dźwignię zmiany biegów umieszczono wysoko na kokpicie i jej obsługa jest bardzo łatwa.

Gorzej jest z wyposażeniem. Oszczędności zaszyły bardzo daleko. Co prawda jest jedna poduszka powietrzna, ale brakuje schowków w drzwiach (częściowo rekompensuje to wygodna duża półka nad szybą przednią), regulacji bocznych lusterek, nie ma nawet możliwości przesunięcia fotela pasażera! Za wszystko trzeba dopłacać.

Do wizerunku wzorowego auta dostawczego nowego tysiąclecia trochę nie pasuje przedział bagażowy. Co prawda wszystko jest na miejscu: przestrzeń jest bardzo duża (długość 1680 mm, szerokość 1470 mm), nadkolea praktycznie nie wnikają do wnętrza, a drzwi tylne otwierają się szeroko (o 270 stopni).

3200 litrów, jakie oferuje



Fiat Doblo Cargo

„Jadownia”, to więcej niż u konkurencji (czyli w renault kangoo, citroenie, berlingo i peugeotie partnerze), ale też auto jest trochę od nich większe - kangoo np. ma długość poniżej 4 m. Fiat szczyli się możliwością załadowania dwóch europalet.

Benzynowy silnik o pojemności zaledwie 1,2 litra w Niemalym aucie dostawczym nie obiecuje sprawnego poruszania się nawet po mieście. To ten sam silnik co w podstawowej wersji punto, z mocą podniesioną o 5 KM, do 65 KM

(moment pozostał taki sam, ale uzyskiwany jest przy nieco wyższych obrotach silnika).

Jednak już pierwsze metry pokonane autem zdecydowanie zmieniają to wrażenie. Samochód bardzo chętnie przyspiesza (subiektywnie nawet lepiej niż oferowane przez producenta 18,9 s do 100 km/h), a silnik nie wydaje się być ospały w żadnym zakresie obrotów. Pędząc autostradą, spokojnie rozwijać można prędkość 130 km/h. Nawet w pełni obciążone Doblo tylko w niewielkim stopniu zniechęca się do dynamicznej jazdy.

Przeciętna jazda (zarówno w mieście jak i poza nim, częściowo z obciążeniem) kończy się jednak średnim spalaniem około 9/100 km.

Auto prowadzi się pewnie w każdych warunkach, zawieszenie pracuje płynnie, zapewniając komfort jazdy. Wspomagany układ kierowniczy daje dobre wyczucie drogi.

Samochód jest poza tym tani. Podstawowa wersja kosztuje ok. 42 tys. zł, ale za ABS, dodatkowe przesuwane drzwi czy poduszkę powietrzną trzeba już sporo dopłacić.

Częściowo rekompensuje to ułatwienie w zakupie samochodu. Skorzystała można z atrakcyjnego leasingu, pakie-

tu ubezpieczeń czy np. preferencyjnego kredytu. Doblo objęte jest też roczną gwarancją

mechaniczną, natomiast perforacyjna ochrona karoserii trwa 8 lat.



BP rozczarował

Brytyjski koncern paliwowy BP zanotował w drugim kwartale zysk netto rzędu 3799 mld USD (16,1 mld zł) wobec 3,61 mld USD rok wcześniej. Było to jednak mniej niż w rekordowych pierwszych trzech miesiącach roku, kiedy BP zarobił 4,13 mld USD (17,5 mld zł). Koncern nie oczekiwania podniósł natomiast

dywidendę do 5,5 centa z 5,25 centa na akcję. BP potwierdził, że chce zwiększyć w tym roku produkcję o 5,5 proc. Trzeci pod względem wielkości koncern paliwowy na świecie przyznał, że podobnie jak jego konkurencja zarabia więcej pieniędzy niż jest w stanie wydać na nowe projekty i przejęcia.

Dane techniczne:

Silnik	benz. R4/8
Pojemność skokowa (ccm)	1242
Średnica x skok (mm)	70,8 x 78,9
Stopień sprężania	9,8
Zasilanie	ww
Moc maks. (kW/KM/obr./min)	48/65/5500
Maks. mom. obr. (Nm/obr./min)	102/3500
Skrzynia biegów	man. 5
Napęd na koła	przednie
Hamulce przód/tył	tw/b
Ogumienie	175/70 R 14 88T
Pojemność przestrzeni ład. (l)	3200/3800
Wymiary przestrzeni ładunkowej dl./szer./wys. (mm)	1680/1470/1305
Pojemność zbiornika paliwa (l)	60
Dł./szer./wys. (mm)	4159/1714/1820
Masa własna/ładowność (kg)	1210/625
Masa przyczepy (kg)	1100
0-100 km/h (s)	18,9
Prędkość maksymalna (km/h)	142
Zużycie benz. 95 okt. W l/100 km	7,7



Europejski
Fundusz
Leasingowy

Oferuje leasing:

- pojazdów nowych i używanych,
- maszyn i urządzeń,
- sprzętu biurowego,
- sprzętu medycznego,
- innych środków trwałych

UPROSZCZONA PROCEDURA
na samochody
tylko dokumenty rejestrowe firmy
wplata 15%

**Express
Leasing**

BIURO LEASINGOWE EFL:

Gdańsk, ul. Budowlanych 31/314

☎ (058) 347-52-98



Nowy Saab 9-5 SportKombi

Są auta sportowe i samochody kombi. Teraz możesz mieć obydwa.

- wersje ciężarowe z homologacją Min.Transportu
- 3 lata Saab Premium Assistance
- cena już od 32 410 Euro netto



www.saab.pl

GALLOPEM DO TERRACANA



Hyundai terracan

Auto na bezdroża nie musi być piękne, ale wiadomo, że obecnie nawet samochody zdolne do poruszania się poza

Na pochwałę zasługuje natomiast liczba różnych schowków: na środkowej konsoli między fotelami, a także pod dachem.

cd. na str. 17



utwardzonymi drogami muszą przyciągać wzrok nietuzinkowym wyglądem. Taki właśnie jest terracan z efektownymi reflektorami, „grillem” i potężnym przednim zderzakiem - najnowszą propozycją Hyundai'a, która zastąpić ma wysłużonego gallopera.

Zapowiadający same miłe niespodzianki atrakcyjny wygląd zewnętrzny rozczarowuje we wnętrzu. Już sama deska rozdzielcza plastikowo-drewniana (imitacja) przypomina pomysły sprzed lat, i to nie najwyższych lotów.

Podstawowe dane techniczne:

Rodzaj/liczba zaworów na cylinder R4/2
 Pojemność skokowa (ccm) 2476
 Moc (kW/KM) przy obr./min 74/100-3800
 Moment (Nm) przy obr./min 235-2000
 Długość/szerokość/wysokość (mm) 4710/1860/1790
 Rozstaw osi (mm) 2750
 Masa własna (kg) 1990
 Pojemność bagażnika (l) 1170/1955
 0-100 km/h (s) 19,1
 Zużycie paliwa
 Miasto/trasa/srednio (l/100 km) 13,1/8,7/10,3

Infolinia: 0-801 666 999, internet: www.seat.pl



Mistrzowska forma na zimę.

Przygotowania do sezonu zimowego najlepiej zacząć wcześniej. Skocz teraz do serwisu SEAT-a, a Twoim samochodem zajmie się sztab fachowców.

Zrobią bezpłatne testy sprawdzające 20 punktów kontrolnych, istotnych dla formy Twojego samochodu. Zbadają m.in. kondycję akumulatora, oświetlenia i wycieraczek. Skontrolują poziom i stan wszystkich płynów eksploatacyjnych.



HELIX

Ekstremalnie ochrona

Nieodpłatnie wymienią Ci olej firmy Shell, zakupiony w autoryzowanym serwisie SEAT-a 15% taniej. Dodatkowo dostaniesz atrakcyjny rabat na oryginalne filtry olejowe. Pamiętaj, najlepiej już są gotowi do sezonu!



Jesienna
akcja serwisowa
SEAT i Shell Helix
15 X - 17 XI

Auto-Gosk

ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO

Gdańsk-Jasień,
ul. Jabłoniowa 2
salon, tel. (058) 322 11 65
serwis, tel. (058) 322 11 86

SALONU W SOPOCIE,
al. Niepodległości 691
salon, tel. (058) 550 39 59
serwis, tel. (058) 550 39 58

Gdynia,
ul. Chwaszczyńska 72
salon, tel. (058) 629 40 00
serwis, tel. (058) 629 45 43



Nie kupuj kota
w worku!!!

- ✓ samochody do 7 lat
- ✓ auta sprawdzone w serwisie
- ✓ sprzedaż ratalna
- ✓ leasing
- ✓ pakiety ubezpieczeniowe

Sprawdzone samochody używane

www.motorcentrum.gratka.pl




Motor Centrum

ul. Miałki Szlak 4/8, Gdańsk

tel. (058) 321 89 70 -71

www.nissan.com.pl



ALMERA
CAŁY TY

Tylko do końca października komplet opon zimowych, autoalarm oraz do wyboru alufelgi lub wbudowane radio gratis!
Więcej szczegółów u autoryzowanego dealera.



NISSAN
Nieograniczone możliwości

Gdańsk, Grunwaldzka 303,
fax 552 26 44
Salon - tel. (058) 552 17 28, 552 19 92
Serwis - tel. (058) 552 21 36, 552 13 17
www.nissan.gda.pl

K M J

Gdynia, Wielkopolska 250
Salon - tel. (058) 771 47 24-25
Serwis - tel. (058) 771 47 26

GALLOPEM DO TERRACANA



cd. ze str. 16

Generalnie wnętrze terracana bardziej przypomina luksusowe limuzyny niż pojazd terenowy, ale to typowe w samochodach tej klasy. Konstrukcję auta oparto na solidnej ramie. Inne jego „terenowe” atrybuty to mocny turbodoładowany diesel o pojemności 2,5 litra oraz oczywiście napęd na obie osie.

W normalnych warunkach napędzane są jednak tylko tylne koła, przednią oś kierowca może samodzielnie dołączyć, naciskając przycisk umieszczony na kokpicie. Jedyne ograniczenie stanowi prę-

kość, przy której można zrobić: 80 km/h. W bardzo wymagającym terenie do dyspozycji jest poza tym „niskie” przełożenie.

Hyundai proponuje też nieco wygodniejsze dla kierowcy rozwiązanie. Wraz z wprowadzeniem na rynek terracana z silnikami 2.9 (turbodiesel) oraz 3.5 V6 (benzynowy) pojawi się mechanizm z elektronicznie sterowanym sprzęgłem magnetycznym. Dzięki niemu napęd na przednią oś dołączany będzie automatycznie, gdy tylne koła zaczną się... ślizgać. Auto będzie sprzedawane także w naszym kraju.

Nie wszędzie słabo

Słaby rok w motoryzacji nie dla wszystkich oznacza kryzys. BMW bije swoje własne rekordy. W pierwszym półroczu sprze-

dało 460 tys. aut, czyli o 6 proc. więcej niż w 2000 r. Popyt na samochody z Monachium wzrósł przede wszystkim w USA (o 21 proc.) oraz w Azji i Afryce (o 21 proc.).

By podolać zamówieniom, koncern musiał zwiększyć zatrudnienie o 2 tys. osób.

W zakładach monachijskich oraz w fabryce w Landshut nie było przerwy wakacyjnej, a w Regensburgu trzeba było wprowadzić dodatkową zmianę przy taśmie montażowej.

Fiat pomaga

Program „Autonomy”, który powstał w 1994 roku z inicjatywy Fiata w celu wspomaganie mobilności osób niepełnosprawnych, został niedawno nagrodzony przez organizację charytatywną Helen Hamlyn Research Centre z Londynu.

Dzięki fiатовskiemu programowi we Włoszech i całej Europie założonych zostało już niemal 30 ośrodków pomagających w przystosowaniu się do życia w realnych warunkach.

W ramach „Autonomy” sprzedano też 70 tys. aut specjalnych, do przewozu osób niepełnosprawnych.

AKUMULATORY

do wszystkich typów pojazdów polskich i zagranicznych

PROSTOWNIKI

OWIEWKI, DYWANIKI

KOŁPAKI (WSZYSTKIE TYPY)

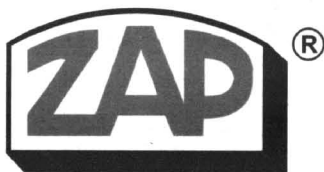
OLEJE SAM., KOSMETYKI

LAMPY, AKCESORIA



DLACZEGO WARTO POLECIEĆ AKUMULATORY AGRO?

- Większy prąd rozruchu, dzięki czemu uruchomienie pojazdu jest szybsze i o wiele łatwiejsze. Warto to docenić szczególnie w czasie dużych mrozów i upałów - kiedy zwykle akumulatory często zawodzą.
- Nowoczesna obudowa z wygodną i praktyczną rączką.
- Przenoszenie akumulatora z jednego pojazdu do drugiego przestaje być problemem.
- Nie trzeba dolewać elektrolitu (bezbosługowość wg kryteriów IEC)
- Zmniejszona waga, solidna i trwała obudowa.



PIASTÓW

PH „MAKRO”

Licencjonowany Przedstawiciel na woj. pomorskie

HURTOWNIA Gdańsk-Orunia, ul. Trakt św. Wojciecha 253

tel. 306-66-60 (na terenie Transbudu)

tel./fax 309-00-75, tel. kom. 090 50-93-95

tel. 0601 311 054, 0601 311 056, czynna od 8.00 do 16.00

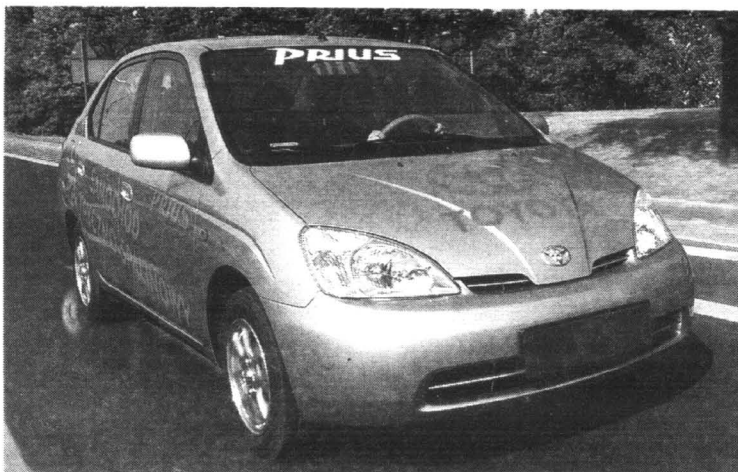
SKLEPY PATRONACKIE

- Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Stefana Kardynała Wyszyńskiego 15, tel. 531 00 62
- Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Armii Krajowej 86 A, tel./fax 777 00 17
- Starogard Gd., ZAKŁAD ZAOPATRZENIA ROLNICZEGO, ul. Rolna 1, tel. 56 287 07
- Kartuzy, T.DERA, ul. Gdańska 28, tel. 681 10 50, 685 31 08
- Kościerzyna, „MASZ-ROL”, ul. Przemysłowa 3a, tel. 686 39 58
- 83-210 Zblewo, SKLEP i USŁUGI MOTORYZACYJNE, Robert Rezmer, ul. Kościelna 4, tel. 588 44 19
- Kwidzyn, SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH i CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Toruńska, tel. 279 34 77
- Wejherowo, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 672 55 84
- Władysławowo, ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE, ul. Żytnia 25, tel. 674 14 84
- ZAKŁAD MECHANIZACJI POJAZDÓW SPRZĘTU ROLNICZEGO, • Kosobudy k. Brus, tel. 398 31 00
- Somonino, HELP-ROL, ul. Siemiana 2, tel. 684 13 87
- Gdynia, MOTPULS, ul. Spokojna 3, tel. 664 61 49, MOTPULS, ul. Chylońska 60, tel. 663 18 88
- Niestepowo, STACJA PALIW, T. Cirocki, ul. Raduńska 9, tel. 681 80 53
- Elbląg, PPKS, ul. Grunwaldzka 61, tel. 233 65 65
- Chojnice, AGRO URSUS, ul. Człuchowska 84, tel. 39754 42
- Łębork, RARYTAS, ul. Warszawska 15 A, tel. 863 32 55, AGROMA, ul. Toruńska 6, tel. 863 30 10, 863 30 91
- Skarszewy, PHU ROLGUM s.c., ul. Wybickiego 21, tel. 588 25 59
- Chwaszczyno, AKCES, tel. 552 80 30
- Żukowo, H.K. Mazur, ul. Mickiewicza, tel. 681 73 65, 681 71 97
- Sierakowice, ACER s.c., ul. Przedszkolna 2, tel./fax 684 72 88, 684 72 66
- Lniska k. Żukowa, EROTRANS, tel. 681 85 65, 681 86 19

PRIUS CZYLI PRYMUS

Prius to pojazd hybrydowy z silnikiem benzynowym i elektrycznym. Czy takie rozwiązanie okaże się sposobem na zmniejszenie kosztów użytkowania samochodu przy wciąż rosnących cenach benzyny? Jakie korzyści z użytkowania tego typu aut wynikają dla środowiska naturalnego?

Zajmujemy miejsce wewnątrz samochodu na wygodnych, wysoko ustawionych fotelach. Przed nami duża, nietypowa deska rozdzielcza. Elektroniczne wskaźniki umieszczone pośrodku kokpitu pod szybą. Poniżej, na konsoli środkowej, jest ekran, z którego odczytujemy informacje o zaprogramowanych stacjach radiowych, dane z komputera pokładowego oraz schemat informujący, który silnik napędza auto w danym momencie. Dźwignia automatycznej skrzyni biegów usytuowana jest przy kierownicy. Auto rusza bezszelestnie, wykorzystując tylko silnik



Toyota prius



trów paliwa. A jeżeli ktoś będzie jechał w trasie spokojnie prawnym pasem z szybkością 90

km/h, to spalanie spadnie za ledwie do 4 litrów na 100 km.

Podróżując priusem będą zadowoleni z zestrojenia zawieszenia. Wszelkie nierówności, zarówno podłużne jak i poprzeczne, samochód pokonuje, nie informując o tym pasażerów. Nie dobiegają do nich żadne drgania karoserii ani odgłosy z zawieszania. Pięć osób może wygodnie podróżować na poprawnie uformowanych fotelach. Umieszczone wysoko sprawiają, że lepsza jest widoczność do przodu i na boki. Problem

Dane techniczne:

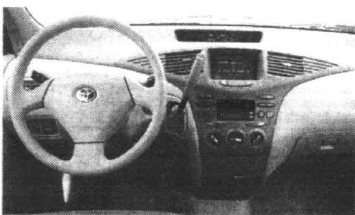
Silnik benz.-elektr.	R4/16
Pojemność skokowa (ccm)	1497
Średnica x skok (mm)	75,0 x 84,7
Stopień sprężania	13,0
Zasilanie ww	
Moc maks. (kW/KM/obr./min)	benzynowy 53/72/4500
elektryczny	33/45/1040-5600
Maks. mom. obr. (Nm/obr./min)	benzynowy 115/4200
elektryczny	350/0-400
Skrzynia biegów	aut.
Naped na koła przednie	
Hamulce przód/tył	tw/t
Ogumienie	175/65 R 14
Pojemność bagażnika (l)	392
Pojemność zbiornika paliwa (l)	50
Dł./szer./wys. (mm)	4315/1695/1475
Masa własna/ładowność (kg)	1250/395
Osiągi:	
0-100 km/h (s)	13,4
Prędkość maksymalna (km/h)	160
Zużycie benz 95okt.w/100km	5,1
T.K. (na podst. „Auto Świata”)	

elektryczny. Gdy chcemy jechać nieco szybciej, wystarczy lekko nacisnąć gaz i samochód zaczyna przyspieszać, wciąż używając tylko jednostki elektrycznej. Dopiero mocniejsze dodanie gazu powoduje jednoczesne załączenie silnika spalinowego.

To, który silnik akurat działa, można obserwować na środkowym ekranie. Trzeba jednak uważać, bo absorbuje to uwagę kierowcy. Przy hamowaniu przed światłami nadmiar zgromadzonej energii przekazywany jest z silnika spalinowego do generatora, który następnie gromadzi ją w akumulatorach.

Ruszamy ponownie, ale tym razem dynamicznie. Wciśnięty do końca gaz powoduje, że włączają się od razu oba silniki. Samochód szybko wyrwa do przodu. Większość aut ze spalinowym silnikiem ma problemy z dotrzymaniem kroku priusowi. Dobre przyspieszenie to zasługa silnika elektrycznego, którego maksymalny moment obrotowy 350 Nm uzyskiwany jest od 0 do 400 obrotów na minutę. Jedyne, co przeszkadza jadącym, to dość głośna praca spalinowej jednostki napędowej na wysokich obrotach. Jazda w korkach przy ciągłym hamowaniu i przyspieszaniu wymaga średnio siedmiu litrów paliwa na sto kilometrów. Przy stałej prędkości 50 km/h komputer wskazywał zużycie na poziomie 2,5 litra benzyny na 100 kilometrów!

Na odcinku autostradowym przy stałej prędkości 130 km/h zapotrzebowanie silnika na paliwo wyniosło średnio sześć litrów. Oplaci się jednak nieco ująć nogę z gazu, bo przy szybkości 120 km/h auto spala przeciętnie już tylko pięć li-



OPEL

Motor Centrum
ul. Miałki Szlak 4/8, 80-717 Gdańsk, tel.: 321-88-00, 321-88-10, fax: 321-88-19

- ⊕ Największy salon w Trójmieście z pełną gamą samochodów w ciągłej ekspozycji
- ⊕ Jedyne dealer samochodów dostawczych na Pomorzu Gdańskim
- ⊕ Przyjmujemy w rozliczeniu samochody
- ⊕ Homologacja na samochody ciężarowe
- ⊕ Zniżki dla grup zawodowych
- ⊕ Restauracja

Zapraszamy!

Godziny otwarcia:
pon. - pt. - 8-19
sobota - 8-15



Zapewne bezpowrotnie minęły już czasy, kiedy to nawet samochody obstalowywano sobie na indywidualne zamówienia niewielkich grup klientów. Oplacalność produkcji zaczyna się przy produkcji masowej, trudno osiągalnej nawet dla renomowanych firm. Stąd też coraz więcej fuzji, takich jak Renaulta z Nissanem, w ramach których tworzone są bliźniacze modele, sprzedawane następnie pod różnymi znakami.

Najszyciej postępuje to w dziedzinie aut kompaktowych i mini. Przedstawiciel tej ostatniej grupy - nissan micra już od co najmniej trzech-czterech lat funkcjonuje na rynku jako samochód przestawiający koncepcyjne. Doczeka

się wreszcie następcy, ale dopiero za rok. Niemal jednocześnie z nim światło dzienne ujrzy nowe wcielenie megane. W pół roku po małym nissanie można będzie po raz pierwszy

Nissan micra

zobaczyć w salonach dilerów identyczne konstrukcje z micrą, nowe clio, a w kilka miesięcy potem także scenica numer dwa. Jego dalekowschodni brat, almera tino II, wejdzie do sprzedaży naj-

FRANCUSKO-JAPOŃSKIE NADZIEJE



wcześniej pod koniec roku 2004, kiedy to wreszcie wyjdzie z produkcji znane od roku 1992 twingo. Jego „potomek”

będzie już oparty na tej samej platformie co micra i clio. Szczególnie interesujące przedstawiają się auta, które jeszcze do niedawna określono jako „miejskie” albo „mini”. Przez pewien czas, gdy wyposażenie i rozwiązania konstrukcyjne wpływające na bezpieczeństwo wymusiły pierwsze mutacje wielkościowe, w tym segmencie próbowano się ratować określeniem „klasa 3,5-metrowa”. Ale i to już należy do przeszłości. Maluchy XXI wieku coraz bardziej zbliżają się do 4 metrów długości. Rosną też wszedź i wwyż, skracają się im zwisy przednie i tylne, a zwiększa rozstaw osi. Co do silników, to będą to jednostki korzystające z myśli technicznej obu firm. Z francuskich wytwórni pochodzą dwa jednostki wysokoprężne (pojemność skokowa 1,5 l, bezpośredni wtrysk paliwa typu common rail, moc 65 i 82 KM), a także 140-konny silnik benzynowy -

Natomiast Nissan dostarczy jednostki benzynowe o mniejszej pojemności oraz skrzynie biegów dla wszystkich wersji, w tym również bardzo udaną bezstopniową przekładnię automatyczną CVT.

Poza tym nowa generacja „mini” będzie bogato wyposażona w systemy i elementy zwiększające bezpieczeństwo czynne (ABS, EBD, BAS, ASR, a nawet ESP) i bierne (cztery poduszki powietrzne będą już wyposażeniem standardowym). Także elektronika wyższego stopnia przestanie omijać pojazdy tej klasy: zintegrowany system nawigacji nie będzie już traktowany jako fanaberia bogaczy, którzy wprost szastają pieniędzmi na prawo i lewo. Ciekawie przedstawia się przyszłość twingo. Kolejne wcielenie tego długowiecznego bestsellera będzie przestronnym pięciodrzwiowym vanem o bardzo daleko w przód wysuniętej szybie przedniej i wy-



nowy IDE, znany już od roku z innych modeli tej marki - motor o pojemności 2,0 l z bezpośrednim wtryskiem benzynowym.

oparte technicznie na nowej generacji micry i clio. Oznaczałoby to także zastosowanie po raz pierwszy w tym modelu silnika Diesla.

Tylko 400 PLN miesięcznie*

VOLKSWAGEN BANK POLSKA
Bezpośredni w kontaktach

Ibiza	od 31990 zł
Cordoba	od 34990 zł
Cordoba Vario	od 37490 zł
Leon	od 44990 zł
Toledo	od 45490 zł
Alhambra	od 88490 zł
Inca	od 27121 zł netto



Seat Cordoba

Nowoczesne auto przeznaczone dla ludzi wyróżniających się rodzinną i sportową postawą wobec życia, nie rezygnujących jednocześnie z najwyższych standardów bezpieczeństwa zapewnionych m.in. przez ABS, TCS oraz cztery poduszki powietrzne.

cena samochodu	34 990 PLN
wkład własny	15 000 PLN
okres kredytu	72 miesiące

Seat Kredyt



* kredyt denominowany 1 EURO=3,8 PLN

Auto-Gosk

ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO

Gdańsk-Jasień,
ul. Jabłoniowa 2
salon, tel. (058) 322 11 65
serwis, tel. (058) 322 11 86

SALONU W SOPOCIE,
al. Niepodległości 691
salon, tel. (058) 550 39 59
serwis, tel. (058) 550 39 58

Gdynia,
ul. Chwoszczyńska 72
salon, tel. (058) 629 40 00
serwis, tel. (058) 629 45 43

NIĘŚMIERTELNY MASTODONT



Mercedes G400 CDI lang

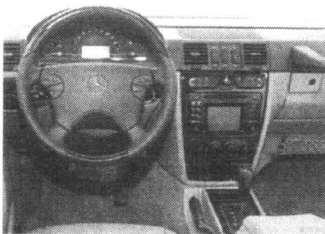
Bliisko 330 tys. zł za mercedesa, to nie jest już cena szokująca. Jest to jednak jedyny model tego auta, którego aby posiąść nie wystarczy zapłacić, ale też sporo natrudzić się fizycznie, żeby zająć miejsce za kierownicą. Podłoga tego pojazdu - a mowa o G400 CDI lang - unosi się na wysokości prawie półtora metra. I tak już od blisko... 22 lat, kiedy to zaprojektowano i wdrożono do produkcji pierwsze jego egzemplarze.

Skąd więc - mimo wszystko - znajduje to auto jeszcze swoich fanów? Na pewno ze względu na pochodzenie i charakter. Powstał niegdyś jako pojazd dla wojska i w związku z tym musiał sprostać trudnym testom. W wersji przedłużonej lang jest bardzo praktycznym samochodem, ogromnie przestronnym. Przeniesiony z klasy C kokpit i inkrustowana drewnem kierownica jednak nie pasują.

Mercedes G dostał nareszcie taki silnik, na jaki zasługuje. Jednostka napędowa z klasy S ma siłę lokomotywy, a o technikach, dzięki którym jest tak wspaniałą konstrukcją, twórcy modelu G nie mogliby nawet marzyć, nie mówiąc już o pracójcu Dieslu. Pierwszy GD 240 miał 72 KM, dziś jest tu ich 250 oraz 560 Nm.

Silnik V8 katapultuje tę ciężką maszynę (masa własna 2525 kg) niczym sportowego roadsterka. Automatyczna skrzynia biegów ma idealne nastawy i przełożenia, i niezwykle miękko je zmienia. Ale najpóźniej od 170 km/h w górę nawet najbardziej niedoświadczony kierowca zorientuje się, że w walce z oporem (prawie pionowa przednia szyba) powierza model G przegra zawsze...

Auto jest formatu ciężarówki, a jak się człowiek przestawi na takie myślenie, będzie łatwo pokonywać bezproblemowo nawet ciasne zakręty.



To jednak niewiarygodne, jak inżynierowie ze Stuttgartu umieją włożyć legendarny dla ich marki komfort w tego spartańskiego mastodonta. Niemal w ogóle nie czuć, że zawieszony jest na sztywnych osiach, a wyciszenie karoserii i silnika sięga perfekcji. Silnik jak z odrzutowca, wyposażenie topowe, zastosowane najnowsze technologie, to i nie ma się co dziwić, że cena mimo wszystko przyprawia o ból serca.

Dane techniczne:

Silnik t-diesel V8/32
Pojemność skokowa (ccm) 3996
Średnica x skok (mm) 86,0 x 86,0
Stopień sprężania 18,5
Zasilanie wb. CR
Moc maks. (kW/KM/obr./min) 184/250/4000
Maks. mom. obr. (Nm/obr./min) 560/1700
Skrzynia biegów aut. 5
Napęd na koła 4x4
Hamulce przód/tył tw/t
Ogumienie 265/60 R 18 H
Pojemność bagażnika (l) 480/2250
Pojemność zbiornika paliwa (l) 96
Dł./szer./wys. (mm) 4680/1760/1945
Masa własna/ladowność (kg) 2525/675
Masa przyczepy (kg) 3360
O-100 km/h (s) 9,3
Prędkość maksymalna (km/h) 182
Droga hamowania 100-0 km/h (m) 44,4/45,1
Zużycie ON w teście w l/100 km 13,3
Wyposażenie seryjne: 6 airbagów, ABS, ESP, BAS, skórzana tapicerka, klimatyzacja automatyczna.


RENAULT thalia

Cena od 29 950 zł

DZIŚ TYLKO 80% 23 960 zł

ZA ROK !!! 20% 5990 zł*
Bez rat, bez odsetek, bez dodatkowych formalności.
Mocny oszczędny silnik 1.4, 75 KM, 510 l przestrzeni bagażowej, 2 poduszki powietrzne, immobiliser, KNP, SRP, ITD

Renault Credit Polska

* PROMOCJĄ OBJĘTE SĄ WSZYSTKIE MODELE RENAULT

www.renault.com.pl

PUH ZDUNEK Sp. z o.o.

 Gdańsk , ul. Miałki Szlak 43/45, tel. (058) 301 90 12, 301 36 57, fax (058) 305 87 87
www.zdunek.com.pl

RENAULT thalia
Cena już od 23 960 zł*


W wyposażeniu seryjnym: 2 poduszki powietrzne, immobiliser, pasy przednie z pirotechnicznymi napinaczami, przyciemniane szyby, KMP, SRP, ITD, 510 l powierzchni bagażowej, silnik 1,4 75 KM

Renault Credit Polska

* w kredycie rok bez rat, dziś 80% wpłaty własnej (23 960 zł), 20% po roku bez odsetek (5990 zł)

AUTO-NOWAK G.Z. Nowak

 81-002 Gdynia,
ul. Morska 517 A
tel. (058) 664 08 88
www.auto-nowak.pl

 84-242 Luzino
Kębtowo,
ul. Wejherowska 30
tel. 678 25 37/38
www.auto-nowak.pl

ISO 9002

TOLEDO NIC NIE TRACI

Jeszcze dwa, może trzy lata czekać będzie na kolejnych nabywców seat toledo w swej obecnej, już trzyletniej, postaci. Czy swoje najlepsze lata ma już za sobą? Bynajmniej. Przekonać o tym może choćby przejażdżka modelem 1.8 20V signo automat. Ta średniej klasy limuzyna cały czas imponuje nie tylko mocnym silnikiem, bardzo bogatym wyposażeniem i skórzaną tapicerką, ale też dobrze dobraną automatyczną skrzynią biegów.

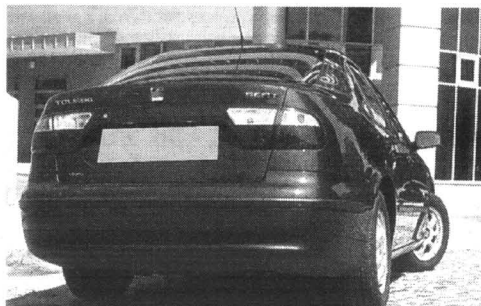
Cały czas zaskakuje wręcz znakomite - jak na, bądź co bądź, hiszpański produkt - wykończenie wnętrza. A także umiejętnie dobrane tworzywa sztuczne na wykonanie deski rozdzielczej.

Zaferowanie auta z automa-

tyczną przekładnią okazać się również może przyswojowym strzałem w dziesiątkę, jako że i w naszym kraju ten typ skrzyni biegów zdobywa sobie popularność, choć wciąż jeszcze wybierają jej głównie (a niesłusznie) nabywcy dużych i luksusowych aut. Większość kierowców obawia się awaryjności skrzyni automatycznych (te obawy są bezpodstawne) oraz tego, że „automat” zabierze część mocy silnika, sprawi, że auto będzie wolniejsze, mniej elastyczne. W przypadku toledo wyposażonego w silnik 1,8 20V o mocy 125 KM obawy o zmniejszenie mocy



Seat toledo



gach wyższych.

Silnik 1.8 20V to dynamiczna jednostka. Maksymalny moment obrotowy 170 Nm osiąga przy 4200 obr./min, ale już od 2 tys. obr./min rozwija 150 Nm (czyli 88 proc. maksymalnego). To oznacza, że jest elastyczny, dobrze przyspiesza zarówno podczas startu na niskich biegach, jak też podczas wyprzedzania - na bie-

gach wyższych.

Skonfigurowany z ręczną skrzynią biegów pozwala uzyskać „setkę” w 10,5 sekundy. W tym samym toledo wyposażonym w skrzynię automatyczną do „setki” potrzebuje 12,7 sekundy.

Pogarsza się też elastyczność. Poza niedogodnościami wynikającymi z opisanych wyżej cech skrzyni automatycznej, jazda jest bezproblemowa. Fotele przednie mają pełną regulację, dodatkowo można dopasować kierownicę przesuwając ją w pionie, a także do przodu i do tyłu (ważne dla osób bardzo wysokich lub o długich rękach). Na przednich fotelach miejsca jest dużo, ale na tylnej kanapie wygodnie podróżować będą osoby o wzroście do 175 cm. Mniej jest też tam miejsca na kolana.

Pochwały należą się projek-

antom za kokpit. W starym toledo był krytykowany za siemieżność, w nowym jest ładnie zaplanowany, ergonomiczny, materiały na desce rozdzielczej, konsoli środkowej, na bocznych drzwi - najwyższej jakości.

Na pochwałę zasługuje obszerny, 500-litrowy bagażnik. Ale z jednym zastrzeżeniem: otwiera się tylko sama pokrywa (w poprzekniku unosiła się kłapa wraz z szybą tylną). Dostęp jest więc nieco trudniejszy, otwór załadunkowy jest niski.

Zawieszenie, jak w innych modelach z koncernu VW: sprężyste, zapewniające dobry komfort jazdy. Drobne nierówności na jezdni nie są uciążliwe dla kierowcy i pasażerów. Nawet w koleinach toledo zachowuje się stabilnie. Tylko ta cena, prawie 100 tys. zł.

Cenie kazaliśmy spadać...

Już od **31.490 zł***



Teraz Peugeot 206 dostępny już od 31.490 zł!*

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

*Liczba samochodów ograniczona. Szczegóły w salonie.

206 
PEUGEOT

JD - Kulej

SALON-SERWIS-CZĘŚCI
usługi blacharsko-lakiernicze

81-571 GDYNIA, ul. Chwaszczyńska 178,
tel. (058) 629 72 72, fax (058) 629 72 28

82-400 WEJHEROWO, ul. Gdańska 15,
tel. (058) 672 11 11, fax (058) 672 05 06

Dane techniczne:

Silnik benz. R5/20
Pojemność skokowa (ccm) 1781
Średnica x skok (mm) 81,0 x 86,4
Stopień sprężania 10,3
Zasilanie ww
Moc maks. (kW/KM/obr./min) 170/4200
Skrzynia biegów aut.
Napęd na koła przednie
Hamulce przód/tył tw/t
Ogumienie 195/65 R1 5
Pojemność bagażnika (l) 500
Pojemność zbiornika paliwa (l) 55
Dł./szer./wys. (mm) 4440/1740/1440
Masa własna/ładowność (kg) 1225/525
Masa przyczepy (kg) 1500
0-100 km/h (s) 12,7
Prędkość maksymalna (km/h) 197
Zużycie benzyny 95 okt. w l/100 km 10,0
Wyposażenie seryjne: 4 airbagi, klimatyzacja, ABS, TCS, centralny zamek, elektryczne szyby
- przód i tył, radioodtworacz.

Zostaje 60 km/h

Sejm przegłosował zmiany w kodeksie drogowym. Bez zmian pozostało ograniczenie prędkości maksymalnej na obszarze zabudowanym do 60 km/h oraz jazda na światłach mijania przez całą dobę tylko w okresie jesienno-zimowym. Postanowiono natomiast wprowadzić obowiązek przedstawiania świadectwa oryginalno-

ści z wnioskiem o zarejestrowanie używanego samochodu. Ten ostatni przepis dotyczyć będzie wyłącznie aut zarejestrowanych po raz pierwszy po 31 grudnia 2001 roku. Koszt rejestracji auta używanego wzrośnie o 200 zł. Tyle ma kosztować, według postów, uzyskanie świadectwa w specjalistycznej stacji kontroli.

CZŁOWIEK, W KTÓRYM MIESZKAŁA MUZYKA

cd. ze str. 5

Kiedys podłożyłem kawalek sukna pod kawalek szyby i w tym zaimprovizowanym lustrze zobaczyłem swoją twarz. Nie mogłem wprost uwierzyć, że ta potworna maska, to ja. Od miesięcy się nie myłem, nie goliłem, nie strzygłem. Skóra w nieogolonych miejscach była czarna.

- Ale suchary musiały się skończyć, woda również - co Pan jadł?

- Gdy miałem więcej sił szperałem w piwnicach i zgłiszczach mieszkań, znajdując niedojedzone reszki kaszy, spleśniałe kawałki chleba, mąkę, wodę w waninach, wiadrach czy garnkach.



Pewnego razu znalazłem prawdziwy skarb: pół litra spirytusu. Postanowiłem przechować go i wypić, gdy przeżyję wojnę. Ale oddałem go wcześniej, ratując po raz kolejny życie. Mijały dni, tygodnie, miesiące, spadł śnieg. W swoich poszukiwaniach trafiłem do jakiejś spiżarni, w której były puszki, słoiki woreczki. Odwiązałem zamuslane sznurki, otwierałem przykrywkę, gdy nagle zza pleców usłyszałem: - Was suchen Sie hier? Za mną stał smukły, elegancki niemiecki oficer... - Czego pan tu szuka? - powtórzył - Nie wie pan, że w tej chwili wprowadza się tu sztab obrony Warszawy?... Opadłem na krzesło stojące w spiżarni. Poczulem nagle, że nieodwracalną pewnością, że nie wystarczy mi sił na wydobycie się z tego potrzasku. Siedziałem wpatrzony łepym wzrokiem w oficera, ciężko dysząc. Po chwili zdołałem się na odpowiedź: - Niech pan ze mną robi co chce. Ja się stąd nie ruszę. - Nie mam zamiaru nic złego panu zrobić - oficer wzruszył ramionami - Kim pan jest? - zapytał. - Jestem pianistą - odpowiedziałem. Przyglądał mi się z niedowierzaniem, po czym poprowadził mnie do stojącego w pokoju fortepianu. Kazał mi grać, chcąc z pewnością sprawdzić prawdziwość moich słów. Gdy położyłem palce na klawiaturze,

drżały. Miałem tym razem dla odmiany wykupić swe życie grą na fortepianie. Nie ćwiczyłem od dwóch i pół roku, palce z obryzkanymi paznokciami miałem skostniałe, a mechanizmy instrumentu spleśniały od wilgoci, przez co klawisze odpowiadały bardzo opornie na nacisk palców.

Zacząłem grać Nokturn cismoll Chopina. Skłisty, brzękliwy dźwięk, wydobywający się z rozstrojonego instrumentu, odbijał się o puste ściany brzmiąc przyciszonym, smętnym echem w ruinach. Gdy skończyłem, cisza panująca w mieszkaniu stała się jeszcze bardziej głucha i upiorna, tylko sprzed domu dobiegały gardłowe niemieckie wrzaski. Oficer stał dłuższą chwilę, przyglądając mi się w milczeniu, po czym westchnął i powiedział: - Nie może pan tu zostać, wywieź pana za miasto do jakiejś wsi, tam będzie bezpiecznie. Potrzebna nam głowa. Nie mogę stąd wyjść - odparłem z naciśnięciem. Poruszył się nerwowo i zapytał: - Jest pan Żydem? Tak - odpowiedziałem. - W takim razie

musi pan zostać - stwierdził. Pytał o moją kryjówkę, gdy ją pokazałem, radził zmienić na inną, bardziej bezpieczną. Pytał, czy mam jedzenie, obiecał przynieść następny razem.

- A czy Pan nie pytał go o nic?

- Nie byłem w stanie, dopiero, gdy chciałem już odejść, odważyłem się zapytać: - Czy pan jest Niemcem? Zacerwieńił się i prawie krzyknął, wzburzony, jakbym go obrażał: - Tak, niestety, jestem Niemcem. Wiem dobrze, co się tu w Polsce działo, i bardzo się za mój naród wstydzę. Podał mi szorstkim gestem dłoń i wyszedł.

- Przyszedł następnym razem?

- Tak, po trzech dniach. Przyniósł kilka bochenków chleba i marmoladę. Spieszył się, nie było czasu na porozmawianie. Zapytałem tylko, gdzie są wojska sowieckie. Powiedział, że na Pradze i że to potrwają najwyżej kilka tygodni. - Pan musi wytrwać! Słyszysz pan? - mówił twardo, prawie rozkazująco, jakby chciał przelać we mnie wiarę w szczęśliwe zakończenie dla mnie wojny. Po tem znów mijały tygodnie beznadziejnej monotonii. Niemiec przychodził, przynosił jedzenie owinięte w gazety, które były dla mnie źródłem najważniejszych wiadomości. Sztab urzędował niezmiennym trybem, czulem

się w nim bezpiecznie.

- Kiedy widać go pan ostatni raz?

- 12 grudnia, gdy przyniósł większy zapas jedzenia i pierzynę. Powiedział, że jego oddział opuszcza Warszawę. Chciałem go obdarować moim jedynym skarbem - zegarkiem, ale oczywiście nie przyjął. Gdy się zegnaliśmy, wziąłem go za rękę i zacząłem gorąco perswadować, by zapamiętał moje nazwisko. - Gdyby panu przytrafiło się coś złego, a ja mógłbym pomóc, niech pan zapamięta: Władysław Szpilman - Polskie Radio. Uśmiechnął się, jak zwykle szorstko, nieśmiało, jakby z zażenowaniem, ale czulem, że moja, naina w tej sytuacji, chęć przyjsia mi z pomocą sprawiła mu przyjemność.

- Nie zobaczył go Pan już nigdy więcej?

- Nie, nigdy.

- Ale to jeszcze nie był dla Pana koniec wojny...

- Niestety, nie. W połowie grudnia nadeszła fala ciężkich mrozów, rozmarzałem wodę do picia, wchodziłem pod pierzynę i przykładając gamkę z lodem do obnażonego brzucha. Ostatnie Boże Narodzenie - szóste święta podczas tej wojny - byłem samotny jak chybą żaden inny człowiek na świecie. W przerwach pomiędzy porywanymi wichurami słychać było pisk i chrobot myszy czy też szczurów biegających po strychu. Czasem zapędzały się na moją pierzynę... 14 stycznia rano zbudził mnie niezwykły ruch na terenie domu i na ulicy. Podjeżdżały i odjeżdżały samochody, po schodach biegali wojskowi, słuchać było podniesione, nerwowe głosy. Po huraganowym ogniu słynnych sowieckich katusz, około pierwszej nad ranem następnego dnia, odjechali ostatni Niemcy. Zapadła cisza tak głęboka, jak nigdy przedtem w wymarłej od trzech miesięcy Warszawie. Dopiero następnej nocy, nad ranem, ciszę przerwał najmniej oczekiwanym hałas. Ustawione gdzieś niedaleko głośniki nadawały po polsku komunikaty o klęsce Niemiec i o zdobyciu Warszawy przez armię Żymierskiego oraz Armii Czerwoną. Próbowałem wyjść ukryty niemieckim piąszczem, który zostawił mi oficer, i o mało mnie nie zastrzelili.

- Wrócił Pan do pracy do Polskiego Radia?

- Tak, od razu. W pierwszej po wojnie nadawanej na żywo audycji grałem ten sam Nokturn cismoll Chopina, który grałem na godzinę przed tym, jak niemieckie bomby zniszczyły nadajnik w 1939 roku, i ten sam, który zagrałem niemieckiemu oficerowi w budynku sztabu.

- A co z nim, tajemniczym niemieckim oficerem? Wojna zatarła po nim ślady?

- Na szczęście nie. W dwa tygodnie po opisywanych zdarzeniach jeden z moich kolegów radiowych wrócił z powstańczej wędrowki do Warszawy. Szedł, jak wszyscy, piechotą. Miał właśnie przejściowy obóz dla niemieckich jeńców, leżących pokotem za dru-

tami kolczastymi. Nie mógł wytrzymać - wie, że postąpił źle - ale w odruchu złości zaczął wymyślać Niemcom, że odebrali mu wszystko, nawet jego skrzypce. Jakis oficer uniósł się z trudem z barku i podszedł chwiejnym krokiem do drutów. Wbił w niego zropaczony wzrok i zapytał: - Czy zna pan Szpilmana? - Oczywiście, że go znam! - Pomagałem Szpilmanowi, gdy ukrywał się w budynku sztabu niemieckiego w Warszawie. Niech mu pan powie, że tu jestem. Niech mnie pan ratuje, zaklinam pana... W tej chwili jeden z strażników odpędził go od drutów, mówiąc, że nie wolno rozmawiać z jeńcami. Mój kolega próbował dowiedzieć się o jego nazwisko, ale Niemiec ów był już zbyt daleko by usłyszeć co mówi.

- A Pan nie poznał jego nazwiska jeszcze w Warszawie?

- Nie, nie chciałem go znać z ostrożności, bojąc się, że gdyby

mnie ujęto, pod wpływem tortur mógłbym go wydać.

- Pojechał Pan do tego obozu?

- Tak, od razu, ale jeńców przeniesiono już gdzie indziej.

- I urwał się ślad?

- Tak, aż do 1950 roku. Wtedy to wyemigrował z Polski do Izraela młody Żyd - Leon Warm. Odwiedził on po drodze, w nadreńskim miasteczku Thalau w Niemczech Zachodnich, rodzinę Hosenfeldów. Przedstawiciela tej właśnie rodziny, oficera, poznał w Warszawie podczas okupacji, gdy się ukrywał po ucieczce, z zamkniętego drutem kolczastym będącego pociągu wiozącego go do Treblinki. Ów oficer załatwił mu fałszywe papiery i zatrudnił na stacjiem sportowym. L. Warm dowiedział się od żony Hosenfelda, że jej mąż żyje, jest jeńcem wojennym gdzieś na terenie ZSRR.

cd. na str. 24

PRZEDSIĘBIORSTWO ENERGETYKI

CIEPLNEJ - PEC - Sp. z o.o.

ul. Bat. Chłopskich 23, 82-500 Kwidzyn

Wynajmie pomieszczenia biurowe na terenie Miasta Kwidzyna.

1. Przy ul. Batalionów Chłopskich 23 składających się z czterech pomieszczeń biurowych o łącznej pow. 98 m²

2. Przy ul. Reymonta (Pogotowie Ciepłownicze) składające się z siedmiu pomieszczeń biurowych o łącznej powierzchni 100 m²

Pomieszczenia wyposażone są w instalacje sanitarne oraz co i cwu, istnieje możliwość wynajęcia dodatkowej powierzchni na cele magazynowe. Szczegółowe informacje można uzyskać w dziale technicznym przy ul. Reymonta (Pogotowie Ciepłownicze) tel. 055 279 02 17

Przedsiębiorstwo Zaopatrzenia Rolnictwa

"AGRO - ROLNIK"

Kolonia Ostrowicka 7

OFERTA - JESIEŃ 2001

♦ Jęczmień ozimy Tramp - I odsiew
Gil - I odsiew

♦ Żyto ozime Dańkowskie Złote - I odsiew
Zduno - I odsiew

♦ Pszenżyto oz. Lamberto oryg. - I odsiew
Fidelio oryg. - I odsiew (kartowate)

PSZENICA ozima

KORWETA	- I odsiew
MEWA	- I odsiew
SORAYA	- I odsiew
MOBELA	- I odsiew
KOBRA	- I odsiew
SYMFONIA	- I odsiew
ZYTA	- I odsiew
RYSA	- I odsiew
ROMA	- I odsiew
ALMARI	- I odsiew

87,38 + VAT

KORWETA oryg.
MEWA oryg. (ościatka)
LIRYKA oryg.

92,23 + VAT

Materiał zaprawiony łącznie z nawozem nasiennym. Nasiona poplonowe: gorczyca, słonecznik facelia, wykwa. Mieszanki traw: trawnikowe, łąkowe, pastwiskowe i inne.

Informacje można uzyskać pod nr. tel.
(058) 56 19 079, 56 19 009
oraz 0601 89 40 65

Astronomom i astrofizykom nie zgadzają się rachunki. Gdy obserwują otaczający nas wszechświat widzą, że działają w nim siły wielokrotnie potężniejsze, niż wynikałoby to z ilości widocznej materii. Poszczególne ciała niebieskie, a przede wszystkim ich skupiska: galaktyki, grupy galaktyk, zachowują się tak, jakby w przestrzeni było dziesięć razy więcej materii, niż jej widać.

Gdzie się kryje dziewięć dziesiątych masy wszechświata? - to pytanie nie daje spokoju naukowcom. Powstają na ten temat coraz to nowe hipotezy, ale, jak dotąd, nie znajdują potwierdzenia w obserwacjach. Pisałam już kiedyś w tym miejscu o „kosmicznych sznurkach” - hipotezycznych, niewyobrażalnie cienkich, a jednocześnie niezwykle masywnych niciach materii, które miałyby przecinać przestrzeń między biegunami (?) wszechświata. Póki co ich istnienia udało się zaobserwować.

Pojawiła się również inna teoria, zakładająca, iż znana nam forma materii nie jest jedyną, a nawet nie dominującą we wszechświecie. Z tej „dziwnej materii” zbudowane być mogą liczne, nawet nie obserwowane przez nas gwiazdy.

Możliwość istnienia materii, w innej formie, wynika z „teorii kwarków”. Otóż jeszcze nie tak dawno uważano, iż najmniejszą, niepodzielną cząstką materii jest atom. Później okazało się, iż jest to w istocie „mikroświat”, składający się z jądra atomowego, zawierającego protony oraz neutrony i z otaczającej je chmury elektronów.

Przez pewien czas protony, neutrony i elektrony uchodziły za podstawowe, niepodzielne składniki otaczającego nas świata, alii eksperymety prowadzone w akceleratorach, czyli urządzeniach służących do rozpędzania i zderzania ze sobą różnych materialnych cząstek, wykazały, iż tak nie jest. W doświadczeniach tych ujawniono obecność setek najrozmaitszych cząstek, z których więk-

Wierzyć na słowo

Dziwna materia

szczość składa się z jeszcze bardziej elementarnych „cegiełek”.

Koniec końców, z różnego rodzaju symptomów wykombinowano, iż najbardziej podstawowymi składnikami materii są „kwarki”, istniejące - jak się sądzi - w sześciu różnych odmianach. Niektóre z nich, jak na przykład „kwark górny”, czy „kwark dolny” posiadają ułamkowe potencjały elektryczne o różnych ładunkach, stąd też połączenie dwóch kwarków górnych z jednym dolnym daje ostatnio nafałdowany proton, natomiast związek dwóch kwarków dolnych z jednym górnym tworzy obojętny elektrycznie neutron. Możliwych kombinacji jest mnóstwo, stąd właśnie owe roje różnych „pionów”, „kaonów” i tym podobnych cząstek elementarnych, zaobserwowane w akceleratorach.

Teoretycy fizyki z teorii kwarków wyciągnęli wniosek, że stadium protonów i neutronów nie musi być „obowiązkowe” dla wszystkich kwarków. Po wielkim wybuchu (Big Bang), z którego narodził się wszechświat, materia istniała, przypuszczają uczeni, właśnie w formie wolnych kwarków. Mogły się one łączyć w protony i neutrony, które następnie utworzyły atomy, ale mogły również skupić się w innego rodzaju konglomeraty. Według tej hipotezy mogłyby powstawać jądra atomowe, których ładunek elektryczny wynikałby z sumy ładunków poszczególnych kwarków, a nie z liczby zawartych w nich protonów. Byłyby one dużo cięższe od atomów „normalnej” materii, ale miałyby podobne właściwości.

Tak więc poszczególne pierwiastki mogłyby mieć swoje odpowiedniki w innej formie. Co więcej, możliwości „dziwnej materii” na tym się nie kończą. Podczas, gdy nasz układ pierwiastków kończy się na liczbie atomowej 112, w „dziwnej materii” mogłyby to być dopiero początek skali. Teoretycy nie wykluczają możliwości istnienia niezwykle złożonych atomów o wielkości... piłki do koszykówki i wadze idącej w miliony ton.

Nie ma wszakże wśród nich zgody na temat, która z form: ta „nasza”, czy ta „dziwna” mogłaby być bardziej powszechna i naturalna.

Czy w ogóle „dziwna materia” może istnieć w stabilnej formie we wszechświecie? Niektórzy fizycy są przekonani, że tak i nawet rozpoczęło jej poszukiwania - na Ziemi i poza nią. Jeśli materia ta istnieje, to powinna manifestować swą obecność w różny sposób. Gwiazdy zbudowane z „ciężkich” atomów powinny wirować z większą prędkością niż normalne. Cząsteczki tej materii mknące przez przestrzeń powinny poruszać się szybciej, a w zetknięciu z takimi obiektami, jak choćby nasza planeta, powinny pozostawiać charakterystyczne ślady. O ile, na przykład, meteory narodzone w naszym systemie słonecznym nigdy nie przekraczają prędkości 72 km/sek, to ich „dziwne” odpowiedniki powinny mknąć z prędkością nawet 250 km/sek, świecić dłużej, spalać się w atmosferze i docierać bliżej powierzchni Ziemi. Z obliczeń wynika, że superciężkie kawałki materii mogłyby nawet przebić glob ziemski na wyłot, ale powinny wówczas pozostać ślady takiego przejścia, czy to w skałach, czy w wodzie - w formie świetlnej smugi. (W kilku podziemnych zbiornikach na świecie prowadzone są obserwacje). Niczego podobnego dotąd nie stwierdzono, choć zwolennicy istnienia „dziwnej materii” nie tracą nadziei, że w głębinach kosmosu, bądź pod naszymi stopami, mogą się kryć jej atomy.

Możliwe, że materii w takiej formie w ogóle nie ma i hipoteza na temat jej istnienia, jest tylko efektowną konstrukcją myślową, w jakich specjalizują się ostatnio teoretycy fizyki, ale nie zmienia to faktu, że rachunki nadal się nie zgadzają i nadal nie wiadomo, gdzie się spodziewać dziewięciu dziesiątych brakującej masy wszechświata.

Barbara Lemkowska

W pierwszych słowach mego felietonu od razu wyjaśniam, że jestem za zwalczaniem terroryzmu w jakiegokolwiek postaci - czy jest to zmontowany przez Józefa Piłsudskiego napad na pociąg w Beżdanach, czy rozwalanie samolotów o Bliźniacze Wieże WTC. Dlatego gorąco popieram stanowisko ks. Adama Sapiehy, który odmówił pochowania tego bezbożnika i terrorysty na Wawelu (na co inny terrorysta, niejaki Walery Sławek, w ramach tej szajki pełniący obowiązki ministra spraw wewnętrznych zagroził Kościołowi - skutecznie - powołaniem kleryków do wojska!!!) - i popieram chęć rozstrzelania ks. Osamy ibn Ladena. Najlepiej na centralnym placu stolicy jednego z kilku stanów, które nie przywróciły jeszcze kary śmierci... Wątpię, czy byłoby wielu protestujących...

(A' - podczas dyskusji na temat kary śmierci we Wrocławiu podziękowałem publicznie przedstawicielowi tzw. „Amnesty International” za to, że podobnie jak ja, uważa wyrok w Norymberdze za niesłuszny. Mocno się zapezrył - oświadczył, że nigdy nie potępiał powieszenia zbrodniarzy hitlerowskich. Na co odparłem, że przed chwilą powiedział, że każda kara śmierci jest niesłuszna - tym samym niesłuszne byłoby również powieszenie tw. Adolfa H. - a obecnie broniłby życia ks. Osamy... Na co przepiękany na ogniu logiki nieszczyśnik oświadczył, że to wcale z tego nie wynika...)

Jednak trzeba znać proporcję. Celem Amerykanów powinno być rozbięcie siatki księcia Osamy - a nie wywalenie dziesiątków tysięcy ton bomb na afgańskie wielbłądy (podejrzewam, że lobby przemysłu wojennego coś obiecało za to JE Jerzemu W. Bushowi...). Dysproporcja sił między największym mocarstwem świata, a krajem koczowników uzbrojonych w szablę i kamasze jest

Janusz Korwin-Mikke:

Terror upaństwowiany

humorystyczna - i aż wstyd, że USA w to się babrają...

Zresztą machina państwowa, jaką jest wojsko, może wykazać swoją sprawność wyłącznie w walce z drugą machiną państwową. W walce z przywaciarzami jest mało skuteczna. Przykładem jest np. Janosik, którego wojska cesarskie jakoś złapać nie potrafiły, natomiast prywatne oddziały biskupa krakowskiego od razu. Czy walka sowieckiej machiny z czeczeńskimi terrorystami, którzy brali po prostu kupowali od sowieckich żołdatów - za wódkę i narkotyki. To samo było w Jugosławii - gdzie serbskie czołgi jeździły na ropie... z dostaw dla humorystycznej zbieraniny pn. „wojska ONZ”. Nie inaczej byłoby i w Afganistanie - gdyby piechota wyładowała w tym kraju.

A jeśli nie wyłduje - to mogą co najwyżej dostarczać Afganistanowi odłamków pocisków - cennego budżetu w tamtych okolicach...

Przy okazji: wśród pierwszych dwudziestki zabitych znalazło się czterech pracowników misji ONZ zajmującej się rozbrajaniem min przeciwpiechotnych.

Zabijanie personelu ONZ z okazji polowania na terrorystów ks. Osamy ibn Ladena weszło już Amerykanom w zwyczaj: pamiętam jak podczas desantu na Sudan (czy Somali?) po ataku bandziorów (pardon: szlachetnych bojowników islamu) ks. Ladenowicza, dziełni amerykańscy wojacy zdobyli przez pomyłkę budynek jakiegoś UNICEF-u czy innej misji ONZ. Oczywiście ONZ ani pisała: ćwierć budżetu tej paranoicznej instytucji pochodzi od Wujka Sama... Teraz jej gensek poprosił tylko, by bardziej uważać...

Amerykańscy wolnorynkowcy słusznie podnoszą, że USA nie powinny walczyć z Afganistanem - tylko po prostu zaofiarować \$100 mln za głowę ks. Osamy (a \$200 mln za dostarczenie Go żywego) i odpowiednio mniejsze kwoty za innych Szlachetnych Bojowników Islamu - a po dwóch tygodniach przywieziono by im być może nawet kilku Ladenowiczów... Nikt bowiem nie zaręczy, czy nie przeszedł On już operacji plastycznej - a telewizja pokazuje dla zmyłki przezornie wcześniej nagrane wypowiedzi...

Zawsze byłem zwolennikiem pojedynków. Jednak przeciwko prywatnej armii ks. Osamy powinna stanąć inna prywatna armia - Obrońców Dolara, na przykład. Sądzę, że istnieje wielu amerykańskich miliardów, których byłoby stać na wydanie wojny saudyjskiemu miliarderoi - pod warunkiem, że amerykańskie państwo znów pozwoliłoby na działanie prywatnych armii (w sklepach są kalifornijskie wina marki „Sutter Home”; proszę sobie poczytać o płk. Sutterze...) - tak, jak już z powrotem pozwala na prowadzenie prywatnych więzień! O - może p. Ross Perot? Dać Mu ulgę podatkową...

Natomiast jestem przeciwnikiem pojedynku, w którym po jednej stronie stoi facet w burnusie z jataganem, a po drugiej armata. Tym bardziej, że zanim armatę zdąży narychtować, to mujahedini zdoła wysieć połowę obsługi - nawet celny strzał pozbawi przy okazji życia masę niewinnych ludzi.

Ale jeśli USA chcą zrobić sobie wroga ze wszystkich muzułmanów - to na pewno im się to uda!



Horoskop (18.10 - 24.10)

Baran (21.03 - 19.04)

Wciążną Was w tym tygodniu sprawy przyjaciół i krewnych. Wasza energia i życiowa przebojność okaza się niezbędne w rozwiązywaniu codziennych problemów. Starsze Barany będą musiały wspomóc swoje dzieci lub wnuki.

Byk (20.04 - 20.05)

Wiele satysfakcji w ciągu najbliższych dni przyniosą Wam postępy szkolne i zawodowe Waszych dzieci. Prawdopodobnie otrzymacie też wiadomość o spodziewanym nowym członku rodziny.

Bliznięta (21.05 - 21.06)

W tym tygodniu staniecie się skore do zabawy. Zależnie do nocnych klubów i spotkań towarzyskich. Niektóre Raki będą spierać się z dziećmi, które wykażą się egoizmem. Na Waszą głowę spadną też nowe obowiązki. Pomoc w opiece nad wnukami?

Rak (22.06 - 22.07)

W tym tygodniu nie zaznacie domowego spokoju. Może zacząć Wam brakować gotówki na dalsze remonty. Niektóre Raki będą spierać się z dziećmi, które wykażą się egoizmem. Na Waszą głowę spadną też nowe obowiązki. Pomoc w opiece nad wnukami?

Lew (23.07 - 22.08)

W ciągu najbliższych dni będziecie gośćmi w swoim własnym domu. Zaczniecie odwiedzać znajomych, krewnych i przyjaciół. Podczas podróży pamiętajcie jednak o pilnowaniu bagaży i dokładnym sprawdzaniu rozkładów jazdy.

Panna (23.08 - 22.09)

Opanuje was duch domatorstwa. Wciąż będziecie coś ulepszać i remontować. Intuicja Wam podpowiada, jak urządzić Wasze gniazdko. Czekają Was też spore wydatki związane z dziećmi. Może zapisałeś je na zbyt wiele kursów.

Waga (23.09 - 22.10)

Wasze talenty towarzyskie rozkwitną. To wspaniały tydzień, by bez reszty zawojuować nawet najbardziej wymagających gości. Pospyją się zaproszenia na spotkania towarzyskie. Warto odnowić dawne przyjaźnie.

Skorpion (23.10 - 21.11)

Będziecie odpoczywać w domu, oglądając ulubione seriale i czytając książki. Nie będziecie mieli najmniejszej ochoty na uroczystości rodzinne i towarzyskie. Zaniedbacie trochę przyjaciół, bo najważniejsze stanie się dla Was domowe zacisze.

Strzelec (22.11 - 21.12)

Doskonały tydzień czeka kolekcjonerów. Czekają Was ciekawe spotkania, wypełnione gorącymi dyskusjami. Niektóre z Was postanowią wyruszyć w daleką podróż. Wiele będzie zależało od szybkich decyzji.

Koziorożec (22.12 - 19.01)

Energia będzie Was wręcz rozpieierać. Zachowajcie ostrożność szczególnie podczas obsługi maszyn. Dopisze Wam natomiast duch sportowy. Przy okazji jego uprawiania, będziecie mieli sposobność odnowić stare znajomości.

Wodnik (20.01 - 18.02)

W tym tygodniu najważniejsi staną się dla Was przyjaciele i znajomi. Możecie otrzymać zaproszenie od najbliższych, zwłaszcza Ci, którzy mają rodzinę za granicą. Powinności też zwrócić większą uwagę na Wasze pociechy, bo trochę się ostatnio rozbrzykali.

Ryby (19.02 - 20.03)

Wiele uwagi będziecie musieli poświęcić problemom wychowawczym. Starsze Ryby będą się cieszyć z sukcesów swoich pociech. Wasze dzieci lub wnuki mogą otrzymać ciekawą pracę lub ogłosić zaręczyny.

KRZYŻÓWKA

ZAPISEK	AUDYCJA RADIOWA	DARZENIE MIŁOŚCIĄ	KOLOR W KARTACH	TRAJEKTORIA	KRAJEK KIELBASY	POLECENIE
EGZOT. KOMAR				BOSAK	MKNIĘ NA SYGNALE	KAUCZUK SYNTETYCZNY
		2		POPULARNY KWIAST RABATOWY	5	15
SCISK W ALTOBUSIE			KRÓL STWORNIM ZACOFANIA			
MALY KON; PONY		BUDYNEK Z TELESKOPAMI		DO ZASTRZYKÓW	JAMA	ARBUZ
						8
IGNACY, AKTOR TEATRALNY I FILMOWY	STATEK PODWOJNY		14		PRZESADNE ZAMIAMOWANIE DO SZTUK SĘNICZYCH	KONCZY SIĘ 31 GRUDNIA
PIELĘGNUJE ZABYTKI	ZAPOZNACZY NA TURNUSIE		19	1		"WIDZI" WE MGLE
BECK						13
						ROMAN KŁOSOWSKI W "CZTERDZIESTOLATKU"
OPLACONE OKLASKI		SŁOIK NA PRZETWORY	9		WILLA K. SZYBANO WSKIEGO W ZAKOPANEM	ODKRYTY PRZEZ WALŻENSTWO CURIE
Z TE CZÓWKA	ZART. MIESZKANIEC WASTA Z WAWIELEM				OPERACJA WOJSKOWA	KOLEJE LOSU
		MARKA PIWA (SKOJARZ Z PUŁASKIM)		OLBRZYMI GLAZ		WŁADCA MUZELMANSKI
KIESZONKOWE ZROBLO SWIATLA	PSZCZELI KOSMETYK DO RZES	3				PLYNIE PRZEZ PRZEWYSL
						16
URZAD BISKUPA					BOHATERKA POWIEŚCI L.M. MONTGOMERY	4
					PIENIEK	
MIĘSIEŃ						12
CZAROWNIK					POCZUCIE UBIARU	11
						GOLIZNA NA PLOTNIE

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 19 utworzą rozwiązanie

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19

Człowiek, w którym mieszkała muzyka

cd. ze str. 22

Przesyła listy i pocztówki. Pani Hosenfeld pokazała gościowi pocztówkę z 15 lipca 1946 roku, która zawierała listę z nazwiskami uratowanych przez męża Żydów i Polaków. Miała ich prosić o pomoc dla więźnia. Na karcie tej pod numerem czwartym widniało: Władisław Spielmann, pianist im. Warschauer Rundfunk. L. Warm odszukał mój adres i przekazał mi tę informację.

- A Pan co robił?

- Bardzo niechętnie o tym mówię... Dlaczego? Bo się wstydzę. Bowiem o pomoc zwróciłem się do zbrodniarza, z którym żaden przywódcy człowiek w Polsce by nie rozmawiał. Był to Jakub Berman - szef polskiego wydziału NKWD, najbardziej wpływowego człowieka w Polsce. Przewycięzając strach i pogardę, poszedłem do niego. Opowiedziałem o kapitanie Hosenfeldzie, Leonie Warmie, o rodzinie Cieciorów, o dzieciach żydowskich którym kupował na początku wojny ubrania i je-

zenie, i opowiedziałem o sobie.

- Co zawiadziła rodzina Cieciorów kapitanowi Hosenfeldowi?

- W 1939 roku w jenieckim obozie w Pabianicach przebywał ranny żołnierz pobitej polskiej armii - Stanisław Cieciora. Jego żona, obawiając się o jego życie, odważyła się prosić o pomoc, przypadkowo spotkanego niemieckiego oficera. Ten zapisał jej nazwisko obiecując, że za trzy dni mąż będzie w domu. Tak też się stało. Później Hosenfeld odwiedził rodzinę Cieciorów, zaprzyjaźnił się z nimi, zaczął się nawet uczyć polskiego. Kapitan uratował również jednego z braci Stanisława Cieciora - poszukiwanego przez gestapo księdza katolickiego. Kapłana tego zatrudnił pod fałszywym nazwiskiem w jednym z ośrodków sportowych w Warszawie, bo Hosenfeld był tu oficerem do spraw sportu Wehrmachtu. Ksiądz Cieciora poznał kapitan z innym Polakiem o nazwisku Koszel. Podczas ulicznej

łapanki aresztowano Koszela, wpędzono do odkrytej ciężarówki i wzięto na gestapo. Na jednym z ulicznych skrzyżowań, Hosenfeld dostrzegł znajomego aresztanta. Podeszedł do eskortującego dowódcy SS i rozkazującym tonem zażądał mężczyzny do pracy. Podeszedł do aresztantów, rozegrał się i niby przypadkowo wskazał na Koszela. Polakowi pozwolono odejść wraz z Hosenfeldem.

- Powrócił do Bermiana, jak zareagował na Pana opowieść?

- Był bardzo uprzejmy, obiecał, że zrobi co się da. Po kilku dniach sam zatelefonował do mnie z informacją, że nic nie da się zrobić. - Gdyby ten Niemiec był w Polsce, moglibyśmy go wyciągnąć, ale towarzysze radzicy nie chcą go wypuścić. Mówią, że był członkiem jednostki zajmującej się szpiegostwem.

- Jakie były dalsze losy kapitana Hosenfelda?

- Niestety, tragiczne. Zmarł w

obozie jenieckim pod Stalingradem na rok przed śmiercią Stalina. W niewoli poddawano go ciężkim torturom, gdyż sowieccy oficerowie uważali jego opowieść o ratowaniu Żydów za szczególnie podejrzane kłamstwa. Doznał później kilku wylewów krwi do mózgu i pod koniec życiavegetował półprzytomny jak maltretowane dziecko, nie rozumiejąc, za co go biją. Zmarł w stanie całkowitego załamania psychicznego.

- Czy poznał Pan jego rodzinę?

- Tak, w 1957 roku. Razem ze skrypkim Bronisławem Gimplerem odbyliśmy tournée po Niemczech Zachodnich, podczas którego odwiedziliśmy rodzinę Wilma

Hosenfelda w Thalau. Jego żona ofiarowała mi fotografię męża zrobioną w maju 1944 roku w czasie jego ostatniego urlopu. Piękna fotografia, przystojny oficer w śnieżnobiałym mundurze...

Rozmawiał:

Tadeusz Karolak

"Wywiad ten nigdy nie miał miejsca, niestety nie poznałem Władysława Szpilmana. Gdyby żył i gdyby doszło do rozmowy, być może zadawał bym te same pytania. Odpowiedzi na nie znalazłem we wspomnieniach W. Szpilmana pt. "Pianista", wydanych przez Wydawnictwo ZNAK - 2000. Zdjęcia również pochodzą z tej samej pozycji.

POSZUKUJEMY modelek, fotomodelek w wieku do 25 lat (mogą być amatorki) do aktów i zdjęć erotycznych w zagranicznych czasopismach.
O kontakt prosimy tylko zdecydowane panie z aktualnymi zdjęciami.

Zgłoszenia:
Agencja Reklamowa Prestige Sp. z o.o.
ul. Świętojańska 75/7, 81-389 Gdynia
tel. (058) 620 82 57; (058) 661 69 59

